



AIR TECHNOLOGY



AIR PNEUMATIC COMPONENTS

2026

MADE IN ITALY

AIR TECHNOLOGY





IT La GAV di Brendola (VI), attiva dal 1974, produce raccordi e accessori per aria compressa e aerografi di alta qualità, interamente Made in Italy. L'azienda si distingue per la tecnologia avanzata e l'innovazione costante. Grazie a un processo produttivo completamente automatizzato, ogni componente è lavorato con macchinari di alta precisione e tutte le fasi di assemblaggio sono controllate elettronicamente. Questo garantisce qualità costante e tempi di consegna rapidi, anche per grandi forniture. L'ampia gamma di prodotti unisce ricerca, innovazione e attenzione ai dettagli, per offrire un servizio eccellente in ogni pezzo.

DE Die GAV in Brendola (VI) produziert seit 1974 hochwertige Anschlüsse und Zubehör für Druckluft sowie Lackierpistolen, komplett Made in Italy. Das Unternehmen zeichnet sich durch fortschrittliche Technologie und kontinuierliche Innovation aus. Dank eines vollständig automatisierten Produktionsprozesses wird jede Komponente mit hochpräzisen Maschinen bearbeitet, und alle Montageschritte werden elektronisch überwacht. Dies garantiert gleichbleibende Qualität und schnelle Lieferzeiten, auch für Großbestellungen. Die breite Produktpalette vereint Forschung, Innovation und Liebe zum Detail, um in jedem Produkt exzellenten Service zu bieten.

EN GAV, based in Brendola (VI), has been producing high-quality fittings and accessories for compressed air and spray guns since 1974, entirely Made in Italy. The company stands out for its advanced technology and continuous innovation. Thanks to a fully automated production process, each component is crafted with high-precision machinery, and all assembly stages are electronically monitored. This ensures consistent quality and fast delivery times, even for large orders. The wide range of products combines research, innovation, and attention to detail, delivering excellent service in every piece.

FR La GAV de Brendola (VI) produit depuis 1974 des raccords et accessoires de haute qualité pour l'air comprimé et les pistolets à peinture, entièrement Made in Italy. L'entreprise se distingue par une technologie avancée et une innovation continue. Grâce à un processus de production entièrement automatisé, chaque composant est fabriqué avec des machines de haute précision, et toutes les étapes d'assemblage sont contrôlées électroniquement. Cela garantit une qualité constante et des délais de livraison rapides, même pour les grandes commandes. La large gamme de produits associe recherche, innovation et attention aux détails, offrant un service d'excellence dans chaque pièce.

ES La GAV de Brendola (VI) produce desde 1974 conexiones y accesorios de alta calidad para aire comprimido y pistolas de pintura, completamente Made in Italy. La empresa se destaca por su tecnología avanzada y continua innovación. Gracias a un proceso de producción totalmente automatizado, cada componente se fabrica con maquinaria de alta precisión, y todas las etapas de ensamblaje se controlan electrónicamente. Esto garantiza una calidad constante y tiempos de entrega rápidos, incluso para pedidos grandes. La amplia gama de productos combina investigación, innovación y atención al detalle, ofreciendo un servicio excelente en cada pieza.





CERTIFICAZIONI • ZERTIFIZIERUNGEN • CERTIFICATIONS • CERTIFICATIONS • CERTIFICACIONES





Spray Guns

Aerografi professionali
Lackierpistolen für den professionellen einsatz
Aérographes professionnels
Pistolas aerográficas profesionales

5



Blowing & Washing Guns

Pistole di Soffiaggio e Lavaggio
De Blas- und Waschpistolen
Pistolets de Soufflage et de Lavage
Pistolas de Soplado y Lavado

25



Treatment, Sandblasting & Silicon Guns

Pistole per trattamenti, sabbiatura e silicone
Pistolen für behandlung, strahlen und silikon
Pistolets de traitement, sablage et silicone
Pistolas para tratamientos, chorreado y siliconas

35



Tyre Inflating Guns

Pistole di gonfiaggio
Reifenfüllpistolen
Pistolets de gonflage
Pistolas de inflado de neumáticos

39



Kit

Kit aria compressa
Druckluft-Kits
Kits d'air comprimé
Kits de aire comprimido

45



Air Treatment & Pressure Reducers

Trattamento aria e riduttori di pressione
Luftaufbereitung und druckminderventile
Traitement de l'air & réducteurs de pression
Tratamiento de aire y reductores de presión

48



Quick Push-in Fittings

Raccordi rapidi per tubo fissi e girevoli
Dreheckanschluss und feste Schnellkupplungen für Druckschläuche
Raccords rapides pour tuyau rotatif et fixe
Racores rápidos para tubo giratorios y fijos

60



Rapid Couplers & Couplings

Rubinetti rapidi
Schnellkupplungen
Raccords rapides
Racores rápidos

90



Gardening

Giardinaggio
Gartenlösungen
Jardinage
Jardineria

107



Various Pipe Fittings

Raccorderia varia
Erhältliche Anschlüsse
Divers raccords
Racordajes varios

111



Compressed Air Distributors

Distributori per aria compressa
Druckluftverteiler
Distributeurs d'air comprimé
Distribuidores de aire comprimido

137



Hoses, Spiral Tubes & Rotoreel

Tubi, spirali e avvolgitubo
Schläuche, Spiralschläuche und Drehschlauchaufroller
Tuyaux, Tubes Spirales et Enrouleurs
Mangueras, Tubos Espirales y Rotoreel

139



Spray Guns

IT AEROGRAFI PROFESSIONALI

Aerografi ad alte prestazioni per uso professionale, con alimentazione superiore a gravità o inferiore a chiusura rapida. Dotati di impugnature in alluminio forgiato, pressofuso o carbon nylon, garantiscono un'atomizzazione precisa e una minima dispersione del colore. Il design ergonomico li rende comodi durante l'uso, mentre i sistemi APS e HVLP assicurano performance ottimali in tutte le fasi della verniciatura.

DE PROFESSIONELLE SPRITZPISTOLEN

Hochleistungs-Aerografen für den professionellen Einsatz, mit oberer Schwerkraft- oder unterer Schnellverschlusszufuhr. Ausgestattet mit Griffen aus geschmiedetem Aluminium, Druckguss oder Carbon-Nylon, gewährleisten sie eine präzise Zerstäubung und minimale Farbdiffusion. Das ergonomische Design sorgt für Komfort während des Gebrauchs, während die APS- und HVLP-Systeme optimale Leistung in allen Phasen der Lackierung gewährleisten.

EN PROFESSIONAL SPRAY GUNS

High-performance airbrushes for professional use, with top gravity or bottom quick-release feed. Featuring handles made from forged aluminum,

die-cast or carbon nylon, they ensure precise atomization and minimal color overspray. The ergonomic design makes them comfortable during use, while the APS and HVLP systems ensure optimal performance in all stages of painting.

FR PISTOLETS À PEINTURE PROFESSIONNELS

Aéroglyphes haute performance pour un usage professionnel, avec alimentation supérieure à gravité ou inférieure à fermeture rapide. Dotés de poignées en aluminium forgé, moulé sous pression ou en nylon carbone, ils garantissent une atomisation précise et une dispersion minimale de la peinture. Le design ergonomique les rend confortables à utiliser, tandis que les systèmes APS et HVLP assurent des performances optimales à toutes les étapes de la peinture.

ES PISTOLAS AEROGRÁFICAS PROFESIONALES

Aerógrafos de alto rendimiento para uso profesional, con alimentación superior por gravedad o inferior con cierre rápido. Con empuñaduras de aluminio forjado, fundición a presión o nylon carbono, aseguran una atomización precisa y una mínima dispersión del color. El diseño ergonómico los hace cómodos durante el uso, mientras que los sistemas APS y HVLP garantizan un rendimiento óptimo en todas las etapas de la pintura.

IT Pistola a spruzzo professionale per applicazioni ad elevate prestazioni di vernici a base acqua o solvente. La Serie Xtreme APS System risponde alla crescente domanda di prodotti polivalenti e ad alte performance, utilizzabili sia a basse (spruzzatura simile a HVLP) che alte pressioni. La Xtreme APS è consigliata per applicazioni di vernice trasparente a medio/alto contenuto di solidi, grazie al suo elevato tasso di applicazione. Il sistema APS, con passaggi d'aria interni ottimizzati, garantisce una distribuzione uniforme del colore e un'atomizzazione di alta qualità. Le regolazioni (pressione d'ingresso, forma dello spruzzo, quantità di vernice) rendono queste pistole ideali per sgrassatura e finitura su tutte le superfici. Costruite con componenti di qualità, lavorate con macchine CNC di precisione e dotate di corpo in alluminio forgiato con rivestimento protettivo, sono progettate per resistere a vernici corrosive e ambienti difficili. L'impugnatura ergonomica riduce l'affaticamento e migliora la maneggevolezza.

DE Professionelle Spritzpistole für Hochleistungsanwendungen von Lacken auf Wasser- oder Lösungsmittelbasis. Xtreme APS System Serie erfüllt die wachsende Nachfrage nach vielseitigen und leistungsstarken Produkten, die sowohl bei niedrigem (ähnlich HVLP) als auch hohem Druck einsetzbar sind. Das Xtreme APS wird aufgrund seiner hohen Auftragsleistung für Klarlackanwendungen mit mittlerem bis hohem Festkörpergehalt empfohlen. Das APS-System mit optimierten Luftkanälen gewährleistet eine gleichmäßige Farbabgabe und eine hochwertige Zerstäubung. Einstellmöglichkeiten (Eingangsdruck, Sprühbild, Farbmenge) machen diese Pistolen ideal für Grob- und Feinbearbeitungen auf allen Oberflächen. Aus hochwertigen Komponenten und präzise mit CNC-Maschinen gefertigt, sind sie mit einem geschützten Aluminiumkörper ausgestattet und für den Einsatz mit aggressiven Farben und in anspruchsvollen Umgebungen konzipiert. Der ergonomische Griff reduziert Ermüdung und verbessert die Handhabung.

EN Professional spray gun for high-performance applications of water- or solvent-based paints. The Xtreme APS System Series meets the growing demand for versatile, high-performance products, suitable for both low (HVLP-like) and high pressure. The Xtreme APS is recommended for clear coat with medium/high solid content applications, thanks to its high application rate. The APS system, with optimized internal air passages, ensures uniform color distribution and high-quality atomization. Adjustable

settings (inlet pressure, spray pattern, paint volume) make these guns ideal for rough and fine finishing on any surface. Constructed with high-quality components, precision-crafted with CNC machines, and equipped with a forged aluminum body with a protective coating, they are designed to withstand corrosive paints and harsh environments. The ergonomic handle reduces fatigue and improves handling.

FR Pistolet professionnel pour des applications performantes de peintures à base d'eau ou de solvants. La Série Xtreme APS System répond à la demande croissante de produits polyvalents et performants, utilisables à basse pression (similaire à HVLP) ou haute pression. Xtreme APS est recommandé pour les applications de vernis à teneur moyenne/élevée en matières solides, grâce à son taux d'application élevé. Le système APS, avec ses passages d'air internes optimisés, garantit une distribution uniforme des couleurs et une atomisation de haute qualité. Les réglages (pression d'entrée, forme du jet, quantité de peinture) rendent ces pistolets idéaux pour les travaux de dégrossissage et de finition sur toutes les surfaces. Fabriqués avec des composants de haute qualité, usinés avec précision grâce aux machines CNC, et dotés d'un corps en aluminium forgé avec revêtement protecteur, ils sont conçus pour résister aux peintures corrosives et aux environnements difficiles. La poignée ergonomique réduit la fatigue et améliore la maniabilité.

ES Pistola pulverizadora profesional para aplicaciones de alto rendimiento de pinturas con base de agua o disolvente. La Serie Xtreme APS System responde a la creciente demanda de productos versátiles y de alto rendimiento, adecuados para presiones bajas (similar a HVLP) y altas. Xtreme APS se recomienda para aplicaciones de barniz con contenido de sólidos medio/alto, gracias a su alta tasa de aplicación. El sistema APS, con conductos de aire internos optimizados, asegura una distribución uniforme del color y una atomización de alta calidad. Los ajustes (presión de entrada, patrón de pulverización, volumen de pintura) hacen que estas pistolas sean ideales para trabajos de acabado grueso y fino en cualquier superficie. Construidas con componentes de alta calidad, trabajadas con precisión en máquinas CNC y con cuerpo de aluminio forjado con recubrimiento protector, están diseñadas para resistir pinturas corrosivas y entornos difíciles. El mango ergonómico reduce la fatiga y mejora la maniobrabilidad.



DATI TECNICI • TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA • DONNÉES TECHNIQUES • DATOS TÉCNICOS

MOD		CC	BAR-PSI	AIR L/MIN	AIR REGULATOR
XTREME 100 PRO APS		600 CC	2 - 5 BAR	200 ÷ 400 L/MIN	✓
XTREME 100 PRO/V APS		600 CC	2 - 5 BAR	200 ÷ 400 L/MIN	✓

KIT RICAMBIO UGELLI • DÜSENSET • SPARE NOZZLES KIT • KIT BUSES DE RECHANGE • KIT DE RECAMBIOS BOQUILLAS

MOD	Ø		MOD	Ø
XP100R12	1,2		XP100R16	1,6
XP100R13	1,3		XP100R17	1,7
XP100R14	1,4		XP100R19	1,9
XP100R15	1,5			



Precise
Durable
Reliable

IT Pistola a spruzzo professionale HVLP per applicazioni precise di vernici a base acqua o solvente. La Serie Xtreme 100 Pro è progettata per garantire massimo trasferimento e minimo consumo di materiale, rendendola ideale per l'applicazione di basi colore. Grazie alla tecnologia HVLP, assicura un'atomizzazione uniforme e un'ottima spruzzatura di colori metallizzati e pastello. Realizzate in alluminio forgiato con rivestimento protettivo, le pistole offrono resistenza, versatilità e regolazioni precise, garantendo affidabilità anche per un uso intensivo in ambienti professionali. La tecnologia HVLP permette di spruzzare grandi volumi di vernice a bassa pressione, riducendo la dispersione e migliorando la precisione.

DE Professionelle HVLP-Spritzpistole für präzise Anwendungen von Lacken auf Wasser- oder Lösungsmittelbasis. Die Serie Xtreme 100 Pro wurde entwickelt, um maximale Übertragung und minimalen Materialverbrauch zu gewährleisten, was sie ideal für die Anwendung von Basislacken macht. Dank der HVLP-Technologie sorgt sie für eine gleichmäßige Zerstäubung und eine hervorragende Verarbeitung von Metallic- und Pastelltönen. Aus geschmiedetem Aluminium mit Schutzbeschichtung gefertigt, bieten die Pistolen Widerstandsfähigkeit, Vielseitigkeit und präzise Einstellungen und gewährleisten Zuverlässigkeit auch bei intensiver Nutzung in professionellen Umgebungen.

EN Professional HVLP spray gun for precise applications of water- or solvent-based paints. The Xtreme 100 Pro Series is designed to ensure maximum transfer and minimal material waste, making it ideal for applying

base coats. Thanks to HVLP technology, it delivers uniform atomization and excellent performance with metallic and pastel colors. Made from forged aluminum with a protective coating, the guns provide durability, versatility, and precise adjustments, ensuring reliability even during intensive use in professional environments.

FR Pistolet à peinture HVLP professionnel pour des applications précises de peintures à base d'eau ou de solvants. La Série Xtreme 100 Pro est conçue pour garantir un transfert maximal et une consommation minimale de matériau, ce qui la rend idéale pour l'application de couches de base. Grâce à la technologie HVLP, elle offre une atomisation uniforme et une excellente pulvérisation des couleurs métalliques et pastel. Fabriquées en aluminium forgé avec un revêtement protecteur, les pistolets offrent résistance, polyvalence et réglages précis, garantissant fiabilité même lors d'une utilisation intensive en milieu professionnel.

ES Pistola de pulverización profesional HVLP para aplicaciones precisas de pinturas a base de agua o disolventes. La Serie Xtreme 100 Pro está diseñada para garantizar máxima transferencia y mínimo consumo de material, siendo ideal para la aplicación de capas base. Gracias a la tecnología HVLP, ofrece una atomización uniforme y un excelente rendimiento con colores metálicos y pastel. Fabricadas en aluminio forjado con revestimiento protector, las pistolas proporcionan resistencia, versatilidad y ajustes precisos, asegurando fiabilidad incluso en un uso intensivo en entornos profesionales.



DATI TECNICI • TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA • DONNÉES TECHNIQUES • DATOS TÉCNICOS

MOD		CC	BAR-PSI	AIR L/MIN	AIR REGULATOR
XTREME 100 PRO HVLP		600 CC	2 - 3 BAR	250 ÷ 350 L/MIN	✓
XTREME 100 PRO/V HVLP		600 CC	2 - 3 BAR	250 ÷ 350 L/MIN	✓

KIT RICAMBIO UGELLI • DÜSENSET • SPARE NOZZLES KIT • KIT BUSES DE RECHANGE • KIT DE RECAMBIOS BOQUILLAS

MOD	Ø		MOD	Ø
XV100R12	1,2		XV100R14	1,4
XV100R13	1,3		XV100R15	1,5



Precise
Efficient
Versatile

IT Adatto per superfici medio piccole e specialmente indicato per ritocchi di carrozzeria. Mini aerografo professionale con alimentazione per gravità. Ecologico con sistema HVLP (High volume low pressure) che garantisce a basse pressioni di lavoro un'elevata efficienza di trasferimento della vernice (65% sul pezzo), diminuendo la polverizzazione in atmosfera. Leggero ergonomico e bilanciato per un miglior rendimento dell'operatore. Resistente a tutte le tipologie di vernici e solventi in quanto realizzato con i migliori materiali e le migliori tecnologie. Prestazioni garantite nel tempo.

DE Für mittelgroße bis kleine Flächen und besonders für Karosserienachbesserungen geeignet. Mini-Spritzpistole mit Schwerkraftzuführung. Umweltfreundlich mit HVLP-System (High volume low pressure), das hohe Lackübertragungsleistung (65 % auf dem Werkstück) bei niedrigem Arbeitsdruck garantiert und die Zerstäubung in der Atmosphäre verringert. Leicht, ergonomisch und ausgewogen für eine bessere Leistung des Bedieners. Durch die Verwendung der besten Werkstoffe und Technologien beständig gegen alle Lack- und Lösungsmitteltypen. Langfristig garantierte Leistungen.

EN Suitable for small/medium surfaces and especially suitable for bodywork touch-ups. Professional mini-airbrush with gravity feed. Ecological with HVLP (High Volume Low Pressure) system, guaranteeing highly efficient paint transfer (65% on the piece) at low pressures, cutting down on pulverization into the atmosphere. Light, ergonomic and balanced for improved operator's performance. Resistant to all types of paints and solvents since it is made with the best materials and technologies. Guaranteed performance over time.

FR Adapté aux petites et moyennes surfaces et spécialement indiqué pour les retouches de carrosseries. Mini-aérographe professionnel avec alimentation par gravité. Écologique avec système HVLP (High volume low pressure) qui garantit une haute efficacité de transfert de la peinture (65% sur la pièce) à de basses pressions de travail, en diminuant la pulvérisation dans l'atmosphère. Léger, ergonomique et équilibré pour un meilleur rendement de l'opérateur. Résistant à tous les types de peintures et de solvants grâce à sa fabrication avec les meilleurs matériaux et les meilleures technologies. Performances garanties dans le temps.

ES Adecuado para las pequeñas y medianas zonas, e indicado especialmente para retoques de carrocería. Miniaerógrafo profesional con alimentación por gravedad. Ecológico con sistema HVLP (High volume low pressure) que garantiza a bajas presiones de trabajo una alta eficiencia de transferencia de la pintura (65% sobre la pieza), disminuyendo la pulverización en la atmósfera. Ligero, ergonómico y equilibrado para un mejor desempeño del operador. Resistente a todo tipo de pinturas y disolventes ya que está realizado con los mejores materiales y las mejores tecnologías. Rendimiento garantizado con el tiempo.

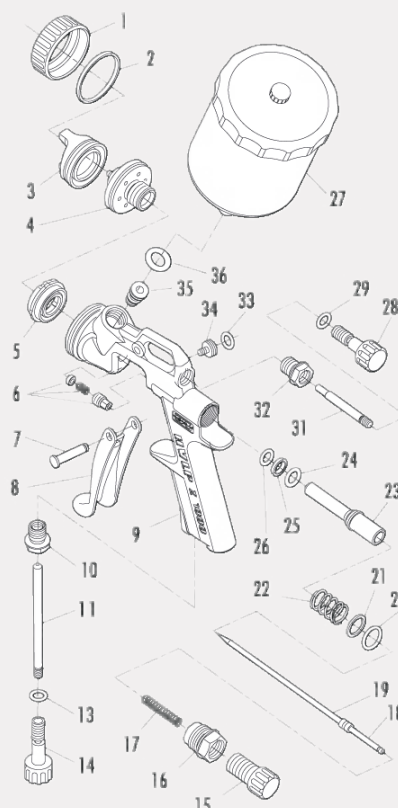


DATI TECNICI • TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA • DONNÉES TECHNIQUES • DATOS TÉCNICOS

MOD	CC	BAR-PSI	NL/MIN
Z1000	250 CC	2 BAR 29 PSI	150 NL/MIN 2 BAR

KIT RICAMBIO UGELLI • DÜSENSET • SPARE NOZZLES KIT • KIT BUSES DE RECHANGE • KIT DE RECAMBIOS BOQUILLAS

MOD	Ø	
RZ1005	0,5	
RZ1008	0,8	
RZ1010	1,0	



Z3000 SERIES

IT Adatto per superfici medio grandi e specialmente indicato per carrozzeria per le sue elevate prestazioni di finitura. Aerografo professionale con alimentazione per gravità. Ecologico con sistema HVLP (High volume low pressure) che garantisce a basse pressioni di lavoro un'elevata efficienza di trasferimento della vernice (65% sul pezzo), diminuendo la polverizzazione in atmosfera. Leggero ergonomico e bilanciato per un miglior rendimento dell'operatore. Resistente a tutte le tipologie di vernici e solventi in quanto realizzato con i migliori materiali e le migliori tecnologie. Prestazioni garantite nel tempo.

DE Für mittelgroße bis große Flächen und wegen seiner hohen Leistungen bei der Fertigbearbeitung besonders für Karosserien geeignet. Spritzpistole mit Schwerkraftzuführung. Umweltfreundlich mit HVLP-System (High volume low pressure), das hohe Lackübertragungsleistung (65 % auf dem Werkstück) bei niedrigem Arbeitsdruck garantiert und die Zerstäubung in der Atmosphäre verringert. Leicht, ergonomisch und ausgewogen für eine bessere Leistung des Bediener. Durch die Verwendung der besten Werkstoffe und Technologien beständig gegen alle Lack- und Lösungsmitteltypen. Langfristig garantierte Leistungen.

EN Suitable for medium/large surfaces and especially suitable for bodywork because of its high finishing performance. Professional airbrush with gravity feed. Ecological with HVLP (High Volume Low Pressure) system, guaranteeing highly efficient paint transfer (65% on the piece) at low pressures, cutting down on pulverization into the atmosphere. Light, ergonomic and balanced for improved operator's performance. Resistant to all types of paints and solvents since it is made with the best materials and technologies. Guaranteed performance over time.

FR Adapté aux moyennes et grandes surfaces et spécialement indiqué pour les carrosseries pour une finition haute performance. Aérographe professionnel avec alimentation par gravité. Écologique avec système HVLP (High volume low pressure) qui garantit une haute efficacité de transfert de la peinture (65% sur la pièce) à de basses pressions de travail, en diminuant la pulvérisation dans l'atmosphère. Léger, ergonomique et équilibré pour un meilleur rendement de l'opérateur. Résistant à tous les types de peintures et de solvants grâce à sa fabrication avec les meilleurs matériaux et les meilleures technologies. Performances garanties dans le temps.

ES Adecuado para las medianas y grandes zonas, e indicado especialmente para carrocería por sus elevadas prestaciones de acabado. Aerógrafo profesional con alimentación por gravedad. Ecológico con sistema HVLP (High volume low pressure) que garantiza a bajas presiones de trabajo una alta eficiencia de transferencia de la pintura (65% sobre la pieza), disminuyendo la pulverización en la atmósfera. Ligero, ergonómico y equilibrado para un mejor desempeño del operador. Resistente a todo tipo de pinturas y disolventes ya que está realizado con los mejores materiales y las mejores tecnologías. Rendimiento garantizado con el tiempo.

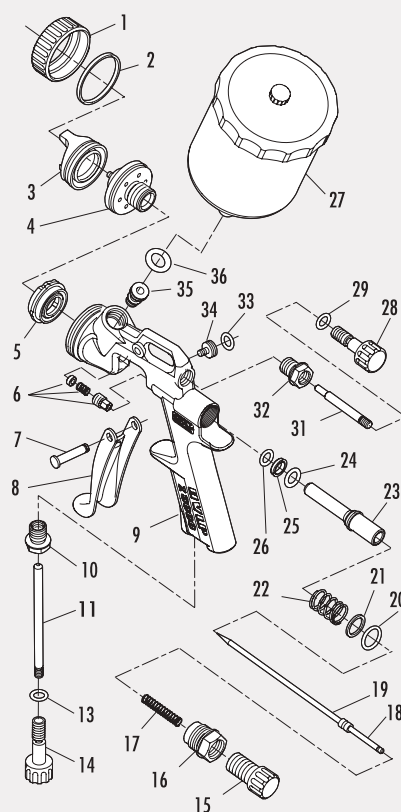


DATI TECNICI • TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA • DONNÉES TECHNIQUES • DATOS TÉCNICOS

MOD	CC	BAR-PSI	AIR NL/MIN
Z3000	600 CC	3 BAR 42 PSI	400 NL/MIN 3 BAR

KIT RICAMBIO UGELLI • DÜSENSET • SPARE NOZZLES KIT • KIT BUSES DE RECHANGE • KIT DE RECAMBIO BOQUILLAS

MOD	Ø	
RZ3012	1,2	
RZ3014	1,4	
RZ3016	1,6	
RZ3018	1,8	
RZ3020	2,0	
RZ3022	2,2	



K3000 SERIES

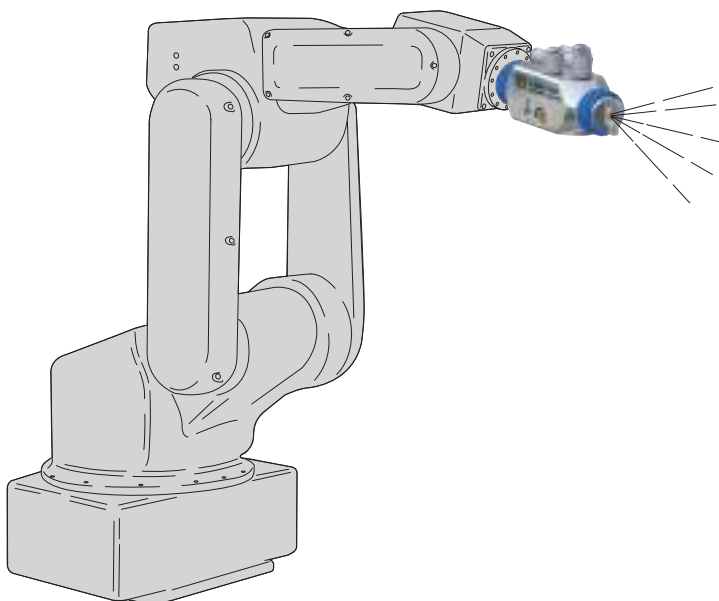
IT Pistola automatica a bassa pressione K3000 HVLP. Progettata per garantire una spruzzatura efficiente con basso consumo di aria, la pistola K3000 HVLP assicura una finitura precisa e uniforme. Grazie alla tecnologia HVLP, riduce la dispersione di vernice e ottimizza la qualità della finitura. Affidabile anche in condizioni gravose, è realizzata con materiali di alta qualità per una lunga durata operativa, garantendo risultati costanti anche durante un utilizzo intensivo.

DE Automatische Niederdruck-Lackierpistole K3000 HVLP. Die K3000 HVLP Pistole gewährleistet eine effiziente Sprühung bei geringem Luftverbrauch und sorgt für eine präzise und gleichmäßige Beschichtung. Dank der HVLP-Technologie wird der Farbnebel minimiert und die Finish-Qualität optimiert. Zuverlässig auch unter schweren Bedingungen, besteht sie aus hochwertigen Materialien, die eine lange Lebensdauer gewährleisten, selbst bei intensiver Nutzung.

EN Automatic low pressure spray gun K3000 HVLP. Designed for efficient spraying with low air consumption, the K3000 HVLP gun ensures a precise and uniform finish. HVLP technology minimizes overspray and optimizes finish quality. Reliable even in demanding conditions, it is made from high-quality materials for long-lasting performance, providing consistent results even under intensive use.

FR Pistolet automatique à basse pression K3000 HVLP. Conçu pour offrir une pulvérisation efficace avec une faible consommation d'air, le pistolet K3000 HVLP assure une finition précise et uniforme. Grâce à la technologie HVLP, il réduit la dispersion de peinture et optimise la qualité de finition. Fiable même dans des conditions difficiles, il est fabriqué à partir de matériaux de haute qualité pour une longue durée de vie, offrant des résultats constants même en usage intensif.

ES Pistola automática de baja presión K3000 HVLP. Diseñada para pulverizar de manera eficiente con bajo consumo de aire, la pistola K3000 HVLP asegura un acabado preciso y uniforme. Gracias a la tecnología HVLP, reduce la dispersión de la pintura y optimiza la calidad del acabado. Fiable incluso en condiciones exigentes, está fabricada con materiales de alta calidad para una larga durabilidad, garantizando resultados consistentes incluso durante un uso intensivo.



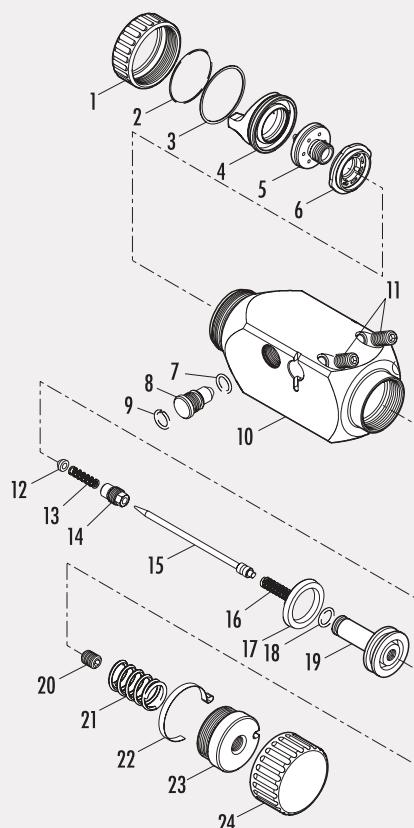
DATI TECNICI • TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA • DONNÉES TECHNIQUES • DATOS TÉCNICOS

MATERIAL CONNECTION	AIR CONNECTION	AIR CONNECTION FOR ATOMIZATION
G 1/4"	d. 6/8 mm	d 8/10 mm

ATOMIZATION PRESSURE	AIR CONSUMPTION	WEIGHT
4 BAR	400-700 l/min	800 gr

KIT RICAMBIO UGELLI • DÜSENSET • SPARE NOZZLES KIT • KIT BUSES DE RECHANGE • KIT DE RECAMBIOS BOQUILLAS

MOD	Ø
RK3012	1,2
RK3014	1,4
RK3016	1,6
RK3018	1,8
RK3020	2,0
RK3022	2,2
RK3025	2,5



RECORD APS SERIES

IT Adatto per superfici medio-grandi ed indicato per carrozzeria, falegnameria e carpenteria. La Serie Xtreme APS System risponde alla crescente richiesta di prodotti polivalenti, offrendo alte performance a basse (simile HVLP) e alte pressioni. Disponibile con alimentazione superiore o inferiore, offre regolazioni (pressione d'ingresso, forma dello spruzzo, quantità di vernice) adatte per sgrassatura e finitura professionale su qualsiasi superficie. Costruito con materiali di alta qualità e lavorato con moderne macchine CNC, il corpo è rivestito per resistere a vernici corrosive e condizioni gravose.

DE Ideal für mittlere bis große Flächen im Karosseriebereich sowie bei Tischler- und Schreinerarbeiten. Die Serie Xtreme APS System erfüllt die steigende Nachfrage nach vielseitigen Produkten und bietet hohe Leistung bei niedrigen (ähnlich wie HVLP) und hohen Drücken. Verfügbar mit Ober- oder Unterzuführung, bieten die Einstellmöglichkeiten (Eingangsdruck, Sprühmuster, Farbmenge) Vielseitigkeit für Grob- und Feinarbeiten auf allen Oberflächen. Hergestellt aus hochwertigen Materialien und mit modernen CNC-Maschinen bearbeitet, ist das Gehäuse beschichtet, um auch in korrosiven und anspruchsvollen Umgebungen standzuhalten.

EN Suitable for medium to large surfaces, ideal for bodywork, joinery, and carpentry. The Xtreme APS System series meets the growing demand for versatile products, offering high performance at both low (HVLP-like) and high pressures. Available with top or bottom feed, it features adjustable settings (inlet pressure, spray pattern, paint volume) for roughing and professional finishing on any surface. Built with high-quality materials and machined with modern CNC technology, the body is coated to withstand corrosive paints and harsh conditions.

FR Adapté aux surfaces moyennes à grandes, idéal pour carrosserie, menuiserie et charpenterie. La Série Xtreme APS System répond à la demande croissante de produits polyvalents, offrant de hautes performances à basse pression (similaire à HVLP) et à haute pression. Disponible avec alimentation supérieure ou inférieure, ses réglages (pression d'entrée, forme du jet, quantité de peinture) le rendent parfait pour les travaux de dégrossissage et de finition professionnelle sur toutes les surfaces. Fabriqué avec des matériaux de haute qualité et usiné avec des machines CNC modernes, le corps est revêtu pour résister aux peintures corrosives et aux environnements difficiles.

ES Adecuado para superficies medianas y grandes, ideal para carrocería, ebanistería y carpintería. La Serie Xtreme APS System responde a la creciente demanda de productos versátiles, ofreciendo alto rendimiento tanto a bajas (similar a HVLP) como a altas presiones. Disponible con alimentación superior o inferior, los ajustes (presión de entrada, patrón de pulverización, volumen de pintura) lo hacen perfecto para desbaste y acabado profesional en cualquier superficie. Fabricado con materiales de alta calidad y mecanizado con tecnología CNC moderna, el cuerpo está recubierto para resistir pinturas corrosivas y condiciones difíciles.

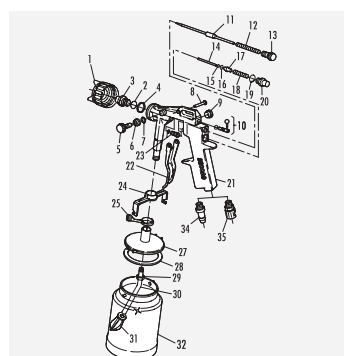


DATI TECNICI • TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA • DONNÉES TECHNIQUES • DATOS TÉCNICOS

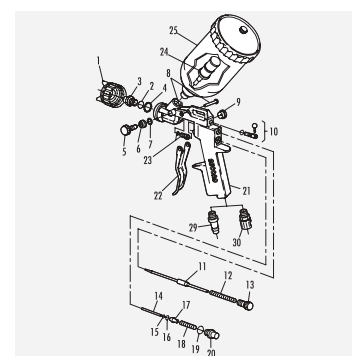
MOD		CC	BAR-PSI	L/MIN
RECORD 2000-1 APS		1000 CC	2 - 5 BAR	200 ÷ 400 L/MIN
		600 CC	2 - 5 BAR	200 ÷ 400 L/MIN

KIT RICAMBIO UGELLI • DÜSENSET • SPARE NOZZLES KIT • KIT BUSES DE RECHANGE • KIT DE RECAMBIOS BOQUILLAS

MOD	Ø
RP0012	1,2
RP0013	1,3
RP0014	1,4
RP0015	1,5
RP0016	1,6
RP0017	1,7
RP0019	1,9
RP0020	2,0
RP0022	2,2
RP0025	2,5



RECORD2000



RECORD2200

RECORD HVLP SERIES

IT Adatto per superfici medio grandi e specialmente indicato per carrozzeria per le sue elevate prestazioni di finitura. Aerografo professionale con alimentazione per gravità. Ecologico con sistema HVLP (High volume low pressure) che garantisce a basse pressioni di lavoro un'elevata efficienza di trasferimento della vernice (65% sul pezzo), diminuendo la polverizzazione in atmosfera. Leggero ergonomico e bilanciato per un miglior rendimento dell'operatore. Resistente a tutte le tipologie di vernici e solventi in quanto realizzato con i migliori materiali e le migliori tecnologie. Prestazioni garantite nel tempo.

DE Für mittelgroße bis große Flächen und wegen seiner hohen Leistungen bei der Fertigbearbeitung besonders für Karosserien geeignet. Spritzpistole mit Schwerkraftzuführung. Umweltfreundlich mit HVL-P-System (High volume low pressure), das hohe Lackübertragungsleistung (65 % auf dem Werkstück) bei niedrigem Arbeitsdruck garantiert und die Zerstäubung in der Atmosphäre verringert. Leicht, ergonomisch und ausgewogen für eine bessere Leistung des Bedieners. Durch die Verwendung der besten Werkstoffe und Technologien beständig gegen alle Lack- und Lösungsmitteltypen. Langfristig garantierte Leistungen.

EN Suitable for medium/large surfaces and especially suitable for bodywork because of its high finishing performance. Professional airbrush with gravity feed. Ecological with HVLP (High Volume Low Pressure) system, guaranteeing highly efficient paint transfer (65% on the piece) at low pressures, cutting down on pulverization into the atmosphere. Light, ergonomic and balanced for improved operator's performance. Resistant to all types of paints and solvents since it is made with the best materials and technologies. Guaranteed performance over time.

FR Adapté aux moyennes et grandes surfaces et spécialement indiqué pour les carrosseries pour une finition haute performance. Aérographe professionnel avec alimentation par gravité. Écologique avec système HVLP (High volume low pressure) qui garantit une haute efficacité de transfert de la peinture (65% sur la pièce) à de basses pressions de travail, en diminuant la pulvérisation dans l'atmosphère. Léger, ergonomique et équilibré pour un meilleur rendement de l'opérateur. Résistant à tous les types de peintures et de solvants grâce à sa fabrication avec les meilleurs matériaux et les meilleures technologies. Performances garanties dans le temps.

ES Adecuado para las medianas y grandes zonas, e indicado especialmente para carrocería por sus elevadas prestaciones de acabado. Aerógrafo profesional con alimentación por gravedad. Ecológico con sistema HVLP (High volume low pressure) que garantiza a bajas presiones de trabajo una alta eficiencia de transferencia de la pintura (65% sobre la pieza), disminuyendo la pulverización en la atmósfera. Ligero, ergonómico y equilibrado para un mejor desempeño del operador. Resistente a todo tipo de pinturas y disolventes ya que está realizado con los mejores materiales y las mejores tecnologías. Rendimiento garantizado con el tiempo.



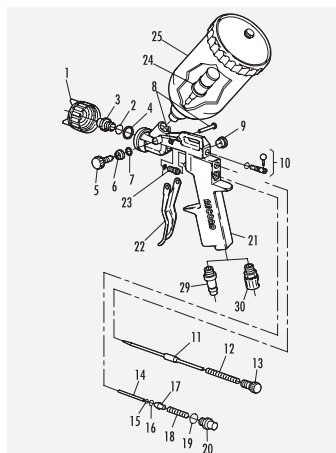
DATI TECNICI • TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA • DONNÉES TECHNIQUES • DATOS TÉCNICOS

MOD		 CC	 BAR-PSI	 L/MIN
RECORD 2200-1 HVLP		600 cc	2 - 4 BAR	350 ÷ 450 L/MIN
RECORD/S-1 HVLP		for MOD. 115S and 125S	2 - 4 BAR	350 ÷ 450 L/MIN

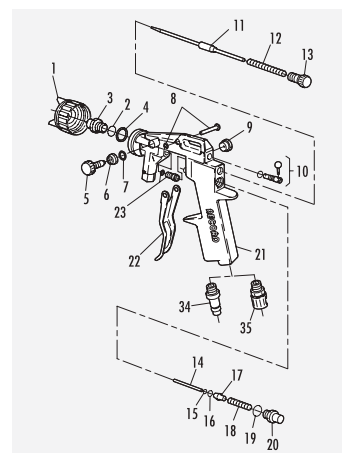
MOD		TANK CAPACITY	LENGHT
115S		10 l	-
125S		20 l	-
110T		-	10 m

KIT RICAMBIO UGELLI • DÜSENSET • SPARE NOZZLES KIT • KIT BUSES DE RECHANGE • KIT DE RECAMBIOS BOQUILLAS

MOD	Ø
RV0012	1,2
RV0013	1,3
RV0014	1,4
RV0015	1,5

RECORD/HVLP



RECORD/S HVLP

RECORD ECO SERIES

IT La serie di aerografi Record Eco è nata dalla sempre più elevata richiesta di un prodotto che offrisse un ampio range di utilizzo, ideale per uso hobbistico ma anche professionale. L'aerografo semiprofessionale è disponibile sia con alimentazione superiore che inferiore. Le regolazioni (tra cui quella dell'aria) di cui è dotato lo rendono adatto sia per lavori di sgrossatura che di finitura su superfici medio-grandi. Impugnatura in lega di alluminio. Adatto a tutti i tipi di vernice.

DE Die Spritzpistolenreihe Record Eco entstand aufgrund der steigenden Nachfrage für ein Produkt mit einem breiten Einsatzbereich, das sich sowohl für das Hobby als auch für den Profi-Einsatz eignet. Die halbprofessionelle Spritzpistole ist sowohl mit oberer als auch mit unterer Zuführung erhältlich. Ihre Einstellungsmöglichkeiten (darunter auch die der Luft) machen sie sowohl für die Grob- als auch für die Feinbearbeitung auf mittelgroßen Oberflächen geeignet. Griff aus Aluminiumlegierung. Für alle Lacktypen geeignet.

EN The Record Eco Series of airbrushes has been designed to meet the increasing demand for a product that covered a wide range of uses. Ideal for DIY or professional use. The semi-professional airbrush is available with top and bottom power supply. It offers a variety of features (including an air regulator), which make it suitable for both roughing and finishing operations on medium to large surfaces. Aluminium alloy handle. Suitable for all types of paint.

FR La série d'aéroglyphes Record Eco est née de la demande de plus en plus élevée d'un produit qui offre une large plage d'utilisation, idéale pour le secteur des loisirs et l'usage professionnel. L'aéroglyphe semi-professionnel est disponible avec l'alimentation aussi bien supérieure qu'inférieure. Les réglages (dont celui de l'air) dont il est pourvu le rendent idéal pour les travaux de dégrossissage et de finition sur des moyennes-grandes surfaces. Poignée en alliage d'aluminium. Adapté à tous les types de peinture.

ES La serie de aerógrafos Record Eco nace de la demanda cada vez mayor de un producto que ofrezca una amplia gama de uso, ideal para uso hobby y también profesional. El aerógrafo semi-profesional está disponible con alimentación superior y también inferior. Los ajustes (incluyendo el de aire) que monta lo hacen adecuado para el desbaste y acabado de las superficies medianas y grandes. Manija de aleación de aluminio. Adecuado para todos los tipos de pintura.

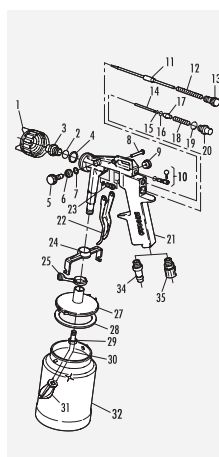


DATI TECNICI • TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA • DONNÉES TECHNIQUES • DATOS TÉCNICOS

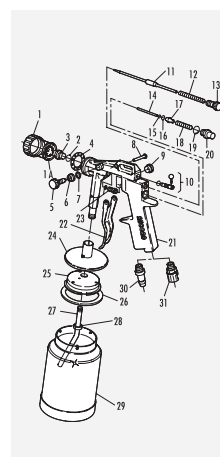
MOD		CC	BAR-PSI	AIR L/MIN
RECORD 2000/ECO		1000 CC	4 - 8 BAR	150 ÷ 250 L/MIN
		1000 CC	4 - 8 BAR	150 ÷ 250 L/MIN
		1000 CC	4 - 8 BAR	150 ÷ 250 L/MIN

KIT RICAMBIO UGELLI • DÜSENSET • SPARE NOZZLES KIT • KIT BUSES DE RECHANGE • KIT DE RECAMBIOS BOQUILLAS

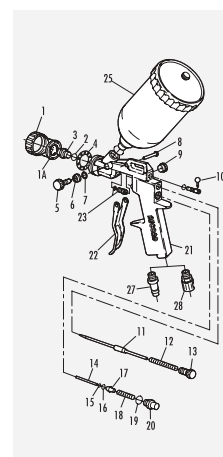
MOD	Ø
1600R 12	1,2
1600R 15	1,5
1600R 18	1,8
1600R 20	2,0
1600R 22	2,2
1600R 25	2,5



RECORD2000/ECO



RECORD2100/ECO



RECORD2200/ECO

PROPAINT SERIES

IT La serie di mini aerografi Propaint è nata dalla sempre più elevata richiesta di un prodotto che offrisse un ampio range di utilizzo. Il mini aerografo professionale Propaint è disponibile con alimentazione superiore. Ideale sia per lavori di sgrossatura che di finitura su superfici medio-piccole. Progettato per garantire precisione e risultati costanti, è dotato di impugnatura in resina. Adatto a tutti i tipi di vernice.

DE Die Mini-Spritzpistolenreihe Propaint entstand aufgrund der steigenden Nachfrage für ein Produkt mit einem breiten Einsatzbereich. Die Mini-Spritzpistole Propaint ist mit oberer Zuführung erhältlich. Ideal sowohl für die Grob- als auch für die Feinbearbeitung auf kleinen bis mittleren Oberflächen. Entwickelt, um Präzision und konstante Ergebnisse zu gewährleisten, mit Kunstharzgriff. Für alle Lacktypen geeignet.

EN The Propaint Series of mini airbrushes has been designed to meet the increasing demand for a product that covered a wide range of uses. The Propaint mini professional airbrush is available with top power supply. Ideal for both roughing and finishing operations on medium to small surfaces. Designed to ensure precision and consistent results, it features a resin handle. Suitable for all types of paint.

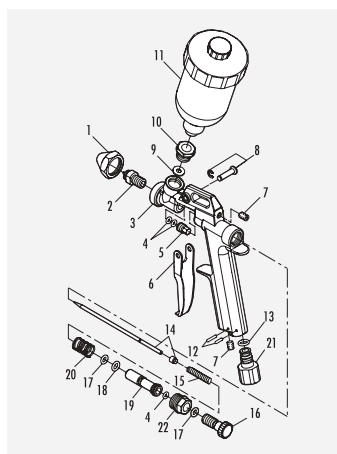
FR La série de mini-aéroglyphes Propaint est née de la demande de plus en plus élevée d'un produit qui offre une large plage d'utilisation. Le mini-aérographe professionnel Propaint est disponible avec l'alimentation supérieure. Idéal pour les travaux de dégrossissage et de finition sur des moyennes-petites surfaces. Conçu pour garantir précision et résultats constants, avec une poignée en résine. Adapté à tous les types de peinture.

ES La serie de aerógrafos Propaint nace de la demanda cada vez mayor de un producto que ofrezca una amplia gama de uso. El mini-aerógrafo profesional Propaint está disponible con alimentación superior. Ideal para el desbaste y acabado de superficies medianas-pequeñas. Diseñado para garantizar precisión y resultados consistentes, con manija de resina. Adecuado para todos los tipos de pintura.

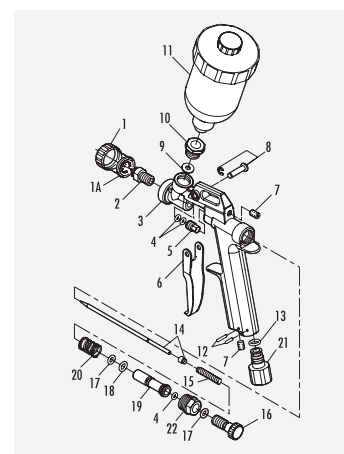


DATI TECNICI • TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA • DONNÉES TECHNIQUES • DATOS TÉCNICOS

MOD		 CC	 BAR-PSI	 L/MIN
PROPAIN		100 CC	3 BAR	50 ÷ 150 L/MIN
SUPER PROPAIN		100 CC	3 BAR	50 ÷ 150 L/MIN



PROPAIN



SUPERPROPAIN

KIT RICAMBIO UGELLI • DÜSENSET • SPARE NOZZLES KIT • KIT BUSES DE RECHANGE • KIT DE RECAMBIOS BOQUILLAS

MOD	Ø	FOR PROPAIN
1000R 05	0,5	
1000R 07	0,7	
1000R 10	1,0	

MOD	Ø	FOR SUPER PROPAIN
1200R 05	0,5	
1200R 07	0,7	
1200R 10	1,0	

162 SERIES

IT La serie di aerografi 162 è un prodotto che offre un ampio range di utilizzo nel settore hobbistico. L'aerografo è disponibile sia con alimentazione superiore che inferiore. Le regolazioni di cui è dotato lo rendono adatto sia per lavori di sgrossatura che di finitura su tutte le superfici. Impugnatura in alluminio. Adatto a tutti i tipi di vernice.

DE Die Spritzpistolenreihe 162 ist ein Produkt mit einem breiten Einsatzbereich im Hobbysektor. Die Spritzpistole ist sowohl mit oberer als auch mit unterer Zuführung erhältlich. Ihre Einstellungsmöglichkeiten machen sie sowohl für die Grob- als auch für die Feinbearbeitung aller Oberflächen geeignet. Aluminiumgriff. Für alle Lacktypen geeignet.

EN The 162 Series of airbrushes has been designed for a wide range of uses in the DIY and hobby sector. The airbrush is available with top and bottom power supply. It offers a variety of features that make it suitable for both roughing and finishing operations on all surfaces. Aluminium handle. Suitable for all types of paint.

FR La série d'aéroglyphes 162 est un produit qui offre une large plage d'utilisation dans le secteur des loisirs. L'aéroglyphe est disponible avec l'alimentation aussi bien supérieure qu'inférieure. Les réglages dont il est pourvu le rendent idéal pour les travaux de dégrossissage et de finition sur toutes les surfaces. Poignée en aluminium. Adapté à tous les types de peinture.

ES La serie de aerógrafos 162 series es un producto que ofrece una amplia gama de uso en el sector hobby. El aerógrafo está disponible con alimentación superior y también inferior. Los ajustes que monta lo hacen adecuado para el desbaste y acabado de todas las superficies. Manija de aluminio. Adecuado para todos los tipos de pintura.

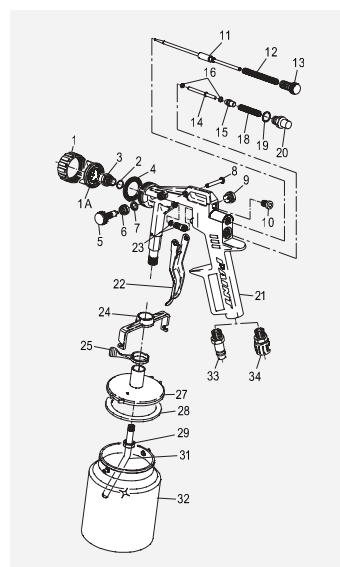


DATI TECNICI • TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA • DONNÉES TECHNIQUES • DATOS TÉCNICOS

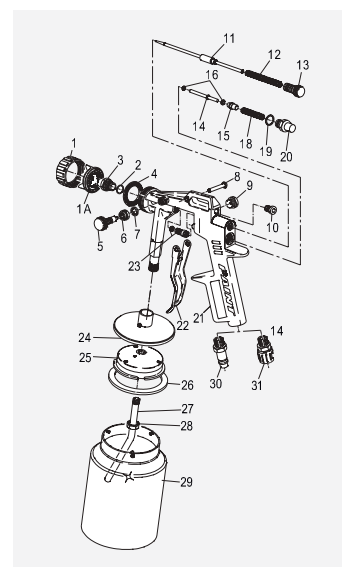
MOD		CC	BAR-PSI	AIR L/MIN
162DS		1000 CC	4 - 8 BAR	100 ÷ 200 L/MIN
162C		1000 CC	4 - 8 BAR	100 ÷ 200 L/MIN
162B		1000 CC	4 - 8 BAR	100 ÷ 200 L/MIN
162A		500 - 1000 CC	4 - 8 BAR	100 ÷ 200 L/MIN

KIT RICAMBIO UGELLI • DÜSENSET • SPARE NOZZLES KIT • KIT BUSES DE RECHANGE • KIT DE RECAMBIOS BOQUILLAS

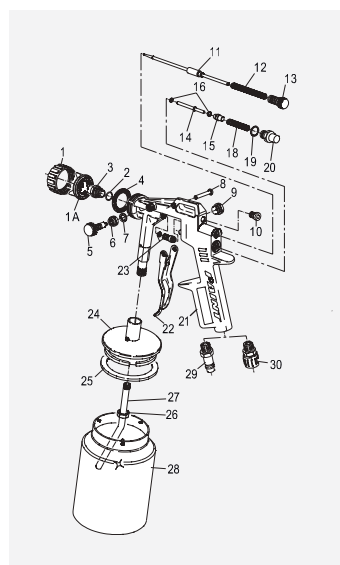
MOD	Ø	
1500R 12	1,2	
1500R 15	1,5	
1500R 18	1,8	
1500R 20	2,0	
1500R 25	2,5	



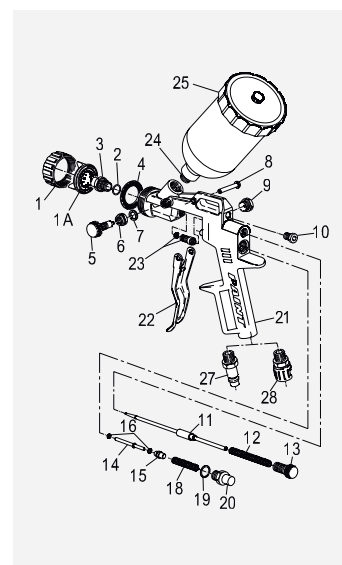
162DS



162C



162B



162A

IT La serie di aerografi Nyca è nata dalla richiesta di un prodotto che offrisse un ampio range di utilizzo ad un costo contenuto, ideale per uso hobbistico. L'aerografo è disponibile sia con alimentazione superiore che inferiore. Le regolazioni di cui è dotato lo rendono adatto sia per lavori di sgrossatura che di finitura su tutte le superfici. Impugnatura in resina. Adatto a tutti i tipi di vernice.

DE Die Spritzpistolenreihe Nyca entstand aufgrund der steigenden Nachfrage für ein Produkt mit einem breiten Einsatzbereich und geringen Preis, ideal für den Hobbybedarf. Die Spritzpistole ist sowohl mit oberer als auch mit unterer Zuführung erhältlich. Ihre Einstellungsmöglichkeiten machen sie sowohl für die Grob- als auch für die Feinbearbeitung aller Oberflächen geeignet. Kunstharzgriff. Für alle Lacktypen geeignet.

EN The Nyca Series of airbrushes has been designed to meet the growing demand for a product that covered a wide range of uses at an affordable price. Ideal for DIY and hobby use. The airbrush is available with top and bottom power supply. It offers a variety of features that make it suitable for both roughing and finishing operations on all surfaces. Resin handle. Suitable for all types of paint.

FR La série d'aéroglyphes Nyca est née de la demande d'un produit capable d'offrir une large plage d'utilisation à un prix abordable, idéal pour le secteur des loisirs. L'aéroglyphe est disponible avec l'alimentation aussi bien supérieure qu'inférieure. Les réglages dont il est pourvu le rendent idéal pour les travaux de dégrossissage et de finition sur toutes les surfaces. Poignée en résine. Adapté à tous les types de peinture.

ES La serie de aerógrafos Nyca nace de la demanda de un producto que ofrezca una amplia gama de uso a un precio asequible, ideal para uso hobby. El aerógrafo está disponible con alimentación superior y también inferior. Los ajustes que monta lo hacen adecuado para el desbaste y acabado de todas las superficies. Manija de resina. Adecuado para todos los tipos de pintura.



DATI TECNICI • TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA • DONNÉES TECHNIQUES • DATOS TÉCNICOS

MOD		 CC	 Ø	 BAR-PSI	 AIR L/MIN
NYCA VS		500 CC	1,5	3 - 5 BAR	100 ÷ 200 L/MIN
NYCA VI		700 CC	1,5	3 - 5 BAR	100 ÷ 200 L/MIN



AD100 SERIES

IT Pistola di asciugatura con regolazione del flusso d'aria. La AD100 è la pistola ideale per accelerare l'essiccazione della vernice, migliorando la produttività. Grazie al sistema Venturi, velocizza l'aria in uscita, consentendo un'asciugatura rapida delle vernici a base d'acqua e rimuovendo i vapori dalla superficie. Dotata di passaggio d'aria regolabile, assicura un'asciugatura uniforme. La sua costruzione ergonomica e bilanciata garantisce comfort, mentre i materiali di alta qualità ne assicurano affidabilità e durata nel tempo. Il filtro incorporato previene la contaminazione da particelle, garantendo un risultato perfetto.

DE Trocknungspistole mit einstellbarem Luftstrom. Die AD100 ist die ideale Pistole zur Beschleunigung der Lacktrocknung und zur Steigerung der Produktivität. Dank des Venturi-Systems wird die austretende Luft erhöht und beschleunigt, was eine schnellere Trocknung von wasserbasierten Lacken ermöglicht und Dämpfe von der lackierten Oberfläche entfernt. Mit verstellbarem Luftdurchgang sorgt sie für eine gleichmäßige Trocknung. Ihre ergonomische und ausgewogene Bauweise garantiert Komfort, während die hochwertigen Materialien für Zuverlässigkeit und Langlebigkeit sorgen. Der eingebaute Filter verhindert die Kontamination durch Partikel und garantiert ein perfektes Ergebnis.

EN Drying gun with adjustable airflow control. The AD100 is the ideal gun for accelerating paint drying, improving productivity. Thanks to the Venturi system, it increases and speeds up the outgoing air, allowing faster drying of water-based paints and quickly removing fumes from the painted surface. Equipped with an adjustable air passage, it ensures uniform drying. Its ergonomic and balanced design guarantees comfort, while high-quality materials ensure reliability and long-lasting performance. The built-in filter prevents contamination by particles, ensuring a perfect result.

FR Pistolet de séchage avec réglage du débit d'air. La AD100 est le pistolet idéal pour accélérer le séchage de la peinture, améliorant ainsi la productivité. Grâce au système Venturi, elle augmente et accélère l'air sortant, permettant un séchage plus rapide des peintures à base d'eau et éliminant rapidement les vapeurs de la surface peinte. Dotée d'un passage d'air réglable, elle assure un séchage uniforme. Sa construction ergonomique et équilibrée garantit le confort, tandis que les matériaux de haute qualité assurent fiabilité et durabilité. Le filtre intégré empêche la contamination par des particules, garantissant un résultat parfait.

ES Pistola de secado con control ajustable de flujo de aire. La AD100 es la pistola ideal para acelerar el secado de la pintura, mejorando la productividad. Gracias al sistema Venturi, aumenta y acelera el aire de salida, permitiendo un secado más rápido de las pinturas a base de agua y eliminando rápidamente los vapores de la superficie pintada. Equipado con un paso de aire ajustable, asegura un secado uniforme. Su diseño ergonómico y equilibrado garantiza comodidad, mientras que los materiales de alta calidad aseguran fiabilidad y durabilidad. El filtro incorporado evita la contaminación por partículas, garantizando un resultado perfecto.



DIGI PRO

IT Manometro Digitale. Compatibile con i modelli Xtreme 100 Pro APS e HVLP, il manometro digitale DIGI PRO permette di controllare con precisione la pressione di spruzzatura. Con la sua facilità di installazione e lettura, migliora l'efficienza e la qualità del lavoro grazie al controllo in tempo reale.

DE Digitales Manometer. Kompatibel mit den Modellen Xtreme 100 Pro APS und HVLP ermöglicht das digitale Manometer DIGI PRO eine präzise Kontrolle des Sprühdruks. Dank seiner einfachen Installation und Ablesbarkeit verbessert es die Effizienz und die Qualität der Arbeit durch die Echtzeitkontrolle.

EN Digital Pressure Gauge. Compatible with Xtreme 100 Pro APS and HVLP models, the DIGI PRO digital pressure gauge allows precise control of spray pressure. With its easy installation and readability, it enhances efficiency and work quality thanks to real-time monitoring.

FR Manomètre Digital. Compatible avec les modèles Xtreme 100 Pro APS et HVLP, le manomètre numérique DIGI PRO permet un contrôle précis de la pression de pulvérisation. Grâce à son installation et à sa lecture faciles, il améliore l'efficacité et la qualité du travail grâce à un contrôle en temps réel.

ES Manómetro Digital. Compatible con los modelos Xtreme 100 Pro APS y HVLP, el manómetro digital DIGI PRO permite un control preciso de la presión de pulverización. Con su fácil instalación y lectura, mejora la eficiencia y la calidad del trabajo gracias al control en tiempo real.



QPS QUICK PAINT SYSTEM

IT Riduci i tempi di preparazione alla verniciatura e di pulizia del tuo aerografo con il nostro kit QPS Quick paint system. Il nostro nuovo kit di verniciatura QPS è idoneo a tutta la gamma di aerografi GAV. QPS rende l'assemblaggio più facile, rapido e vantaggioso. Grazie al suo utilizzo infatti, ottenere una riduzione dei tempi di preparazione della vernice e di pulizia dell'aerografo oltre ad una minor dispersione di colore. La tazza di vernice può essere agitata per miscelare la vernice senza il rischio di fuori uscita della stessa. Il kit QPS è disponibile in tre misure: 600 ml, 400 ml, 180 ml.

DE Reduzieren Sie die Vorbereitungszeiten für das Lackieren und die Säuberung Ihrer Spritzpistole mit unserem Set QPS Quick-Paint-System. Unser neues QPS-Lackierset eignet sich für alle GAV-Spritzpistolen. Mithilfe von QPS ist die Montage einfacher, schnell und vorteilhaft. Durch seine Verwendung werden die Zeiten für die Vorbereitung des Lacks und die Reinigung der Spritzpistole bei gleichzeitig geringerem Lackverlust reduziert. Der Lackbecher kann zur Vermengung des Lacks geschüttelt werden, ohne dass die Gefahr besteht, dass dieser heraustritt. Das QPS-Set ist in drei Größen erhältlich: 600 ml, 400 ml, 180 ml.

EN Save time on preparation for painting and cleaning of your spray gun with our QPS Quick paint system. The new QPS painting kit is suitable for all the range of GAV's spray guns. QPS makes assembly easier, faster and profitable. Using the QPS system indeed, you will get a reduction of preparation time of paint and also reduction time on spray gun cleaning, in addition a lower dispersion of color. The paint cup can be shaken to mix the paint without the risk of spilling or leaking. The QPS kit is available in three sizes such as: 600 ml, 400 ml, 180 ml.

FR Réduisez les temps de préparation à la peinture et les temps de nettoyage de votre aérographe avec notre kit QPS Quick Paint System. Notre nouveau kit de peinture QPS est adapté à toute la gamme d'aéroglyphes GAV. Avec QPS, l'assemblage est plus facile, plus rapide et plus avantageux. Le kit permet en effet de réduire les temps de préparation à la peinture et les temps de nettoyage de l'aérographe, ainsi qu'une meilleure répartition de la couleur. Le flacon de peinture peut être agité pour mélanger la peinture sans risque de fuite. Le kit QPS est disponible en trois mesures : 600 ml, 400 ml, 180 ml.

ES Reduce el tiempo de preparación para pintar y de limpieza de tu aerógrafo con nuestro kit de QPS Quick Paint system. Nuestro nuevo kit de pintura QPS es adecuado para toda la gama de aerógrafos GAV. QPS hace que el montaje sea más fácil, rápido y ventajoso. Gracias a su uso, de hecho, se obtiene una reducción de los tiempos de preparación de la pintura y de limpieza del aerógrafo así como una menor dispersión del color. El vaso de pintura se puede agitar para mezclar la pintura sin riesgo de que ésta se escape. El kit QPS está disponible en tres tamaños: 600 ml, 400 ml, 180 ml.



DATI TECNICI • TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA • DONNÉES TECHNIQUES • DATOS TÉCNICOS

MOD	SIZE	EACH KIT INCLUDES
  	QPS/01	600 ml
	QPS/02	400 ml
	QPS/03	180 ml

50 coperchi
50 Deckel - 50 lids
50 couvercles
50 tapas
50 serbatoi monouso
50 Einweg-Tanks
50 liners
50 godets à usage unique
50 depósitos monouso
20 tappi
20 Stöpsel
20 caps
20 bouchons
20 tapones
1 tazza graduata
1 graduierter Becher
1 hard cup
1 flacon gradué
1 vaso graduado

QPS/04

- IT** Attacco per Mod. 162A - Record 2200 - 2000 ECO - Z 3000 - Xtreme 100
DE Kupplung für Mod. 162A - Record 2200 - 2000 ECO - Z 3000 - Xtreme 100
EN Connection Mod. 162A - Record 2200 - 2000 ECO - Z 3000 - Xtreme 100
FR Attache pour Mod. 162A - Record 2200 - 2000 ECO - Z 3000 - Xtreme 100
ES Conexión para Mod. 162A - Record 2200 - 2000 ECO - Z 3000 - Xtreme 100



QPS/05

- IT** Attacco per Mod. Z1000 - ProPaint - SuperProPaint
DE Kupplung für Mod. Z1000 - ProPaint - SuperProPaint
EN Connection Mod. Z1000 - ProPaint - SuperProPaint
FR Attache pour Z1000 - ProPaint - SuperProPaint
ES Conexión para Mod. Z1000 - ProPaint - SuperProPaint





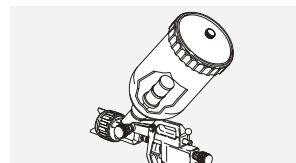
1500KM

- IT** Kit manutenzione per aerografi
- DE** Wartungskit für Spritzpistolen
- EN** Airbrush maintenance kit
- FR** Kit d'entretien pour aéroglyphes
- ES** Kit mantenimiento para aerógrafos



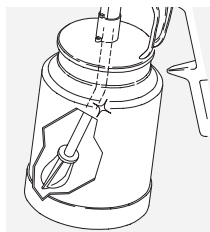
800F

- IT** Filtro universale per aerografi con serbatoio superiore
- DE** Universalfilter für Spritzpistole mit oberem Becher
- EN** Universal filter for spray guns with upper fluid cup
- FR** Filtre universel pour aéroglyphes avec réservoir supérieur
- ES** Filtro universal para pistolas aerográficas con depósito superior



900F

- IT** Filtro universale per aerografi con serbatoio inferiore
- DE** Universalfilter für Spritzpistole mit Saugbecher
- EN** Universal filter for spray guns with lower fluid cup
- FR** Filtre universel pour aéroglyphes avec réservoir inférieur
- ES** Filtro universal para pistolas aerográficas con depósito inferior



SPA

- IT** Supporto in acciaio cromato per aerografi con serbatoio superiore
- DE** Verchromte Stahlhalterung für Lackierpistolen mit Aufsetzbehälter
- EN** Chromium-plated steel support for spray guns with upper tank
- FR** Support en acier chromé pour aéroglyphes avec réservoir supérieur
- ES** Soporte de acero cromado para pistolas aerográficas con depósito superior

NYCA/BP SYSTEM - HVLP

- IT** Pistola a bassa pressione idonea per la sanificazione di ambienti e per la verniciatura HVLP.
- DE** Niederdruckpistole zur Desinfektion von Umgebungen und zur HVLP-Lackierung.
- EN** Low pressure gun suitable for sanitizing environments and for HVLP painting.
- FR** Pistolet basse pression adapté aux environnements désinfectants et à la peinture HVLP.
- ES** Pistola de baja presión apta para higienización de ambientes y pintura HVLP.

DATI TECNICI • TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA • DONNÉES TECHNIQUES • DATOS TÉCNICOS

TANK CAPACITY	AIR NEBULIZATION	WEIGHT	WORKING PRESSURE
800 cc	50 µm	350 G	2 BAR - 30 PSI





MINIPAIN200

IT Mini aerografo professionale

• Pressione massima di esercizio: 1 - 2 bar - 15/45 PSI • Ugello: ø 0,3

DE Mini-Spritzpistole für den professionellen einsatz

• Maximaler Arbeitsdruck: 1 - 2 bar - 15/45 PSI • Düse: ø 0,3

EN Professional mini-airbrush

• Max. operating pressure: 1 - 2 bars - 15/45 PSI • Nozzle: ø 0,3

FR Mini aérographe professionnel

• Pression maximale de service: 1 - 2 bar - 15/45 PSI • Buse: ø 0,3

ES Minipistola aerográfica profesional

• Presión máxima de servicio: 1 - 2 bar - 15/45 PSI • Boquilla: ø 0,3



IT Mini aerografo professionale

• Pressione massima di esercizio: 1 - 2 bar - 15/45 PSI • Ugello: ø 0,3

DE Mini-Spritzpistole für den professionellen einsatz

• Maximaler Arbeitsdruck: 1 - 2 bar - 15/45 PSI • Düse: ø 0,3

EN Professional mini-airbrush

• Max. operating pressure: 1 - 2 bars - 15/45 PSI • Nozzle: ø 0,3

FR Mini aérographe professionnel

• Pression maximale de service: 1 - 2 bar - 15/45 PSI • Buse: ø 0,3

ES Minipistola aerográfica profesional

• Presión máxima de servicio: 1 - 2 bar - 15/45 PSI • Boquilla: ø 0,3



IT Mini aerografo professionale

• Capacità serbatoio 30 cc • Completo di tubetto da m 1,5

• Pressione massima di esercizio: 2 bar

DE Mini-Spritzpistole für den professionellen einsatz

• Komplet mit 1,5 m Schlauch • Fassungsvermögen des Behälters: 30 cm³

• Maximaler Arbeitsdruck: 2 bar

EN Professional mini-airbrush

• Tank capacity: 30 cu.cm. • Complete with 1.5 m hose

• Max. operating pressure: 2 bars

FR Mini aérographe professionnel

• Capacité réservoir 30 cc • Avec tube de 1,5 m

• Pression maximale de service: 2 bar

ES Minipistola aerográfica profesional

• Capacidad depósito: 30 cc • Dotado de tubo de 1,5 m

• Presión máxima de servicio: 2 bar



MINIPAIN50

IT Aeropenna adatta per ritocchi e modellismo

• Capacità serbatoio 30 cc • Completo di tubetto da m 1,5

• Pressione massima di esercizio: 2 bar

DE Airbrush - Das faszinierende Malwerkzeug für Hobbykünstler und Profis

• Komplet mit 1,5 m Schlauch • Fassungsvermögen des Behälters: 30 cm³

• Maximaler Arbeitsdruck: 2 bar

EN Spray pen for retouching and modelling

• Tank capacity: 30 cu.cm. • Complete with 1.5 m hose

• Max. operating pressure: 2 bars

FR Aérostyle pour retouches et modélisme

• Capacité réservoir 30 cc • Avec tube de 1,5 m

• Pression maximale de service: 2 bar

ES Aerógrafo para retoques y modelismo

• Capacidad depósito: 30 cc • Dotado de tubo de 1,5 m

• Presión máxima de servicio: 2 bar



SMP

IT Supporto universale per MINI PAINT

DE Universalhalterung für MINI PAINT

EN Universal MINI PAINT support

FR Support universel pour MINI PAINT

ES Soporte universal para MINI PAINT



KIT/PMP

- IT** Kit pulizia MINI PAINT
DE MINI PAINT Reinigungskit
EN MINI PAINT cleaning kit
FR Kit de nettoyage pour MINI PAINT
ES Kit limpieza para MINI PAINT

BASSOTTO



- IT Mini compressore d'aria autobloccante**
 • Cavalli: 1/8 HP/94W • 20 l/min • Velocità: 1720 g/min
 • Pressione max: 4 bar • Rumore: 53 dB
 • Attacco uscita: 1/8" • Peso (netto): 4 kg
 • Dimensioni: 260x130x170 mm • Il kit non comprende la pistola
 • Completo di spirale
- DE Auto-stop mini luftkompressor**
 • Motorleistung: 1/8 HP/94W • 20 l/min • Geschwindigkeit: 1720 RPM
 • Max. Druck: 4 bar • Lautstärke: 53 db
 • Ausgang: 1/8" • Gewicht (Nettogew.): 4 kg
 • Abmessungen (LxBxH): 260x130x170 mm
 • Die pistole wird nicht mitgeliefert • Mit spirale
- EN Auto-stop mini air compressor**
 • Horsepower: 1/8 HP/94W • 20 l/min • Speed: 1720 RPM
 • Max Pressure: 4 bar • Noise: 53 dB
 • Output connection: 1/8" • Weight (N.W.): 4 kg
 • Dimensions (LxWxH): 260x130x170 mm
 • The kit does not include the gun • Complete with coil
- FR Mini compresseur d'air à blocage automatique**
 • Puissance: 1/8 HP/94W • 20 l/min • Vitesse: 1720 tours/minute
 • Pression maximum: 4 bar • Niveau de bruit: 53 db • Connexion de sortie: 1/8"
 • Poids (net): 4 kg • Dimension: 260x130x170 mm
 • Le kit ne comprend pas le pistolet • Avec spirale
- ES Mini compresor de aire a parada automática**
 • Potencia en caballos: 1/8 HP/94W • 20 l/min • Velocidad: 1720 RPM
 • Presión máx: 4 bar • Ruido: 53 db • Conexión de salida: 1/8"
 • Peso (P.N.): 4 kg • Dimensiones (LxAxA): 260x130x170 mm
 • El equipo no comprende la pistola • Completo de espiral

HUSKY



- IT Mini compressore d'aria autobloccante**
 • Potenza Cavalli: 1/8 HP/94W • Spostamento: 20L min (0.7 CFM)
 • Velocità: 1720 RPM • Pressione max: 5.5 kg/cm2 (78 PSI) • Rumorosità: 58 dB
 • Misura dell'imballo (ingombro): 1/8" • Peso: 6 kg • LxPxH: 290x150x330 mm
 • Il kit non comprende la pistola • Completo di spirale
- DE Auto-stop mini luftkompressor**
 • Pferdestärken: 1/8 HP/94W • Versetzung: 20L min (0.7 CFM)
 • Geschwindigkeit: 1720 RPM • Max. Druck: 5.5 kg/cm2 (78 PSI)
 • Geräusche: 58dB • Verpackengröße: 1/8" • Gewicht: 6 kg
 • LxTxH: 290x150x330 mm
 • Die pistole wird nicht mitgeliefert • Mit spirale
- EN Auto-stop mini air compressor**
 • Horsepower: 1/8 HP/94W • Displacement: 20L min (0.7 CFM)
 • Speed: 1720 RPM • Max Pressure: 5.5 kg/cm2 (78 PSI) • Noise: 58 dB
 • Outlet Size: 1/8" • Weight: 6 kg • LxWxH: 290x150x330 mm
 • The kit does not include the gun • Complete with coil
- FR Mini compresseur d'air à blocage automatique**
 • Puissances an chevaux: 1/8 HP/94W • Déplacement: 20L min (0.7 CFM)
 • Vitesse: 1720 tours/minute • Pression maximum: 5.5 kg/cm2 (78 PSI)
 • Bruit: 58 dB • Taille d'emballage: 1/8" • Poids: 6 kg
 • LxPxH: 290x150x330 mm
 • Le kit ne comprend pas le pistolet • Avec spirale
- ES Mini compresor de aire a parada automática**
 • Potencia en caballos: 1/8 HP/94W • Desplazamiento: 20L min (0.7 CFM)
 • Velocidad: 1720 RPM • Presión máx: 5.5 kg/cm2 (78 PSI) • Ruido: 58 dB
 • Conexión de salida: 1/8" • Peso: 6 kg • LxAxA: 290x150x330 mm
 • El equipo no comprende la pistola • Completo de espiral



IT Kit sanificatore per ambienti. Facile da trasportare e da utilizzare. Compressore leggero a manutenzione ridotta con tecnologia senza olio (220V; l/min 60 Air + Prodotto; pressione di esercizio 2 bar). Tubo Spirale estensibile 10 mt. Pistola di sanificazione regolabile a bassa pressione **NYCA BP SYSTEM**, con speciale ugello per nebulizzazione particelle inferiori a 5 m.

DE Raumdesinfektionsmittel kit. Leicht transportierbar und einfach zu verwenden. Ölfreier Leichtbau-Kompressor (220V; 60 l/min 60; Luft+Flüssigkeit; Arbeitsdruck 2 bar). 10 mt. Spiralschlauch. Regelbare Niederdruck-Spritzpistole **NYCA BP SYSTEM**, mit spezieller Zerstäuberdüse zum Versprühen von Partikeln unter 50 m.

EN Room sanitizer kit. Easily transportable and easy to use. Oilless Light weight Air Compressor (220V; l/min 60 Air+Liquid; Working pressure 2 bar). 10 mt. Extensible Spiral hose. **NYCA BP SYSTEM** low pressure adjustable Spray Sanification Gun, with special nebulizer nozzle for spraying particles below 50m.

FR Kit désinfectant de la pièce. Facile pour le porter et à utiliser. Compresseur léger avec maintenance réduite grâce à la technologie sans huile (220 V.l/min Air + Liquid; pression de service 2 bar). Tuyau spirale extensible à 10 mt. Pistolet d'assainissement réglable à basse pression **NYCA BP SYSTEM**, avec buse de nébulisation spéciale pour pulvériser des particules inférieures à 50 m.

ES Kit desinfectante de habitaciones. Facil de transportar y de usar. Compresor ligero con mantenimiento reducido y tecnologialibre de aceite (220V; l/min 60 Aire + producto; presión de funcionamiento 2 bar). Tubo espiral extensible 10 mt. Pistola desinfectante ajustablede bajapresión **NYCA BP SYSTEM**, con boquilla de nebulizador especial para pulverizar partículas por debajo de 50 m.

MOD	AIR INTAKE	PRESSURE	POWER	NOISE	WEIGHT	DIMENSIONS
COMPRESSOR	100 L/MIN	2 BAR - 30 PSI	0,5 HP - 0,35 kW	72 dB	8 Kg - 18 Lbs	50x17x31 cm

MOD	TANK CAPACITY	AIR NEBULIZATION	WEIGHT	WORKING PRESSURE
NYCA BP SYSTEM	800 CC	50 µm	350 g	2 BAR - 30 PSI

MOD	COD	Ø	MT
PU SPIRAL HOSE	SRU10/6-7	6x8	10

SANY CLEAN



IT Detergente liquido igienizzante profumato idoneo CAM. Flacone da 1000 ml | crt 12 pz.

Adatto per la pulizia e l'igiene quotidiana di tutte le superfici lavabili. Oltre a svolgere un'efficace azione detergente e deodorante, igienizza le superfici grazie all'azione dei sali quaternari di ammonio. La sua formula è stata potenziata per garantire il massimo dell'igienizzazione in qualsiasi ambiente: domestico, industriale ed ospedaliero.

DE CAM geeignetes, parfümiertes Flüssigreinigungsmittel. 1000 ml Flasche (12 Stück pro Karton).

Geeignet zur täglichen Reinigung aller abwaschbaren Oberflächen. Der hochwirksame Flüssigreiniger besitzt neben der Deodorantwirkung dank seiner Ammonium-Salze zusätzlich noch eine desinfizierende Eigenschaft. Die Zusammensetzung wurde so optimiert, daß sie eine maximale Desinfektionswirkung in jeder Umgebung zu gewährleisten: Haushalt, Industrie und Krankenhaus.

EN CAM suitable perfumed sanitizing liquid detergent. 1000 ml bottle | crt 12 pcs

Suitable for cleaning and daily hygiene of all washable surfaces. In addition to performing an effective cleansing and deodorizing action, it sanitizes surfaces thanks to the action of quaternary ammonium salts. Its formula has been enhanced to ensure maximum hygiene in any environment: domestic, industrial and hospital.

FR Détergent liquide désinfectant parfumé approprié CAM. Flacon de 1000 ml | crt 12 pièces

Convient pour le nettoyage et l'hygiène quotidienne de toutes les surfaces lavables. En plus d'exercer une action nettoyante et désodorisante efficace, il assainit les surfaces grâce à l'action des sels d'ammonium quaternaire. Sa formule a été améliorée pour assurer une hygiène maximale dans n'importe quel environnement: domestique, industriel et hospitalier.

ES Detergente liquido desinfectante perfumado adecuado para CAM. Botella de 1000 ml | crt 12 piezas

Apto para la limpieza e higiene diaria de todas las superficies lavables. Además de realizar una eficaz acción limpiadora y desodorante, higieniza las superficies gracias a la acción de las sales de amonio cuaternario. Su fórmula ha sido mejorada para garantizar la máxima higiene en cualquier entorno: doméstico, industrial y hospitalario.



Blowing & Washing Guns

IT PISTOLE DI SOFFIAGGIO E LAVAGGIO

Progettate per applicazioni industriali e professionali, le pistole GAV offrono un flusso d'aria potente e modulabile, ideale per la rimozione di impurità, polveri e residui liquidi. Le pistole di lavaggio, dotate di un ugello regolabile, consentono di adattare facilmente il getto alle diverse esigenze operative. Realizzate con materiali resistenti all'usura e alla corrosione, queste pistole assicurano lunga durata e prestazioni costanti anche in condizioni di utilizzo intensivo.

DE DE BLAS- UND WASCHPISTOLEN

Für industrielle und professionelle Anwendungen entwickelt, bieten die GAV-Pistolen einen leistungsstarken und einstellbaren Luftstrom, der ideal zur Entfernung von Verunreinigungen, Staub und Flüssigkeitsrückständen ist. Die Wasserpistolen, ausgestattet mit einer verstellbaren Düse, ermöglichen eine einfache Anpassung des Strahls an die unterschiedlichen betrieblichen Anforderungen. Hergestellt aus verschleiß- und korrosionsbeständigen Materialien, garantieren diese Pistolen eine lange Lebensdauer und konstante Leistung, auch unter intensiven Einsatzbedingungen.

EN BLOWING & WASHING GUNS

Designed for industrial and professional applications, GAV guns provide a powerful and adjustable airflow, ideal for the removal of impurities, dust, and

liquid residues. The washing guns, equipped with an adjustable nozzle, allow for easy adaptation of the spray to different operational needs. Made from wear- and corrosion-resistant materials, these guns ensure long-lasting durability and consistent performance even under intensive use conditions.

FR PISTOLETS DE SOUFFLAGE ET DE LAVAGE

Conçues pour des applications industrielles et professionnelles, les pistolets GAV offrent un flux d'air puissant et modulable, idéal pour l'élimination des impuretés, de la poussière et des résidus liquides. Les pistolets de lavage, équipés d'un jet réglable, permettent d'adapter facilement le jet aux différentes exigences opérationnelles. Fabriquées avec des matériaux résistants à l'usure et à la corrosion, ces pistoles assurent une longue durée de vie et des performances constantes même en conditions d'utilisation intensives.

ES PISTOLAS DE SOPLADO Y LAVADO

Diseñadas para aplicaciones industriales y profesionales, las pistolas GAV proporcionan un flujo de aire potente y ajustable, ideal para la eliminación de impurezas, polvo y residuos líquidos. Las pistolas de lavado, equipadas con una boquilla ajustable, permiten adaptar fácilmente el chorro a las diferentes necesidades operativas. Fabricadas con materiales resistentes al desgaste y la corrosión, estas pistolas aseguran una larga vida útil y un rendimiento constante, incluso en condiciones de uso intensivo.

IT Pistola soffiaggio professionale. Le pistole di soffiaggio professionali della serie 5000 sono realizzate con materiali di alta qualità. L'impugnatura ergonomica e gli inserti soft touch permettono un facile utilizzo e l'uso prolungato da parte dei professionisti del settore, riducendo il rischio di lesioni causato da lavori ripetitivi. Tutte le pistole della serie 5000 sono dotate di valvola di regolazione progressiva per consentire una precisa regolazione e controllo del flusso d'aria. Trovano largo impiego nei più svariati settori industriali in quanto sono ottime per la pulizia con aria compressa.

DE Professionelle Blaspistole. Die professionellen Blaspistolen der Serie 5000 bestehen aus hochwertigen Materialien. Der ergonomische Griff und die Soft-Touch-Einsätze ermöglichen eine einfache und längere Verwendung durch Fachleute in der Branche und verringern das Verletzungsrisiko durch wiederholte Arbeiten. Alle Pistolen der Serie 5000 sind mit einem progressiven Einstellventil ausgestattet, um eine präzise Regulierung und Steuerung des Luftstroms zu ermöglichen. Sie werden häufig in den unterschiedlichsten Industriebereichen eingesetzt, da sie sich hervorragend zur Reinigung mit Druckluft eignen.

EN Professional air safety blowing gun. The 5000 series professional blow guns are made from the highest quality material. Easy to handle thanks to the ergonomic grip and soft touch material inserts, allowing to get less tired and a reduction of hand injuries caused by repetitive movements. The full range of 5000 series blowguns has a progressive adjustment that enables a precise flow achieved. The series is used for several industrial application and suitable for cleaning surfaces with compressed air.

FR Soufflette professionnelle. Les soufflettes professionnelles de la série 5000 sont fabriquées à partir de matériaux de haute qualité. La poignée ergonomique et les inserts doux au toucher permettent une utilisation facile et une utilisation prolongée par les professionnels du secteur, réduisant le risque de blessures causées par des travaux répétitifs. Tous les pistolets de la série 5000 sont équipés d'une vanne de réglage progressif pour permettre un réglage et un contrôle précis du débit d'air. Ils sont largement utilisés dans les secteurs industriels les plus variés car ils sont excellents pour le nettoyage à l'air comprimé.

ES Pistola de aire profesional. Las pistolas profesionales de la serie 5000 están fabricadas con materiales de alta calidad, el mango ergonómico y las inserciones suaves al tacto permiten un uso fácil y prolongado por parte de los profesionales del sector, reduciendo el riesgo de lesiones provocadas por trabajos repetitivos. Todas las pistolas de la serie 5000 están equipadas con una válvula de ajuste progresivo para permitir un ajuste y control precisos del flujo de aire, son muy utilizadas en los más variados sectores industriales ya que son excelentes para la limpieza con aire comprimido.



PATENTED DESIGN

OSHA STANDARDS SAFETY TIP

HIGH IMPACT RESISTANT

PROGRESSIVE AIRFLOW TRIGGER

SOFT TOUCH RUBBER



IT CARATTERISTICHE E DATI TECNICI

- Corpo in materiale composito ad alta resistenza d'urto
- Impugnatura in soft touch
- Grilletto con regolazione progressiva dell'aria
- Prolunga in acciaio inox con sicurezza OSHA
- Inserto in ottone filettato 1/4 gas femmina
- Pressione di esercizio: 6-8 bar
- Pressione massima di esercizio: 16 bar
- Temperatura di utilizzo: -20° +60° C

DE EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DETAILS

- Hochschlagfeste Körperpistole aus Verbundmaterial
- Soft-Touch-Gummigriff und Einsätze
- Auslöser mit progressiven Luftstromereinstellungen
- Edelstahlhülse gemäß OSHA-Sicherheitsstandards
- 1/4 GAS Innengewinde Messingverbindung
- Arbeitsdruck: 6-8 bar
- Maximaler Arbeitsdruck: 16 bar
- Betriebstemperatur: -20° +60° C

EN FEATURES AND TECHNICAL DETAILS

- High impact resistant composite material body gun
- Soft touch rubber handle and inserts
- Trigger with progressive air flow adjustments
- Stainless steel nozzle according to OSHA safety standards
- 1/4 GAS female threaded brass connection
- Working pressure: 6-8 bar
- Maximum working pressure: 16 bar
- Operating temperature: -20° +60° C

FR CARACTÉRISTIQUES ET DÉTAILS TECHNIQUES

- Canon de corps en matériau composite résistant aux chocs
- Poignée et inserts en caoutchouc doux au toucher
- Gâchette avec réglages progressifs du débit d'air
- Buse en acier inoxydable selon les normes de sécurité OSHA
- Raccord fileté en laiton 1/4 GAS femelle
- Pression de travail: 6-8 bar
- Pression de service maximale: 16 bar
- Température de fonctionnement: -20° +60° C

ES CARACTERÍSTICAS Y DETALLES TÉCNICOS

- Pistola de cuerpo de material compuesto resistente a alto impacto
- Asa e inserciones de goma suave al tacto
- Gatillo con ajustes progresivos del flujo de aire
- Boquilla de acero inoxidable según las normas de seguridad OSHA
- Conexión de latón roscada hembra 1/4 GAS
- Presión de trabajo: 6-8 bar
- Presión máxima de trabajo: 16 bar
- Temperatura de funcionamiento: -20° +60° C

5000/1



CONNECTION	NOZZLE	REGULATIONS
1/4 gas in ottone	Inox 150 mm	conforme alla normativa OSHA
1/4 gas brass	Stainless steel 150 mm	compliant with OSHA regulations
1/4 gas Messing	Rostfreier Stahl 150 mm	gemäß den OSHA-vorschriften
1/4 gas laiton	Acier inoxydable 150 mm	conforme à la réglementation OSHA
1/4 gas latón	Acero inoxidable 150 mm	cumple con las regulaciones de OSHA

5000/2



CONNECTION	NOZZLE	REGULATIONS
1/4 gas in ottone	Inox 300 mm	conforme alla normativa OSHA
1/4 gas brass	Stainless steel 300 mm	compliant with OSHA regulations
1/4 gas Messing	Rostfreier Stahl 300 mm	gemäß den OSHA-vorschriften
1/4 gas laiton	Acier inoxydable 300 mm	conforme à la réglementation OSHA
1/4 gas latón	Acero inoxidable 300 mm	cumple con las regulaciones de OSHA

5000/3



CONNECTION	NOZZLE	REGULATIONS
1/4 gas in ottone	Inox 500 mm	conforme alla normativa OSHA
1/4 gas brass	Stainless steel 500 mm	compliant with OSHA regulations
1/4 gas Messing	Rostfreier Stahl 500 mm	gemäß den OSHA-vorschriften
1/4 gas laiton	Acier inoxydable 500 mm	conforme à la réglementation OSHA
1/4 gas latón	Acero inoxidable 500 mm	cumple con las regulaciones de OSHA

5000/4



CONNESSIONE CONNECTION	UGELLO NOZZLE	NORMATIVE REGULATIONS
1/4 gas in ottone	Inox 800 mm	conforme alla normativa OSHA
1/4 gas brass	Stainless steel 800 mm	compliant with OSHA regulations
1/4 gas Messing	Rostfreier Stahl 800 mm	gemäß den OSHA-vorschriften
1/4 gas laiton	Acier inoxydable 800 mm	conforme à la réglementation OSHA
1/4 gas latón	Acero inoxidable 800 mm	cumple con las regulaciones de OSHA

5000/5



CONNECTION	NOZZLE	REGULATIONS
1/4 gas in ottone	Gomma antigraffio 130 mm	conforme alla normativa OSHA
1/4 gas brass	Scratch rubber 130 mm	compliant with OSHA regulations
1/4 gas Messing	Kratzgummi 130 mm	gemäß den OSHA-vorschriften
1/4 gas laiton	Caoutchouc anti-rayures 130 mm	conforme à la réglementation OSHA
1/4 gas latón	Caucho rayado 130 mm	cumple con las regulaciones de OSHA

5000/6



CONNECTION	NOZZLE	REGULATIONS
1/4 gas in ottone	Alluminio 15 mm	conforme alla normativa OSHA
1/4 gas brass	Aluminum 15 mm	compliant with OSHA regulations
1/4 gas Messing	Aluminium 15 mm	gemäß den OSHA-vorschriften
1/4 gas laiton	Aluminium 15 mm	conforme à la réglementation OSHA
1/4 gas latón	Aluminio 15 mm	cumple con las regulaciones de OSHA

60AP SERIES

IT Pistola professionale per soffiaggio con regolazione aria tramite leva. Le pistole di soffiaggio professionali della Serie 60AP sono realizzate con materiali di alta qualità. L'impugnatura ergonomica e la leva per la regolazione dell'aria permettono un facile utilizzo e un controllo preciso del flusso d'aria. Il nuovo design ergonomico consente un utilizzo prolungato da parte dei professionisti del settore. Tutte le pistole della Serie 60AP sono ideali per la pulizia con aria compressa e trovano largo impiego nei più svariati settori industriali. Pressione di esercizio: 6-8 bar. Temperatura d'utilizzo: -20° +60° C.

DE Professionelle Ausblaspistole mit Luftregulierung durch Hebel. Die professionellen Blaspistolen der 60AP-Serie sind aus hochwertigen Materialien gefertigt. Der ergonomische Griff und der Luftregelhebel ermöglichen eine einfache Handhabung und eine präzise Kontrolle des Luftstroms. Das neue ergonomische Design ermöglicht eine längere Nutzung durch Fachleute der Branche. Alle Pistolen der 60AP-Serie sind ideal zur Reinigung mit Druckluft und finden breite Anwendung in verschiedenen Industriebereichen. Betriebsdruck: 6-8 bar. Betriebstemperatur: -20° +60° C.

EN Professional blowing gun with air regulation lever. The professional blowing guns of the 60AP Series are made with high-quality materials. The ergonomic handle and the air adjustment lever allow for easy use and precise control of the air flow. The new ergonomic design allows for prolonged use by industry professionals. All guns in the 60AP Series are ideal for cleaning with compressed air and are widely used in various industrial sectors. Operating pressure: 6-8 bar. Operating temperature: -20° +60° C.

FR Pistolet de soufflage professionnel avec régulation de l'air par levier. Les pistolets de soufflage professionnels de la série 60AP sont fabriqués avec des matériaux de haute qualité. La poignée ergonomique et le levier de réglage de l'air permettent une utilisation facile et un contrôle précis du flux d'air. Le nouveau design ergonomique permet une utilisation prolongée par les professionnels du secteur. Tous les pistolets de la série 60AP sont idéaux pour le nettoyage à l'air comprimé et sont largement utilisés dans divers secteurs industriels. Pression de service : 6-8 bars. Température d'utilisation : -20° +60° C.

ES Pistola de soplado profesional con regulación de aire mediante palanca. Las pistolas de soplado profesionales de la Serie 60AP están fabricadas con materiales de alta calidad. El mango ergonómico y la palanca de ajuste de aire permiten un uso fácil y un control preciso del flujo de aire. El nuevo diseño ergonómico permite un uso prolongado por parte de los profesionales del sector. Todas las pistolas de la Serie 60AP son ideales para la limpieza con aire comprimido y se utilizan ampliamente en varios sectores industriales. Presión de trabajo: 6-8 bar. Temperatura de uso: -20° +60° C.



PATENTED DESIGN

HIGH QUALITY MATERIALS

PROGRESSIVE AIRFLOW TRIGGER

ERGONOMIC HANDLE



60AP

IT Ugello: 15 mm
DE Spritzdüse: 15 mm
EN Nozzle: 15 mm
FR Buse: 15 mm
ES Boquilla: 15 mm



60AP150

IT Prolunga: 150 mm
DE Verlängerung: 150 mm
EN Extension: 150 mm
FR Rallonge: 150 mm
ES Caña larga: 150 mm



60AP300

IT Prolunga: 300 mm
DE Verlängerung: 300 mm
EN Extension: 300 mm
FR Rallonge: 300 mm
ES Caña larga: 300 mm



60AP500

IT Prolunga: 500 mm
DE Verlängerung: 500 mm
EN Extension: 500 mm
FR Rallonge: 500 mm
ES Caña larga: 500 mm



60AP800

IT Prolunga: 800 mm
DE Verlängerung: 800 mm
EN Extension: 800 mm
FR Rallonge: 800 mm
ES Caña larga: 800 mm





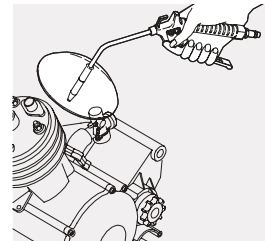
60AP/SP

- IT Kit Camion** · Pistola per soffiaggio con spirale
DE LKW-Kit · Profi-Ausblaspistole mit Spiralschlauch
EN Truck kit · Blowing gun with Coil
FR Kit Camion · Pistolet pour soufflage avec spirale
ES Kit de camión · Pistola de soplar con espiral



KIT60AP

- IT Accessori** · Disco · Silenziatore · Ugello VENTURI
DE Zubehör · Schutzschild · Schalldämpfer · Düse VENTURI
EN Accessory · Disk · Silencer · VENTURI nozzle
FR Accessoires · Disque · Silencieux · Buse VENTURI
ES Accesorios · Tapa antigoteo · Silenciador · Boquilla VENTURI



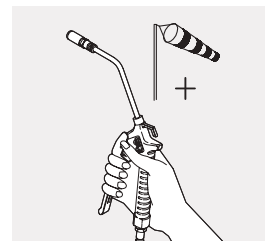
ATO143

- IT Regolatore di flusso da 1/4 in ottone nichelato** per utensili e pistole con regolazione tramite ghiera.
DE 1/4 Zoll Durchflussregler aus vernickeltem Messing für Werkzeuge und Pistolen, mit Gewinding zur Einstellung.
EN 1/4 nickel plated brass flow regulator for tools and guns with lock ring adjustment.
FR Régulateur de débit de 1/4 en laiton nickelé pour les outils et les pistolets dotés de réglage par bague.
ES Regulador de flujo de 1/4 de latón niquelado para herramientas y pistolas con ajuste mediante anillo.



UV60AP

- IT Ugello Venturi** · Adatto per modelli 60A e 60AP e serie 5000
 · Passaggio aria a 6 bar: 600 l/min
DE Venturi Düse · Geeignet für Modelle 60A und 60AP und Serien serie 5000 · Durchfluß mit 6 bar: 600 l/min
FR Buse Venturi · Indiquée pour modèles 60A et 60AP et série 5000
 · Flux d'air à 6 bar: 600 l/min
EN Venturi nozzle · Suitable for models 60A and 60AP and series 5000
 · Air flow to 6 bars: 600 l/min
ES Boquilla Venturi · Adapta para modelos 60A y 60AP y serie 5000
 · Caudal de aire a 6 bar: 600 l/min



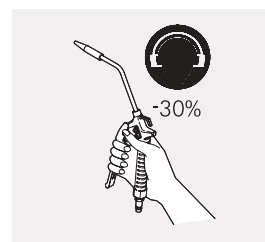
D60AP

- IT Disco di protezione** · Adatto per modelli 60AP e serie 5000
DE Schutzschild · Geeignet für Modelle der Serien 60 AP und 5000
EN Disk · Suitable for 60AP and 5000 series models
FR Disque · Convient aux modèles des séries 60 AP et 5000
ES Tapa antigoteo · Adecuado para modelos de las series 60 AP y 5000



S60AP

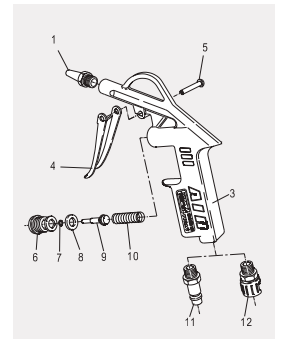
- IT Ugello in gomma antistriscio silenziato**
 · Adatto per modelli 60AP e serie 5000
DE Abriebfeste und schalldämpfende Gummidüse
 · Geeignet für Modelle der Serien 60 AP und 5000
EN Abrasion-resistant and sound-absorbing rubber nozzle
 · Suitable for 60AP and 5000 series models
FR Buse en caoutchouc anti-rayures qui réduit le niveau sonore
 · Convient aux modèles des séries 60 AP et 5000
ES Boquilla de goma resistente a la abrasión y absorción de sonido
 · Adecuado para modelos de las series 60 AP y 5000



60A



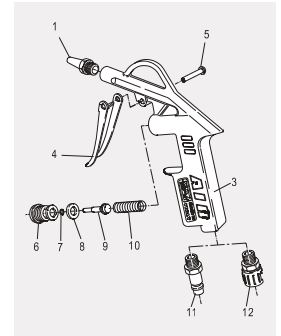
- IT Pistola per soffiaggio in ALLUMINIO**
• Passaggio aria a 6 bar: 200 l/min (Specificare tipo di attacco)
- DE Ausblaspistole aus ALUMINIUM**
• Durchfluß mit 6 bar: 200 l/min (Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an)
- EN ALUMINIUM Blowing gun**
• Air flow to 6 bars: 200 l/min (Specify the kind of coupling)
- FR Pistolet pour soufflage en ALUMINIUM**
• Flux d'air à 6 bar: 200 l/min (Spécifier le type de fixation)
- ES Pistola de soplar de ALUMINIO**
• Caudal de aire a 6 bar: 200 l/min (Especificar tipo de racor)



60AS



- IT Pistola per soffiaggio dotata di ugello di sicurezza ad alta efficienza**
• Amplificazione d'aria + 50% • Forte riduzione dell'aria compressa utilizzata • riduzione della rumorosità
- DE Hochleistungs-Ausblaspistole mit Sicherheitsdüse**
• Mehr Luftleistung + 50% • Starke Reduzierung des Druckluftverbrauchs • Geräuschreduziert
- EN Blowing gun provided with safety nozzle extremely efficient**
• Air amplification level + 50% • Considerable reduction of the compressed air used • Noise reduction
- FR Pistolet de soufflage avec buse de sécurité à grande efficacité**
• Amplification de l'air + 50% • Réduction considérable de l'air comprimé utilisé • Réduction du niveau sonore
- ES Pistola sopladora equipada con boquilla de seguridad de alta eficacia**
• Aumento de aire + 50% • Reducción considerable del aire comprimido usado • Reducción de ruido



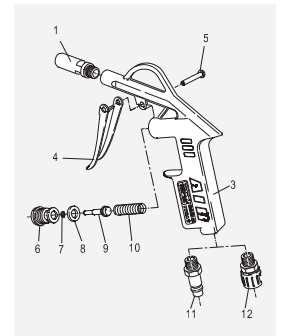
OSHA COMPLAINT



60AUV



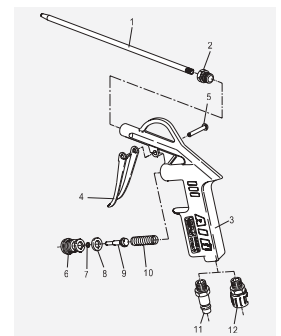
- IT Pistola per soffiaggio in alluminio con ugello VENTURI**
• Passaggio aria a 6 bar: 200 l/min (Specificare tipo di attacco)
- DE Ausblaspistole aus aluminium mit Venturi-düse**
• Durchfluß mit 6 bar: 200 l/min (Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an)
- EN Aluminium blowing gun with Venturi nozzle**
• Air flow to 6 bars: 200 l/min (Specify the kind of coupling)
- FR Pistolet pour soufflage en aluminium avec buse Venturi**
• Flux d'air à 6 bar: 200 l/min (Spécifier le type de fixation)
- ES Pistola de soplar de aluminio con boquilla Venturi**
• Caudal de aire a 6 bar: 200 l/min (Especificar tipo de racor)



60B



- IT Pistola per soffiaggio in ALLUMINIO con prolunga**
• Passaggio aria a 6 bar: 200 l/min (Specificare tipo di attacco)
- DE Ausblaspistole aus ALUMINIUM mit Verlängerung**
• Durchfluß mit 6 bar: 200 l/min (Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an)
- EN ALUMINIUM Blowing gun with extension**
• Air flow to 6 bars: 200 l/min (Specify the kind of coupling)
- FR Pistolet pour soufflage en ALUMINIUM avec rallonge**
• Flux d'air à 6 bar: 200 l/min (Spécifier le type de fixation)
- ES Pistola de soplar de ALUMINIO con caña larga**
• Caudal de aire a 6 bar: 200 l/min (Especificar tipo de racor)





Vortex Air Effect

IT Pistola ad aria compressa per pulizia a secco. Con un flusso d'aria a 6 bar di 340 l/min e una pressione d'esercizio tra 4.5 e 8.5 BAR, offre risultati eccellenti. Il corpo in alluminio resistente e il rivestimento verniciato a polvere la rendono leggera e maneggevole. L'effetto vortice sfrutta l'aria compressa per sollevare lo sporco, garantendo una pulizia profonda e uniforme su tappeti, interni auto e superfici difficili.

DE Druckluftpistole für Trockenreinigung. Mit einem Luftstrom von 340 l/min bei 6 bar und einem Betriebsdruck zwischen 4.5 und 8.5 BAR liefert sie hervorragende Ergebnisse. Der widerstandsfähige Aluminiumkörper mit Pulverbeschichtung macht sie leicht und handlich. Der Wirbeleffekt nutzt Druckluft, um Schmutz anzuheben und eine gründliche, gleichmäßige Reinigung auf Teppichen, Autoinnenräumen und schwer zugänglichen Oberflächen zu gewährleisten.

EN Compressed air gun for dry cleaning. With an airflow of 340 l/min at 6 bar and an operating pressure between 4.5 and 8.5 BAR, it delivers excellent results. The durable aluminum body with a powder-coated finish makes it lightweight and easy to handle. The vortex effect uses compressed air to lift dirt, ensuring deep and even cleaning on carpets, car interiors, and hard-to-reach surfaces.

FR Pistolet à air comprimé pour nettoyage à sec. Avec un débit d'air de 340 l/min à 6 bar et une pression de service entre 4.5 et 8.5 BAR, il garantit d'excellents résultats. Son corps en aluminium résistant avec revêtement en poudre le rend léger et maniable. L'effet vortex utilise l'air comprimé pour soulever la saleté, assurant un nettoyage profond et uniforme sur les tapis, les intérieurs de voiture et les surfaces difficiles d'accès.

ES Pistola de aire comprimido para limpieza en seco. Con un caudal de aire de 340 l/min a 6 bar y una presión de trabajo entre 4.5 y 8.5 BAR, ofrece excelentes resultados. Su cuerpo de aluminio resistente con recubrimiento en polvo la hace ligera y manejable. El efecto vórtice utiliza aire comprimido para levantar la suciedad, garantizando una limpieza profunda y uniforme en alfombras, interiores de automóviles y superficies de difícil acceso.



HIGH GRADE
MATERIALS



4.5/8.5 BAR
65/123 PSI



340 L/MIN
6 BAR



NYCA/S



IT Pistola per soffiaggio in CARBON NYLON

- Passaggio aria a 6 bar: 200 l/min (Specificare tipo di attacco)

DE Ausblaspistole aus CARBON NYLON

- Durchfluß mit 6 bar: 200 l/min (Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an)

EN CARBON NYLON blowing gun

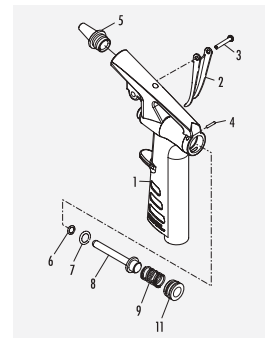
- Air flow to 6 bars: 200 l/min (Specify the kind of coupling)

FR Pistolet pour soufflage en CARBON NYLON

- Flux d'air à 6 bar: 200 l/min (Spécifier le type de fixation)

ES Pistola de soplar de CARBON NYLON

- Caudal de aire a 6 bar: 200 l/min (Especificar tipo de racor)



6IAC



IT Pistola per soffiaggio e lavaggio con regolazione quantità acqua

- (Specificare tipo di attacco)

DE Ausblas- und Waschpistole - Der Hebelgriff ermöglicht eine stufenlose Regulierung der Luft- bzw. Wassermenge

- (Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an)

EN Blowing and washing gun with water quantity adjustment

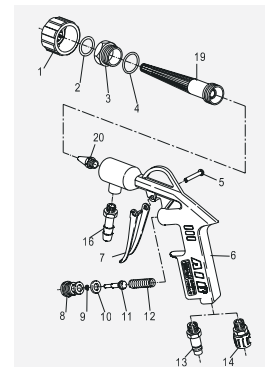
- (Specify the kind of coupling)

FR Pistolet pour soufflage et lavage avec réglage de la quantité d'eau

- (Spécifier le type de fixation)

ES Pistola de soplar y lavar con regulación caudal de agua

- (Especificar tipo de racor)



6IACG



IT Pistola per soffiaggio e lavaggio con regolazione quantità acqua e innesto attacco rapido tubo acqua

- (Specificare tipo di attacco)

DE Ausblas- und Waschpistole mit Einstellung Wassermenge und Einschaltung Schnellverbindung Wasserschlauch

- (Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an)

EN Blowing and washing gun with water quantity adjustment and water pipe rapid coupling

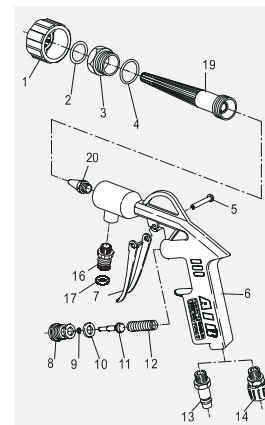
- (Specify the kind of coupling)

FR Pistolet pour soufflage et lavage avec réglage de la quantité d'eau et raccordement de l'attache rapide du tuyau d'eau

- (Spécifier le type de fixation)

ES Pistola de soplar y lavar con regulación caudal de agua y racor rápido tubo de agua

- (Especificar tipo de racor)



6IA



IT Pistola per lavaggio con serbatoio aggancio rapido

- Coperchio in alluminio • Capacità 1000 cc
- Adatta ad ogni tipo di liquido • (Specificare tipo di attacco)

DE Waschpistole

- Saugbecher mit Schnellverschluß • Alu-Deckel • Fassung svermögen des Behälters: 1000 cm³
- Geeignet für jede Art von Flüssigkeit (Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an)

EN Washing gun with quick coupling tank

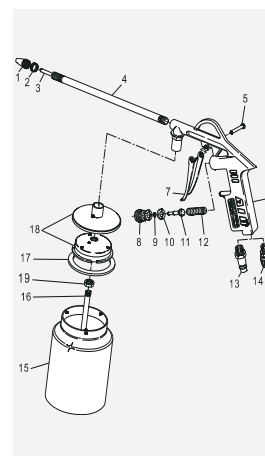
- Aluminium cover • Capacity 1000 cc • Suitable for all types of liquid • (Specify the kind of coupling)

FR Pistolet pour lavage avec réservoir à raccord rapide

- Couvercle en aluminium • Capacité 1000 cc • Adapté à tous les types de liquide • (Spécifier le type de fixation)

ES Pistola de lavar con depósito enganche rápido

- Tapa de aluminio • Capacidad: 1000 cc • Apta para todo tipo de líquidos • (Especificar tipo de racor)





61B

IT Pistola per lavaggio

- Attacco a vite • Serbatoio con capacità 1000 cc
- Adatta ad ogni tipo di liquido • (Specificare tipo di attacco)

DE Waschpistole

- Saugbecher mit Schraubverschluß • Fassungsvermögen des Behälters: 1000 cm³ • Geeignet für jede Art von Flüssigkeit
- (Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an)

EN Washing gun

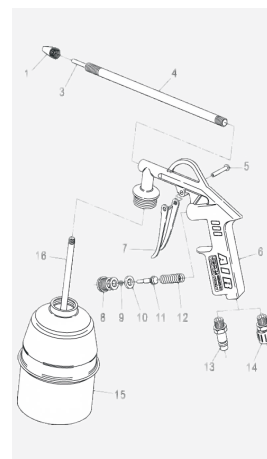
- Screw coupling • Fluid cup capacity 1000 cc
- Suitable for all types of liquid • (Specify the kind of coupling)

FR Pistolet pour lavage

- Vis de fixation • Capacité réservoir 1000 cc
- Adapté à tous les types de liquide • (Spécifier le type de fixation)

ES Pistola de lavar

- Racor roscado • Deposito con capacidad 1000 cc
- Adapta para todo tipo de líquidos • (Especificar tipo de racor)



61BP

IT Pistola per lavaggio con serbatoio in plastica

- Attacco a vite • Serbatoio con capacità 1000 cc
- Adatta ad ogni tipo di liquido • (Specificare tipo di attacco)

DE Waschpistole mit Kunststoff tank

- Saugbecher mit Schraubverschluß • Fassungsvermögen des Behälters: 1000 cm³ • Geeignet für jede Art von Flüssigkeit
- (Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an)

EN Washing gun with plastic tank

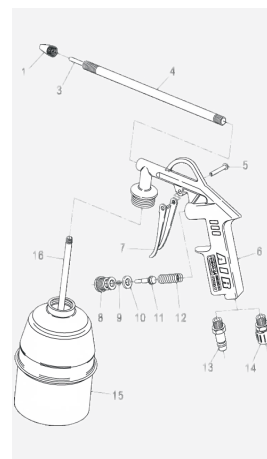
- Screw coupling • Fluid cup capacity 1000 cc
- Suitable for all types of liquid • (Specify the kind of coupling)

FR Pistolet pour lavage avec réservoir en plastique

- Vis de fixation • Capacité réservoir 1000 cc
- Adapté à tous les types de liquide • (Spécifier le type de fixation)

ES Pistola de lavar con depósito de plástico

- Racor roscado • Deposito con capacidad 1000 cc
- Adapta para todo tipo de líquidos • (Especificar tipo de racor)



61C

IT Pistola per lavaggio

- Serbatoio aggancio rapido • Capacità 1000 cc
- Adatta ad ogni tipo di liquido • (Specificare tipo di attacco)

DE Waschpistole

- Saugbecher mit Schnellverschluß • Fassungsvermögen des Behälters: 1000 cm³ • Geeignet für jede Art von Flüssigkeit
- (Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an)

EN Washing gun

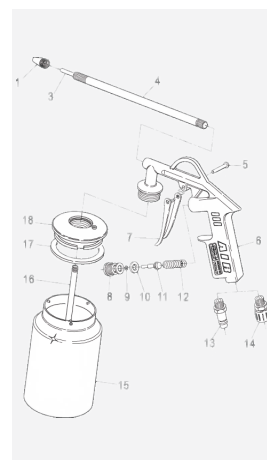
- Fluid cup provided with rapid hook closing • Capacity 1000 cc
- Suitable for all types of liquid • (Specify the kind of coupling)

FR Pistolet pour lavage

- Réservoir à fermeture à encliquetage rapide • Capacité 1000 cc
- Adapté à tous les types de liquide • (Spécifier le type de fixation)

ES Pistola de lavar

- Depósito enganche rápido • Capacidad: 1000 cc
- Adapta para todo tipo de líquidos • (Especificar tipo de racor)



NYCA/L

IT Pistola per lavaggio in CARBON NYLON

- Serbatoio aggancio rapido • Capacità 700 cc
- Adatta ad ogni tipo di liquido • (Specificare tipo di attacco)

DE Waschpistole aus CARBON NYLON

- Saugbecher mit Schnellverschluß • Fassungsvermögen des Behälters: 700 cm³ • Geeignet für jede Art von Flüssigkeit
- (Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an)

EN CARBON NYLON Washing gun

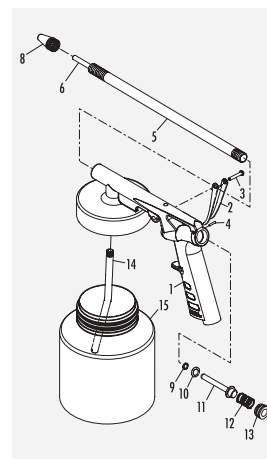
- Fluid cup provided with rapid hook closing • Capacity 700 cc
- Suitable for all types of liquid • (Specify the kind of coupling)

FR Pistolet pour lavage en CARBON NYLON

- Réservoir à fermeture à encliquetage rapide • Capacité 700 cc
- Adapté à tous les types de liquide • (Spécifier le type de fixation)

ES Pistola de lavar de CARBON NYLON

- Depósito enganche rápido • Capacidad: 700 cc
- Adapta para todo tipo de líquidos • (Especificar tipo de racor)





Vortex Liquid Effect

IT Pistola ad aria compressa per pulizia a secco e a liquido. La NYCA T combina aria e acqua per una pulizia profonda: il grilletto a doppia azione soffia aria per asciugare e attiva il getto d'acqua per lavare. Il regolatore posteriore controlla il flusso d'acqua, mentre il design ergonomico con impugnatura in tecnopolimero assicura comfort e durata. Il serbatoio posteriore migliora l'equilibrio. Ideale per interni auto e tappeti.

DE Druckluftpistole für trockene und nasse Reinigung. Die NYCA T kombiniert Luft und Wasser für eine gründliche Reinigung: Der Zwei-Stufen-Abzug bläst Luft zum Trocknen und aktiviert den Wasserstrahl zum Waschen. Der hintere Regler steuert präzise den Wasserfluss, während das ergonomische Design mit Technopolymer-Griff Komfort bietet. Der hintere Behälter sorgt für Balance. Ideal für Autoinnenräume und Teppiche.

EN Compressed air gun for dry and liquid cleaning. The NYCA T combines air and water for deep cleaning: the dual-action trigger blows air to dry and activates the water jet to wash. The rear regulator ensures precise water flow control, while the ergonomic design with a technopolymer grip provides comfort. The rear tank enhances balance. Ideal for car interiors and carpets.

FR Pistolet à air comprimé pour nettoyage à sec et humide. La NYCA T associe air et eau pour un nettoyage efficace: la gâchette à double action souffle de l'air pour sécher et active le jet d'eau pour laver. Le régulateur arrière contrôle le débit d'eau, tandis que le design ergonomique avec poignée en technopolymère assure confort. Le réservoir arrière améliore l'équilibre. Idéal pour intérieurs de voiture et tapis.

ES Pistola de aire comprimido para limpieza en seco y en húmedo. La NYCA T combina aire y agua para una limpieza profunda: el gatillo de doble acción sopla aire para secar y activa el chorro de agua para lavar. El regulador trasero controla el flujo de agua, mientras que el diseño ergonómico con mango de tecnopolimero garantiza comodidad. El depósito trasero mejora el equilibrio. Ideal para interiores de automóviles y alfombras.



HIGH GRADE
MATERIALS



4.5/8 BAR
65/116 PSI



300 L/MIN
6 BAR



700 CC
TANK CAPACITY





Treatment, Sandblasting & Silicon Guns

IT PISTOLE PER TRATTAMENTI, SABBIATURA E SILICONE

Progettate per applicazioni industriali e professionali, le pistole GAV consentono l'applicazione di rivestimenti, il sabbiaggio preciso di superfici e la distribuzione omogenea di materiali siliconici. Realizzate con materiali ad alta resistenza, garantiscono prestazioni costanti e lunga durata anche in condizioni di utilizzo intensivo.

DE PISTOLEN FÜR BEHANDLUNG, STRAHLEN UND SILIKON

Für industrielle und professionelle Anwendungen entwickelt, ermöglichen die GAV-Pistolen das Auftragen von Beschichtungen, präzises Sandstrahlen von Oberflächen und gleichmäßige Verteilung von Silikonmaterialien. Hergestellt aus hochbeständigen Materialien, garantieren sie konstante Leistung und lange Lebensdauer, auch unter intensiven Einsatzbedingungen.

EN TREATMENT, SANDBLASTING & SILICON GUNS

Designed for industrial and professional applications, GAV guns enable the application of coatings, precise sandblasting of surfaces, and uniform distribution of silicone materials. Made from high-durability materials, they ensure consistent performance and long-lasting durability even under intensive use conditions.

FR PISTOLETS DE TRAITEMENT, SABLAGE ET SILICONE

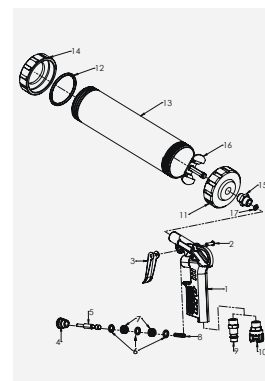
Conçus pour des applications industrielles et professionnelles, les pistolets GAV permettent l'application de revêtements, le sablage précis des surfaces et la distribution homogène des matériaux silicones. Fabriqués avec des matériaux haute résistance, ils assurent des performances constantes et une longue durée de vie, même en conditions d'utilisation intensives.

ES PISTOLAS PARA TRATAMIENTOS, CHORREADO Y SILICONA

Diseñadas para aplicaciones industriales y profesionales, las pistolas GAV permiten la aplicación de recubrimientos, el chorreado preciso de superficies y la distribución uniforme de materiales de silicona. Fabricadas con materiales de alta resistencia, garantizan un rendimiento constante y una larga durabilidad, incluso en condiciones de uso intensivo.

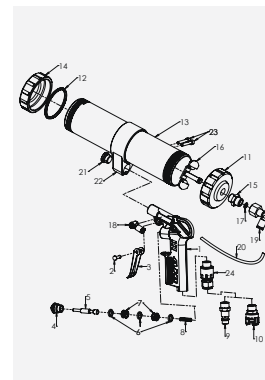
605

- IT Pistola per cartucce sigillanti con valvola di sicurezza**
 • Cartuccia: Ø 48 - 310 ml • Pressione di esercizio: 6 bar
- DE Kartuschenpistole mit Sicherheitsventil**
 • Kartusche: Ø 48 - 310 ml • Maximaler Betriebsdruck: 6 bar
- EN Caulking gun for sealant cartridges with safety valve**
 • Cartridge: Ø 48 - 310 ml • Max operating pressure: 6 bar
- FR Pistolet à calfeutrer pour cartouches de mastic avec valve de sécurité**
 • Cartouche: Ø 48 - 310 ml • Pression maximum de service: 6 bar
- ES Pistola de sellado para cartuchos con válvula de seguridad**
 • Cartucho: Ø 48 - 310 ml • Presión máxima de servicio: 6 bar



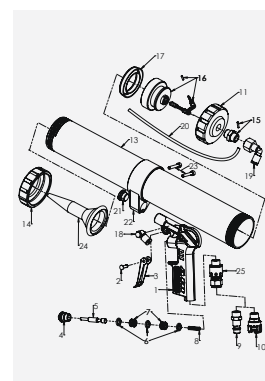
605/1

- IT Pistola per cartucce sigillanti con valvola di sicurezza. Versione bilanciata con regolatore del flusso aria**
 • Cartuccia: Ø 48 - 310 ml • Pressione di esercizio: 6 bar
- DE Kartuschenpistole mit Sicherheitsventil Ausbalancierte Version mit Luftmengenregler**
 • Kartusche: Ø 48 - 310 ml • Arbeitsdruck: 6 bar
- EN Caulking gun for sealant cartridges with safety valve. Balanced version with air flow regulator**
 • Cartridge: Ø 48 - 310 ml • Working pressure: 6 bar
- FR Pistolet à calfeutrer pour cartouches de mastic avec valve de sécurité. Version équipé d'un régulateur de débit d'air**
 • Cartouche: Ø 48 - 310 ml • Pression de travail: 6 bar
- ES Pistola de sellado para cartuchos con válvula de seguridad. Versión equipada con regulador de flujo de aire**
 • Cartucho: Ø 48 - 310 ml • Presión de trabajo: 6 bar



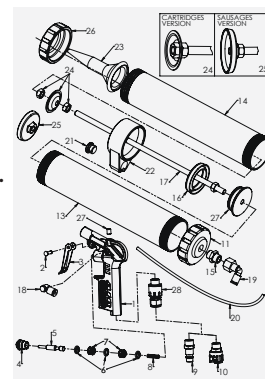
605/2

- IT Pistola per sacchetti sigillanti con valvola di sicurezza. Versione bilanciata con regolatore del flusso aria**
 • Sacchetto: 300-400-600 ml • Pressione di esercizio: 6 bar
- DE Druckluft-Pistole für Beutel mit Sicherheitsventil. Ausbalancierte Version mit Luftmengenregler**
 • Beutelvolumen: 300-400-600 ml • Arbeitsdruck: 6 bar
- EN Caulking gun for sealant sausages with safety valve. Balanced version with air flow regulator**
 • Sausage: 300-400-600 ml • Working pressure: 6 bar
- FR Pistolet à calfeutrer pour sachets de mastic avec valve de sécurité. Version équipé d'un régulateur de débit d'air**
 • Sachet: 300-400-600 ml • Pression de travail: 6 bar
- ES Pistola de sellado para bolsas con válvula de seguridad. Versión equipada con regulador de flujo de aire**
 • Bolsas: 300-400-600 ml • Presión de trabajo: 6 bar



605/3

- IT Pistola con pistone per cartucce sigillanti e sacchetti. Versione bilanciata con regolatore del flusso aria**
 • Cartuccia: Ø 48 - 310 ml • Sacchetto: 300-400 ml.
 • Pressione di esercizio: 6 bar
- DE Kartuschenpistole mit Kolben für Kartuschen und Beutel. Ausbalancierte Version mit Luftmengenregler**
 • Kartusche: ø 48 mm - Volumen: 310 ml • Beutelvolumen: 300-400 ml. Arbeitsdruck: 6 bar
- EN Caulking gun for sealant cartridges and sausages. Balanced version with air flow regulator**
 • Cartridge: ø 48 mm - 310 ml • Sausage: 300-400 ml.
 • Working pressure: 6 bar
- FR Pistolet à calfeutrer pour cartouches et sachets de mastic. Version équipé d'un régulateur de débit d'air**
 • Cartouche: ø 48 mm - 310 ml • Sachet: 300-400 ml.
 • Pression de travail: 6 bar
- ES Pistola de sellado para cartuchos y bolsas. Versión equipada con regulador de flujo de aire**
 • Cartucho: ø 48 mm - 310 ml • Bolsas: 300-400 ml.
 • Presión de trabajo: 6 bar





164A

IT Pistola per trattamenti antirombo

• Serbatoio con capacità 1000 cc • Consumo d'aria 250-300 l/m
6-8 atm • Capacità 1000 cc • (Specificare tipo di attacco)

DE Spritzpistole für Unterbodenschutz

• Fassungsvermögen: 1000 cm³ • Luftverbrauch: 250 - 300 L/min 6-8 atm
• (Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an)

EN Gun for sound-deadening treatments

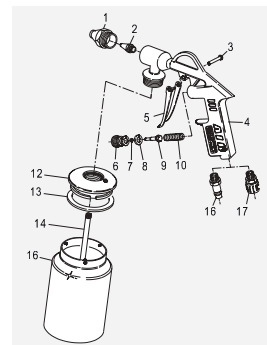
• Tank capacity 1000 cc • Air consumption from 250 to 300 l/m
6-8 atm • Capacity 1000 cc • (Specify the kind of coupling)

FR Pistolet pour traitements antibruit

• Capacité réservoir 1000 cc • Consommation d'air de 250 à 300 l/m
6-8 atm • Capacité 1000 cc • (Spécifier le type de fixation)

ES Pistola para tratamientos insonorizantes

• Depósito con capacidad 1000 cc • Consumo de aire 250-300 l/min
6-8 bar • Capacidad 1000 cc • (Especificar tipo de racor)



166A

IT Pistola adatta per sabbiare qualsiasi superficie

• Serbatoio con capacità 1000 cc • Consumo d'aria 250-300 l/min
6 - 8 BAR • (Specificare tipo di attacco)

DE Pistole zum Sandstrahlen jeder Art von Oberfläche

• Saugbecher mit Schnellverschluß • Fassungsvermögen: 1000 cm³
• Luftverbrauch 250 - 300 L/min • Maximaler Arbeitsdruck 6 - 8 bar
• (Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an)

EN Gun suitable for sand-blasting any surface

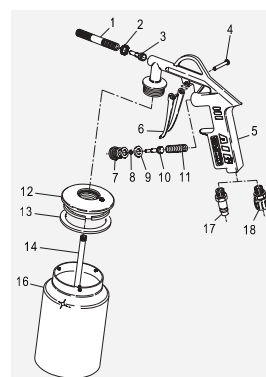
• Tank capacity 1000 cc • Air consumption from 250 to 300 l/min
6 - 8 bars • (Specify the kind of coupling)

FR Pistolet adapté pour le sablage de n'importe quelle surface

Capacité réservoir 1000 cc • Consommation d'air de 250 à 300 l/min
6 - 8 bar • (Spécifier le type de fixation)

ES Pistola de chorreo para todas las superficies

• Depósito con capacidad 1000 cc • Consumo de aire 250-300 l/min
6-8 bares • (Especificar tipo de racor)



Grain size of 0.2 to 0.8 mm



166B

IT Pistola adatta per sabbiare qualsiasi superficie

• Dotata di tubo da 2 m • Consumo d'aria 250-300 l/min 6 - 8 BAR
• (Specificare tipo di attacco)

DE Pistole zum Sandstrahlen jeder Art von Oberfläche

• Inklusive 2 m Schlauch • Luftverbrauch: 250 - 300 L/min • Betriebsdruck:
6 - 8 bar • (Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an)

EN Gun suitable for sand-blasting any surface

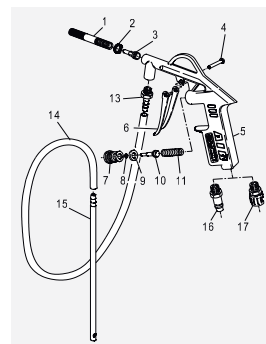
• Complete with 2 m pipe • Air consumption from 250 to 300 l/min
6 - 8 bars • (Specify the kind of coupling)

FR Pistolet adapté pour le sablage de n'importe quelle surface

• Doté de tube de 2 m • Consommation d'air de 250 à 300 l/min
6 - 8 bar • (Spécifier le type de fixation)

ES Pistola de chorreo para todas las superficies

• Longitud latiguillo 2 m • Consumo de aire 250-300 l/min 6-8 bar
• (Especificar tipo de racor)



Grain size of 0.2 to 0.8 mm



SBS

IT Sabbia per sabbiatrici

(Mod. 166A - 166B) • Quantità: kg 5

DE Sand für sandstrahler

(Mod. 166A - 166B) • Menge: kg 5

EN Sand for sandblasters

(Mod. 166A - 166B) • Quantity: kg 5

FR Sable pour sableuses

(Mod. 166A - 166B) • Quantité: kg 5

ES Arena para pistolas de chorreo

(Mod. 166A - 166B) • Cantidad: kg 5

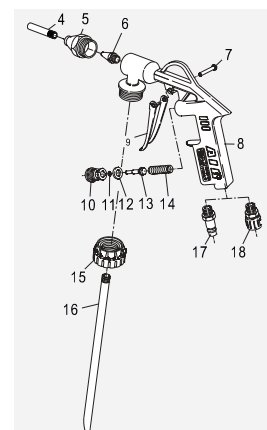
CHARACTERISTICS / RULES REF.*	I	II
Granulometry	0/1	
	GF85#	-
	Passing (%weight)	
	S.1	99 (94)
	S.0,250	2 (1)
Particle shape	S.0,063	0,1 (0)
	NPD	
Volumetric mass of the granules	2,69 Mg/m ³	
Water absorption	0,70%	
Volumetric mass in heap	1,470 Mg/m ³	
Quality of the finish	Quantity < 3%	
Contents of the finish	f ₃	Categ. 2
Contents of the chloride	0,0013 %	
Cont. of soluble sulphates in acid	AS _{0,2}	
Cont. of total sulfur	Quantity < 1%	
Cont. of humic substance	Absent	
Alkali-silica reactivity	Non reactive	
Hazardous substances	Absent	
Petrographic classification	Heterogeneous sand predominantly of silicate composition (sand stones, magmatic, metamorphic, shingle, quartz, mica, plagioclase) and subordinately calcareous (limestone and dolomite).	

Contents of shells, resistance to fragmentation, wear resist ance, resistance to polishing, surface abrasion resistance, abrasion resistance studded ti-res, volume stability, stability o f blast-furnace slag: NPD. *Rules Ref.: I = UNI EN 12620 (Concrete aggregates) - II = UNI EN 13139 (Mortars aggregates)

167A



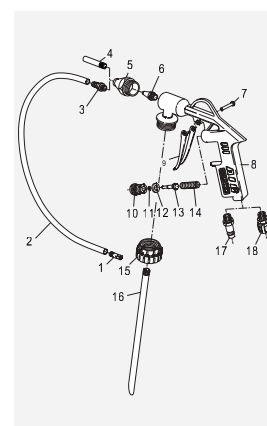
- IT Pistola per trattamenti di protezione ed insonorizzazione**
 • Consumo aria 250 - 300 l/min a 6 - 8 BAR
 • (Specificare tipo di attacco)
- DE Spritzpistole für Schalldämmungs- und Oberflächenschutz**
 • Luftverbrauch: 250 - 300 L/min - Betriebsdruck 6 - 8 bar
 • (Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an)
- EN Gun for protection and sound-roofing treatments**
 • Air consumption from 250 to 300 l/min 6 - 8 bars
 • (Specify the kind of coupling)
- FR Pistolet pour traitements de protection et d'insonorisation**
 • Consommation d'air de 250 à 300 l/min 6 - 8 bar
 • (Spécifier le type de fixation)
- ES Pistola para tratamientos de protección e insonorización**
 • Consumo de aire 250-300 l/min 6-8 bar
 • (Especificar tipo de racor)



167B



- IT Pistola per trattamenti di protezione ed insonorizzazione**
 • Consumo aria 250 - 300 l/min a 6 - 8 BAR
 • (Specificare tipo di attacco)
- DE Spritzpistole für Schalldämmungs- und Oberflächenschutz**
 • Luftverbrauch: 250 - 300 L/min - Betriebsdruck 6 - 8 bar
 • (Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an)
- EN Gun for protection and sound-roofing treatments**
 • Air consumption from 250 to 300 l/min 6 - 8 bars
 • (Specify the kind of coupling)
- FR Pistolet pour traitements de protection et d'insonorisation**
 • Consommation d'air de 250 à 300 l/min 6 - 8 bar
 • (Spécifier le type de fixation)
- ES Pistola para tratamientos de protección e insonorización**
 • Consumo de aire 250-300 l/min 6-8 bar
 • (Especificar tipo de racor)

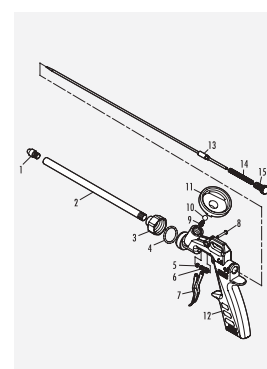


Incluso - Included

168A



- IT Pistola per schiume poliuretaniche senza attacco (cartuccia esclusa)**
 • Flusso di schiuma regolabile grazie all'apposito regolatore posto sulla parte posteriore
- DE Pistole für PU-Schaumstoffe ohne Aufsatz (Patrone ausgeschlossen)**
 • Schaumfluss dank des speziellen Reglers auf der Rückseite einstellbar
- EN Polyurethane foam gun without attachment (cartridge excluded)**
 • Adjustable foam flow thanks to the special regulator on the back
- FR Pistolet pour mousses à base de polyuréthane sans accessorie (cartouche exclue)**
 • Débit de mousse réglable grâce au régulateur spécial à l'arrière
- ES Pistola para espumas poliuretánicas sin accesorio (cartucho excluido)**
 • Flujo de espuma ajustable gracias al regulador especial en la parte posterior





Tyre Inflating Guns

IT PISTOLE DI GONFIAGGIO

Le pistole di gonfiaggio GAV offrono soluzioni versatili per soddisfare diverse esigenze di controllo della pressione, risultando ideali per applicazioni automobilistiche e industriali. Realizzate con materiali altamente resistenti all'usura e dotate di meccanismi di alta precisione, garantiscono misurazioni affidabili anche in condizioni di utilizzo intensivo. Le versioni omologate sono inoltre idonee per l'impiego nella metrologia legale.

DE REIFENFÜLLPISTOLEN

Die GAV-Reifenfüllpistolen bieten vielseitige Lösungen zur Erfüllung verschiedener Druckkontrollanforderungen und sind ideal für Anwendungen in der Automobil- und Industriebranche. Hergestellt aus hochverschleißfesten Materialien und ausgestattet mit hochpräzisen Mechanismen, garantieren sie zuverlässige Messungen auch unter intensiven Einsatzbedingungen. Die zugelassenen Versionen sind zudem für den Einsatz in der gesetzlichen Messtechnik geeignet.

EN TYRE INFLATING GUNS

GAV tyre inflating guns provide versatile solutions to meet various pressure control needs, making them ideal for automotive and industrial applications. Made from highly wear-resistant materials and equipped with high-precision

sion mechanisms, they ensure reliable measurements even under intensive use conditions. The approved versions are also suitable for use in legal metrology.

FR PISTOLETS DE GONFLAGE

Les pistolets de gonflage GAV offrent des solutions polyvalentes pour répondre aux différentes exigences de contrôle de la pression, étant idéaux pour les applications automobiles et industrielles. Fabriqués avec des matériaux très résistants à l'usure et dotés de mécanismes de haute précision, ils garantissent des mesures fiables, même en conditions d'utilisation intensives. Les versions homologuées sont également adaptées à l'utilisation en métrologie légale.

ES PISTOLAS DE INFLADO DE NEUMÁTICOS

Las pistolas de inflado de neumáticos GAV ofrecen soluciones versátiles para satisfacer diversas necesidades de control de presión, siendo ideales para aplicaciones automotrices e industriales. Fabricadas con materiales altamente resistentes al desgaste y equipadas con mecanismos de alta precisión, garantizan mediciones confiables incluso en condiciones de uso intensivo. Las versiones homologadas también son adecuadas para su uso en metrología legal.

60C

IT Gonfiagomme senza manometro

• Tubo cm 40 • (Specificare tipo di attacco) • A richiesta disponibile con le testine Mod. 60E/1, 60E/2

DE Reifenfüller (ohne Manometer)

Druckschlauch (40 cm) mit Klemmnippel • (Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an) • Auf Anfrage mit den Köpfen 60E/1, 60E/2

EN Tyre-inflating without manometer

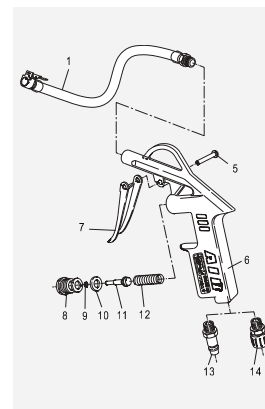
• Pipe cm 40 • (Specify the kind of coupling) • Available upon request with head model 60E/1, 60E/2

FR Gonfle-pneus sans manomètre

• Tuyau cm 40 • (Spécifier le type de fixation) • Sur demande, disponible avec les têtes Mod. 60E/1, 60E/2

ES Inflador sin manómetro

• Latiguillo 40 cm • (Especificar tipo de racor) • Bajo pedido disponible con los cabezales Mod. 60E/1, 60E/2



60D

IT Pistola gonfiagomme

• Manometro ø 63 • Pressione di esercizio 0 ÷ 12 BAR • Lunghezza tubo cm 40 • (Specificare tipo di attacco) • A richiesta disponibile con le testine Mod. 60E/1, 60E/2

DE Reifenfüller

Manometer ø 63 mm • Meßbereich: 0 ÷ 12 bar • Betriebsdruck 12 bar • Druckschlauch (40 cm) mit Klemmnippel • (Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an) • Auf Anfrage mit den Köpfen 60E/1, 60E/2

EN Tyre-inflating gun

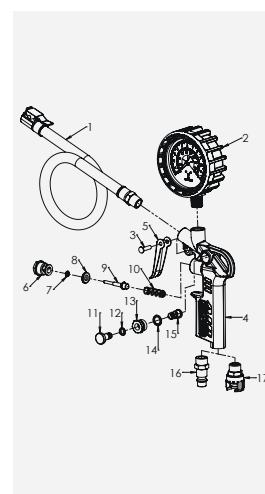
Manometer ø 63 • Operating pressure 0 ÷ 12 bars • Length pipe cm 40 • (Specify the kind of coupling) • Available upon request with head model 60E/1, 60E/2

FR Pistolet gonfle-pneus

• Manomètre ø 63 • Pression de service 0 ÷ 12 bar • Longueur tube cm 40 • (Spécifier le type de fixation) • Sur demande, disponible avec les têtes Mod. 60E/1, 60E/2

ES Pistola de inflar

• Manómetro Ø 63 • Presión de servicio 0 ÷ 12 bar • Longitud latiguillo 40 cm • (Especificar tipo de racor) • Bajo pedido disponible con los cabezales Mod. 60E/1, 60E/2



60DD

IT Pistola gonfiagomme digitale

• Unità di misura: PSI, BAR, Kpa, Kg/cm2 • Pressione di esercizio: 0,2 ÷ 12 BAR • Lunghezza tubo cm 50 • Temperatura di esercizio: -20 ÷ +50 °C • Risoluzione: ± 0,02 BAR • Carica: Batterie lithium 3V. (1,5x2)

DE Digitalmanometer Reifenfüller

• Maßeinheiten: PSI, BAR, Kpa, Kg/cm2 • Betriebsdruck: 0,2 ÷ 12 bar • Druckschlauch (50 cm) mit Klemmnippel • Betriebstemperatur: -20 ÷ +50 °C • Entschliessung: ± 0,02 BAR • Kosten: Stromversorgung: Lithiumbatterien 3V. (1,5x2)

EN Digital Tyre inflating gun

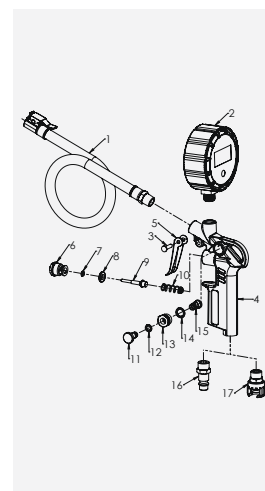
• Unit of measure: PSI, BAR, Kpa, Kg/cm2 • Operating pressure: 0,2 ÷ 12 bar • Length pipe cm 50 • Operating temperature: -20 ÷ +50 °C • Resolution rate: ± 0,02 BAR • Power: Lithium batteries: 3V. (1,5x2)

FR Pistolet gonfle-pneus avec manomètre numérique

• Unité de mesure: PSI, BAR, Kpa, Kg/cm2 • Pression de service: 0,2 ÷ 12 bar • Longueur tube cm 50 • Température de fonctionnement: -20 ÷ +50 °C • Taux de résolution: ± 0,02 BAR • Charge: piles au lithium 3V. (1,5x2)

ES Pistola de inflar con manómetro digital

• Unidades de medición: PSI, BAR, Kpa, Kg/cm2 • Presión de servicio: 0,2 ÷ 12 bar • Longitud latiguillo 50 cm • Temperatura de funcionamiento: -20 ÷ +50 °C • Resolución: ± 0,02 BAR • Cargo: baterías de litio 3V. (1,5x2)





**UNI EN
12645**

60DT

IT Pistola Gonfiagomme

• Manometro ø 63 • Pressione di esercizio 0 ÷ 10 BAR • Lunghezza tubo cm 40 • (Specificare tipo di attacco) • A richiesta disponibile con le testine Mod. 60E/1, 60E/2 • **TARATA SECONDO DM 237327 DEL 13/10/2020 CONFORME ALLA NORMATIVA UNI EN 12645**

DE Reifenfüller

• Manometer ø 63 mm • Meßbereich: 0 ÷ 10 bar • Betriebsdruck 12 bar • Druckschlauch (40 cm) mit Klemmnippel • (Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an) • Auf Anfrage mit den Köpfen 60E/1, 60E/2 • **KALIBRIERT NACH DM 237327 VOM 13/10/2020 GEMÄSS DER NORM UNI EN 12645**

EN Tyre-inflating gun

• Manometer ø 63 • Operating pressure 0 ÷ 10 bars • Length pipe cm 40 • (Specify the kind of coupling) • Available upon request with head model 60E/1, 60E/2 • **CALIBRATED ACCORDING TO DM 237327 OF 13/10/2020 IN COMPLIANCE WITH UNI EN 12645**

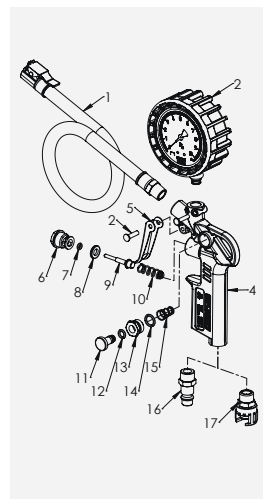
FR Pistolet gonfle-pneus

• Manomètre ø 63 • Pression de service 0 ÷ 10 bar • Longueur tube cm 40 • (Spécifier le type de fixation) • Sur demande, disponible avec les têtes Mod. 60E/1, 60E/2 • **TARAGE SELON DM 237327 DU 13/10/2020 CONFORME À LA NORME UNI EN 12645**

ES Pistola de inflar

• Manómetro Ø 63 • Presión de servicio 0 ÷ 10 bar • Longitud latiguillo 40 cm • (Especificar tipo de racor) • Bajo pedido disponible con los cabezales Mod. 60E/1, 60E/2 • **CALIBRADO SEGÚN DM 237327 DEL 13/10/2020 CONFORME A LA NORMATIVA UNI EN 12645**

• Disponibile con certificato di taratura Accredia per tachigrafi e attività previste dal DM 08/10/2007 MISE • Erhältlich mit Accredia-Kalibrierschein für Tachographen und Aktivitäten Ministerialass vom 10/08/2007 MISE • Available with Accredia calibration certificate for tachographs and activities provided for by the Ministerial Decree 08/10/2007 MISE • Disponible avec certificat d'étalonnage Accredia pour tachygraphes et activités Prévués par la norme 08/10/2007 MISE • Disponible con certificado de calibración Accredia para tacógrafos y actividades previstas por Decreto Ministerial 08/10/2007 MISE.



NYCA/G

IT Pistola gonfiagomme in CARBON NYLON

• Manometro ø 63 • Pressione di esercizio 0 ÷ 12 BAR • Lunghezza tubo cm 40 • (Specificare tipo di attacco) • A richiesta disponibile con le testine Mod. 60E/1, 60E/2

DE Reifenfüller aus CARBON NYLON

• Manometer ø 63 mm • Meßbereich: 0 ÷ 12 bar • Betriebsdruck 12 bar • Druckschlauch (40 cm) mit Klemmnippel • (Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an) • Auf Anfrage mit den Köpfen 60E/1, 60E/2

EN CARBON NYLON Tyre-inflating gun

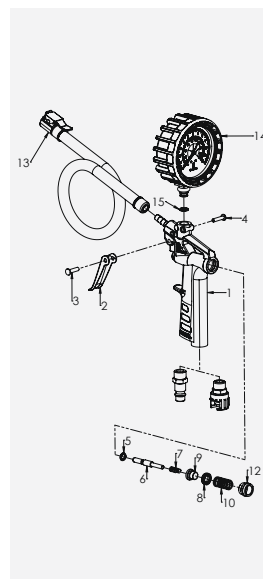
• Manometer ø 63 • Operating pressure 0 ÷ 12 bars • Length pipe cm 40 • (Specify the kind of coupling) • Available upon request with head model 60E/1, 60E/2

FR Pistolet gonfle-pneus en CARBON NYLON

• Manomètre ø 63 • Pression de service 0 ÷ 12 bar • Longueur tube cm 40 • (Spécifier le type de fixation) • Sur demande, disponible avec les têtes Mod. 60E/1, 60E/2

ES Pistola de inflar de CARBON NYLON

• Manómetro Ø 63 • Presión de servicio 0 ÷ 12 bar • Longitud latiguillo 40 cm • (Especificar tipo de racor) • Bajo pedido disponible con los cabezales Mod. 60E/1, 60E/2





60G

IT Pistola professionale gonfiagomme

• Manometro ø 63 e 80 • Pressione di esercizio 0 ÷ 12 BAR • Lunghezza tubo cm 50 e 100 • (Specificare tipo di attacco) • A richiesta disponibile con le testine Mod. 60E/1, 60E/2

DE Profi-Reifenfüller

• Manometer ø 63 mm bzw. ø 80 mm • Bereich: 0 ÷ 12 bar • Betriebsdruck 0 ÷ 12 bar • Druckschlauch (0,50 bzw. 1,00 m) mit Klemmnippel • (Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an) • Auf Anfrage mit den Köpfen 60E/1, 60E/2

EN Professional tyre-inflating gun

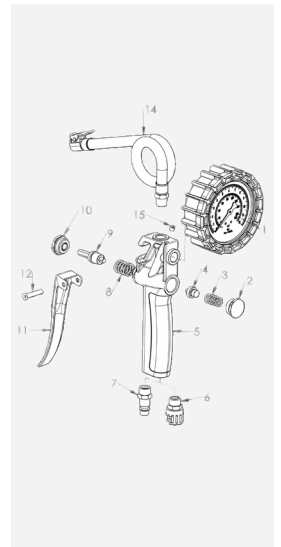
• Manometer ø 63 and 80 • Operating pressure 0 ÷ 12 bars • Length pipe cm 50 and 100 • (Specify the kind of coupling) • Available upon request with head model 60E/1, 60E/2

FR Pistolet professionnel gonfle-pneus

• Manomètre ø 63 et 80 • Pression de service 0 ÷ 12 bar • Longueur tube cm 50 et 100 • (Spécifier le type de fixation) • Sur demande, disponible avec les têtes Mod. 60E/1, 60E/2

ES Pistola de inflar profesional

• Manómetro Ø 63 y 80 • Presión de servicio 0 ÷ 12 bar • Longitud latiguillo 50 y 100 cm • (Especificar tipo de racor) • Bajo pedido disponible con los cabezales Mod. 60E/1, 60E/2



60GD

IT Pistola gonfiagomme digitale

• Manometro ø 80 • Unità di misura: PSI, BAR, Kpa, Kg/cm² • Pressione di esercizio: 0 ÷ 12 BAR • Lunghezza tubo cm 100 • Temperatura di esercizio: -20 ÷ +50°C • Risoluzione: ± 0,02 BAR • Carica: Batterie lithium 3V. (1,5x2)

DE Digitalmanometer Reifenfüller

• Manometer ø 80 • Maßeinheiten: PSI, BAR, Kpa, Kg/cm² • Betriebsdruck: 0 ÷ 12 bar • Schlauchlänge 100 cm • Betriebstemperatur: -20 ÷ +50 °C • Meßgenauigkeit: ± 0,02 BAR • Stromversorgung: Lithiumbatterien 3V. (1,5x2)

EN Digital Tyre inflating gun

• Manometer ø 80 • Unit of measure: PSI, BAR, Kpa, Kg/cm² • Operating pressure: 0 ÷ 12 bar • Length pipe cm 100 • Operating temperature: -20 ÷ +50 °C • Resolution rate: ± 0,02 BAR • Power: Lithium batteries: 3V. (1,5x2)

FR Pistolet gonfle-pneus avec manomètre numérique

• Manomètre ø 80 • Unité de mesure: PSI, BAR, Kpa, Kg/cm² • Pression de service: 0 ÷ 12 bar • Longueur tube cm 100 • Température de fonctionnement: -20 ÷ +50 °C • Taux de résolution: ± 0,02 BAR • Charge: piles au lithium 3V. (1,5x2)

ES Pistola de inflar con manómetro digital

• Manómetro Ø 80 • Unidades de medición: PSI, BAR, Kpa, Kg/cm² • Presión de servicio: 0 ÷ 12 bar • Longitud latiguillo 100 cm • Temperatura de funcionamiento: -20 ÷ +50 °C • Resolución: ± 0,02 BAR • Cargo: baterías de litio 3V. (1,5x2)



60GT

IT Pistola professionale gonfiagomme

• Manometro ø 63 e 80 • Pressione di esercizio 0 ÷ 10 BAR (ø63) 0 ÷ 12 BAR (ø80) • Lunghezza tubo cm 50 e 100 • (Specificare tipo di attacco) • A richiesta disponibile con le testine Mod. 60E/1, 60E/2 • **DM 237327 del 13/10/2022 CON FORME ALLA NORMATIVA UNI EN 12645**

DE Profi-Reiffüller

• Manometer ø 63 mm bzw. ø 80 mm • Bereich: 0 ÷ 10 bar (ø63) 0 ÷ 12 bar (ø80) • Betriebsdruck 12 bar • Druckschlauch (0,50 bzw. 1,00 m) mit Klemmnippel • (Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an) • Auf Anfrage mit den Köpfen 60E/1, 60E/2 • **DM 237327 vom 13.10.2022 KONFORM MIT ALLEN UNI EN 12645 VORSCHRIFTEN**

EN Professional tyre-inflating gun

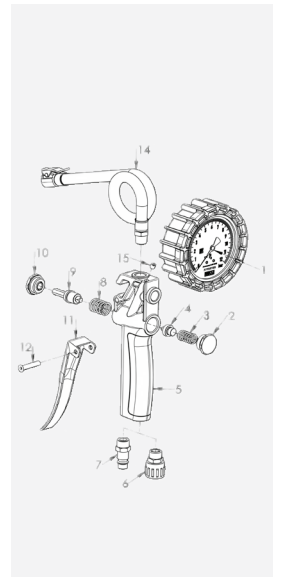
• Manometer ø 63 and 80 • Max. operating pressure 0 ÷ 10 bars (ø63) 0 ÷ 12 bars (ø80) • Length pipe cm 50 and 100 • (Specify the kind of coupling) • Available upon request with head model 60E/1, 60E/2 • **DM 237327 of 10/13/2022 COMPLIANT WITH ALL UNI EN 12645 REGULATIONS**

FR Pistolet professionnel gonfle-pneus

• Manomètre ø 63 et 80 • Pression de service 0 ÷ 10 bar (ø63) 0 ÷ 12 bar (ø80) • Longueur tube cm 50 et 100 • (Spécifier le type de fixation) • Sur demande, disponible avec les têtes Mod. 60E/1, 60E/2 • **DM 237327 du 13/10/2022 CONFORME À TOUTES LES RÉGLEMENTATIONS UNI EN 12645**

ES Pistola de inflar profesional

• Manómetro Ø 63 y 80 • Presión de servicio 0 ÷ 10 bar (ø63) 0 ÷ 12 bar (ø80) • Longitud latiguillo 50 y 100 cm • (Especificar tipo de racor) • Bajo pedido disponible con los cabezales Mod. 60E/1, 60E/2 • **DM 237327 del 13/10/2022 CONFORME A TODAS LAS NORMAS UNI EN 12645**



**UNI EN
12645**

• Disponibile con certificato di taratura Accredia per tachigrafi e attività previste dal DM 08/10/2007 MISE • Erhältlich mit Accredia-Kalibrierschein für Tachographen und Aktivitäten Ministerialerlass vom 10/08/2007 MISE • Available with Accredia calibration certificate for tachographs and activities provided for by the Ministerial Decree 08/10/2007 MISE • Disponible avec certificat d'étalonnage Accredia pour tachygraphes et activités Prévues par la norme 08/10/2007 MISE • Disponible con certificado de calibración Accredia para tacógrafos y actividades previstas por Decreto Ministerial 08/10/2007 MISE



60FP1

IT Prova gomme

• Manometro ø 63 • Pressione di esercizio 0 ÷ 12 BAR • Lunghezza tubo cm 30 • A richiesta disponibile con le testine Mod. 60E

DE Reifprüfer

• Manometer ø 63 mm • Meßbereich: 0 ÷ 12 bar • Maximaler Arbeitsdruck 12 bar • Druckschlauch (30 cm) mit Klemmnippel • Auf Anfrage mit den Köpfen 60E

EN Tyre-tester

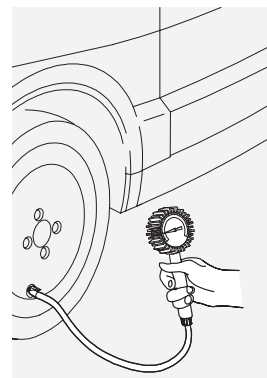
• Manometer ø 63 • Max. operating pressure 0 ÷ 12 bars • Length pipe cm 30 • Available upon request with head model 60E

FR Contrôle des pneus

• Manomètre ø 63 • Pression maximum de service 0 ÷ 12 bar • Longueur tube cm 30 • Sur demande, disponible avec les têtes Mod. 60E

ES Medidor de presión de neumáticos

• Manómetro Ø 63 • Presión máxima 0 ÷ 12 BARES • Longitud latiguillo 30 cm • Bajo pedido disponible con los cabezales Mod. 60E



60FP2

IT Prova gomme manometro digitale

• Manometro ø 63 • Pressione di esercizio 0 ÷ 12 BAR • Lunghezza tubo cm 30 • A richiesta disponibile con le testine Mod. 60E

DE Digitaler Reifenprüfer

• Manometer ø 63 mm • Meßbereich: 0 ÷ 12 bar • Maximaler Arbeitsdruck 12 bar • Druckschlauch (30 cm) mit Klemmnippel • Auf Anfrage mit den Köpfen 60E

EN Digital Tyre Pressure Gauge

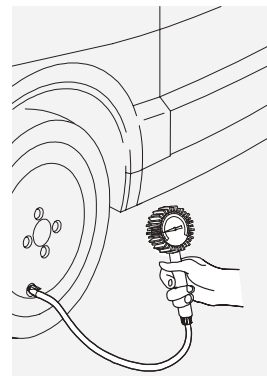
• Manometer ø 63 • Max. operating pressure 0 ÷ 12 bars • Length pipe cm 30 • Available upon request with head model 60E

FR Contrôle des pneus manomètre numérique

• Manomètre ø 63 • Pression maximum de service 0 ÷ 12 bar • Longueur tube cm 30 • Sur demande, disponible avec les têtes Mod. 60E

ES Medidor de presión de neumáticos digital

• Manómetro Ø 63 • Presión máxima 0 ÷ 12 BARES • Longitud latiguillo 30 cm • Bajo pedido disponible con los cabezales Mod. 60E



60F

IT Provagomme

• Manometro ø 63 • Pressione di esercizio 0 ÷ 12 BAR • Lunghezza tubo cm 30 • A richiesta disponibile con le testine Mod. 60E

DE Reifprüfer

• Manometer ø 63 mm • Meßbereich: 0 ÷ 12 bar • Maximaler Arbeitsdruck 12 bar • Druckschlauch (30 cm) mit Klemmnippel • Auf Anfrage mit den Köpfen 60E

EN Tyre-tester

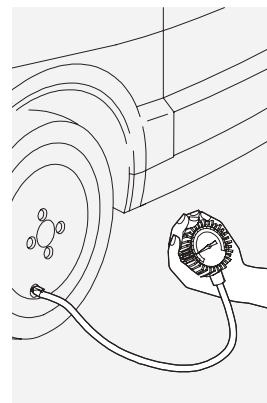
Manometer ø 63 • Max. operating pressure 0 ÷ 12 bars • Length pipe cm 30 • Available upon request with head model 60E

FR Contrôle des pneus

• Manomètre ø 63 • Pression maximum de service 0 ÷ 12 bar • Longueur tube cm 30 • Sur demande, disponible avec les têtes Mod. 60E

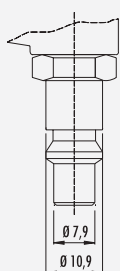
ES Medidor de presión de neumáticos

• Manómetro Ø 63 • Presión máxima 0 ÷ 12 BARES • Longitud latiguillo 30 cm • Bajo pedido disponible con los cabezales Mod. 60E

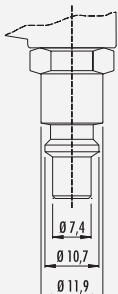


TIPO DI ATTACCHI / ANSCHLUSSGRÖSSEN / TYPES OF COUPLING / TYPE DES ATTACHES / TIPO DE RACORES

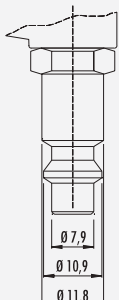
ART. 23



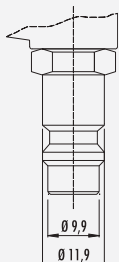
ART. 33



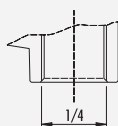
ART. 43



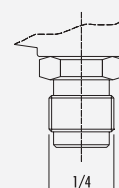
ART. 113



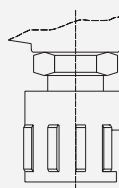
ART. 1/4 F



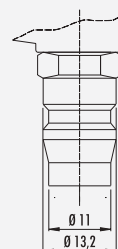
ART. 1/4 M



ART. 47 A



ART. JAP. 10





60E/6 • 60E/8

IT Testina universale
DE Klemmnippel (universal)
EN Universal head
FR Tête universelle
ES Boquilla universal

MOD	Ø
60E/6	6 mm
60E/8	8mm



60E/06 60E/08

IT Testina universale - OTTONE
DE Klemmnippel (universal) - MESSING
EN Universal head - BRASS
FR Tête universelle - LAITON
ES Boquilla universal - LATÓN

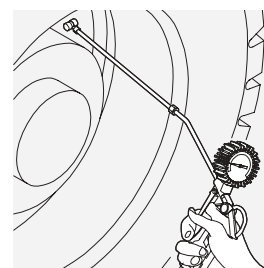
MOD	Ø
60E/06	6 mm
60E/08	8mm



60E1/6 • 60E1/8

IT Testina per camion
DE Klemmnippel für LKW
EN Truck head
FR Tête pour camion
ES Boquilla para camión

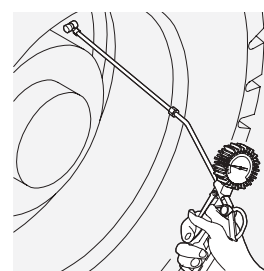
MOD	Ø
60E1/6	6 mm
60E1/8	8mm



60E2/6 • 60E2/8

IT Testina per camion con impugnatura
DE Klemmnippel für LKW mit handgriff
EN Truck head with handgrip
FR Tête pour camion avec poignée
ES Boquilla para camión con empuñadura

MOD	Ø
60E2/6	6 mm
60E2/8	8mm



SET AGO

IT Set ago pallone, gommoni e cicli
DE Nadelset für Bälle, Schlauchboote und Reifen
EN Needle set for balls, rubber boats and cycle
FR Série aiguille pour ballons, canots pneumatiques et cycles
ES Kit de boquillas para pelotas, gomones y bicicletas



Kit



IT KIT ARIA COMPRESSA

I kit GAV offrono soluzioni complete per il soffiaggio, il gonfiaggio, il lavaggio e la verniciatura, ideali per attività di manutenzione e applicazioni industriali. Ogni kit include una selezione di pistole ad aria compressa, aerografi e accessori, come tubi spiralati, serbatoi superiori o inferiori, per garantire versatilità e praticità. Componenti di alta qualità assicurano affidabilità, lunga durata e prestazioni ottimali in ogni ambito di utilizzo.

DE DRUCKLUFT-KITS

Die GAV-Kits bieten Komplettlösungen für Blasen, Aufpumpen, Waschen und Lackieren, ideal für Wartung und industrielle Anwendungen. Jedes Set enthält eine Auswahl an Druckluftpistolen, Spritzpistolen und Zubehör wie Spiralschläuche sowie obere oder untere Behälter, um Vielseitigkeit und Benutzerfreundlichkeit zu gewährleisten. Hochwertige Komponenten garantieren Zuverlässigkeit, Langlebigkeit und optimale Leistung in jeder Situation.

EN COMPRESSED AIR KITS

GAV kits provide complete solutions for blowing, inflating, washing, and painting, ideal for maintenance and industrial applications. Each kit includes a selection of air guns, spray guns, and accessories such as coiled hoses,

top or bottom tanks, ensuring versatility and convenience. High-quality components ensure reliability, durability, and optimal performance in any work environment.

FR KITS D'AIR COMPRIMÉ

Les kits GAV offrent des solutions complètes pour le soufflage, le gonflage, le lavage et la peinture, idéals pour l'entretien et les applications industrielles. Chaque kit comprend une sélection de pistolets à air comprimé, pistolets de pulvérisation et accessoires tels que des tuyaux spiralés, réservoirs supérieurs ou inférieurs, garantissant polyvalence et praticité. Des composants de haute qualité assurent fiabilité, durabilité et performances optimales dans toutes les situations.

ES KITS DE AIRE COMPRIMIDO

Los kits GAV ofrecen soluciones completas para soplado, inflado, lavado y pintura, ideales para mantenimiento y aplicaciones industriales. Cada kit incluye una selección de pistolas de aire comprimido, aerógrafos y accesorios como mangueras espirales, depósitos superior o inferior, asegurando versatilidad y comodidad. Los componentes de alta calidad garantizan fiabilidad, durabilidad y un rendimiento óptimo en cualquier entorno de trabajo.

KIT GERMANIA

IT CONTIENE:

- Pistola per soffiaggio (mod. 60A)
- Pistola gonfiagomme (mod. 60D)
- Pistola per lavaggio (mod. 61B)
- Aerografo per verniciatura dotato di serbatoio superiore (mod. 162A)
- Spirale da 5 mt

DE INHALT:

- Ausblaspistole (mod. 60A)
- Reifenfüller mit Manometer (mod. 60D)
- Waschpistole (mod. 61B)
- Top Tank Lackierpistole, Fließbecher oben (mod. 162A)
- 5 m Spiralschlauch

EN CONTAINS:

- Blowing gun (mod. 60A)
- Tyre-inflating gun (mod. 60D)
- Washing gun (mod. 61B)
- Top Tank, airbrush with top tank (mod. 162A)
- 5 m coil

FR CONTENU:

- Pistolet pour soufflage (mod. 60A)
- Pistolet gonfle-pneus (mod. 60D)
- Pistolet pour lavage (mod. 61B)
- Top Tank Aérographe pour peinture avec godet supérieur (mod. 162A)
- Spirale de 5 m

ES CONTIENE:

- Pistola de soplar (mod. 60A)
- Pistola de inflar (mod. 60D)
- Pistola de lavar (mod. 61B)
- Top Tank Aerógrafo para pintura dotado de depósito superior (mod. 162A)
- Tubo en espiral de 5 m

KIT ITALIA

IT CONTIENE:

- Pistola per soffiaggio (mod. 60A)
- Pistola gonfiagomme (mod. 60D)
- Pistola per lavaggio (mod. 61B)
- Aerografo per verniciatura dotato di serbatoio inferiore (mod. 162B)
- Spirale da 5 mt

DE INHALT:

- Ausblaspistole (mod. 60A)
- Reifenfüller mit Manometer (mod. 60D)
- Waschpistole (mod. 61B)
- Lower Tank Lackierpistole, Fließbecher unten (mod. 162B)
- 5 m Spiralschlauch

EN CONTAINS:

- Blowing gun (mod. 60A)
- Tyre-inflating gun (mod. 60D)
- Washing gun (mod. 61B)
- Lower Tank, airbrush with bottom tank (mod. 162B)
- 5 m coil

FR CONTENU:

- Pistolet pour soufflage (mod. 60A)
- Pistolet gonfle-pneus (mod. 60D)
- Pistolet pour lavage (mod. 61B)
- Lower Tank Aérographe pour peinture avec godet inférieur (mod. 162B)
- Spirale de 5 m

ES CONTIENE:

- Pistola de soplar (mod. 60A)
- Pistola de inflar (mod. 60D)
- Pistola de lavar (mod. 61B)
- Lower Tank Aerógrafo para pintura dotado de depósito inferior (mod. 162B)
- Tubo en espiral de 5 m

NYCA KIT • LOWER TANK



- IT CONTIENE:**
- Pistola lavaggio
 - Pistola gonfiagomme
 - Pistola per soffiaggio
 - Aerografo per verniciatura
 - Spirale
 - Aerografo per verniciatura dotato di serbatoio inferiore

- INHALT:**
- Waschpistole
 - Reifenfüller für Gewerblich einsatz
 - Druckluftblaspistole
 - Lackierpistolen für den Gewerblich
 - Spiralschlauch
 - Lackierpistole, Fließbecher unten

- EN CONTAINS:**
- Washing pistol
 - Professional tyre-inflating gun
 - Blowing gun
 - Spray gun for painting
 - Coil
 - Airbrush with bottom tank

- FR CONTENU:**
- Pistolet de lavage
 - Pistolet gonfle-pneus
 - Pistolet de soufflage
 - Pistolet-pulvérisateur pour peinture professionnelle
 - Spirale
 - Aérographe pour peinture avec godet inférieur

- ES CONTIENE:**
- Pistola de lavar
 - Pistola de inflar
 - Pistola de soplar
 - Pistola aerográfica para todo tipo de pintura
 - Espiral
 - Aerógrafo para pintura dotado de depósito inferior

NYCA KIT • TOP TANK



- IT CONTIENE:**
- Pistola lavaggio
 - Pistola gonfiagomme
 - Pistola per soffiaggio
 - Aerografo per verniciatura
 - Spirale
 - Aerografo per verniciatura dotato di serbatoio superiore

- DE INHALT:**
- Waschpistole
 - Reifenfüller für Gewerblich einsatz
 - Druckluftblaspistole
 - Lackierpistolen für den Gewerblich
 - Spiralschlauch
 - Lackierpistole, Fließbecher oben

- EN CONTAINS:**
- Washing pistol
 - Professional tyre-inflating gun
 - Blowing gun
 - Spray gun for painting
 - Coil
 - Airbrush with top tank

- FR CONTENU:**
- Pistolet de lavage
 - Pistolet gonfle-pneus
 - Pistolet de soufflage
 - Pistolet-pulvérisateur pour peinture professionnelle
 - Spirale
 - Aérographe pour peinture avec godet supérieur

- ES CONTIENE:**
- Pistola de lavar
 - Pistola de inflar
 - Pistola de soplar
 - Pistola aerográfica para todo tipo de pintura
 - Espiral
 - Aerógrafo para pintura dotado de depósito superior

Air Treatment & Pressure Reducers



IT TRATTAMENTO ARIA E RIDUTTORI DI PRESSIONE

Le soluzioni GAV per il trattamento dell'aria e i riduttori di pressione garantiscono un flusso stabile e pulito, essenziale per gli impianti. Dotate di filtri, separatori d'umidità e lubrificatori, eliminano contaminanti e mantengono costante la pressione, proteggendo i componenti e ottimizzando prestazioni e installazione.

DE LUFTAUFBEREITUNG UND DRUCKMINDERVENTILE

Die GAV-Lösungen für Luftaufbereitung und Druckminderung sichern einen stabilen, sauberen Luftstrom. Mit effizienten Filtern, Feuchtigkeitsabscheidern und Ölern entfernen sie Verunreinigungen, halten den Druck konstant und schützen die Komponenten, wodurch Leistung und Montage optimiert werden.

EN AIR TREATMENT AND PRESSURE REDUCERS

GAV's air treatment and pressure reducers ensure a stable, clean air-flow essential for systems. With high-efficiency filters, moisture separators, and lubricators, they remove contaminants, maintain constant pressure, and protect components, optimizing performance and installation.

FR TRAITEMENT DE L'AIR & RÉDUCTEURS DE PRESSION

Les solutions GAV garantissent un flux d'air stable et propre, essentiel aux installations. Équipées de filtres, séparateurs d'humidité et lubrificateurs, elles éliminent les impuretés, maintiennent la pression et protègent les composants, optimisant performances et montage.

ES TRATAMIENTO DE AIRE Y REDUCTORES DE PRESIÓN

Las soluciones GAV aseguran un flujo de aire limpio y estable, clave para los sistemas. Con filtros, separadores de humedad y lubricadores, eliminan impurezas, mantienen la presión y protegen los componentes, optimizando rendimiento e instalación.

IT Filtro con scarico automatico

La condensa è un miscuglio indesiderato derivante dal passaggio dallo stato gassoso a quello liquido di acqua e olio durante i processi di compressione. Grazie alla valvola automatica presente nei nostri gruppi filtro al raggiungimento del livello prestabilito lo scarico della condensa accumulata nella tazza avviene automaticamente. I vantaggi principali dell'utilizzo di questo sistema automatico sono: manutenzione ridotta, possibilità di installazione in zone poco visibili o difficilmente accessibili, elevata durata dell'elemento filtrante e un notevole risparmio di tempo e lavoro. I filtri con scarico automatico sono disponibili nelle serie **FR ed F180 (1/4)** serie **FR ed F200 (3/8 - 1/2)** e serie **FR ed 300 (3/4 - 1")**.

DE Filter mit automatischem ablass

Kondenswasser ist ein unerwünschtes Gemisch. Es entsteht aus dem Übergang von Wasser und Öl vom gasförmigen in den flüssigen Zustand während des Komprimierungsvorgangs. Dank dem Automatikventil, mit dem unsere Filtereinheiten ausgestattet sind, wird bei Erreichen des voreingestellten Standes das im Becher angesammelte Kondenswasser automatisch abgelassen. Das sind die Hauptvorteile der Verwendung dieses automatischen Systems: geringer Wartungsaufwand, Möglichkeit der Installation in nicht einsehbaren oder schwer zugänglichen Bereichen, lange Lebensdauer des Filterelements und erhebliche Zeit- und Arbeitsersparnis. Die Filter mit automatischem Ablass sind in den Reihen **FR und F180 (1/4)**, **FR und F200 (3/8 - 1/2)** und **FR und 300 (3/4 - 1")** erhältlich.

EN Automatic drain filters

Condensate is an unwanted mixture resulting from the transition of water and oil from a gaseous to a liquid state during compression processes. Thanks to the automatic valve in our filter units, when the pre-set level is reached, the condensate stored in the cup is automatically discharged. The main advantages of using this automatic system include: reduced maintenance, the option of installing it in areas that are not easily visible or difficult to access, the long life of the filter element and considerable savings in terms of time and work. Filters with automatic discharge are available in the **FR and F180 (1/4)** series, the **FR and F200 (3/8 - 1/2)** series and the **FR and 300 (3/4 - 1")** series.

FR Filtre avec pure automatique

La condensation est un composé indésirable issu du passage de l'état gazeux à l'état liquide d'eau et d'huile pendant les processus de compression. Grâce à la vanne automatique installée sur nos groupes filtre, les condensats accumulés dans le flacon sont purgés automatiquement dès que le niveau prédéfini est atteint. Les principaux avantages de l'utilisation de ce système automatique sont les suivants : entretien réduit, possibilité d'installation dans des endroits peu visibles ou difficilement accessibles, grande durée de vie de l'élément filtrant et forte économie de temps et de travail. Les filtres avec purge automatique sont disponibles dans les séries **FR et F180 (1/4)**, les séries **FR et F200 (3/8 - 1/2)** et les séries **FR et 300 (3/4 - 1")**.

ES Filtro con drenaje automático

La condensación es una mezcla no deseada derivada de la transición del estado gaseoso al estado líquido del agua y del aceite durante los procesos de compresión. Gracias a la válvula automática de nuestros grupos de filtros, cuando se alcanza el nivel preestablecido, la condensación acumulada en el vaso se drena automáticamente. Las principales ventajas de utilizar este sistema automático son: mantenimiento reducido, posibilidad de instalación en zonas poco visibles o de difícil acceso, larga vida útil del elemento filtrante y un importante ahorro de tiempo y trabajo. Los filtros con drenaje automático están disponibles en las series **FR y F180 (1/4)** serie **FR y F200 (3/8 - 1/2)** y serie **FR y 300 (3/4 - 1")**.

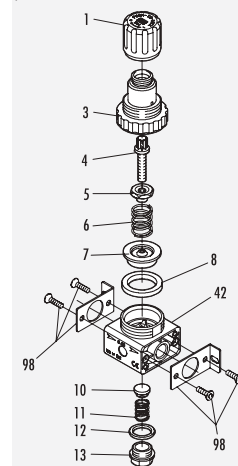
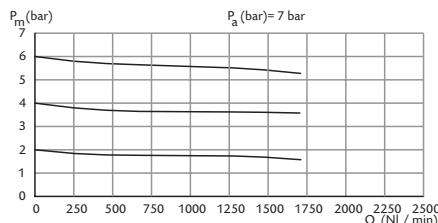
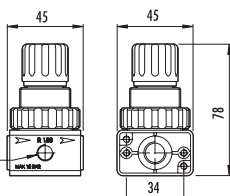




- Disponibilità di molle con taratura diversa su richiesta
- Availability of springs with different calibration on request

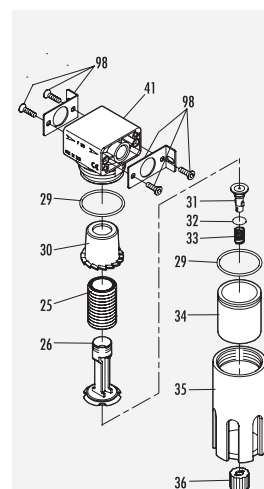
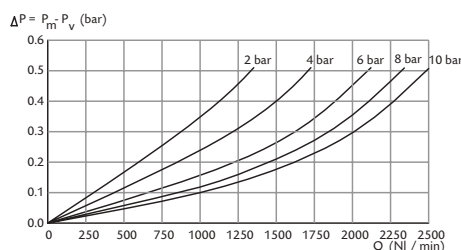
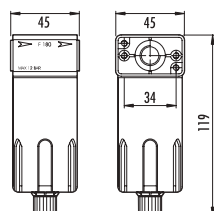
R180

- IT Microriduttore a pistone** • Manopola di regolazione con blocco • Pressione massima in entrata 12 bar • Campo di regolazione da 0 a 10 bar • Portata: 1.700 NI/min 6 bar
- DE Micro-Kolbendruckminderer** • Regler mit Arretierung • Maximaler Einlaßdruck: 12 bar • Regelbereich: 0 - 10 bar • Durchfluss: 1.700 NI/min 6 bar
- EN Piston microreducer** • Adjustment hand grip with locking device • Max. inlet pressure 12 bars • Adjustment field: from 0 to 10 bars • Flow: 1.700 NI/min 6 bars
- FR Microréducteur à piston** • Poignée de réglage avec blocage • Pression maximum à l'entrée 12 bar • Champ de réglage de 0 à 10 bar • Débit: 1.700 NI/min 6 bar
- ES Mini reductor de pistón** • Regulador con bloqueo • Presión máxima en entrada 12 bar • Campo de regulación desde 0 a 10 bar • Descarga: 1.700 NI/min 6 bar



F180 • F180/SA

- IT Filtro con tazza di protezione e scarico rapido** • Filtraggio 10 micron • Pressione massima in entrata 12 bar • Portata: 2.100 NI/min 6 bar • Capacità tazza: 30 ml
- DE Druckluftfilter mit Schutzkappe und Schnellablaß** • Filter: 10 micron • Maximaler Einlaßdruck: 12 bar • Durchfluss: 2.100 NI/min 6 bar • Fassungsvermögen: 30 ml
- EN Filter with protection cup and quick draining** • 10 micron filtering • Max. inlet pressure 12 bars • Flow: 2.100 NI/min 6 bars • Cup capacity: 30 ml
- FR Filtre avec cuve de protection et dispositif de déchargement rapide** • Filtrage 10 micron • Pression maximum à l'entrée 12 bar • Débit: 2.100 NI/min 6 bar • Capacité coupe: 30 ml
- ES Filtro con recipiente de protección y descarga rápida** • Filtración 10 micras • Presión máxima en entrada 12 bar • Descarga: 2.100 NI/min 6 bar • Capacidad recipiente: 30 ml



Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida

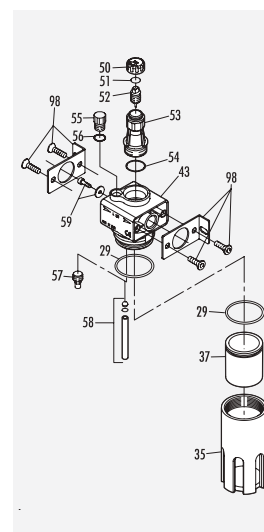
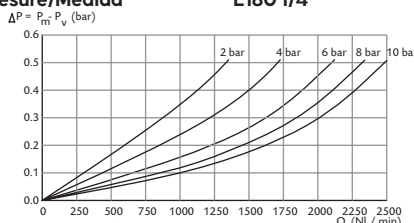
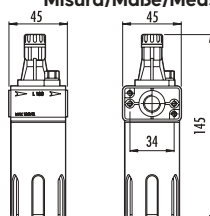
F180 1/4

Versione con scarico automatico | Version with automatic drain F180 1/4-SA



L180

- IT Lubrificatore a nebbia d'olio con tazza di protezione** • Pressione massima in entrata 12 bar • Portata: 2.200 NI/min 6 bar • Capacità tazza: 40 ml
- DE Nebelöler mit Schutzkappe** • Maximaler Einlaßdruck: 12 bar • Durchfluss: 2.200 NI/min 6 bar • Fassungsvermögen: 40 ml
- EN Oil mist lubricator with protection cup** • Max. inlet pressure 12 bars • Flow: 2.200 NI/min 6 bar • Cup capacity: 40 ml
- FR Lubricateur à brouillard d'huile avec cuve de protection** • Pression maximum à l'entrée 12 bar • Débit: 2.200 NI/min 6 bar • Capacité coupe: 40 ml
- ES Lubricador pulverizador de aceite con recipiente de protección** • Presión máxima en entrada 12 bar • Descarga: 2.200 NI/min 6 bar • Capacidad recipiente: 40 ml



Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida

L180 1/4



- Disponibilità di molle con taratura diversa su richiesta
- Availability of springs with different calibration on request

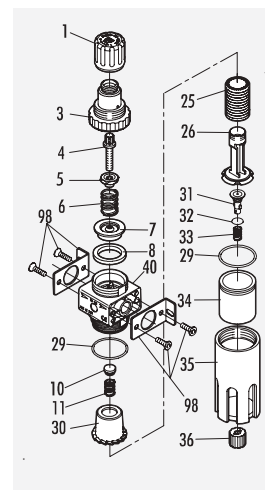
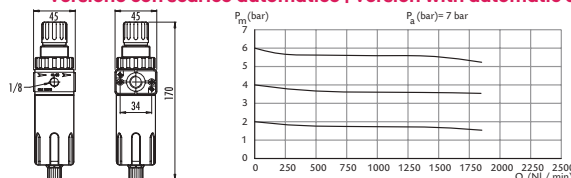
FR180 • FR180/SA

- IT Filtro - Riduttore** • Manopola di regolazione con blocco • Pressione massima in entrata 12 bar • Campo di regolazione da 0 a 10 bar • Filtraggio 10 µm • Portata: 1.800 NI/min 6 bar • Capacità tazza: 30 ml
- DE Druckfilter - Druckminderer** • Regler mit Arretierung • Maximaler Einlaßdruck: 12 bar • Regelbereich: 0 - 10 bar • Filterung 10 µm • Durchfluss: 1.800 NI/min 6 bar • Fassungsvermögen: 30 ml
- EN Filter - Reducer** • Adjustment hand grip with locking device • Max. inlet pressure 12 bars • Adjustment field: from 0 to 10 bars • Filtering 10 µm • Flow: 1.800 NI/min 6 bars • Cup capacity: 30 ml
- FR Filtre - Réducteur** • Poignée de réglage avec blocage • Pression maximum à l'entrée 12 bar • Champ de réglage de 0 à 10 bar • Filtrage 10 µm • Débit: 1.800 NI/min 6 bar • Capacité coupe: 30 ml
- ES Filtro - Reductor** • Regulador con bloqueo • Presión máxima en entrada 12 bar • Campo de regulación desde 0 a 10 bar • Filtrado 10 µm • Descarga: 1.800 NI/min 6 bar • Capacidad recipiente: 30 ml

Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida

FR180 1/4

Versione con scarico automatico | Version with automatic drain **FR180 1/4-SA**



- Disponibilità di molle con taratura diversa su richiesta
- Availability of springs with different calibration on request

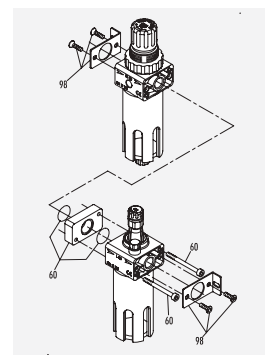
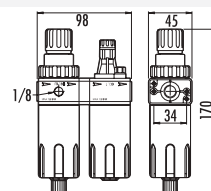
FRL180 • FRL180/SA

- IT Filtro - Riduttore - Lubrificatore** • Manopola di regolazione con blocco • Pressione massima in entrata 12 bar • Campo di regolazione da 0 a 10 bar • Filtraggio 10 µm • Portata: 1.800 NI/min 6 bar
- DE Wartungseinheit - Druckfilter - Druckminderer - Entöler** • Regler mit Arretierung • Maximaler Einlaßdruck: 12 bar • Regelbereich: 0 - 10 bar • Filterung 10 µm • Durchfluss: 1.800 NI/min 6 bar
- EN Filter - Reducer - Lubricator** • Adjustment hand grip with locking device • Max. inlet pressure 12 bars • Adjustment field: from 0 to 10 bars • Filtering 10 µm • Flow: 1.800 NI/min 6 bars
- FR Filtre - Réducteur - Lubrificateur** • Poignée de réglage avec blocage • Pression maximum à l'entrée 12 bar • Champ de réglage de 0 à 10 bar • Filtrage 10 µm • Débit: 1.800 NI/min 6 bar
- ES Filtro - Reductor - Lubricador** • Regulador con bloqueo • Presión máxima en entrada 12 bar • Campo de regulación desde 0 a 10 bar • Filtrado 10 µm • Descarga: 1.800 NI/min 6 bar

Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida

FRL180 1/4

Versione con scarico automatico | Version with automatic drain **FRL180 1/4-SA**



- Disponibilità di molle con taratura diversa su richiesta
- Availability of springs with different calibration on request

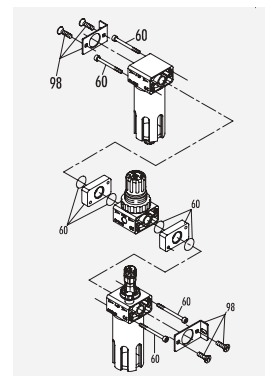
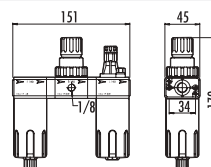
GFRL180 • GFRL180/SA

- IT Gruppo filtro - Riduttore - Lubrificatore** • Manopola di regolazione con blocco • Pressione massima in entrata 12 bar • Campo di regolazione da 0 a 10 bar • Filtraggio 10 µm • Portata: 1.800 NI/min 6 bar
- DE Wartungseinheit - Druckfilter - Druckminderer - Entöler** • Regler mit Arretierung • Maximaler Einlaßdruck: 12 bar • Regelbereich: 0 - 10 bar • Filterung 10 µm • Durchfluss: 1.800 NI/min 6 bar
- EN Filter unit - Reducer - Lubricator** • Adjustment hand grip with locking device • Max. inlet pressure 12 bars • Adjustment field: from 0 to 10 bars • Filtering 10 µm • Flow: 1.800 NI/min 6 bars
- FR Groupe filtre - Réducteur - Lubrificateur** • Poignée de réglage avec blocage • Pression maximum à l'entrée 12 bar • Champ de réglage de 0 à 10 bar • Filtrage 10 µm • Débit: 1.800 NI/min 6 bar
- ES Grupo de filtro - Reductor - Lubricador** • Regulador con bloqueo • Presión máxima en entrada 12 bar • Campo de regulación desde 0 a 10 bar • Filtrado 10 µm • Descarga: 1.800 NI/min 6 bar

Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida

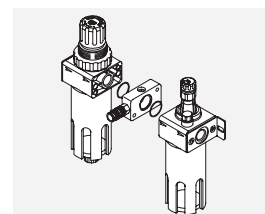
GFRL180 1/4

Versione con scarico automatico | Version with automatic drain **GFRL180 1/4-SA**



PAS180

- IT Piastrina di collegamento con 2 uscite da 1/8" per serie 180**
- DE Anschlussblock mit 2 1/8"- austritten für serie 180**
- EN Connection plate with 2 x 1/8" outlets for 180 series**
- FR Plaque de raccordement avec 2 sorties de 1/8" pour série 180**
- ES Placa de conexión con 2 salidas de 1/8" para serie 180**





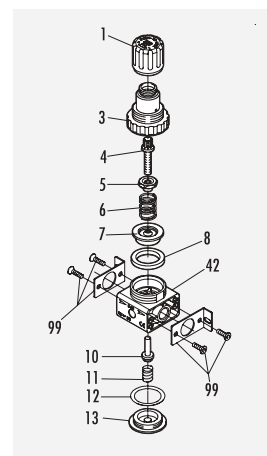
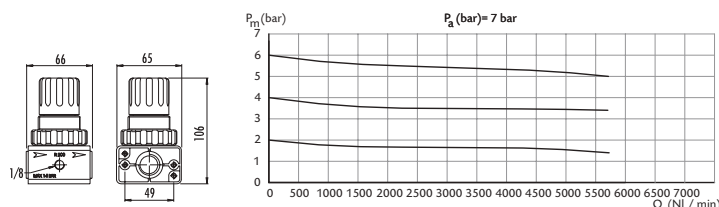
R200

- IT Riduttore di pressione a pistone** • Manopola di regolazione con blocco • Pressione massima in entrata 16 bar • Campo di regolazione da 0 a 12 bar • Portata: 6.000 NI/min 6 bar
- DE Kolbendruckminderer** • Regler mit Arretierung • Maximaler Einlaßdruck: 16 bar • Regelbereich: 0 - 12 bar • Durchfluss: 6.000 NI/min 6 bar
- EN Piston pressure reducing valve** • Adjustment hand grip with locking device • Max. inlet pressure 16 bars • Adjustment field: from 0 to 12 bars • Flow: 6.000 NI/min 6 bars
- FR Réducteur de pression à piston** • Poignée de réglage avec blocage • Pression maximum à l'entrée 16 bar • Champ de réglage de 0 à 12 bar • Débit: 6.000 NI/min 6 bar
- ES Reductor de presión de pistón** • Regulador con bloqueo • Presión máxima en entrada 16 bar • Campo de regulación desde 0 a 12 bar • Descarga: 6.000 NI/min 6 bar

Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida

R200 3/8 - R200 1/2

- Disponibilità di molle con taratura diversa su richiesta
- Availability of springs with different calibration on request



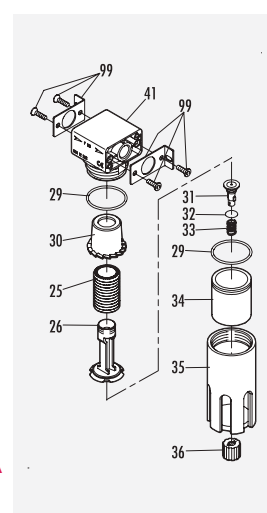
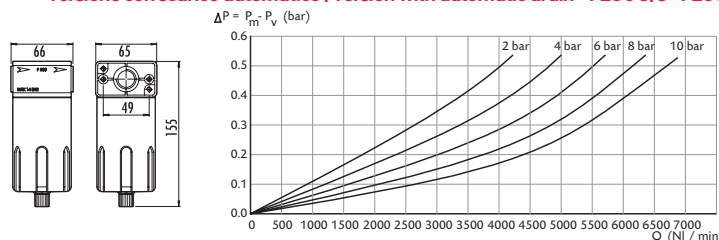
F200 • F200/SA

- IT Filtro con tazza di protezione e scarico rapido** • Filtraggio 10 micron • Pressione massima in entrata 16 bar • Portata: 6.000 NI/min 6 bar • Capacità tazza: 50 ml
- DE Druckfilter mit Schutzabdeckung - Druckluftschnellablaß** • Filterstärke: 10 micron • Maximaler Einlaßdruck: 16 bar • Durchfluss: 6.000 NI/min 6 bar • Fassungsvermögen: 50 ml
- EN Filter with protection cup and quick draining** • 10 micron filtering • Max. inlet pressure 16 bars • Flow: 6.000 NI/min 6 bars • Cup capacity: 50 ml
- FR Filtre avec cuve de protection et dispositif de déchargement rapide** • Filtrage 10 micron • Pression maximum à l'entrée 16 bar • Débit: 6.000 NI/min 6 bar • Capacité cuve: 50 ml
- ES Filtro con recipiente de protección y descarga rápida** • Filtración 10 micras • Presión máxima en entrada 16 bar • Descarga: 6.000 NI/min 6 bar • Capacidad recipiente: 50 ml

Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida

F200 3/8 - F200 1/2

Versione con scarico automatico | Version with automatic drain F200 3/8 - F200 1/2-SA

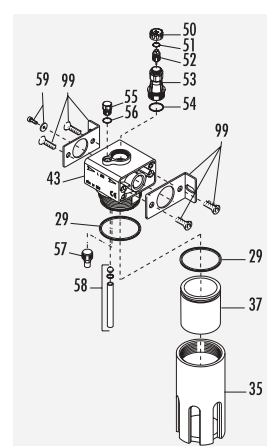
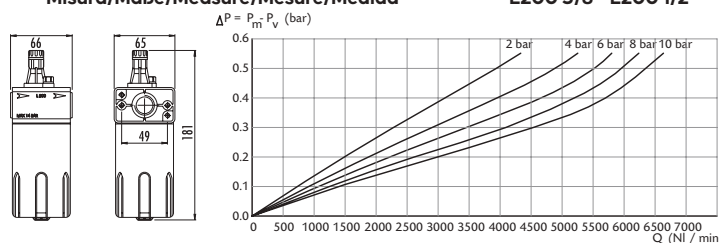


L200

- IT Lubrificatore a nebbia d'olio con tazza speciale con rinforzo** • Pressione massima in entrata 16 bar • Portata: 6.000 NI/min 6 bar • Capacità tazza: 170 ml
- DE Nebelöler mit verstärkter Schutzabdeckung** • Maximaler Einlaßdruck: 16 bar • Durchfluss: 6.000 NI/min 6 bar • Fassungsvermögen: 170 ml
- EN Oil mist lubricator with special reinforced cup** • Max. inlet pressure 16 bars • Flow: 6.000 NI/min 6 bars • Cup capacity: 170 ml
- FR Lubricateur à brouillard d'huile avec cuve spéciale et renforcée** • Pression maximum à l'entrée 16 bar • Débit: 6.000 NI/min 6 bar • Capacité cuve: 170 ml
- ES Lubricador pulverizador de aceite con recipiente especial de refuerzo** • Presión máxima en entrada 16 bar • Descarga: 6.000 NI/min 6 bar • Capacidad recipiente: 170 ml

Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida

L200 3/8 - L200 1/2





- Disponibilità di molle con taratura diversa su richiesta
- Availability of springs with different calibration on request

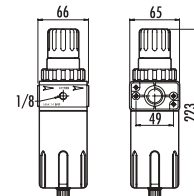
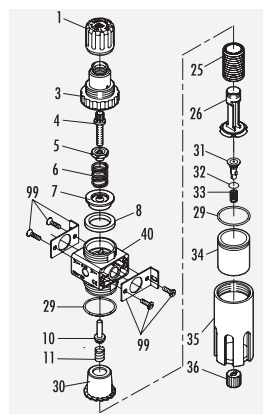
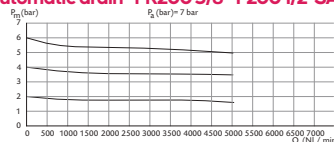
FR200 • FR200/SA

- IT Filtro - Riduttore** - Manopola di regolazione con blocco - Pressione massima in entrata 16 bar - Campo di regolazione da 0 a 12 bar - Filtraggio 10 µm - Portata: 5.000 NI/min 6 bar - Capacità tazza: 50 ml
- DE Druckfilter - Druckminderer** - Regler mit Arretierung - Maximaler Einlaßdruck: 16 bar - Regelbereich: 0 - 12 bar - Filterung 10 µm - Durchfluss: 5.000 NI/min 6 bar - Fassungsvermögen: 50 ml
- EN Filter - Reducer** - Adjustment hand grip with locking device - Max. inlet pressure 16 bars - Adjustment field: from 0 to 12 bars - Filtering 10 µm - Flow: 5.000 NI/min 6 bars - Cup capacity: 50 ml
- FR Filtre - Réducteur** - Poignée de réglage avec blocage - Pression maximum à l'entrée 16 bar - Champ de réglage de 0 à 12 bar - Filtrage 10 µm - Débit: 5.000 NI/min 6 bar - Capacité coupe: 50 ml
- ES Filtro - Reductor** - Regulador con bloqueo - Presión máxima en entrada 16 bar - Campo de regulación desde 0 a 12 bar - Filtrado 10 µm - Descarga: 5.000 NI/min 6 bar - Capacidad recipiente: 50 ml

Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida

FR200 3/8 - FR200 1/2

Versione con scarico automatico | Version with automatic drain **FR200 3/8 - F200 1/2-SA**



FRL200 • FRL200/SA

- IT Filtro - Riduttore - Lubrificatore** - Manopola di regolazione con blocco - Pressione massima in entrata 16 bar - Campo di regolazione da 0 a 12 bar - Filtraggio 10 µm - Portata: 5.000 NI/min 6 bar
- DE Druckfilter - Druckminderer - Entöler** - Regler mit Arretierung - Maximaler Einlaßdruck: 16 bar - Regelbereich: 0 - 12 bar - Filterung 10 µm - Durchfluss: 5.000 NI/min 6 bar
- EN Filter - Reducer - Lubricator** - Adjustment hand grip with locking device - Max. inlet pressure 16 bars - Adjustment field: from 0 to 12 bars - Filtering 10 µm - Flow: 5.000 NI/min 6 bars
- FR Filtre - Réducteur - Lubrificateur** - Poignée de réglage avec blocage - Pression maximum à l'entrée 16 bar - Champ de réglage de 0 à 12 bar - Filtrage 10 µm - Débit: 5.000 NI/min 6 bar
- ES Filtro - Reductor - Lubricador** - Regulador con bloqueo - Presión máxima en entrada 16 bar - Campo de regulación desde 0 a 12 bar - Filtrado 10 µm - Descarga: 5.000 NI/min 6 bar

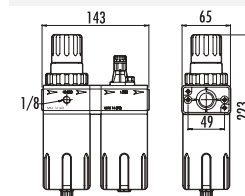
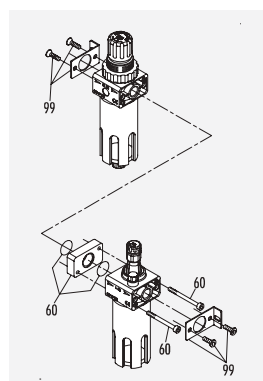
Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida

FRL200 3/8 - FRL200 1/2

Versione con scarico automatico | Version with automatic drain **FRL200 3/8 - F200 1/2-SA**



- Disponibilità di molle con taratura diversa su richiesta
- Availability of springs with different calibration on request



GFRL200 • GFRL200/SA

- IT Gruppo filtro - Riduttore - Lubrificatore** - Manopola di regolazione con blocco - Pressione massima in entrata 16 bar - Campo di regolazione da 0 a 12 bar - Filtraggio 10 µm - Portata: 5.000 NI/min 6 bar
- DE Wartungseinheit (Filter, Druckminderer, Entöler)** - Regler mit Arretierung - Maximaler Einlaßdruck: 16 bar - Regelbereich: 0 - 12 bar - Filterung 10 µm - Durchfluss: 5.000 NI/min 6 bar
- EN Filter unit - Reducer - Lubricator** - Adjustment hand grip with locking device - Max. inlet pressure 16 bars - Adjustment field: from 0 to 12 bars - Filtering 10 µm - Flow: 5.000 NI/min 6 bars
- FR Groupe filtre - Réducteur - Lubrificateur** - Poignée de réglage avec blocage - Pression maximum à l'entrée 16 bar - Champ de réglage de 0 à 12 bar - Filtrage 10 µm - Débit: 5.000 NI/min 6 bar
- ES Grupo de filtro - Reductor - Lubricador** - Regulador con bloqueo - Presión máxima en entrada 16 bar - Campo de regulación desde 0 a 12 bar - Filtrado 10 µm - Descarga: 5.000 NI/min 6 bar

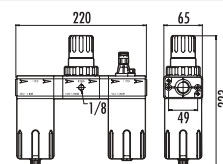
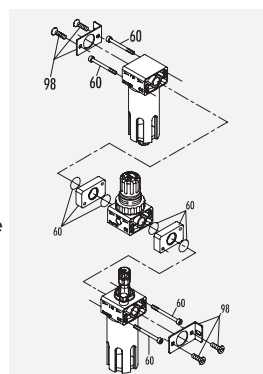
Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida

GFRL200 3/8 - GFRL200 1/2

Versione con scarico automatico | Version with automatic drain **GFRL200 3/8 - F200 1/2-SA**

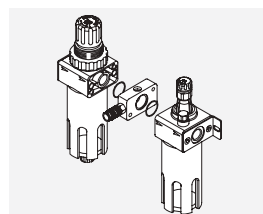


- Disponibilità di molle con taratura diversa su richiesta
- Availability of springs with different calibration on request



PAS200

- IT Piastrina di collegamento con 2 uscite da 1/4" per serie 200**
- DE Anschlussblock mit 2 1/4"- austritten für serie 200**
- EN Connection plate with 2 x 1/4" outlets for 200 series**
- FR Plaque de raccordement avec 2 sorties de 1/4" pour série 200**
- ES Placa de conexión con 2 salidas de 1/4" para serie 200**





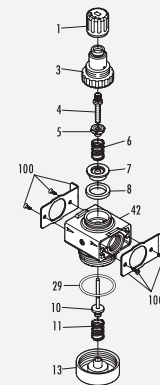
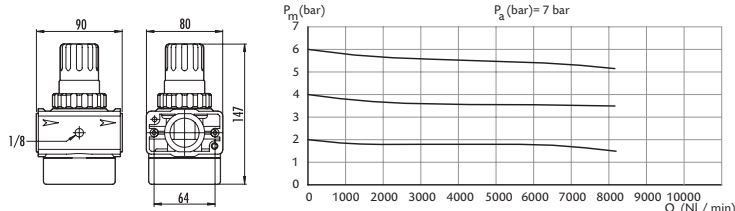
- Disponibilità di molle con taratura diversa su richiesta
- Availability of springs with different calibration on request

R300

- IT Riduttore di pressione a pistone** • Manopola di regolazione con blocco
• Pressione massima in entrata 16 bar • Campo di regolazione da 0 a 12 bar
• Portata: 8.000 NI/min 6 bar
- DE Kolbendruckminderer** • Regler mit Arretierung • Maximaler Einlaßdruck: 16 bar • Regelbereich: 0 - 12 bar • Durchfluss: 8.000 NI/min 6 bar
- EN Piston pressure reducing valve** • Adjustment hand grip with locking device
• Max. inlet pressure 16 bars • Adjustment field: from 0 to 12 bars • Flow: 8.000 NI/min 6 bars
- FR Réducteur de pression à piston** • Poignée de réglage avec blocage
• Pression maximum à l'entrée 16 bar • Champ de réglage de 0 à 12 bar • Débit: 8.000 NI/min 6 bar
- ES Reductor de presión de pistón** • Regulador con bloqueo • Presión máxima en entrada 16 bar • Campo de regulación desde 0 a 12 bar • Descarga: 8.000 NI/min 6 bar

Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida

R300 1"



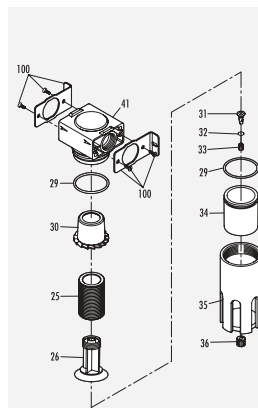
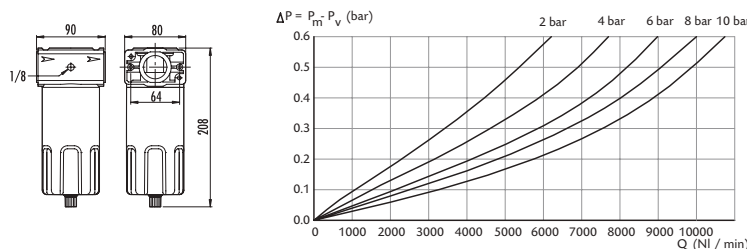
F300 • F300/SA

- IT Filtro con tazza di protezione e scarico rapido** • Filtraggio 10 micron
• Pressione massima in entrata 16 bar • Portata: 9.000 NI/min 6 bar
• Capacità tazza: 150 ml
- DE Druckfilter mit Schutzabdeckung - Druckluftschnellablaß**
• Filterstärke: 10 micron • Maximaler Einlaßdruck: 16 bar
• Durchfluss: 9.000 NI/min 6 bar • Fassungsvermögen: 150 ml
- EN Filter with protection cup and quick draining** • 10 micron filtering
• Max. inlet pressure 16 bars • Flow: 9.000 NI/min 6 bars • Cup capacity: 150 ml
- FR Filtre avec cuve de protection et dispositif de déchargement rapide**
• Filtrage 10 micron • Pression maximum à l'entrée 16 bar
• Débit: 9.000 NI/min 6 bar • Capacité coupe: 150 ml
- ES Filtro con recipiente de protección y descarga rápida** • Filtración 10 micras
• Presión máxima en entrada 16 bar • Descarga: 9.000 NI/min 6 bar • Capacidad recipiente: 150 ml

Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida

F300 1"

Versione con scarico automatico | Version with automatic drain F300 1"-SA

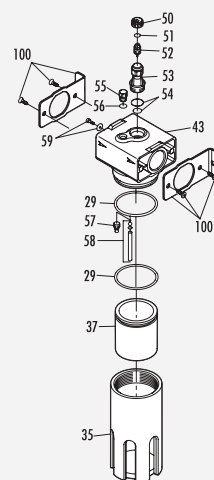
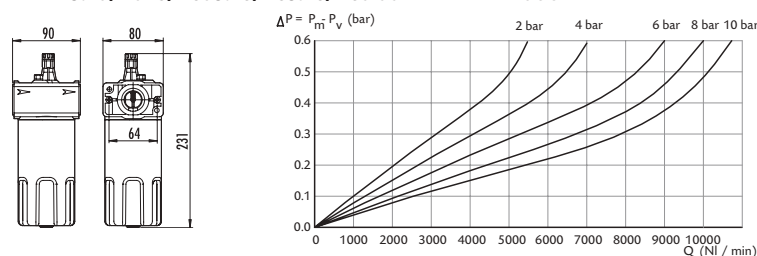


L300

- IT Lubrificatore a nebbia d'olio con tazza speciale con rinforzo**
• Pressione massima in entrata 16 bar • Portata: 9.000 NI/min 6 bar
• Capacità tazza: 300 ml
- DE Nebelöler mit verstärkter Schutzabdeckung**
• Maximaler Einlaßdruck: 16 bar • Durchfluss: 9.000 NI/min 6 bar
• Fassungsvermögen: 300 ml
- EN Oil mist lubricator with special reinforced cup** • Max. inlet pressure 16 bars • Flow: 9.000 NI/min 6 bars • Cup capacity: 300 ml
- FR Lubricateur à brouillard d'huile avec cuve spéciale et renforcée**
• Pression maximum à l'entrée 16 bar • Débit: 9.000 NI/min 6 bar
• Capacité coupe: 300 ml
- ES Lubricador pulverizador de aceite con recipiente especial de refuerzo** • Presión máxima en entrada 16 bar • Descarga: 9.000 NI/min 6 bar
• Capacidad recipiente: 300 ml

Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida

L300 1"



- Disponibilità di molle con taratura diversa su richiesta
- Availability of springs with different calibration on request



- Disponibilità di molle con taratura diversa su richiesta
- Availability of springs with different calibration on request

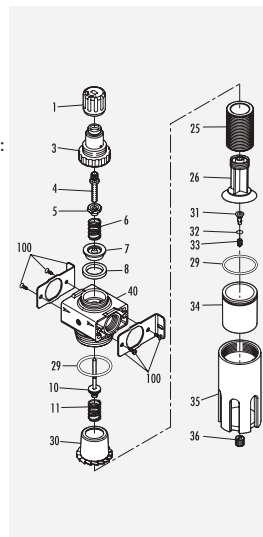
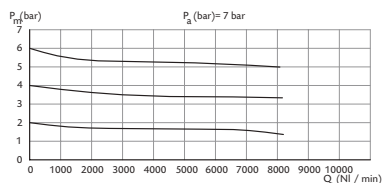
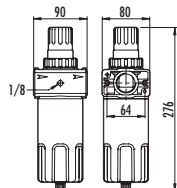
FR300 • FR300/SA

- IT Filtro - Riduttore** • Manopola di regolazione con blocco • Pressione massima in entrata 16 bar • Campo di regolazione da 0 a 12 bar • Filtraggio 10 µm • Portata: 8.000 NI/min 6 bar • Capacità tazza: 150 ml
- DE Druckfilter - Druckminderer** • Regler mit Arretierung • Maximaler Einlaßdruck: 16 bar • Regelbereich: 0 - 12 bar • Filterung 10 µm • Durchfluss: 8.000 NI/min 6 bar • Fassungsvermögen: 150 ml
- EN Filter - Reducer** • Adjustment hand grip with locking device • Max. inlet pressure 16 bars • Adjustment field: from 0 to 12 bars • Filtering 10 µm • Flow: 8.000 NI/min 6 bars • Cup capacity: 150 ml
- FR Filtre - Réducteur** • Poignée de réglage avec blocage • Pression maximum à l'entrée 16 bar • Champ de réglage de 0 à 12 bar • Filtrage 10 µm • Débit: 8.000 NI/min 6 bar • Capacité coupe: 150 ml
- ES Filtro - Reductor** • Regulador con bloqueo • Presión máxima en entrada 16 bar • Campo de regulación desde 0 a 12 bar • Filtrado 10 µm • Descarga: 8.000 NI/min 6 bar • Capacidad recipiente: 150 ml

Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida

FR300 1"

Versione con scarico automatico | Version with automatic drain FR300 1"



- Disponibilità di molle con taratura diversa su richiesta
- Availability of springs with different calibration on request

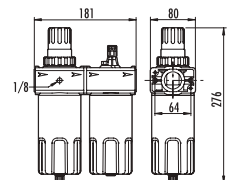
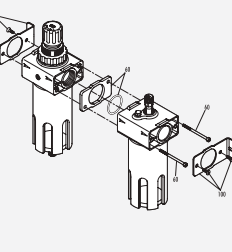
FRL300 • FRL300/SA

- IT Filtro - Riduttore - Lubrificatore** • Manopola di regolazione con blocco • Pressione massima in entrata 16 bar • Campo di regolazione da 0 a 12 bar • Filtraggio 10 µm • Portata: 8.000 NI/min 6 bar
- DE Druckfilter - Druckminderer - Entöler** • Regler mit Arretierung • Maximaler Einlaßdruck: 16 bar • Regelbereich: 0 - 12 bar • Filterung 10 µm • Durchfluss: 8.000 NI/min 6 bar
- EN Filter - Reducer - Lubricator** • Adjustment hand grip with locking device • Max. inlet pressure 16 bars • Adjustment field: from 0 to 12 bars • Filtering 10 µm • Flow: 8.000 NI/min 6 bars
- FR Filtre - Réducteur - Lubrificateur** • Poignée de réglage avec blocage • Pression maximum à l'entrée 16 bar • Champ de réglage de 0 à 12 bar • Filtrage 10 µm • Débit: 8.000 NI/min 6 bar
- ES Filtro - Reductor - Lubricador** • Regulador con bloqueo • Presión máxima en entrada 16 bar • Campo de regulación desde 0 a 12 bar • Filtrado 10 µm • Descarga: 8.000 NI/min 6 bar

Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida

FRL300 1"

Versione con scarico automatico | Version with automatic drain FRL300 1"



ATO141

- IT Lubrificatore 1/4"** • Raccomandato l'uso con l'olio cod. SPRINTER22
- DE Öler 1/4"** • Empfohlen für die Verwendung mit Kabeljau. cod. SPRINTER22
- EN 1/4" Oiler** • Recommended for use with oil cod. SPRINTER22
- FR Graisseur 1/4"** • Recommandé pour une utilisation avec la morue à l'huile. cod. SPRINTER22
- ES 1/4" Lubricador** • Recomendado para su uso con aceite de bacalao. cód. SPRINTER22
- Max inlet pressure: 12 bar • Max exercise pressure: 12 bar • Exercise temperature -10 ÷ +50 (without freezing) • Cup capacity: 10 ml



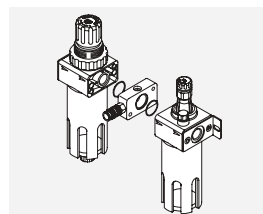
ATO142

- IT Filtro aria**
- DE Luftfilter**
- EN Water Separator**
- FR Filtre épureur d'air**
- ES Filtro**
- Max inlet pressure: 12 bar • Max exercise pressure: 12 bar • Exercise temperature -10 ÷ +50 (without freezing) • Cup capacity: 10 ml



PAS300

- IT Piastrina di collegamento con 2 uscite da 1/2" per serie 300**
- DE Anschlussblock mit 2 1/2"- austritten für serie 300**
- EN Connection plate with 2 x 1/2" outlets for 300 series**
- FR Plaque de raccordement avec 2 sorties de 1/2" pour série 300**
- ES Placa de conexión con 2 salidas de 1/2" para serie 300**





SPRINTER22

- IT** Olio per lubrificatori (L180-200-300) contenuto: 1 litro
DE Öl für Schmierbüchsen (L180-200-300) Füllmenge: 1 Liter
EN Lubricator oil (L180-200-300) content: 1 liter
FR Huile pour graisseurs (L180-200-300) contenu: 1 litre
ES Aceite para lubricadores (L180-200-300) contenido: 1 litro
 Confezione da 10 Pz. / Packung mit 10 Stk. / Pack of 10 pieces / Paquet de 10 pièces / Envasé de 10 pzas.

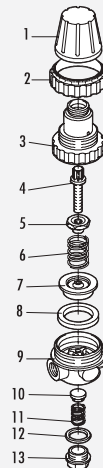


RP172

- IT** Riduttore di pressione con regolazione scala graduata da 0÷8 bar
 • Portata: 1.700 NI/min 6 bar
DE Druckminderer mit Einstell-Gradskala von 0÷8 Bar
 • Durchfluss: 1.700 NI/min 6 bar
EN Pressure reducer with graduated scale from 0 to 8 bar
 • Flow: 1.700 NI/min 6 bars
FR Réducteur de pression avec réglage à échelle graduée de 0÷8 bars
 • Débit: 1.700 NI/min 6 bar
ES Reductor de presión con regulación escala graduada de 0÷8 bares
 • Descarga: 1.700 NI/min 6 bar

Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida

RP172 1/4 F

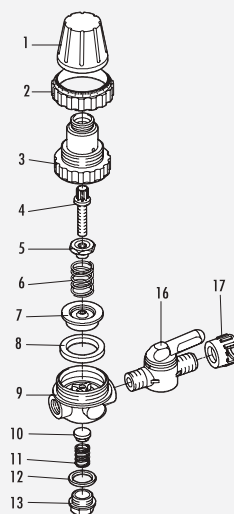


RP172L

- IT** Riduttore di pressione con regolazione scala graduata da 0÷8 bar e rubinetto di linea
 • Portata: 1.700 NI/min 6 bar
DE Druckminderer mit Einstell-Gradskala von 0÷8 Bar und Leitungsventil
 • Durchfluss: 1.700 NI/min 6 bar
EN Pressure reducer with graduated scale from 0 to 8 bar and inline valve
 • Flow: 1.700 NI/min 6 bars
FR Réducteur de pression avec réglage à échelle graduée de 0÷8 bars et robinet de ligne
 • Débit: 1.700 NI/min 6 bar
ES Reductor de presión con regulación escala graduada de 0÷8 bares y llave
 • Descarga: 1.700 NI/min 6 bar

Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida

RP172L 1/4 F

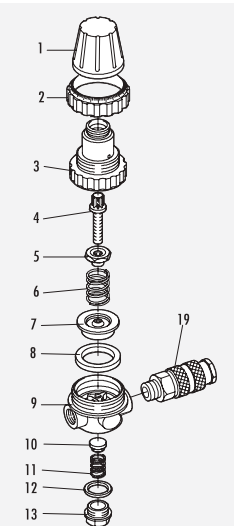


RP172R

- IT** Riduttore di pressione con regolazione scala graduata da 0÷8 bar e rubinetto rapido universale
 • Portata: 1.700 NI/min 6 bar
DE Druckminderer mit Einstell-Gradskala von 0÷8 Bar und Universal-Schnellventil
 • Durchfluss: 1.700 NI/min 6 bar
EN Pressure reducer with graduated scale from 0 to 8 bar and universal quick-release valve
 • Flow: 1.700 NI/min 6 bars
FR Réducteur de pression avec réglage à échelle graduée de 0÷8 bars et robinet à découplage rapide universel
 • Débit: 1.700 NI/min 6 bar
ES Reductor de presión con regulación escala graduada de 0÷8 bares y enchufe rápido universal
 • Descarga: 1.700 NI/min 6 bar

Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida

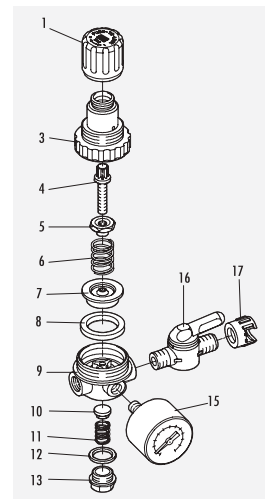
RP172R 1/4 F



RP182



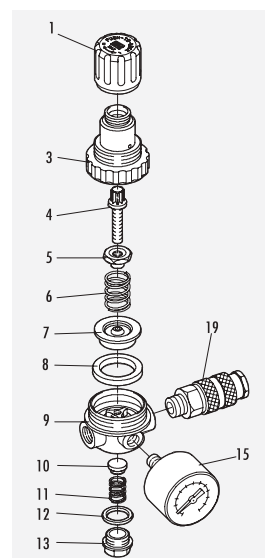
- IT Riduttore di pressione con manometro ø 40 e rubinetto di linea**
 • Manopola di regolazione con blocco • Pressione massima in entrata 12 bar
 • Campo di regolazione da 0 a 10 bar • Portata: 1.700 NI/min 6 bar
- DE Druckminderer mit Manometer: ø 40 mm - Kupplung mit Absperrhahn**
 • Regler mit Arretierung • Maximaler Einlaßdruck: 12 bar
 • Regelbereich: 0 - 10 bar • Durchfluss: 1.700 NI/min 6 bar
- EN Pressure reducing valve with pressure gauge ø 40 and in-line cock**
 • Adjustment hand grip with locking device • Max. inlet pressure 12 bars
 • Adjustment field: from 0 to 10 bars • Flow: 1.700 NI/min 6 bars
- FR Réducteur de pression avec manomètre ø 40 et robinet en ligne**
 • Poignée de réglage avec blocage • Pression maximum à l'entrée 12 bar
 • Champ de réglage de 0 à 10 bar • Débit: 1.700 NI/min 6 bar
- ES Reductor de presión con manómetro ø 40 y llave**
 • Regulador con bloqueo • Presión máxima en entrada 12 bar
 • Campo de regulación desde 0 a 12 bar • Descarga: 1.700 NI/min 6 bar
- Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida **RP182 1/4 F**



RP182R



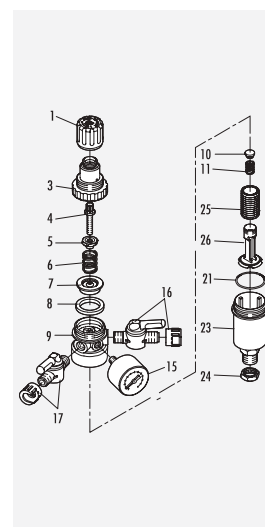
- IT Riduttore di pressione con manometro ø 40 e rubinetto rapido universale**
 • Manopola di regolazione con blocco • Pressione massima in entrata 12 bar
 • Campo di regolazione da 0 a 10 bar • Portata: 1.700 NI/min 6 bar
- DE Druckminderer mit Manometer: ø 40 mm - Universalschnellkupplung**
 • Regler mit Arretierung • Maximaler Einlaßdruck: 12 bar
 • Regelbereich: 0 - 10 bar • Durchfluss: 1.700 NI/min 6 bar
- EN Pressure reducing valve with pressure gauge ø 40 and universal quick-release valve**
 • Adjustment hand grip with locking device • Max. inlet pressure 12 bars
 • Adjustment field: from 0 to 10 bars • Flow: 1.700 NI/min 6 bars
- FR Réducteur de pression avec manomètre ø 40 et robinet universel en ligne**
 • Poignée de réglage avec blocage • Pression maximum à l'entrée 12 bar
 • Champ de réglage de 0 à 10 bar • Débit: 1.700 NI/min 6 bar
- ES Reductor de presión con manómetro ø 40 y enchufe rápido universal**
 • Regulador con bloqueo • Presión máxima en entrada 12 bar
 • Campo de regulación desde 0 a 10 bar • Descarga: 1.700 NI/min 6 bar
- Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida **RP182R 1/4 F**



RPF187



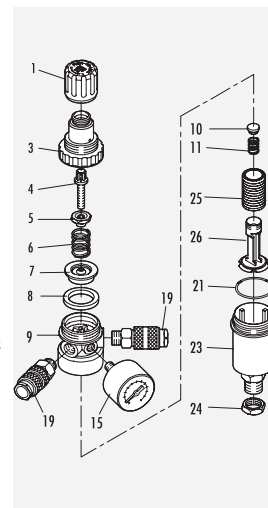
- IT Riduttore di pressione con filtro, manometro ø 40 a due rubinetti di linea**
 • Manopola di regolazione con blocco • Pressione massima in entrata 12 bar
 • Campo di regolazione da 0 a 10 bar • Filtraggio 10 µm • Portata: 1.800 NI/min 6 bar • Capacità tazza: 30 ml
- DE Druckminderer - Druckfilter - Manometer: ø 40 mm - Für 2 Kupplungen mit Absperrhahn**
 • Regler mit Arretierung • Maximaler Einlaßdruck: 12 bar
 • Regelbereich: 0 - 10 bar • Filter 10 µm • Durchfluss: 1.800 NI/min 6 bar
 • Fassungsvermögen: 30 ml
- EN Pressure reducing valve with filter and pressure gauge ø 40 and two in-line cocks**
 • Adjustment hand grip with locking device • Max. inlet pressure 12 bars
 • Adjustment field: from 0 to 10 bars • 10 µm filtering • Flow: 1.800 NI/min 6 bars
 • Cup capacity: 30 ml
- FR Réducteur de pression avec filtre, manomètre diam. 40 à deux robinets en ligne**
 • Poignée de réglage avec blocage • Pression maximum à l'entrée 12 bar
 • Champ de réglage de 0 à 10 bar • Filtrage 10 µm • Débit: 1.800 NI/min 6 bar
 • Capacité coupe: 30 ml
- ES Reductor de presión con filtro, manómetro ø 40 y dos llaves**
 • Regulador con bloqueo • Presión máxima en entrada 12 bar
 • Campo de regulación desde 0 a 10 bar • Filtración 10 µm
 • Descarga: 1.800 NI/min 6 bar • Capacidad recipiente: 30 ml
- Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida **RPF187 3/8 M**





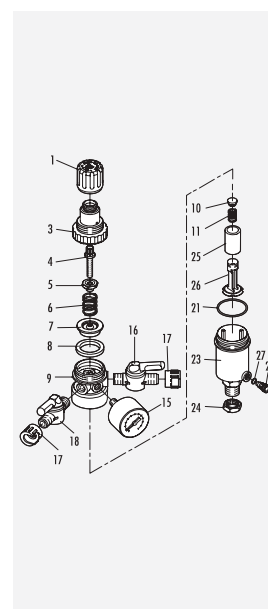
RP187R

- IT Riduttore di pressione, manometro ø 40 a due rubinetti rapidi universali**
 • Manopola di regolazione con blocco • Pressione massima in entrata 12 bar
 • Campo di regolazione da 0 a 10 bar • Filtraggio 10 µm • Portata: 1.800 NI/min 6 bar
 • Capacità tazza: 30 ml
- DE Druckminderer - Manometer: ø 40 mm - Für 2 Universalkupplungen mit Absperrhahn**
 • Regler mit Arretierung • Maximaler Einlaßdruck: 12 bar • Regelbereich: 0 - 10 bar • Filter 10 µm • Durchfluss: 1.800 NI/min 6 bar • Fassungsvermögen: 30 ml
- EN Pressure reducing valve and pressure gauge ø 40 with two universal rapid cocks**
 • Adjustment hand grip with locking device • Max. inlet pressure 12 bars
 • Adjustment field: from 0 to 10 bars • 10 µm filtering • Flow: 1.800 NI/min 6 bars
 • Cup capacity: 30 ml
- FR Réducteur de pression, manomètre ø 40 à deux robinets universels en ligne**
 • Poignée de réglage avec blocage • Pression maximum à l'entrée 12 bar
 • Champ de réglage de 0 à 10 bar • Filtrage 10 µm • Débit: 1.800 NI/min 6 bar
 • Capacité coupe: 30 ml
- ES Reductor de presión, manómetro ø 40 y dos enchufes rápidos universales**
 • Regulador con bloqueo • Presión máxima en entrada 12 bar
 • Campo de regulación desde 0 a 10 bar • Filtración 10 µm
 • Descarga: 1.800 NI/min 6 bar • Capacidad recipiente: 30 ml
- Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida RPF187R 3/8 M



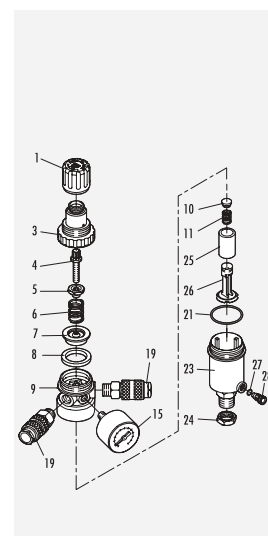
RP188

- IT Riduttore di pressione con filtro, manometro ø 50 a due rubinetti di linea**
 • Manopola di regolazione con blocco • Pressione massima in entrata 16 bar
 • Campo di regolazione da 0 a 12 bar • Filtraggio 10 µm • Portata: 5.000 NI/min 6 bar
 • Capacità tazza: 50 ml
- DE Druckminderer - Druckfilter - Manometer: ø 50 mm - Für 2 Kupplungen mit Absperrhahn**
 • Regler mit Arretierung • Maximaler Einlaßdruck: 16 bar • Regelbereich: 0 - 12 bar • Filter 10 µm • Durchfluss: 5.000 NI/min 6 bar • Fassungsvermögen: 50 ml
- EN Pressure reducing valve with filter and pressure gauge ø 50 and two in-line cocks**
 • Adjustment hand grip with locking device • Max. inlet pressure 16 bars • Adjustment field: from 0 to 12 bars • 10 µm filtering • Flow: 5.000 NI/min 6 bars • Cup capacity: 50 ml
- FR Réducteur de pression avec filtre, manomètre ø 50 à deux robinets en ligne**
 • Poignée de réglage avec blocage • Pression maximum à l'entrée 16 bar • Champ de réglage de 0 à 12 bar • Filtrage 10 µm • Débit: 5.000 NI/min 6 bar • Capacité coupe: 50 ml
- ES Reductor de presión con filtro, manómetro ø 50 y dos llaves**
 • Regulador con bloqueo • Presión máxima en entrada 16 bar
 • Campo de regulación desde 0 a 12 bar • Filtración 10 µm
 • Descarga: 5.000 NI/min 6 bar • Capacidad recipiente: 50 ml
- Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida RPF188 1/2 M



RPF188R

- IT Riduttore di pressione con filtro, manometro ø 50 a due rubinetti rapidi universali**
 • Manopola di regolazione con blocco • Pressione massima in entrata 16 bar
 • Campo di regolazione da 0 a 12 bar • Filtraggio 10 µm
 • Portata: 5.000 NI/min 6 bar • Capacità tazza: 50 ml
- DE Druckminderer - Druckfilter - Manometer: ø 50 mm - Für 2 Universalkupplungen mit Absperrhahn**
 • Regler mit Arretierung • Maximaler Einlaßdruck: 16 bar
 • Regelbereich: 0 - 12 bar • Filter 10 µm
 • Durchfluss: 5.000 NI/min 6 bar • Fassungsvermögen: 50 ml
- EN Pressure reducing valve with filter and pressure gauge ø 50 with two universal rapid cocks**
 • Adjustment hand grip with locking device • Max. inlet pressure 16 bars
 • Adjustment field: from 0 to 12 bars • 10 µm filtering
 • Flow: 5.000 NI/min 6 bars • Cup capacity: 50 ml
- FR Réducteur de pression avec filtre, manomètre ø 50 à deux robinets universels en ligne**
 • Poignée de réglage avec blocage • Pression maximum à l'entrée 16 bar
 • Champ de réglage de 0 à 12 bar • Filtrage 10 µm
 • Débit: 5.000 NI/min 6 bar • Capacité coupe: 50 ml
- ES Reductor de presión con filtro, manómetro ø 50 y dos enchufes rápidos universales**
 • Regulador con bloqueo • Presión máxima en entrada 16 bar
 • Campo de regulación desde 0 a 12 bar • Filtración 10 µm
 • Descarga: 5.000 NI/min 6 bar • Capacidad recipiente: 50 ml
- Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida RPF188R 1/2 M





RP192

IT Riduttore di pressione

- Manopola di regolazione con blocco • Pressione massima in entrata 12 bar
- Campo di regolazione da 0 a 10 bar • Portata: 1.700 NI/min 6 bar

DE Druckminderer

- Regler mit Arretierung • Maximaler Einlaßdruck: 12 bar
- Regelbereich: 0 - 10 bar • Durchfluss: 1.700 NI/min 6 bar

EN Pressure reducing valve

- Adjustment hand grip with locking device • Max. inlet pressure 12 bars
- Adjustment field: from 0 to 10 bars • Flow: 1.700 NI/min 6 bars

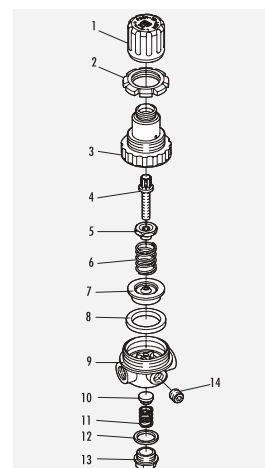
FR Réducteur de pression

- Poignée de réglage avec blocage • Pression maximum à l'entrée 12 bar
- Champ de réglage de 0 à 10 bar • Débit: 1.700 NI/min 6 bar

ES Reductor de presión

- Regulador con bloqueo • Presión máxima en entrada 12 bar
- Campo de regulación desde 0 a 12 bar • Descarga: 1.700 NI/min 6 bar

Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida RP192 1/4x1/4F



SFP

IT Squadra fissaggio a parete

- SFP/180 per mod. RP192 RP182 RPF187 più serie 180
- SFP/200 per mod. RPF188 più serie 200-300

DE Wandhalterung

- SFP/180 für mod. RP192 RP182 RPF187 + Serie 180
- SFP/200 für mod. RPF188 + Serie 200-300

EN Wall fixing square

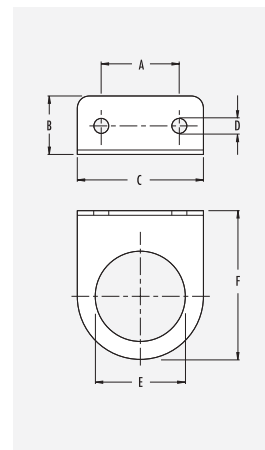
- SFP/180 for mod. RP192 RP182 RPF187 + series 180
- SFP/200 for mod. RPF188 + series 200-300

FR Equerre d'assemblage murale

- SFP/180 pour mod. RP192 RP182 RPF187 plus série 180
- SFP/200 pour mod. RPF188 plus série 200-300

ES Estribo de fijación a la pared

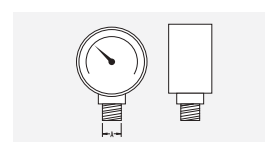
- SFP/180 para mod. RP192 RP182 RPF187 + serie 180



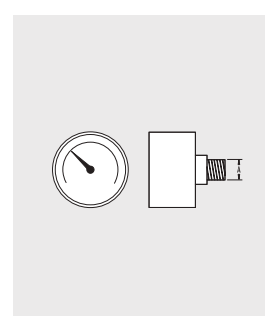
MOD	A	B	C	D	E	F
SFP/180	26	20	42	55	30	50
SFP/200	36	20	55	65	42	66



MOD	MANOMETRI/MANOMETER/MANOMETER/MANOMÈTRES/MANÓMETRO			
M001	Ø 63 RAD		0 ÷ 12 BAR	A 1/4
M002	Ø 63 RAD	CEE	0 ÷ 10 BAR	A 1/4
M003	Ø 63 RAD	DIGITAL	0 ÷ 12 BAR	A 1/4



M004	Ø 40 POST.		0 ÷ 12 BAR	A 1/8
M005	45x45 POST.	DIGITAL	0 ÷ 16 BAR	A 1/8
M006	Ø 50 POST.		0 ÷ 16 BAR	A 1/8
M007	Ø 63 POST.		0 ÷ 12 BAR	A 1/4
M008	Ø 63 POST.	CEE	0 ÷ 10 BAR	A 1/4
M009	Ø 80 POST.		0 ÷ 12 BAR	A 1/4
M010	Ø 80 POST.	CEE	0 ÷ 10 BAR	A 1/4
M011	Ø 80 POST.	DIGITAL	0 ÷ 12 BAR	A 1/4



GFP

IT Ghiera fissaggio parete

DE Befestigungsring aus Metall für Wände

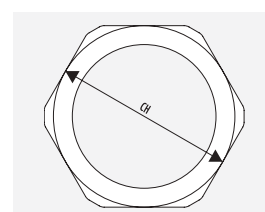
EN Metal ring for fastening to the wall

FR Bague de fixation murale

ES Virola de fijación a la pared

Misura/Maße/Measure/Mesure/Medida

GFP/1 mod. SFP180 - CH36
GFP/2 mod. SFP200 - CH50





Quick Push-in Fittings

IT RACCORDI RAPIDI PER TUBO FISSI E GIREVOLI

I raccordi rapidi GAV assicurano connessioni resistenti e sicure per impianti industriali. Realizzati in ottone nichelato e tecnopolimero, garantiscono tenuta ermetica e durata nel tempo. Disponibili in versioni fisse e girevoli, includono regolatori di flusso a colonna con occhio girevole, filettatura universale con O-ring e innesti rapidi, ottimizzando il montaggio e l'efficienza del sistema.

DE DREHANSCHLUSS UND FESTE SCHNELLKUPPLUNGEN FÜR DRUCKSCHLÄUCHE

Die GAV-Schnellkupplungen gewährleisten robuste und sichere Verbindungen für industrielle Anwendungen. Hergestellt aus vernickeltem Messing und Technopolymer, bieten sie eine dichte Abdichtung und hohe Beständigkeit. Erhältlich in fester und drehbarer Ausführung, umfassen sie Steigrohr-Durchflussregler mit Drehöse, Universales Gewinde mit O-Ring und Schnellkupplungen, um Montage und Systemeffizienz zu optimieren.

EN REVOLVING AND STEADY RAPID PIPE COUPLINGS

GAV quick couplings provide durable and secure connections for industrial applications. Made from nickel-plated brass and technopolymer, they ensure airtight sealing and long-lasting performance. Available in both fixed and

revolving versions, they include column flow regulators with a revolving eyelet, universal thread with O-ring, and quick couplings to enhance assembly and system efficiency.

FR RACCORDS RAPIDES POUR TUYAU ROTATIF ET FIXE

Les raccords rapides GAV garantissent des connexions sûres et durables pour les installations industrielles. Fabriqués en laiton nickelé et technopolymère, ils assurent une étanchéité parfaite et une résistance élevée. Disponibles en versions fixes et rotatives, ils incluent des régulateurs de flux en colonne avec œillet rotatif, un filetage universel avec joint torique et des raccords rapides, optimisant l'installation et l'efficacité du système.

ES RACORES RÁPIDOS PARA TUBO GIRATORIO Y FIJO

Los racores rápidos GAV garantizan conexiones seguras y resistentes para aplicaciones industriales. Fabricados en latón niquelado y tecnopolimero, ofrecen un sellado hermético y alta durabilidad. Disponibles en versiones fijas y giratorias, incluyen reguladores de caudal en columna con anillo giratorio, rosca universal con junta tórica y acoplamientos rápidos, mejorando el montaje y la eficiencia del sistema.

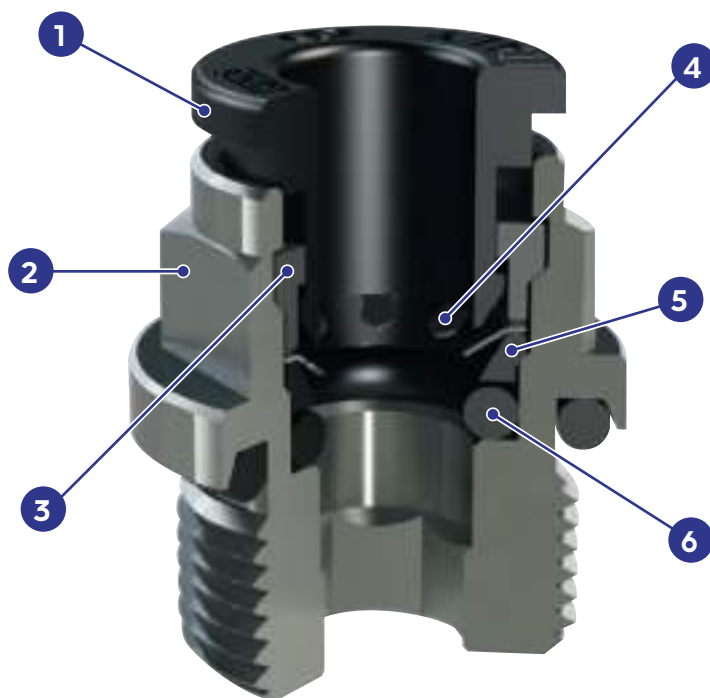
IT I raccordi ad innesto rapido della serie RR, consentono di realizzare rapidi collegamenti di tubazioni in materiale plastico manualmente e senza l'ausilio di utensili in qualsiasi punto di un impianto pneumatico. Il collegamento e la tenuta pneumatica sono garantiti dall'accoppiamento interno di una rondella elastica d'aggraffaggio in acciaio inox e di un'O-Ring. Per il collegamento basta inserire il tubo fino a battuta nel raccordo. L'estrazione del tubo avviene tramite la semplice pressione dell'anello estrattore. Tutti i raccordi della serie RR vengono sottoposti a trattamento superficiale di Nichelatura.

DE Die Schnellkupplungen der Serie RR gestatten das Herstellen schneller Verbindungen von Kunststoffrohren von Hand und ohne die Hilfe von Werkzeugen an jeder beliebigen Stelle der Luftanlage. Die Verbindung und die Luftdichtigkeit werden durch die Kombination einer elastischen Spannscheibe aus rostfreiem Stahl mit einem O-Ring garantiert. Der Anschluss erfolgt durch einfaches Einschieben der Leitung bis zum Anschlag in die Kupplung. Zum Herausziehen der Leitung muss nur auf den Entsperrring gedrückt werden. Alle Kupplungen der Serie RR sind mit einer Nickel-Oberflächenbehandlung versehen.

EN RR-series quick-disconnect couplings are designed for connecting plastic pipes by hand quickly and without the aid of tools at any point in a pneumatic system. Secure connection and a pressure-tight seal are ensured by the internal coupling of a stainless steel gripping collet and an O-ring. To connect, simply push the pipe into the coupling as far as it will go. Disconnecting the pipe is easy: just press the release ring. All RR-series fittings are treated with a nickel surface coating.

FR Les raccords rapides de la série RR permettent de réaliser des connexions rapides de tuyaux en plastique, manuellement et sans l'aide d'outils sur n'importe quel endroit de l'installation pneumatique. La connexion et l'étanchéité pneumatique sont garanties par le couplage interne d'une rondelle élastique de serrage en acier inox et d'un O-Ring. Pour la connexion, il suffit d'insérer le tuyau jusqu'à la butée dans le raccord. L'extraction du tuyau se fait simplement en appuyant sur l'anneau extracteur. Tous les raccords de la série RR sont soumis à un traitement de surface en Nickel.

ES Los racores con acoplamiento rápido de la serie RR permiten realizar conexiones rápidas de tuberías de plástico de forma manual y sin la ayuda de herramientas en cualquier punto de un sistema neumático. La conexión y la hermeticidad neumática están garantizadas por el acoplamiento interior de una arandela elástica de sujeción de acero inoxidable y una junta tórica. Para la conexión, solo es necesario insertar el tubo en el racor hasta el fondo. La extracción del tubo se lleva a cabo presionando simplemente el anillo extractor. Todos los racores de la serie RR se someten a un tratamiento superficial de niquelado.



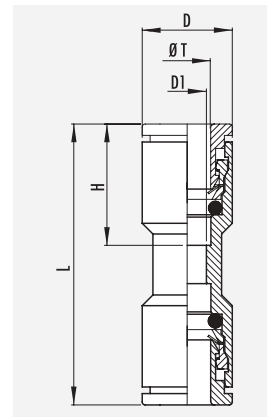
1	2	3	4	5	6
ANELLO ESTRATTORE RELEASE RING	CORPO BODY	ANELLO DI TENUTA TIGHTNESS RING	PINZA AGRAFFAGGIO GRIPPING COLLET	ANELLO PORTAPINZA PROTECTION RING	GUARNIZIONI O-RING O-RING SEALS
DELRIN	OTTONE/BRASS UNI EN 12164 CW614	DELRIN	ACCIAIO INOX 304 STAINLESS STEEL 304	DELRIN	NBR (VITON A RICHIESTA) (VITON ON REQUEST)

TUBI DI COLLEGAMENTO CONSIGLIATI RECOMMENDED CONNECTION TUBES	TOLLERANZE ACCETTABILI SU TUBI ACCEPTABLE TOLERANCES ON TUBINGS	TEMPERATURA DI ESERCIZIO WORKING TEMPERATURE	PRESSIONE DI ESERCIZIO WORKING PRESSURE	TENUTA AL VUOTO VACUUM RESISTANCE	CAMPI DI APPLICAZIONE APPLICATION FIELDS
PA 11, PA12, PA6, Polietilene PE, Poliuretano PU (98 shore A) PA 11, PA12, PA6, Polyethylene PE, Polyurethane PU (98 shore A)	+/- 0,07 mm fino a/to ø 10 mm +/- 0,1 mm fino da/ from ø 12 mm a/to ø 14 mm	-20°C ÷ 70°C	La pressione consigliata è in funzione del tipo di tubo impiegato e comunque non deve mai superare i 18 bar. Pressure varies depending on the type of tubing used and must never exceed 18 bar.	fino a / up to 750 mmHg.	Impianti pneumatici Pneumatic circuits



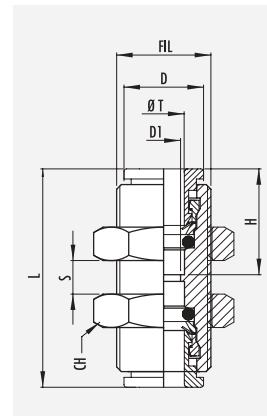
RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO / GERADER ZWISCHENANSCHLUSS / STRAIGHT INTERMEDIATE CONNECTOR / RACCORD DROIT INTERMÉDIAIRE / RACOR RECTO INTERMEDIO

COD.	Ø T	D	D1	L	H	
RR6030/1	4	10	2	26	12,5	50
RR6030/3	6	12	4	28	13,5	50
RR6030/4	8	15	6	33	16	50
RR6030/5	10	18	8	35,5	17	15
RR6030/6	12	20	10	41	19	15



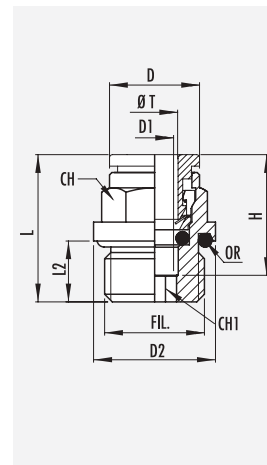
RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO PASSALAMIERA CON GHIERE DI FISSAGGIO / GERADER ZWISCHENDURCHGANGSANSCHLUSS MIT BEFESTIGUNGSNUTMUTTERN / STRAIGHT INTERMEDIATE SHEET PASS THROUGH CONNECTOR WITH RING NUTS / RACCORD DROIT INTERMÉDIAIRE PASSE-TÔLE AVEC EM-BOUTS DE FIXATION / RACOR RECTO INTERMEDIO PASACHAPA CON ROSCAS DE FIJACIÓN

COD.	Ø T	FIL.	D1	L	H	CH.	S	
RR6031/1	4	M11x1	2	29	12,5	14	O-6	50
RR6031/3	6	M13x1	4	31,5	13,5	16	O-8	50
RR6031/4	8	M16x1	6	36,5	16	19	O-8	25
RR6031/5	10	M19x1	8	41,5	17	22	O-11	15
RR6031/6	12	M22x1	10	48	19	26	O-15	15



RACCORDO DIRITTO MASCHIO CILINDRICO BSPP CON OR / GERADER ANSCHLUSS MIT AUSSENGEWINDE, ZYLINDRISCH, MIT O-RING BSPP / STRAIGHT CYLINDRICAL MALE CONNECTOR WITH O-RING BSPP / RACCORD DROIT MÂLE CYLINDRIQUE AVEC JOINT ANNULAIRE BSPP / RACOR RECTO MACHO CILÍNDRICO CON JUNTA TÓRICA BSPP

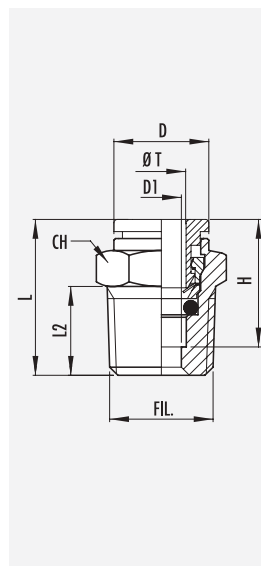
COD.	Ø T	FIL.	D	D2	L	L2	H	CH.	CH.1	O.R.	
RR6032/0	4	M5	9	8	17	4,5	12	9	8	2015	50
RR6032/1	4	1/8	9,9	14	18	5,7	12,5	10	3	2031	50
RR6032/2	4	1/4	9,9	17	19	6	12,5	10	3	11x2	50
RR6032/5	6	1/8	11,9	14	19	5,7	13,5	12	4	2031	50
RR6032/6	6	1/4	11,9	17	20	6	13,5	12	4	11x2	50
RR6032/7	8	1/8	14,7	17	24,5	5,7	16	14	6	2031	50
RR6032/8	8	1/4	14,7	17	22	6	16	14	6	11x2	50
RR6032/9	8	3/8	15	21	18,5	6,5	16	14	6	2056	50
RR6032/10	10	1/4	17,4	20	25	6	17	16	7	11x2	50
RR6032/11	10	3/8	17,4	22	23,5	6,5	17	18	7	2056	50
RR6032/12	10	1/2	17,4	26	28,5	9,5	17	18	7	3068	25
RR6032/13	12	1/4	20	22	27,5	6	19	20	7	11x2	25
RR6032/14	12	3/8	20	22	28	6,5	19	20	9	2056	25
RR6032/15	12	1/2	20	26	31,5	9,5	19	20	9	3068	25





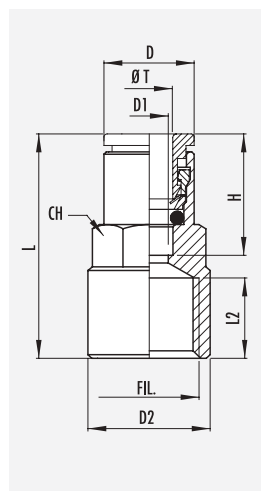
RACCORDO DIRITTO MASCHIO CONICO BSPT /
GERADER ANSCHLUSS MIT AUSSENGEWINDE,
KONISCH BSPT / STRAIGHT CONICAL MALE
CONNECTOR BSPT / RACCORD DROIT MÂLE
CONIQUE BSPT / RACOR RECTO MACHO CÓN-
ICO BSPT

COD.	Ø T	FIL.	D	D2	L	L2	H	CH.	CH.1	
RR6033/1	4	1/8	9,9	11	20,5	8	12,5	10	3	50
RR6033/2	4	1/4	9,9	14	22,5	10	12,5	10	3	50
RR6033/5	6	1/8	11,9	14	21,5	8	13,5	12	4	50
RR6033/6	6	1/4	11,9	14	23,5	10	13,5	14	4	50
RR6033/7	8	1/8	14,7	17	25	8	16	15	6	50
RR6033/8	8	1/4	14,7	17	26	10	16	15	6	50
RR6033/9	8	3/8	15	18	26,5	11	16	15	6	25
RR6033/10	10	1/4	17,4	20	27	10	17	18	7	25
RR6033/11	10	3/8	17,4	20	28	11	17	18	7	25
RR6033/12	10	1/2	17,4	22	30,5	13	17	18	7	25
RR6033/13	12	1/4	20	22	31,5	10	19	20	7	25
RR6033/14	12	3/8	20	22	32,5	11	19	20	9	25
RR6033/15	12	1/2	20	22	34	13	19	20	9	25



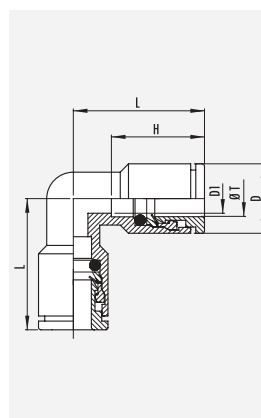
RACCORDO DIRITTO FEMMINA / GERADER
ANSCHLUSS MIT INNENGEWINDE / STRAI-
GHT FEMALE CONNECTOR / RACCORD
DROIT FEMELLE / RACOR RECTO HEMBRA

COD.	Ø T	FIL.	D	D1	D2	L	L2	H	CH.	
RR6035/1	4	1/8	9,9	3	12	22,5	8,5	12,5	10	50
RR6035/2	4	M5	9,9	3	8	19,5	5,5	12,5	10	50
RR6035/6	6	1/8	11,9	5	12	23,5	8,5	13,5	12	50
RR6035/7	6	1/4	11,9	5	17	25,5	10,5	13,5	12	50
RR6035/8	8	1/8	15	6	12	26	8,5	16	15	50
RR6035/9	8	1/4	15	6	17	28,5	10,5	16	15	50
RR6035/10	10	1/4	17,4	8	17	29,5	10,5	17	18	25
RR6035/11	10	3/8	17,4	8	20	30,5	11,5	17	18	25
RR6035/12	12	1/4	20	10	17	32	10,5	19	20	25
RR6035/13	12	3/8	20	10	20	33	11,5	19	20	25
RR6035/14	12	1/2	20	10	26	37,5	16	19	20	25



RACCORDO AD ANGOLO INTERMEDIO /
ZWISCHENECKANSCHLUSS / INTERME-
DIATE ELBOW CONNECTOR / RACCORD
ANGULAIRE INTERMÉDIAIRE / CODO IN-
TERMEDIO

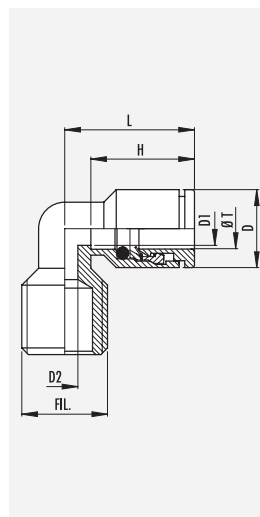
COD.	Ø T	D	D1	L	H	CH.	
RR6036/1	4	9,9	2	16,5	12,5	9	50
RR6036/3	6	11,9	4	19	13,5	11	50
RR6036/4	8	15	6	22	16	14	50
RR6036/5	10	17,4	8	25,5	17	16	25
RR6036/6	12	20,4	10	29	19	17	15





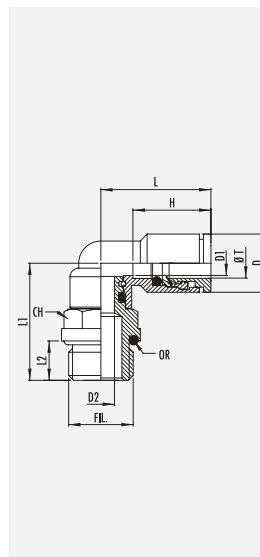
RACCORDO AD ANGOLO MASCHIO CONICO BSPT FISSO / FESTSTEHENDER ECKANSCHLUSS MIT AUSSENGEWINDE, KONISCH BSPT / FIXED CONICAL MALE ELBOW CONNECTOR BSPT / RACCORD ANGULAIRE MÂLE CONIQUE FIXE BSPT / CODO MACHO CÓNICO FIJO BSPT

COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	CH.	
RR6037/1	4	1/8	9,9	2	16,5	15	8	12,5	9	50
RR6037/3	6	1/8	11,9	4	19	16	8	13,5	11	50
RR6037/4	6	1/4	11,9	4	19	19,9	10	13,5	11	50
RR6037/5	8	1/8	15	6	22	18	8	16	14	50
RR6037/6	8	1/4	15	6	22	20	10	16	14	50
RR6037/7	8	3/8	15	6	23	21,5	11	16	14	50
RR6037/8	10	1/4	17,5	8	25,5	22,8	10	17	16	25
RR6037/9	10	3/8	17,5	8	25,5	23,8	11	17	16	25
RR6037/10	12	1/4	20,4	10	29	24	10	19	17	25
RR6037/11	12	3/8	20,4	10	29	25	11	19	17	25



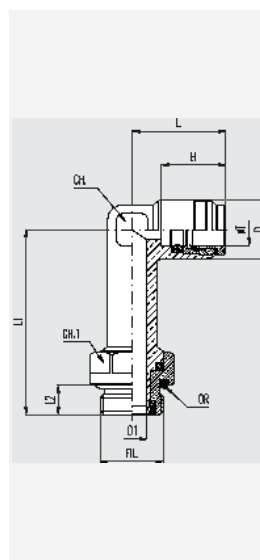
RACCORDO AD ANGOLO GIREVOLE MASCHIO CILINDRICO BSPP CON OR / DREHECKANSCHLUSS MIT AUSSENGEWINDE, ZYLINDRISCH, MIT O-RING BSPP / SWIVEL CYLINDRICAL MALE ELBOW CONNECTOR WITH O-RING BSPP / RACCORD ANGULAIRE ROTATIF MÂLE CYLINDRIQUE AVEC JOINT ANNULAIRE BSPP / CODO GIRATORIO MACHO CILINDRICO CON JUNTA TÓRICA BSPP

COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	CH.	CH.1	O.R.	
RR6038/1	4	M5	9,9	2,5	16,5	16,4	4	12,5	9	9	4x1	50
RR6038/2	4	1/8	9,9	4	16,5	19,8	5,7	12,5	9	13	2031	50
RR6038/3	4	1/4	9,9	4	16,5	20	6	12,5	9	15	11x2	50
RR6038/7	6	M5	11,9	2,3	19	18	4	13,5	11	9	4x1	50
RR6038/8	6	1/8	11,9	4	19	20,9	5,7	13,5	11	13	2031	50
RR6038/9	6	1/4	11,9	6	19	21,5	6	13,5	11	15	11x2	50
RR6038/10	8	1/8	15	4	23,5	22,7	5,7	16	14	13	2031	50
RR6038/11	8	1/4	15	6	23,5	22,7	6	16	14	15	11x2	25
RR6038/12	8	3/8	15	8	23,5	25,2	6,5	16	14	18	2056	25
RR6038/13	10	1/8	17,5	4	26,5	24	5,7	17	16	13	2031	25
RR6038/14	10	1/4	17,5	6	26,5	24,1	6	17	16	15	11x2	25
RR6038/15	10	3/8	17,5	8	26,5	26,4	6,5	17	16	18	2056	25
RR6038/16	10	1/2	17,5	8	26,5	30,4	9,5	17	16	18	3068	25
RR6038/17	12	1/4	20,4	6	29	27,3	6	19	17	15	11x2	15
RR6038/18	12	3/8	20,4	8	29	29,5	6,5	19	17	18	2056	15
RR6038/19	12	1/2	20,4	8	29	33,5	9,5	18,9	17	18	3068	15



RACCORDO AD ANGOLO GIREVOLE CILINDRICO BSPP LUNGO CON OR / DREHECKANSCHLUSS, ZYLINDRISCH, LANG, MIT O-RING BSPP / SWIVEL LONG CYLINDRICAL ELBOW CONNECTOR WITH O-RING BSPP / RACCORD ANGULAIRE ROTATIF CYLINDRIQUE LONG AVEC JOINT ANNULAIRE BSPP / CODO GIRATORIO CILINDRICO LARGO CON JUNTA TÓRICA BSPP

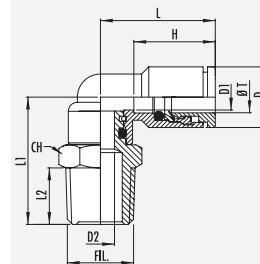
COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	CH.	CH.1	O.R.	
RR6039/0	4	M5	9	2,5	13	28	4,5	12	7	9	2015	50
RR6039/1	4	1/8	9,9	4	16,5	35	5,7	12,5	9	13	2031	50
RR6039/2	4	1/4	9,9	4	16,5	35	6	12,5	9	15	11x2	50
RR6039/3	6	1/8	11,9	4	19	38	5,7	13,5	11	13	2031	50
RR6039/4	6	1/4	11,9	6	19	38,5	6	13,5	11	15	11x2	50
RR6039/5	8	1/8	15	4	23,5	43	5,7	16	14	13	2031	25
RR6039/6	8	1/4	15	6	23,5	43	6	16	14	15	11x2	25
RR6039/7	8	3/8	15	8	23,5	45	6,5	16	14	18	2056	15
RR6039/8	10	1/4	17,5	6	26,5	46,5	6	17	16	15	11x2	15
RR6039/9	10	3/8	17,5	8	26,5	49	6,5	17	16	18	2056	15





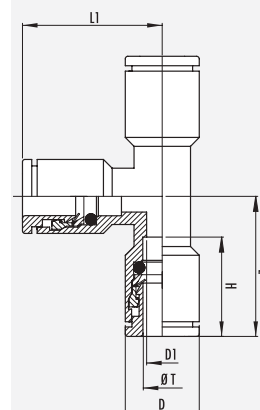
RACCORDO AD ANGOLO GIREVOLE
MASCHIO CONICO BSPT / DREHECKAN-
SCHLUSS MIT AUSSENGEWINDE, KO-
NISCH BSPT / SWIVEL CONICAL MALE
ELBOW CONNECTOR BSPT / RACCORD
ANGULAIRE ROTATIF MÂLE CONIQUE
BSPT / CODO GIRATORIO MACHO CÓN-
ICO BSPT

COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	CH.	CH.1	
RR6041/1	4	1/8	9,9	4	17	21,1	8	12,5	9	13	50
RR6041/2	4	1/4	9,9	4	17	23,1	10	12,5	9	15	50
RR6041/5	6	1/8	11,9	4	19	22,2	8	13,5	11	13	50
RR6041/6	6	1/4	11,9	6	19	24,6	10	13,5	11	15	50
RR6041/7	8	1/8	15	4	23,5	24	8	16	14	13	25
RR6041/8	8	1/4	15	6	23,5	25,8	10	16	14	15	25
RR6041/9	8	3/8	15	8	23,5	27,7	11	16	14	18	25
RR6041/10	10	1/4	17,5	6	26,5	27,3	10	17	16	15	25
RR6041/11	10	3/8	17,5	8	26,5	28,9	11	17	16	18	25
RR6041/12	10	1/2	17,5	8	26,5	30,4	13	17	16	22	15
RR6041/13	12	1/4	20,4	6	29	30,4	10	19	17	15	15
RR6041/14	12	3/8	20,4	8	29	32	11	19	17	18	15
RR6041/15	12	1/2	20,4	8	29	33,5	13	19	17	22	15



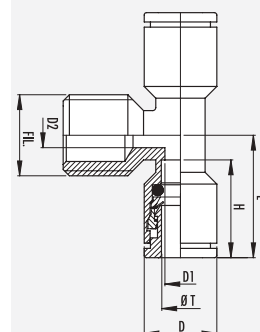
RACCORDO A "T" INTERMEDIO / T-ZWI-
SCHENANSCHLUSS / INTERMEDIATE "T"
CONNECTOR / RACCORD "T" égal / TE
INTERMEDIO

COD.	Ø T	D	D1	L	H	CH.	
RR6042/1	4	9,9	2	16,5	12,5	9	50
RR6042/3	6	11,9	4	19	13,5	11	50
RR6042/4	8	15	6	22	16	14	25
RR6042/5	10	17,5	8	25,5	17	16	15
RR6042/6	12	20,4	10	29	19	17	10



RACCORDO A "T" CENTRALE CONICO
BSPT MASCHIO FISSO / FESTSTEHENDER
MITTIGER T-ANSCHLUSS MIT AUSSEN-
GEWINDE, KONISCH BSPT / FIXED CENTRE
CONICAL MALE "T" CONNECTOR BSPT /
RACCORD "T" CONIQUE MÂLE BSPT / TE
CENTRAL CÓNICO MACHO FIJO BSPT

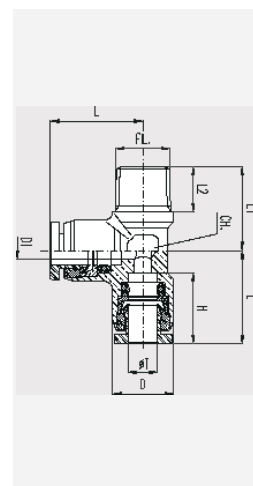
COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	CH.	
RR6043/1	4	1/8	9,9	2,5	16,5	15	8	12,5	9	50
RR6043/3	6	1/8	11,9	4	19	16	8	13,5	11	50
RR6043/4	6	1/4	11,9	4	19	19,9	10	13,5	11	50
RR6043/5	8	1/8	15	6	22	18	8	16	14	25
RR6043/6	8	1/4	15	6	22	20	10	16	14	25
RR6043/7	8	3/8	15	6	23	21,5	11	16	14	25
RR6043/8	10	1/4	17,5	8	25,5	22,8	10	17	16	15
RR6043/9	10	3/8	17,5	8	25,5	23,8	11	17	16	15
RR6043/10	12	1/4	20,4	10	29	24	10	19	17	15
RR6043/11	12	3/8	20,4	10	29	25	11	19	17	15





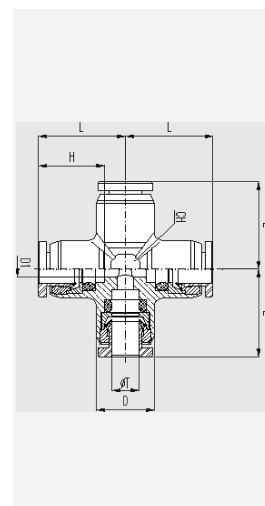
RACCORDO A "T" LATERALE CONICO BSPT MASCHIO FISSO / FESTSTEHENDER SEITLICHER T-ANSCHLUSS MIT AUSSEN-GEWINDE, KONISCH BSPT / FIXED SIDE CONICAL MALE "T" CONNECTOR BSPT / RACCORD ANGULAIRE ROTATIF MÂLE CONIQUE BSPT / TE LATERAL CÓNICO MACHO FIJO BSPT

COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	CH.	
RR6044/1	4	1/8	9,9	2	16,5	15	8	12,5	9	50
RR6044/3	6	1/8	11,9	4	19	16	8	13,5	11	50
RR6044/4	6	1/4	11,9	4	19	19,9	10	13,5	11	50
RR6044/5	8	1/8	15	6	22	18	8	16	14	25
RR6044/6	8	1/4	15	6	22	20	10	16	14	25
RR6044/7	8	3/8	15	6	23	21,5	11	16	14	25
RR6044/8	10	1/4	17,5	8	25,5	22,8	10	17	16	15
RR6044/9	10	3/8	17,5	8	25,5	23,8	11	17	16	15
RR6044/10	12	1/4	20,4	10	29	24	10	19	17	15
RR6044/11	12	3/8	20,4	10	29	25	11	19	17	15



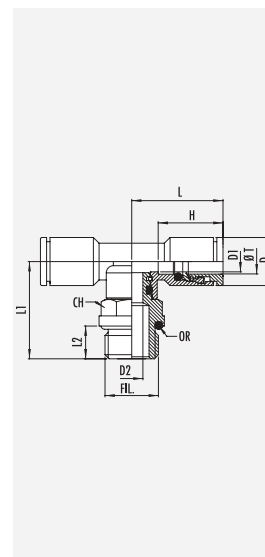
RACCORDO A CROCE / KREUZAN-SCHLUSS / CROSS CONNECTOR / RACCORD EN CROIX / UNIÓN EN CRUZ

COD.	Ø T	D	D1	L	H	CH.	
RR6045/1	4	9,9	2	16,5	12,5	9	25
RR6045/3	6	11,9	4	19	13,5	11	25
RR6045/4	8	15	6	22	16	14	15
RR6045/5	10	17,5	8	25,5	17	16	10
RR6045/6	12	20,4	10	29	19	1	5



RACCORDO A "T" CENTRALE GIREVOLE CILINDRICO BSPP MASCHIO CON OR / MITTIGER T-DREHANSLUSS MIT AUSSEN-GEWINDE, ZYLINDRISCH, MIT O-RING BSPP / REVOLVING CENTRE CYLINDRICAL BSPP MALE "T" CONNECTOR WITH O-RING / RACCORD EN "T" CENTRAL ROTATIF CYLINDRIQUE BSPP MÂLE AVEC JOINT ANNULAIRE / TE CENTRAL GIRATORIO CILÍNDRICO BSPP MACHO CON JUNTA TÓRICA

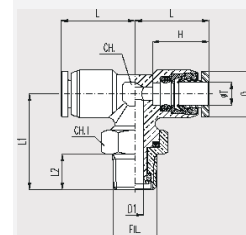
COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	CH.	CH.1	O.R.	
RR6046/0	4	M5	9	2,5	13	16	4,5	12	7	9	2015	50
RR6046/1	4	1/8	9,9	4	16,5	19,8	5,7	12,5	9	13	2031	50
RR6046/3	6	1/8	11,9	4	19	20,9	5,7	13,5	11	13	2031	50
RR6046/4	6	1/4	11,9	6	19	21,5	6	13,5	11	15	11x2	50
RR6046/5	8	1/8	15	4	23,5	22,7	5,7	16	14	13	2031	25
RR6046/6	8	1/4	15	6	23,5	22,7	6	16	14	15	11x2	25
RR6046/7	8	3/8	15	8	23,5	25,2	6,5	16	14	18	2056	25
RR6046/8	10	1/4	17,5	6	26,5	24,1	6	17	16	15	11x2	15
RR6046/9	10	3/8	17,5	8	26,5	26,4	6,5	17	16	18	2056	15
RR6046/10	10	1/2	17,5	8	26,5	30,4	9,5	17	16	18	3068	15
RR6046/11	12	1/4	20,4	6	29	27,3	6	19	17	15	11x2	15
RR6046/12	12	3/8	20,4	8	29	28,5	6,5	19	17	18	2056	15
RR6046/13	12	1/2	20,4	8	29	33,5	9,5	19	17	8	3068	10





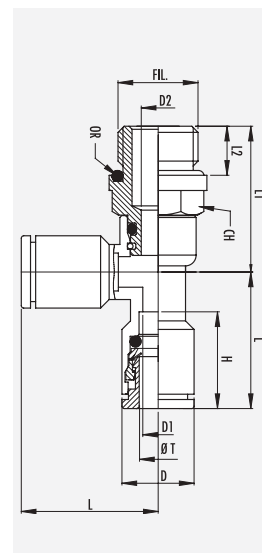
RACCORDO A "T" CENTRALE GIREVOLE CONICO BSPT MASCHIO / MITTIGER T-DREHANSCHLUSS MIT AUSSENGEWINDE, KONISCH BSPT / REVOLVING CENTRE CONICAL BSPT MALE "T" CONNECTOR / RACCORD EN "T" CENTRAL ROTATIF CONIQUE BSPT MÂLE / TE CENTRAL GIRATORIO CÓNICO BSPT MACHO

COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	CH.	CH.1	
RR6047/1	4	1/8	9,9	4	16,5	21,1	8	12,5	9	13	50
RR6047/3	6	1/8	11,9	4	19	22,3	8	13,5	11	13	50
RR6047/4	6	1/4	11,9	6	19	24,6	10	13,5	11	15	50
RR6047/5	8	1/8	15	4	23,5	24	8	16	14	13	25
RR6047/6	8	1/4	15	6	23,5	25,8	10	16	14	15	25
RR6047/7	8	3/8	15	8	23,5	27,7	11	16	14	18	25
RR6047/8	10	1/4	17,5	6	26,5	27,2	10	17	16	15	15
RR6047/9	10	3/8	17,5	8	26,5	28,9	11	17	16	18	15
RR6047/10	10	1/2	17,5	8	26,5	30,4	13	17	16	22	15
RR6047/11	12	1/4	20,4	6	29	30,4	10	19	17	15	15
RR6047/12	12	3/8	20,4	8	29	31	11	19	17	18	15
RR6047/13	12	1/2	20,4	8	29	33,5	13	19	17	22	10



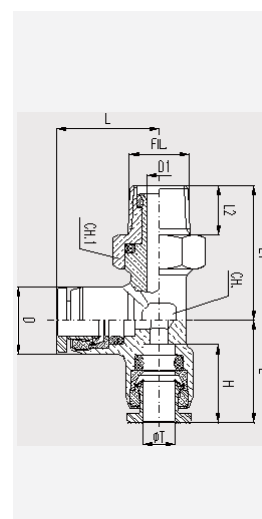
RACCORDO A "T" LATERALE GIREVOLE CILINDRICO BSPP MASCHIO CON O-RING / SEITLICHER T-DREHANSCHLUSS MIT AUSSENGEWINDE, ZYLINDRISCH, MIT O-RING BSPP / REVOLVING SIDE CYLINDRICAL BSPP MALE "T" CONNECTOR WITH O-RING / RACCORD EN "T" LATÉRAL ROTATIF CYLINDRIQUE BSPP MÂLE AVEC JOINT ANNULAIRE / TE LATÉRAL GIRATORIO CILÍNDRICO BSPP MACHO CON JUNTA TÓRICA

COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	CH.	CH.1	O.R.	
RR6048/0	4	M5	9	2,5	13	16	4,5	12	7	9	2015	50
RR6048/1	4	1/8	9,9	4	16,5	19,8	5,7	12,5	9	13	2031	50
RR6048/3	6	1/8	11,9	4	19	20,9	5,7	13,5	11	13	2031	50
RR6048/4	6	1/4	11,9	6	19	21,5	6	13,5	11	15	11X2	50
RR6048/5	8	1/8	15	4	23,5	22,7	5,7	16	14	13	2031	25
RR6048/6	8	1/4	15	6	23,5	22,7	6	16	14	15	11X2	25
RR6048/7	8	3/8	15	8	23,5	25,2	6,5	16	14	18	2056	25
RR6048/8	10	1/4	17,5	6	26,5	24,1	6	17	16	15	11X2	15
RR6048/9	10	3/8	17,5	8	26,5	26,4	6,5	17	16	18	2056	15
RR6048/10	10	1/2	17,5	8	26,5	30,4	9,5	17	16	18	3068	10
RR6048/11	12	1/4	20,4	6	29	27,3	6	19	17	15	11X2	10
RR6048/12	12	3/8	20,4	8	29	29,7	6,5	19	17	18	2056	10
RR6048/13	12	1/2	20,4	8	29	33,7	9,5	19	17	18	3068	10



RACCORDO A "T" LATERALE GIREVOLE CONICO BSPT MASCHIO / SEITLICHER T-DREHANSCHLUSS MIT AUSSENGEWINDE, KONISCH BSPT / REVOLVING SIDE CONICAL BSPT MALE "T" CONNECTOR / RACCORD EN "T" LATÉRAL ROTATIF CONIQUE BSPT MÂLE / TE LATÉRAL GIRATORIO CÓNICO BSPT MACHO

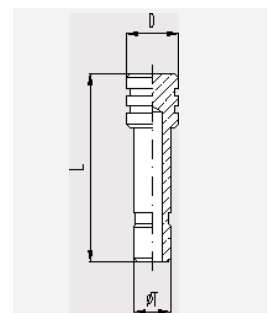
COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	CH.	CH.1	
RR6049/1	4	1/8	9,9	4	16,5	21,1	8	12,5	9	13	50
RR6049/3	6	1/8	11,9	4	19	22,3	8	13,5	11	13	50
RR6049/4	6	1/4	11,9	6	19	24,6	10	13,5	11	15	50
RR6049/5	8	1/8	15	4	23,5	24	8	16	14	13	25
RR6049/6	8	1/4	15	6	23,5	25,8	10	16	14	15	25
RR6049/7	8	3/8	15	8	23,5	27,7	11	16	14	18	25
RR6049/8	10	1/4	17,5	6	26,5	27,2	10	17	16	15	15
RR6049/9	10	3/8	17,5	8	26,5	28,9	11	17	16	18	15
RR6049/10	10	1/2	17,5	8	26,5	30,4	13	17	16	22	10
RR6049/11	12	1/4	20,4	6	29	30,4	10	19	17	15	10
RR6049/12	12	3/8	20,4	8	29	32	11	19	17	18	10
RR6049/13	12	1/2	20,4	8	29	33,5	13	19	17	22	10





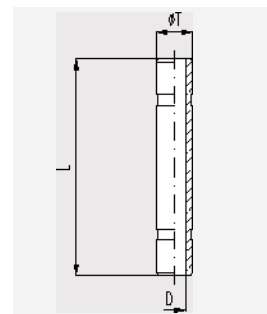
TAPPO IN NYLON / NYLON STOPFEN /
NYLON PLUG / BOUCHON EN NYLON /
TAPON DE NYLON

COD.	Ø T	D	L	
RR6050/1	4	6	23,1	50
RR6050/3	6	8	25,1	50
RR6050/4	8	10	27,1	50
RR6050/5	10	12	28,1	25
RR6050/6	12	14	32	25



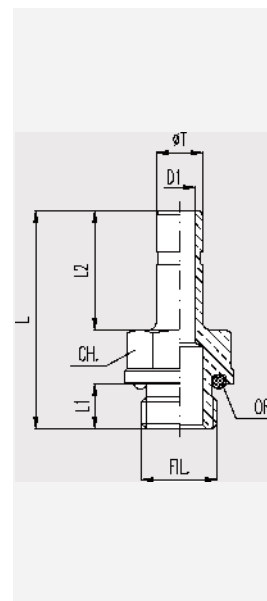
PROLUNGA / VERLÄNGERUNG / EXTEN-
SION / RALLONGE / PROLONGACIÓN

COD.	Ø T	D	L	
RR6051/1	4	2	30	50
RR6051/3	6	4	32	50
RR6051/4	8	6	38	50
RR6051/5	10	8	41	50
RR6051/6	12	10	46	25



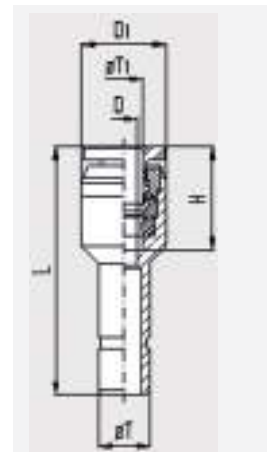
ADATTATORE CILINDRICO BSPP MA-
SCHIO CON OR / ZYLINDRISCHER ADAP-
TER MIT AUSSENGEWINDE UND O-RING
BSPP / CYLINDRICAL BSPP MALE ADAP-
TER WITH O-RING / ADAPTATEUR CYLIN-
DRIQUE BSPP MÂLE AVEC JOINT ANNU-
LAIRE / ADAPTADOR CILÍNDRICO BSPP
MACHO CON JUNTA TÓRICA

COD.	Ø T	FIL.	D1	L	L1	L2	CH.	O.R.	
RR6052/1	4	M5	2	23	4	14	9	4x1	50
RR6052/2	4	1/8	2	26,7	5,7	14	12	2031	50
RR6052/3	4	1/4	2	27	6	14	15	11x2	50
RR6052/7	6	M5	2	24,3	4	15,3	9	4X1	50
RR6052/8	6	1/8	4	28	5,7	15,3	12	2031	50
RR6052/9	6	1/4	4	28,3	6	15,3	15	11x2	50
RR6052/10	8	1/8	6	30,7	5,7	18	12	2031	50
RR6052/11	8	1/4	6	31	6	18	15	11x2	50
RR6052/12	8	3/8	6	32	6,5	18	18	2056	50
RR6052/13	10	1/4	8	34	6	21	15	11x2	50
RR6052/14	10	3/8	8	35	6,5	21	18	2056	50
RR6052/15	10	1/2	8	40	9,5	21	18	3068	25
RR6052/16	12	1/4	8	36	6	23	15	11x2	25
RR6052/17	12	3/8	10	37	6,5	23	18	2056	25
RR6052/18	12	1/2	10	42	9,5	23	18	3068	25



RACCORDO DI RIDUZIONE / ÜBERGANG-
SBUCHSE / REDUCER / RACCORD DE
REDUCTION / REDUCCIÓN

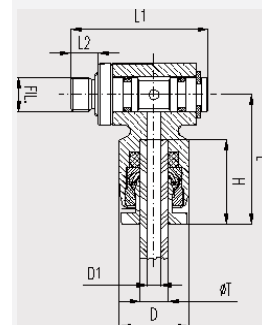
COD.	Ø T	D	D1	L	H	CH.	
RR6053/2	6	4	10	2	29,5	12,5	50
RR6053/4	8	4	10	2	32,2	12,5	50
RR6053/6	8	6	12	4	33	13,5	50
RR6053/7	10	6	12	4	36	13,5	50
RR6053/8	10	8	15	6	38,5	16	50
RR6053/9	12	6	12	4	36,5	13,5	25
RR6053/10	12	8	15	6	40,5	16	25
RR6053/11	12	10	18	8	43	17	25





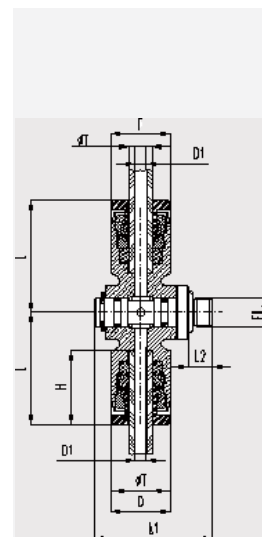
RACCORDO ORIENTABILE SINGOLO CON ASTA CILINDRICO BSPP MASCHIO CON OR / ZYLINDRISCHER EINZELSCHWENK-ANSCHLUSS MIT ROHRSTÜCK, AUSSEN-GEWINDE UND O-RING BSPP / SINGLE REVOLVING CONNECTOR WITH CYLINDRICAL BSPP MALE ROD AND O-RING / RACCORD ORIENTABLE SIMPLE AVEC TIGE CYLINDRIQUE BSPP MÂLE AVEC JOINT ANNULAIRE / RACOR ORIENTABLE SENCILLO CON VÁSTAGO CILÍNDRICO BSPP MACHO CON JUNTA TÓRICA

COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	
RR6054/2	4	M5	10	2	19	19,8	4	12,5	50
RR6054/3	4	1/8	10	2	20	24,7	5,7	12,5	50
RR6054/6	6	M5	12	3	20,5	19,8	4	13,5	25
RR6054/7	6	1/8	12	4	20,5	24,7	5,7	13,5	25
RR6054/8	6	1/4	12	4	22,5	30,3	6	13,5	25
RR6054/9	8	1/8	15	5	24	24,7	5,7	16	25
RR6054/10	8	1/4	15	6	26	30,3	6	16	25
RR6054/11	10	1/4	17,6	7	27	30,3	6	17	15
RR6054/12	12	1/4	20	7	31,5	30,3	6	19	10
RR6054/13	8	3/8	15	6	27,5	33,5	6,5	16	25
RR6054/14	10	3/8	17,6	7	29	33,5	6,5	17	15
RR6054/15	12	3/8	20	7	33,5	33,5	6,5	19	10



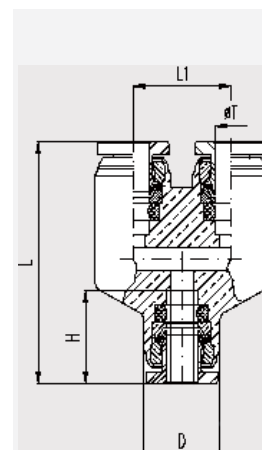
RACCORDO ORIENTABILE DOPPIO CON ASTA CILINDRICO BSPP MASCHIO CON OR / ZYLINDRISCHER DOPPELSCHWENK-ANSCHLUSS MIT ROHRSTÜCK, AUSSEN-GEWINDE UND O-RING BSPP / DOUBLE REVOLVING CONNECTOR WITH CYLINDRICAL BSPP MALE ROD AND O-RING / RACCORD ORIENTABLE DOUBLE AVEC TIGE CYLINDRIQUE BSPP MÂLE AVEC JOINT ANNULAIRE / RACOR ORIENTABLE DOBLE CON VÁSTAGO CILÍNDRICO BSPP MACHO CON JUNTA TÓRICA

COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	
RR6055/1	4	M5	10	2	19	19,8	4	12,5	25
RR6055/2	4	1/8	10	2	20	24,7	5,7	12,5	25
RR6055/5	6	M5	12	3	20,5	19,8	4	13,5	25
RR6055/6	6	1/8	12	4	20,5	24,7	5,7	13,5	25
RR6055/7	6	1/4	12	4	22,5	30,3	6	13,5	25
RR6055/8	8	1/8	15	5	24	24,7	5,7	16	15
RR6055/9	8	1/4	15	6	26	30,3	6	16	15
RR6055/10	10	1/4	17,5	7	27	30,3	6	17	10
RR6055/11	12	1/4	20	7	31,5	30,3	6	19	10
RR6055/12	8	3/8	15	6	27,5	33,5	6,5	16	25
RR6055/13	10	3/8	17,6	7	29	33,5	6,5	17	15
RR6055/14	12	3/8	20	7	33,5	33,5	6,5	19	10



RACCORDO A "Y" INTERMEDIO / Y-ZWISCHENANSCHLUSS / INTERMEDIATE "Y" CONNECTOR / RACCORD EN "Y" INTERMÉDIAIRE / DERIVACIÓN EN "Y" INTERMEDIA

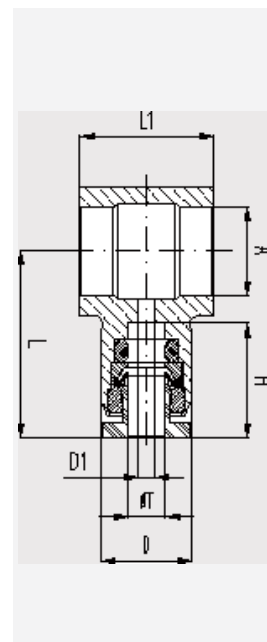
COD.	Ø T	L	L1	D	
RR6056/1	4	32,5	13	10,2	50
RR6056/3	6	35,5	15,2	12,2	50
RR6056/8	8	41	15,5	14	50
RR6056/10	10	48	18,5	17	25
RR6056/12	12	44	20	21	25





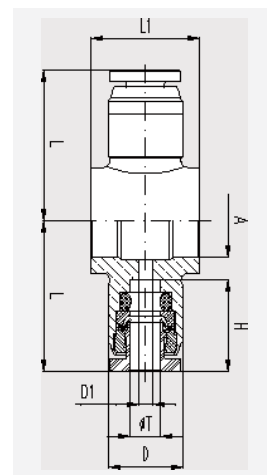
RACCORDO AD OCCHIELLO ORIENTABILE SINGOLO PER COLONNE FILETTO GAS E METRICO E PER REGOLATORE FILETTO GAS CILINDRICO BSPP / ZYLINDRISCHER EINZELSCHWENKANSCHLUSS SAMT ÖSE FÜR STEIGROHR MIT GAS- UND MESSGEWINDE UND FÜR REGLER MIT GASGEWINDE BSPP / REVOLVING CONNECTOR WITH SINGLE EYELET FOR COLUMNS WITH GAS AND METRIC THREAD AND FOR REGULATOR WITH CYLINDRICAL BSPP GAS THREAD / RACCORD À CÉILLET ORIENTABLE SIMPLE POUR COLONNES FILET GAZ ET MÉTRIQUE ET POUR RÉGULATEUR FILET GAZ CYLINDRIQUE BSPP / RACORES DE ANILLO ORIENTABLE SENCILLO PARA BANJOS ROSCA GAS Y MÉTRICA Y PARA REGULADOR ROSCA GAS CILINDRICO BSPP

COD.	Ø T	A	D	D1	L	L1	H	
RR6058/1	4	M5	10	2	19	12	12,5	25
RR6058/2	4	1/8	10	2	20	14,5	12,5	25
RR6058/6	6	1/8	12	4	20,5	14,5	13,5	25
RR6058/7	6	1/4	12	4	22,5	18	13,5	25
RR6058/8	8	1/8	15	5	24	14,5	16	25
RR6058/9	8	1/4	15	6	26	18	16	25
RR6058/10	8	3/8	15	6	27,5	21	16	25
RR6058/11	10	1/4	17,6	7	27	18	16,5	25
RR6058/12	10	3/8	17,6	7,5	29	21	16,5	25
RR6058/13	12	1/4	20	7	31,5	18	19	25
RR6058/14	12	3/8	20	7	33,5	21	19	25



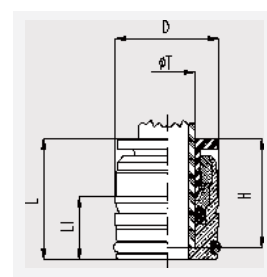
RACCORDO AD OCCHIELLO ORIENTABILE DOPPIO PER COLONNE / DOPPELSCHWENKANSCHLUSS MIT ÖSE FÜR STEIGROHR / REVOLVING CONNECTOR WITH DOUBLE EYELET FOR COLUMNS / RACCORD À CÉILLET ORIENTABLE DOUBLE POUR COLONNES / RACORES DE ANILLO ORIENTABLE DOBLE PARA BANJOS

COD.	Ø T	A	D	D1	L	L1	H	
RR6059/1	4	M5	10	2	19	12	12,5	25
RR6059/2	4	1/8	10	2	20	14,5	12,5	25
RR6059/6	6	1/8	12	4	20,5	14,5	13,5	25
RR6059/7	6	1/4	12	4	22,5	18	13,5	25
RR6059/8	8	1/8	15	5	24	14,5	16	25
RR6059/9	8	1/4	15	6	26	18	16	25
RR6059/10	8	3/8	15	6	27,5	21	16	25
RR6059/11	10	1/4	17,6	8	27	18	16,5	25
RR6059/12	10	3/8	17,6	8	29	21	16,5	25
RR6059/13	12	1/4	20	7	31,5	18	19	25
RR6059/14	12	3/8	20	7	33,5	21	19	25



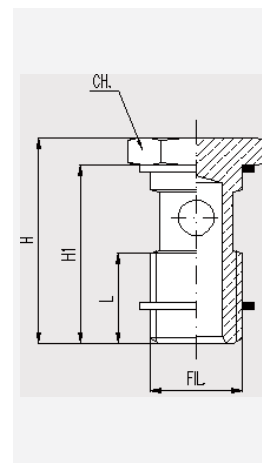
CARTUCCIA / FILTEREINSATZ / CARTRIDGE / CARTOUCHE / CARTUCHO

COD.	Ø T	L	D	L1	H	
RR6060/1	4	15,3	10,2	9,4	12,4	50
RR6060/3	6	15,5	10,2	9,4	13,4	50
RR6060/4	8	17,4	14,9	9	15,7	50
RR6060/5	10					50
RR6060/6	12					50





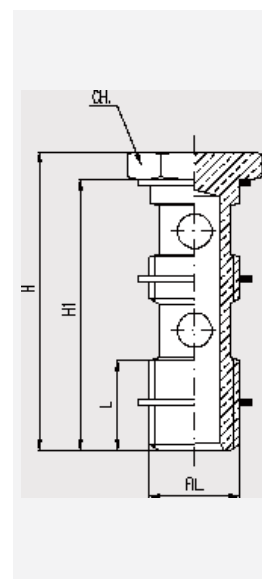
COD.	FIL.	L	H	H1	CH.	
RR6061/1	M5	5	21	17,5	8	25
RR6061/2	1/8	8	27	23	14	25
RR6061/3	1/4	9,6	33,5	29	17	25
RR6061/4	3/8	10,6	36,5	32	19	25



COLONNA SINGOLA CON DUE RONDELLE IN NYLON / EINZELSTEIGROHR MIT ZWEI NYLONSCHIEBEN / SINGLE COLUMN WITH TWO NYLON WASHERS / COLONNE SIMPLE AVEC DEUX RONDELLES EN NYLON / BANJO SENCILLO CON DOS ARANDELAS EN NYLON



COD.	FIL.	L	H	H1	CH.	
RR6062/1	1/8	8	43	39	14	25
RR6062/2	1/4	9,6	52,5	48	17	25
RR6062/3	3/8	10,6	58,5	54	19	25



COLONNA DOPPIA CON TRE RONDELLE IN NYLON / DOPPELSTEIGROHR MIT DREI NYLONSCHIEBEN / DOUBLE COLUMN WITH THREE NYLON WASHERS / COLONNE DOUBLE AVEC TROIS RONDELLES EN NYLON / BANJO DOBLE CON TRES ARANDELAS EN NYLON

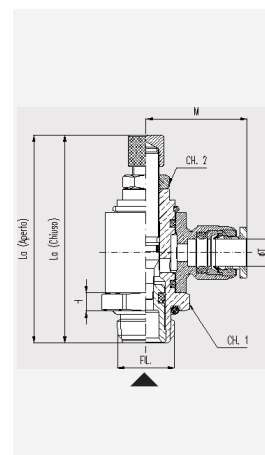
IT REGOLATORI DI FLUSSO A COLONNA COMPLETI DI OCCHIELLO GIREVOLE IN OT.58 NICHELATO FILETTO UNIVERSALE CON OR • **DE** DURCHFLOSSREGLER MIT STEIGROHR UND DREHÖSE AUS MS 58, VERNICKELT UNIVERSALGEWINDE MIT O-RING • **EN** COLUMN-FLOW REGULATORS COMPLETE WITH REVOLVING EYELET, NICKEL-PLATED BRASS 58 UNIVERSAL THREAD WITH O-RING • **FR** RÉGULATEURS DE FLUX EN COLONNE COMPLET D'ŒILLET ROTATIF EN LAITON 58 NICKELÉ FILET UNIVERSEL AVEC JOINT ANNULAIRE • **ES** REGULADORES DE CAUDAL BANJO CON ANILLO GIRATORIO DE LATÓN 58 NIQUELADO ROSCA UNIVERSAL CON JUNTA TÓRICA

IT ADATTI PER USO PNEUMATICO. PRESSIONE MAX DI IMPIEGO: 18 BAR A 20 °C (PER TUBI IN PATI). TUBI IMPIEGABILI: PA6 E PATI (NYLON), PU, PE, PTFE; TEMPERATURA DI IMPIEGO: -20 ÷ +80 °C. FILETTO UNIVERSALE CON GUARNIZIONE O-RING • **DE** GEEIGNET FÜR DRUCKLUFTEINSATZ. MAX. BETRIEBSDRUCK: 18 BAR BEI 20 °C (PA 11-SCHLÄUCHE). VERWENDBARE SCHLÄUCHE: PA 6 UND PA 11 (NYLON), PU, PE, PTFE; BETRIEBSTEMPERATUR: -20 - +80 °C. UNIVERSALGEWINDE MIT O-RING-DICHTUNG. • **EN** SUITABLE FOR PNEUMATIC USE. MAX. OPERATING PRESSURE: 18 BAR AT 20°C (FOR PATI HOSES). COMPATIBLE PIPES: PA6 AND PATI (NYLON), PU, PE, PTFE; OPERATING TEMPERATURE: -20 / +80°C. UNIVERSAL THREAD WITH O-RING. • **FR** APTES A L'USAGE PNEUMATIQUE. PRESSION MAX DE SERVICE: 18 BARS A 20 °C (POUR TUYAUX EN PATI). TUYAUX UTILISABLES: PA6 ET PATI (NYLON), PU, PE, PTFE; TEMPÉRATURE DE SERVICE: -20 ÷ +80 °C. FILET UNIVERSEL AVEC JOINT ANNULAIRE. • **ES** ADAPTOS PARA USO NEUMÁTICO. PRESIÓN MÁX. DE EMPLEO: 18 BARES A 20 °C (PARA TUBOS EN PATI). TUBOS UTILIZABLES: PA6 y PATI (NYLON), PU, PE, PTFE; TEMPERATURA DE TRABAJO: -20 ÷ +80 °C. ROSCA UNIVERSAL CON JUNTA TÓRICA



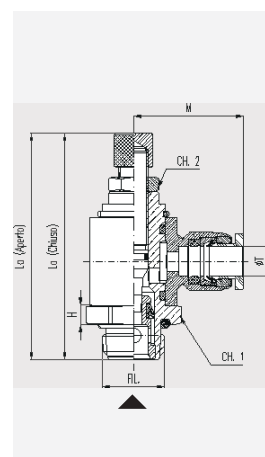
REGOLATORE MANUALE BIDIREZIONALE "B"/HAND ZU BETÄTIGENDER BIDIREKTIONALER REGLER / BI-DIRECTIONAL MANUAL REGULATOR "B" / RÉGULATEUR MANUEL BIDIRECTIONNEL "B" / REGULADOR MANUAL BIDIRECCIONAL "B"

COD.	FIL.	Ø T	LC	LA	M	CH.1	H	CH.2	
RF6010/0	M5	4	37,5	40	17,5	10	3	8	5
RF6010/1	Gc1/8	4	45,5	48,5	20	13	4	9	10
RF6010/3	Gc1/8	6	45,5	48,5	20,5	13	4	9	10
RF6010/4	1/4	6	50	54,2	22,5	17	4	9	10
RF6010/5	Gc1/8	8	45,5	45,8	24	13	4	9	10
RF6010/6	1/4	8	50	54,2	26	17	4	9	10
RF6010/7	3/8	8	56,8	60,3	27,5	20	8	11	10
RF6010/8	3/8	10	56,8	60,3	29	20	8	11	10



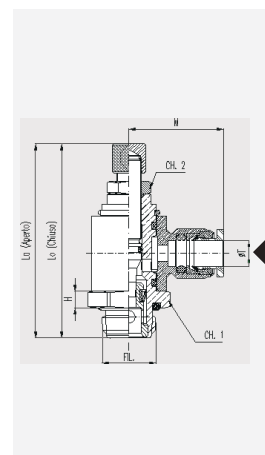
REGOLATORE MANUALE PER CILINDRI "C"/HAND ZU BETÄTIGENDER ZYLINDERREGLER / MANUAL REGULATOR FOR CYLINDERS "C" / RÉGULATEUR MANUEL POUR CYLINDRES "C" / REGULADOR MANUAL PARA CILINDROS "C"

COD.	FIL.	Ø T	LC	LA	M	CH.1	H	CH.2	
RF6011/0	M5	4	37,5	40	17,5	10	3	8	5
RF6011/1	Gc1/8	4	45,5	48,5	20	13	4	9	10
RF6011/3	Gc1/8	6	45,5	48,5	20,5	13	4	9	10
RF6011/4	1/4	6	50	54,2	22,5	17	4	9	10
RF6011/5	Gc1/8	8	45,5	45,8	24	13	4	9	10
RF6011/6	1/4	8	50	54,2	26	17	4	9	10
RF6011/7	3/8	8	56,8	60,3	27,5	20	8	11	10
RF6011/8	3/8	10	56,8	60,3	29	20	8	11	10



REGOLATORE MANUALE PER VALVOLE "V"/HAND ZU BETÄTIGENDER VENTILREGLER / MANUAL REGULATOR FOR VALVES "V" / RÉGULATEUR MANUEL POUR SOUPAPES "V" / REGULADOR MANUAL PARA VÁLVULAS "V"

COD.	FIL.	Ø T	LC	LA	M	CH.1	H	CH.2	
RF6012/0	M5	4	37,5	40	17,5	10	3	8	5
RF6012/1	Gc1/8	4	45,5	48,5	20	13	4	9	10
RF6012/3	Gc1/8	6	45,5	48,5	20,5	13	4	9	10
RF6012/4	1/4	6	50	54,2	22,5	17	4	9	10
RF6012/5	Gc1/8	8	45,5	45,8	24	13	4	9	10
RF6012/6	1/4	8	50	54,2	26	17	4	9	10
RF6012/7	3/8	8	56,8	60,3	27,5	20	8	11	10
RF6012/8	3/8	10	56,8	60,3	29	20	8	11	10



Anche teflonati, disponibili su richiesta
Auf Anfrage auch mit Teflon beschichtetem Gewinde
Also teflon-coated, available on request
Également enduits de téflon, disponibles sur demande
También teflonados, disponibles bajo pedido

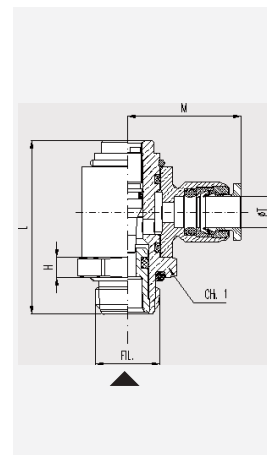
IT REGOLATORI DI FLUSSO A COLONNA COMPLETI DI OCCHIELLO GIREVOLE IN OT.58 NICHELATO FILETTO UNIVERSALE CON OR • **DE** DURCHFLOSSREGLER MIT STEIGROHR UND DREHÖSE AUS MS 58, VERNICKELT UNIVERSALGEWINDE MIT O-RING • **EN** COLUMN-FLOW REGULATORS COMPLETE WITH REVOLVING EYELET, NICKEL-PLATED BRASS 58 UNIVERSAL THREAD WITH O-RING • **FR** RÉGULATEURS DE FLUX EN COLONNE COMPLET D'ŒILLET ROTATIF EN LAITON 58 NICKELÉ FILET UNIVERSEL AVEC JOINT ANNULAIRE • **ES** REGULADORES DE CAUDAL BANJO CON ANILLO GIRATORIO DE LATÓN 58 NIQUELADO ROSCA UNIVERSAL CON JUNTA TÓRICA

IT ADATTI PER USO PNEUMATICO. PRESSIONE MAX DI IMPIEGO: 18 BAR A 20 °C (PER TUBI IN PATI). TUBI IMPIEGABILI: PA6 E PATI (NYLON), PU, PE, PTFE; TEMPERATURA DI IMPIEGO: -20 ÷ +80 °C. FILETTO UNIVERSALE CON GUARNIZIONE OR. **DE** GEEIGNET FÜR DRUCKLUFT-EINSATZ. MAX. BETRIEBSDRUCK: 18 BAR BEI 20 °C (PA TI-SCHLÄUCHE). VERWENDBARE SCHLÄUCHE: PA 6 UND PA TI (NYLON), PU, PE, PTFE; BETRIEBSTEMPERATUR: -20 - +80 °C. UNIVERSALGEWINDE MIT O-RING-DICHTUNG. • **EN** SUITABLE FOR PNEUMATIC USE. MAX. OPERATING PRESSURE: 18 BAR AT 20°C (FOR PATI HOSES). COMPATIBLE PIPES: PA6 AND PATI (NYLON), PU, PE, PTFE; OPERATING TEMPERATURE: -20 / +80°C. UNIVERSAL THREAD WITH O-RING. • **FR** APTES A L'USAGE PNEUMATIQUE. PRES-SION MAX DE SERVICE : 18 BARS A 20 °C (POUR TUYAUX EN PATI). TUYAUX UTILISABLES : PA6 ET PATI (NYLON), PU, PE, PTFE ; TEMPÉRATURE DE SERVICE : -20 ÷ +80 °C. FILET UNIVERSEL AVEC JOINT ANNULAIRE. • **ES** ADAPTOS PARA USO NEUMÁTICO. PRESIÓN MÁX. DE EMPLEO: 18 BARES A 20 °C (PARA TU-BOS EN PATI). TUBOS UTILIZABLES: PA6 y PATI (NYLON), PU, PE, PTFE; TEMPERATURA DE TRABAJO: -20 ÷ +80 °C. ROSCA UNIVERSAL CON JUNTA TÓRICA



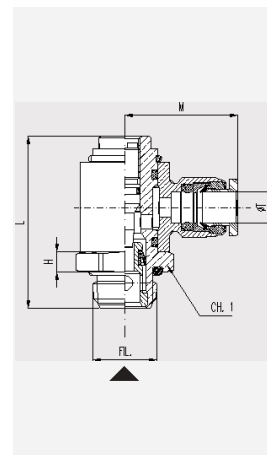
REGOLATORE MANUALE BIDIREZIONALE "B" / BIDIREKTIONALER REGLER / BI-DI-RECTIONAL MANUAL REGULATOR "B" / RÉGULATEUR MANUEL BIDIRECTIONNEL "B" / REGULADOR MANUAL BIDIRECCIO-NAL "B"

COD.	FIL.	Ø T	L	M	CH.1	H	
RF6013/0	M5	4	23,5	17,5	10	3	5
RF6013/1	Gc1/8	4	31,5	20	13	4	10
RF6013/3	Gc1/8	6	31,5	20,5	13	4	10
RF6013/4	1/4	6	34,5	22,5	17	4	10
RF6013/5	Gc1/8	8	31,5	24	13	4	10
RF6013/6	1/4	8	34,5	26	17	4	10
RF6013/7	3/8	8	42,3	27,5	20	8	10
RF6013/8	3/8	10	42,3	29	20	8	10



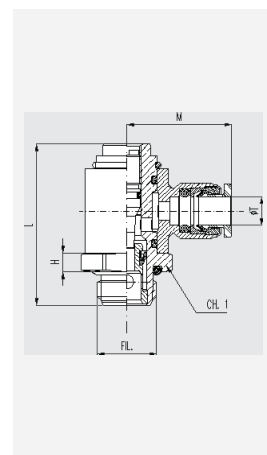
REGOLATORE A VITE PER CILINDRI "C" / ZYLINDERSTELLREGLER / SCREW REGU-LATOR FOR CYLINDERS "C" / RÉGULAT-EUR A VIS POUR CYLINDRES "C" / REGU-LADOR DE TORNILLO PARA CILINDROS "C"

COD.	FIL.	Ø T	L	M	CH.1	H	
RF6014/0	M5	4	23,5	17,5	10	3	5
RF6014/1	Gc1/8	4	31,5	20	13	4	10
RF6014/3	Gc1/8	6	31,5	20,5	13	4	10
RF6014/4	1/4	6	34,5	22,5	17	4	10
RF6014/5	Gc1/8	8	31,5	24	13	4	10
RF6014/6	1/4	8	34,5	26	17	4	10
RF6014/7	3/8	8	42,3	27,5	20	8	10
RF6014/8	3/8	10	42,3	29	20	8	10



REGOLATORE A VITE PER VALVOLE "V" / VENTILSTELLREGLER / SCREW REGULA-TOR FOR VALVES "V" / RÉGULATEUR A VIS POUR SOUPAPES "V" / REGULADOR DE TORNILLO PARA VÁLVULAS "V"

COD.	FIL.	Ø T	L	M	CH.1	H	
RF6015/0	M5	4	23,5	17,5	10	3	5
RF6015/1	Gc1/8	4	31,5	20	13	4	10
RF6015/3	Gc1/8	6	31,5	20,5	13	4	10
RF6015/4	1/4	6	34,5	22,5	17	4	10
RF6015/5	Gc1/8	8	31,5	24	13	4	10
RF6015/6	1/4	8	34,5	26	17	4	10
RF6015/7	3/8	8	42,3	27,5	20	8	10
RF6015/8	3/8	10	42,3	29	20	8	10



Anche teflonati, disponibili su richiesta
Auf Anfrage auch mit Teflon beschichtetem Gewinde
Also teflon-coated, available on request
Également enduits de téflon, disponibles sur demande
También teflonados, disponibles bajo pedido

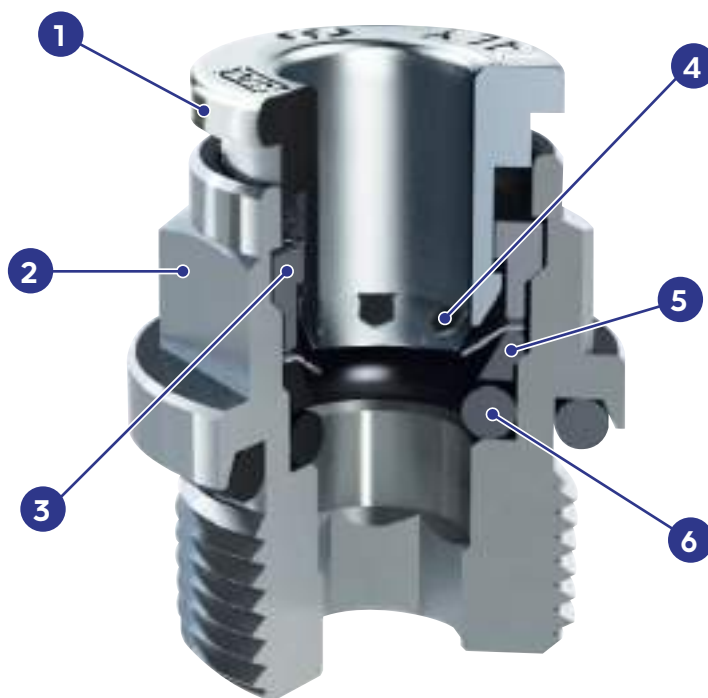
IT I raccordi ad innesto rapido della serie RM, consentono di realizzare rapidi collegamenti di tubazioni in materiale plastico manualmente e senza l'ausilio di utensili in qualsiasi punto di un impianto pneumatico. Il collegamento e la tenuta pneumatica sono garantiti dall'accoppiamento interno di una rondella elastica d'aggraffaggio in acciaio inox e di un O-Ring. Per il collegamento basta inserire il tubo fino a battuta nel raccordo. L'estrazione del tubo avviene tramite la semplice pressione dell'anello estrattore. Tutti i raccordi della serie RM vengono sottoposti a trattamento superficiale di Nichelatura.

DE Die Schnellkupplungen der Serie RM gestatten das Herstellen schneller Verbindungen von Kunststoffrohren von Hand und ohne die Hilfe von Werkzeugen an jeder beliebigen Stelle der Luftanlage. Die Verbindung und die Luftdichtigkeit werden durch die Kombination einer elastischen Haftscheibe aus rostfreiem Stahl mit einem O-Ring garantiert. Der Anschluss erfolgt durch einfaches Einschieben der Leitung bis zum Anschlag in die Kupplung. Zum Herausziehen der Leitung muss nur auf den Entsperrring gedrückt werden. Alle Kupplungen der Serie RM sind auf der Außenseite vernickelt.

EN RM-series quick-disconnect couplings are designed for connecting plastic pipes by hand quickly and without the aid of tools at any point in a pneumatic system. Secure connection and a pressure-tight seal are ensured by the internal coupling of a stainless steel gripping collet and an O-ring. To connect, simply push the pipe into the coupling as far as it will go. Disconnecting the pipe is easy: just press the release ring. All RM-series fittings are treated with a nickel surface coating.

FR Les raccords rapides de la série RM permettent de réaliser des connexions rapides de tuyaux en plastique, manuellement et sans l'aide d'outils sur n'importe quel endroit de l'installation pneumatique. La connexion et l'étanchéité pneumatique sont garanties par le couplage interne d'une rondelle élastique de greffage en acier inox et d'un O-Ring. Pour la connexion, il suffit insérer le tuyau jusqu'à la butée dans le raccord. L'extraction du tuyau advient à travers la simple pression de l'anneau extracteur. Tous les raccords de la série RM sont soumis à un traitement de surface en Nickel.

ES Los racores con acoplamiento rápido de la serie RM permiten realizar conexiones rápidas de tuberías de plástico de forma manual y sin la ayuda de herramientas en cualquier punto de un sistema neumático. La conexión y la hermeticidad neumática están garantizadas por el acoplamiento interior de una arandela elástica de engrapado de acero inoxidable y una junta tórica. Para la conexión basta con insertar el tubo en el racor hasta el tope. La extracción del tubo se lleva a cabo a través de la simple presión del anillo extractor. Todos los racores de la serie RM se someten a tratamiento superficial de niquelado.

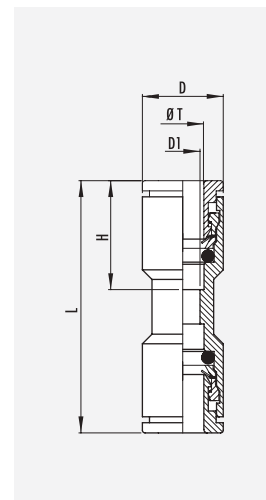


1	2	3	4	5	6
ANELLO ESTRATTORE RELEASE RING	CORPO BODY	ANELLO DI TENUTA TIGHTNESS RING	PINZA AGRAFFAGGIO GRIPPING COLLET	ANELLO PORTAPINZA PROTECTION RING	GUARNIZIONI O-RING O-RING SEALS
OTTONE/BRASS UNI EN 12164 CW614	OTTONE/BRASS UNI EN 12164 CW614	DELRIN	ACCIAIO INOX 304 STAINLESS STEEL 304	DELRIN	NBR (VITON A RICHIESTA) (VITON ON REQUEST)

TUBI DI COLLEGAMENTO CONSIGLIATI RECOMMENDED TUBINGS	TOLLERANZE ACCETTABILI SU TUBI ACCEPTABLE TOLERANCES ON THE TUBINGS	TEMPERATURA DI ESERCIZIO WORKING TEMPERATURE	PRESSIONE DI ESERCIZIO WORKING PRESSURE	TENUTA AL VUOTO VACUUM	CAMPI DI APPLICAZIONE APPLICATION FIELDS
PA 11, PA12, PA6, Polietilene PE, Poliuretano PU (98 shore A) PA 11, PA12, PA6, Poliethylene PE, Polyurethane PU (98 shore A)	+/- 0,07 mm fino a/to ø 10 mm +/- 0,1 mm fino da/ from ø 12 mm a/to ø 14 mm	-20°C ÷ 70°C	La pressione consigliata è in funzione del tipo di tubo impiegato e comunque non deve mai superare i 18 bar. Pressure varies depending on the kind of tubing used in any case it never has to exceed 18 bar.	fino a/up to 750 mmHg.	impianti pneumatici pneumatic circuits



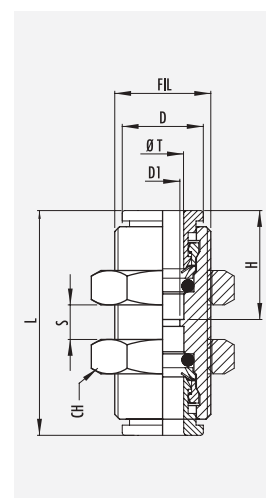
COD.	Ø T	D	D1	L	H	
RM6030/1	4	10	2	26	12,5	50
RM6030/3	6	12	4	28	13,5	50
RM6030/4	8	15	6	33	16	50
RM6030/5	10	18	8	35,5	17	15
RM6030/6	12	20	10	41	19	15



RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO / GERADER ZWISCHENANSCHLUSS / STRAIGHT INTERMEDIATE CONNECTOR / RACCORD DROIT INTERMÉDIAIRE / RACOR RECTO INTERMEDIO



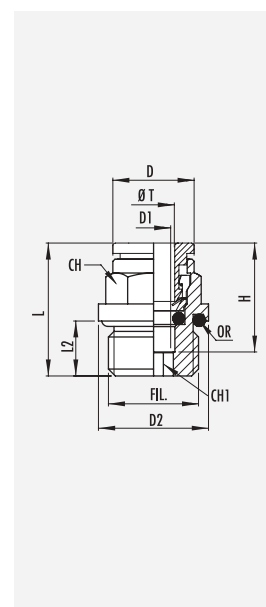
COD.	Ø T	FIL.	D1	L	H	CH.	S	
RM6031/1	4	M11x1	2	29	12,5	14	O-6	50
RM6031/3	6	M13x1	4	31,5	13,5	16	O-8	50
RM6031/4	8	M16x1	6	36,5	16	19	O-8	25
RM6031/5	10	M19x1	8	41,5	17	22	O-11	15
RM6031/6	12	M22x1	10	48	19	26	O-15	15



RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO PAS-SALAMIERA CON GHIERE DI FISSAGGIO / GERADER ZWISCHENDURCHGANGSANSCHLUSS MIT BEFESTIGUNGSNUTMUTTERN / STRAIGHT INTERMEDIATE SHEET PASS THROUGH CONNECTOR WITH RING NUTS / RACCORD DROIT INTERMÉDIAIRE PASSE-TÔLE AVEC EM-BOUTS DE FIXATION / RACOR RECTO INTERMEDIO PASA-CHAPA CON ROSCAS DE FIJACIÓN



COD.	Ø T	FIL.	D	D2	L	L2	H	CH.	CH.1	O.R.	
RM6032/0	4	M5	9	8	17	4,5	12	9	2,5	2015	50
RM6032/1	4	1/8	9,9	14	18	5,7	12,5	10	3	2031	50
RM6032/2	4	1/4	9,9	17	19	6	12,5	10	3	11x2	50
RM6032/5	6	1/8	11,9	14	19	5,7	13,5	12	4	2031	50
RM6032/6	6	1/4	11,9	17	20	6	13,5	12	4	11x2	50
RM6032/7	8	1/8	14,7	17	24,5	5,7	16	14	6	2031	50
RM6032/8	8	1/4	14,7	17	22	6	16	14	6	11x2	50
RM6032/9	8	3/8	15	21	18,5	6,5	16	14	6	2056	50
RM6032/10	10	1/4	17,4	20	25	6	17	16	7	11x2	50
RM6032/11	10	3/8	17,4	22	23,5	6,5	17	18	7	2056	50
RM6032/12	10	1/2	17,4	26	28,5	9,5	17	18	7	3068	25
RM6032/13	12	1/4	20	22	27,5	6	19	20	7	11x2	25
RM6032/14	12	3/8	20	22	28	6,5	19	20	9	2056	25
RM6032/15	12	1/2	20	26	31,5	9,5	19	20	9	3068	25

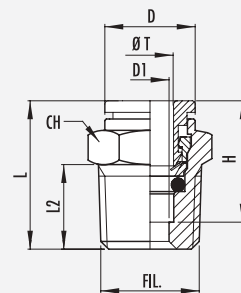


RACCORDO DIRITTO MASCHIO CILINDRICO BSPP CON OR / GERADER ANSCHLUSS MIT AUSSERGEWINDE, ZYLINDRISCH, MIT O-RING BSPP / STRAIGHT CYLINDRICAL BSPP MALE CONNECTOR WITH O-RING / RACCORD DROIT MÂLE CYLINDRIQUE BSPP AVEC JOINT ANNULAIRE / RACOR RECTO MACHO CILÍNDRICO BSPP CON JUNTA TÓRICA



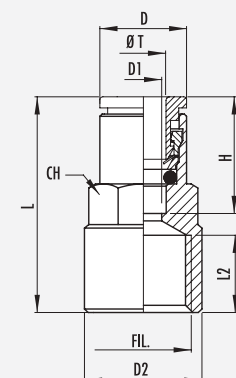
RACCORDO DIRITTO MASCHIO CONICO BSPT / GERADER ANSCHLUSS MIT AUSSENGEWINDE, KONISCH BSPT / STRAIGHT CONICAL MALE CONNECTOR BSPT / RACCORD DROIT MÂLE CONIQUE BSPT / RACOR RECTO MACHO CÓNICO BSPT

COD.	Ø T	FIL.	D	D2	L	L2	H	CH.	CH.1	
RM6033/1	4	1/8	9,9	11	20,5	8	12,5	10	3	50
RM6033/2	4	1/4	9,9	14	22,5	10	12,5	10	3	50
RM6033/5	6	1/8	11,9	14	21,5	8	13,5	12	4	50
RM6033/6	6	1/4	11,9	14	23,5	10	13,5	14	4	50
RM6033/7	8	1/8	14,7	17	25	8	16	15	6	50
RM6033/8	8	1/4	14,7	17	26	10	16	15	6	50
RM6033/9	8	3/8	15	18	26,5	11	16	15	6	25
RM6033/10	10	1/4	17,4	20	27	10	17	18	7	25
RM6033/11	10	3/8	17,4	20	28	11	17	18	7	25
RM6033/12	10	1/2	17,4	22	30,5	13	17	18	7	25
RM6033/13	12	1/4	20	22	31,5	10	19	20	7	25
RM6033/14	12	3/8	20	22	32,5	11	19	20	9	25
RM6033/15	12	1/2	20	22	34	13	19	20	9	25



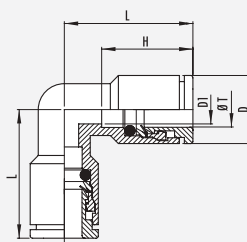
RACCORDO DIRITTO FEMMINA / GERADER ANSCHLUSS MIT INNENGEWINDE / STRAIGHT FEMALE CONNECTOR / RACCORD DROIT FEMELLE / RACOR RECTO HEMBRA

COD.	Ø T	FIL.	D	D1	D2	L	L2	H	CH.	
RM6035/1	4	1/8	9,9	3	12	22,5	8,5	12,5	10	50
RM6035/2	4	M5	9,9	3	8	19,5	5,5	12,5	10	50
RM6035/6	6	1/8	11,9	5	12	23,5	8,5	13,5	12	50
RM6035/7	6	1/4	11,9	5	17	25,5	10,5	13,5	12	50
RM6035/8	8	1/8	15	6	12	26	8,5	16	15	50
RM6035/9	8	1/4	15	6	17	28,5	10,5	16	15	50
RM6035/10	10	1/4	17,4	8	17	29,5	10,5	17	18	25
RM6035/11	10	3/8	17,4	8	20	30,5	11,5	17	18	25
RM6035/12	12	1/4	20	10	17	32	10,5	19	20	25
RM6035/13	12	3/8	20	10	20	33	11,5	19	20	25
RM6035/14	12	1/2	20	10	26	37,5	16	19	20	25



RACCORDO AD ANGOLO INTERMEDIO / ZWISCHENECKANSCHLUSS / INTERMEDIATE ELBOW CONNECTOR / RACCORD ANGULAIRE INTERMÉDIAIRE / CODO INTERMEDIO

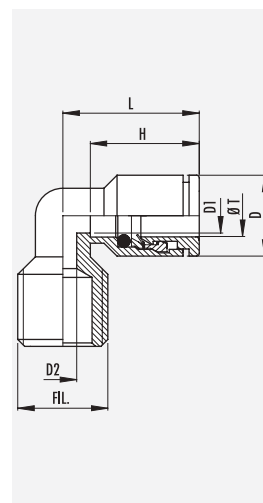
COD.	Ø T	D	D1	L	H	
RM6036/1	4	9,9	2	16,5	12,5	50
RM6036/3	6	11,9	4	19	13,5	50
RM6036/4	8	15	6	22	16	50
RM6036/5	10	17,4	8	25,5	17	25
RM6036/6	12	20,4	10	29	19	15





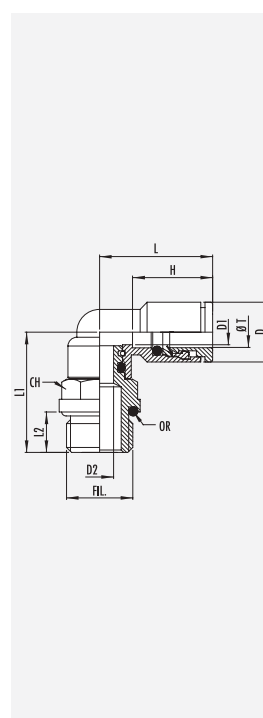
RACCORDO AD ANGOLO MASCHIO CONICO BSPT FISSO / FESTSTEHENDER ECKANSCHLUSS MIT AUSSENGEWINDE, KONISCH BSPT / FIXED CONICAL MALE ELBOW CONNECTOR BSPT / RACCORD ANGULAIRE MÂLE CONIQUE BSPT FIXE / CODO MACHO CÓNICO BSPT FIJO

COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	CH.	
RM6037/1	4	1/8	9,9	2	16,5	15	8	12,5	9	50
RM6037/3	6	1/8	11,9	4	19	16	8	13,5	11	50
RM6037/4	6	1/4	11,9	4	19	19,9	10	13,5	11	50
RM6037/5	8	1/8	15	6	22	18	8	16	14	50
RM6037/6	8	1/4	15	6	22	20	10	16	14	50
RM6037/7	8	3/8	15	6	23	21,5	11	16	14	50
RM6037/8	10	1/4	17,5	8	25,5	22,8	10	17	16	25
RM6037/9	10	3/8	17,5	8	25,5	23,8	11	17	16	25
RM6037/10	12	1/4	20,4	10	29	24	10	19	17	25
RM6037/11	12	3/8	20,4	10	29	25	11	19	17	25



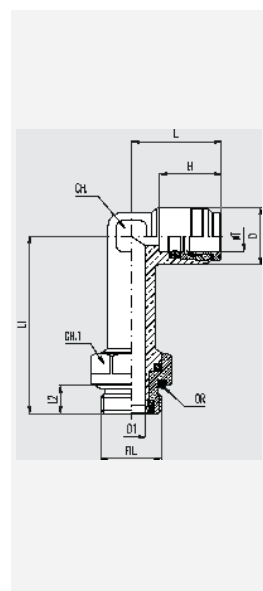
RACCORDO AD ANGOLO GIREVOLE MASCHIO CILINDRICO BSPP CON OR / DREHECKANSCHLUSS MIT AUSSENGEWINDE, ZYLINDRISCH, MIT O-RING BSPP / SWIVEL CYLINDRICAL MALE ELBOW CONNECTOR WITH O-RING BSPP / RACCORD ANGULAIRE ROTATIF MÂLE CYLINDRIQUE AVEC JOINT ANNULAIRE BSPP / CODO GIRATORIO MACHO CILÍNDRICO BSPP CON JUNTA TÓRICA

COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	CH	O.R.	
RM6038/1	4	M5	9,9	2,5	16,5	16,4	4	12,5	9	4x1	50
RM6038/2	4	1/8	9,9	4	16,5	19,8	5,7	12,5	13	2031	50
RM6038/3	4	1/4	9,9	4	16,5	20	6	12,5	15	11x2	50
RM6038/7	6	M5	11,9	2,3	19	18	4	13,5	9	4x1	50
RM6038/8	6	1/8	11,9	4	19	20,9	5,7	13,5	13	2031	50
RM6038/9	6	1/4	11,9	6	19	21,5	6	13,5	15	11x2	50
RM6038/10	8	1/8	15	4	23,5	22,7	5,7	16	13	2031	50
RM6038/11	8	1/4	15	6	23,5	22,7	6	16	15	11x2	25
RM6038/12	8	3/8	15	8	23,5	25,2	6,5	16	18	2056	25
RM6038/13	10	1/8	17,5	4	26,5	24	5,7	17	13	2031	25
RM6038/14	10	1/4	17,5	6	26,5	24,1	6	17	15	11x2	25
RM6038/15	10	3/8	17,5	8	26,5	26,4	6,5	17	18	2056	25
RM6038/16	10	1/2	17,5	8	26,5	30,4	9,5	17	18	3068	25
RM6038/17	12	1/4	20,4	6	29	27,3	6	19	15	11x2	15
RM6038/18	12	3/8	20,4	8	29	29,5	6,5	19	18	2056	15
RM6038/19	12	1/2	20,4	8	29	33,5	9,5	18,9	18	3068	15



RACCORDO AD ANGOLO GIREVOLE CILINDRICO BSPP LUNGO CON OR / DREHECKANSCHLUSS, ZYLINDRISCH, LANG, MIT O-RING BSPP / SWIVEL LONG CYLINDRICAL BSPP ELBOW CONNECTOR WITH O-RING / RACCORD ANGULAIRE ROTATIF CYLINDRIQUE BSPP LONG AVEC JOINT ANNULAIRE / CODO GIRATORIO CILÍNDRICO BSPP LARGO CON JUNTA TÓRICA

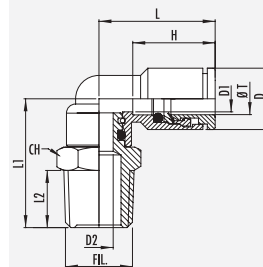
COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	CH.	CH.1	O.R.	
RM6039/0	4	M5	9	2,5	13	28	4,5	12	7	9	2015	50
RM6039/1	4	1/8	9,9	4	16,5	35	5,7	12,5	9	13	2031	50
RM6039/2	4	1/4	9,9	4	16,5	35	6	12,5	9	15	11x2	50
RM6039/3	6	1/8	11,9	4	19	38	5,7	13,5	11	13	2031	50
RM6039/4	6	1/4	11,9	6	19	38,5	6	13,5	11	15	11x2	50
RM6039/5	8	1/8	15	4	23,5	43	5,7	16	14	13	2031	25
RM6039/6	8	1/4	15	6	23,5	43	6	16	14	15	11x2	25
RM6039/7	8	3/8	15	8	23,5	45	6,5	16	14	18	2056	15
RM6039/8	10	1/4	17,5	6	26,5	46,5	6	17	16	15	11x2	15
RM6039/9	10	3/8	17,5	8	26,5	49	6,5	17	16	18	2056	15





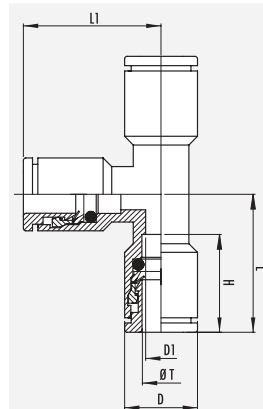
RACCORDO AD ANGOLO GIREVOLE
MASCHIO CONICO BSPT / DREHECKAN-
SCHLUSS MIT AUSSENGEWINDE, KONI-
SCH BSPT / SWIVEL CONICAL BSPT MALE
ELBOW CONNECTOR / RACCORD ANGUL-
LAIRE ROTATIF MÂLE CONIQUE BSPT /
CODO GIRATORIO MACHO CÔNICO BSPT

COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	CH.	
RM6041/1	4	1/8	9,9	4	17	21,1	8	12,5	13	50
RM6041/2	4	1/4	9,9	4	17	23,1	10	12,5	15	50
RM6041/5	6	1/8	11,9	4	19	22,2	8	13,5	13	50
RM6041/6	6	1/4	11,9	6	19	24,6	10	13,5	15	50
RM6041/7	8	1/8	15	4	23,5	24	8	16	13	25
RM6041/8	8	1/4	15	6	23,5	25,8	10	16	15	25
RM6041/9	8	3/8	15	8	23,5	27,7	11	16	18	25
RM6041/10	10	1/4	17,5	6	26,5	27,3	10	17	15	25
RM6041/11	10	3/8	17,5	8	26,5	28,9	11	17	18	25
RM6041/12	10	1/2	17,5	8	26,5	30,4	13	17	22	15
RM6041/13	12	1/4	20,4	6	29	30,4	10	19	15	15
RM6041/14	12	3/8	20,4	8	29	32	11	19	18	15
RM6041/15	12	1/2	20,4	8	29	33,5	13	19	22	15



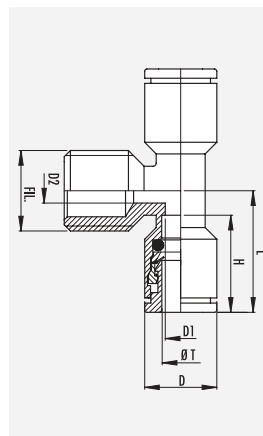
RACCORDO A "T" INTERMEDIO / T-ZWI-
SCHENANSCHLUSS / INTERMEDIATE "T"
CONNECTOR / RACCORD EN "T" CENT-
RAL CONIQUE MÂLE FIXE / TE INTERME-
DIO

COD.	Ø T	D	D1	L	H	
RM6042/1	4	9,9	2	16,5	12,5	50
RM6042/3	6	11,9	4	19	13,5	50
RM6042/4	8	15	6	22	16	25
RM6042/5	10	17,5	8	25,5	17	15
RM6042/6	12	20,4	10	29	19	10



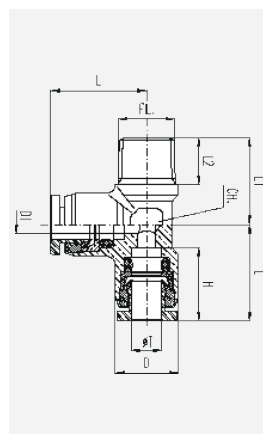
RACCORDO A "T" CENTRALE CONICO
BSPT MASCHIO FISSO / FESTSTEHEN-
DER MITTIGER T-ANSCHLUSS MIT AUS-
SENGEWINDE, KONISCH BSPT / FIXED
CENTRE CONICAL BSPT MALE "T" CON-
NECTOR / RACCORD EN "T" LATÉRAL
CONIQUE BSPT MÂLE FIXE / TE CENTRAL
CÔNICO BSPT MACHO FIJO

COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	
RM6043/1	4	1/8	9,9	2,5	16,5	15	8	12,5	50
RM6043/3	6	1/8	11,9	4	19	16	8	13,5	50
RM6043/4	6	1/4	11,9	4	19	19,9	10	13,5	50
RM6043/5	8	1/8	15	6	22	18	8	16	25
RM6043/6	8	1/4	15	6	22	20	10	16	25
RM6043/7	8	3/8	15	6	23	21,5	11	16	25
RM6043/8	10	1/4	17,5	8	25,5	22,8	10	17	15
RM6043/9	10	3/8	17,5	8	25,5	23,8	11	17	15
RM6043/10	12	1/4	20,4	10	29	24	10	19	15
RM6043/11	12	3/8	20,4	10	29	25	11	19	15



RACCORDO A "T" LATERALE CONICO
BSPT MASCHIO FISSO / FESTSTEHENDER
SEITLICHER T-ANSCHLUSS MIT AUSSEN-
GEWINDE, KONISCH BSPT / FIXED SIDE
CONICAL BSPT MALE "T" CONNECTOR
/ RACCORD ANGULAIRE ROTATIF MÂLE
CONIQUE BSPT / TE LATERAL CÔNICO
BSPT MACHO FIJO

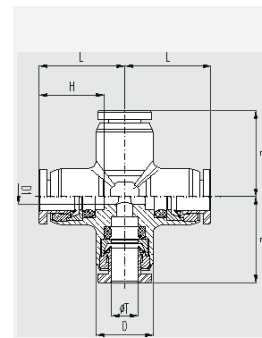
COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	
RM6044/1	4	1/8	9,9	2	16,5	15	8	12,5	50
RM6044/3	6	1/8	11,9	4	19	16	8	13,5	50
RM6044/4	6	1/4	11,9	4	19	19,9	10	13,5	50
RM6044/5	8	1/8	15	6	22	18	8	16	25
RM6044/6	8	1/4	15	6	22	20	10	16	25
RM6044/7	8	3/8	15	6	23	21,5	11	16	25
RM6044/8	10	1/4	17,5	8	25,5	22,8	10	17	15
RM6044/9	10	3/8	17,5	8	25,5	23,8	11	17	15
RM6044/10	12	1/4	20,4	10	29	24	10	19	15
RM6044/11	12	3/8	20,4	10	29	25	11	19	15





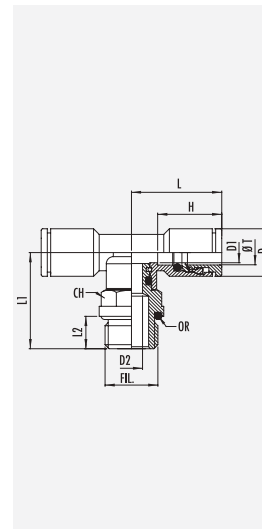
RACCORDO A CROCE / KREUZANSCHLUSS / CROSS CONNECTOR / RACCORD EN CROIX / UNIÓN EN CRUZ

COD.	Ø T	D	D1	L	H	
RM6045/1	4	9,9	2	16,5	12,5	25
RM6045/3	6	11,9	4	19	13,5	25
RM6045/4	8	15	6	22	16	15
RM6045/5	10	17,5	8	25,5	17	10
RM6045/6	12	20,4	10	29	19	5



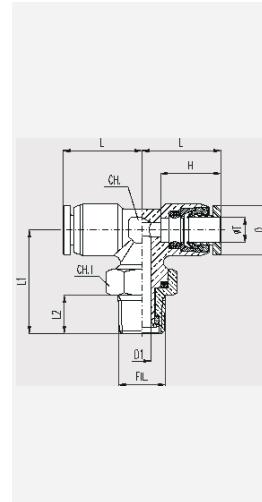
RACCORDO A "T" CENTRALE GIREVOLE CILINDRICO BSPP MASCHIO CON OR / MITTIGER T-DREHANSCHLUSS MIT AUSSENGEWINDE, ZYLINDRISCH BSPP, MIT O-RING / REVOLVING CENTRE CYLINDRICAL BSPP MALE "T" CONNECTOR WITH O-RING / RACCORD EN "T" CENTRAL ROTATIF CILINDRIQUE BSPP MÂLE AVEC JOINT ANNULAIRE / TE CENTRAL GIRATORIO CILINDRICO BSPP MACHO CON JUNTA TÓRICA

COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	CH.	O.R.	
RM6046/0	4	M5	9	2,5	13	16	4,5	12	9	2015	50
RM6046/1	4	1/8	9,9	4	16,5	19,8	5,7	12,5	13	2031	50
RM6046/3	6	1/8	11,9	4	19	20,9	5,7	13,5	13	2031	50
RM6046/4	6	1/4	11,9	6	19	21,5	6	13,5	15	11x2	50
RM6046/5	8	1/8	15	4	23,5	22,7	5,7	16	13	2031	25
RM6046/6	8	1/4	15	6	23,5	22,7	6	16	15	11x2	25
RM6046/7	8	3/8	15	8	23,5	25,2	6,5	16	18	2056	25
RM6046/8	10	1/4	17,5	6	26,5	24,1	6	17	15	11x2	15
RM6046/9	10	3/8	17,5	8	26,5	26,4	6,5	17	18	2056	15
RM6046/10	10	1/2	17,5	8	26,5	30,4	9,5	17	18	3068	15
RM6046/11	12	1/4	20,4	6	29	27,3	6	19	15	11x2	15
RM6046/12	12	3/8	20,4	8	29	28,5	6,5	19	18	2056	15
RM6046/13	12	1/2	20,4	8	29	33,5	9,5	19	18	3068	10



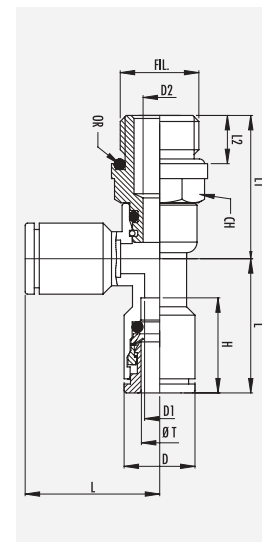
RACCORDO A "T" CENTRALE GIREVOLE CONICO MASCHIO BSPT/ MITTIGER T-DREHANSCHLUSS MIT AUSSENGEWINDE, KONISCH BSPT / REVOLVING CENTRE CONICAL MALE "T" CONNECTOR BSPT / RACCORD EN "T" CENTRAL ROTATIF CONIQUE MÂLE BSPT / TE CENTRAL GIRATORIO CÓNICO MACHO BSPT

COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	CH.	CH.1	
RM6047/1	4	1/8	9,9	4	16,5	21,1	8	12,5	9	13	50
RM6047/3	6	1/8	11,9	4	19	22,3	8	13,5	11	13	50
RM6047/4	6	1/4	11,9	6	19	24,6	10	13,5	11	15	50
RM6047/5	8	1/8	15	4	23,5	24	8	16	14	13	25
RM6047/6	8	1/4	15	6	23,5	25,8	10	16	14	15	25
RM6047/7	8	3/8	15	8	23,5	27,7	11	16	14	18	25
RM6047/8	10	1/4	17,5	6	26,5	27,2	10	17	16	15	15
RM6047/9	10	3/8	17,5	8	26,5	28,9	11	17	16	18	15
RM6047/10	10	1/2	17,5	8	26,5	30,4	13	17	16	22	15
RM6047/11	12	1/4	20,4	6	29	30,4	10	19	17	15	15
RM6047/12	12	3/8	20,4	8	29	31	11	19	17	18	15
RM6047/13	12	1/2	20,4	8	29	33,5	13	19	17	22	10



RACCORDO A "T" LATERALE GIREVOLE CILINDRICO BSPP MASCHIO CON OR / SEITLICHER T-DREHANSCHLUSS MIT AUSSENGEWINDE, ZYLINDRISCH BSPP, MIT O-RING / REVOLVING SIDE CYLINDRICAL MALE "T" CONNECTOR WITH BSPP O-RING / RACCORD EN "T" LATÉRAL ROTATIF CILINDRIQUE MÂLE AVEC JOINT ANNULAIRE BSPP/ TE LATERAL GIRATORIO CILINDRICO MACHO BSPP CON JUNTA TÓRICA

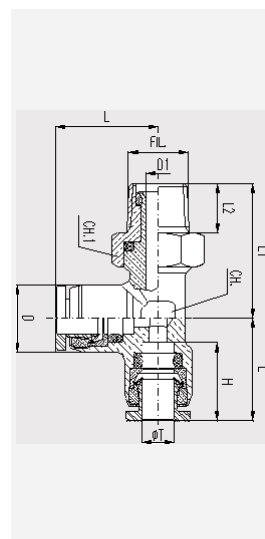
COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	CH.	CH.1	O.R.	
RM6048/0	4	M5	9	2,5	13	16	4,5	12	7	9	2015	50
RM6048/1	4	1/8	9,9	4	16,5	19,8	5,7	12,5	9	13	2031	50
RM6048/3	6	1/8	11,9	4	19	20,9	5,7	13,5	11	13	2031	50
RM6048/4	6	1/4	11,9	6	19	21,5	6	13,5	11	15	11X2	50
RM6048/5	8	1/8	15	4	23,5	22,7	5,7	16	14	13	2031	25
RM6048/6	8	1/4	15	6	23,5	22,7	6	16	14	15	11X2	25
RM6048/7	8	3/8	15	8	23,5	25,2	6,5	16	14	18	2056	25
RM6048/8	10	1/4	17,5	6	26,5	24,1	6	17	16	15	11X2	15
RM6048/9	10	3/8	17,5	8	26,5	26,4	6,5	17	16	18	2056	15
RM6048/10	10	1/2	17,5	8	26,5	30,4	9,5	17	16	18	3068	10
RM6048/11	12	1/4	20,4	6	29	27,3	6	19	17	15	11X2	10
RM6048/12	12	3/8	20,4	8	29	29,7	6,5	19	17	18	2056	10
RR6048/13	12	1/2	20,4	8	29	33,7	9,5	19	17	18	3068	10





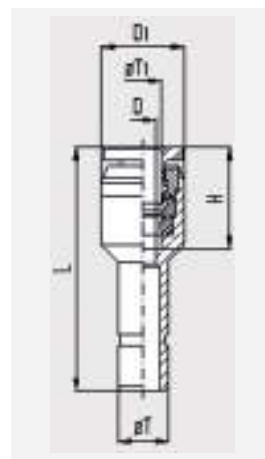
RACCORDO A "T" LATERALE GIREVOLE CONICO MASCHIO BSPT / SEITLICHER T-DREHANSLUSS MIT AUSSEN-GEWINDE, KONISCH BSPT / REVOLVING SIDE CONICAL MALE "T" CONNECTOR BSPT / RACCORD EN "T" LATÉRAL ROTATIF CONIQUE MÂLE BSPT / TE LATERAL GIRATORIO CÓNICO MACHO BSPT

COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	CH.	CH.1	
RM6049/1	4	1/8	9,9	4	16,5	21,1	8	12,5	9	13	50
RM6049/3	6	1/8	11,9	4	19	22,3	8	13,5	11	13	50
RM6049/4	6	1/4	11,9	6	19	24,6	10	13,5	11	15	50
RM6049/5	8	1/8	15	4	23,5	24	8	16	14	13	25
RM6049/6	8	1/4	15	6	23,5	25,8	10	16	14	15	25
RM6049/7	8	3/8	15	8	23,5	27,7	11	16	14	18	25
RM6049/8	10	1/4	17,5	6	26,5	27,2	10	17	16	15	15
RM6049/9	10	3/8	17,5	8	26,5	28,9	11	17	16	18	15
RM6049/10	10	1/2	17,5	8	26,5	30,4	13	17	16	22	10
RM6049/11	12	1/4	20,4	6	29	30,4	10	19	17	15	10
RM6049/12	12	3/8	20,4	8	29	32	11	19	17	18	10
RM6049/13	12	1/2	20,4	8	29	33,5	13	19	17	22	10



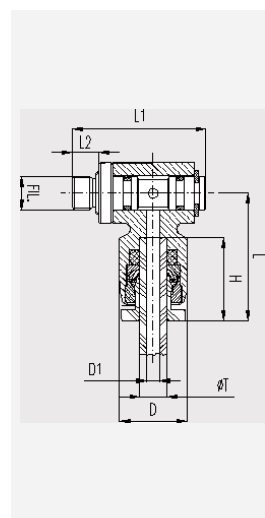
RACCORDO DI RIDUZIONE / ÜBERGANGS-BUCHSE / REDUCER / RACCORD DE RÉDUCTION / REDUCCIÓN

COD.	Ø T	D	D1	L	H	
RM6053/2	6	4	10	2	29,5	50
RM6053/4	8	4	10	2	32,2	50
RM6053/6	8	6	12	4	33	50
RM6053/7	10	6	12	4	36	50
RM6053/8	10	8	15	6	38,5	50
RM6053/9	12	6	12	4	36,5	25
RM6053/10	12	8	15	6	40,5	25
RM6053/11	12	10	18	8	43	25



RACCORDO ORIENTABILE SINGOLO CON ASTA CILINDRICO BSPP MASCHIO CON OR / ZYLINDRISCHER EINZELSCHWENK-ANSCHLUSS MIT ROHRSTÜCK BSPP, AUSSENGEWINDE UND O-RING / SINGLE REVOLVING CONNECTOR WITH CYLINDRICAL BSPP MALE ROD AND O-RING / RACCORD ORIENTABLE SIMPLE AVEC TIGE CYLINDRIQUE BSPP MÂLE AVEC JOINT ANNULAIRE / RACOR ORIENTABLE SENCILLO CON VÁSTAGO CILÍNDRICO BSPP MACHO CON JUNTA TÓRICA

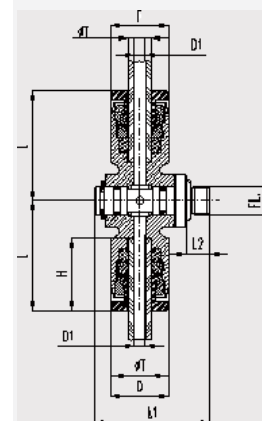
COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	
RM6054/2	4	M5	10	2	19	19,8	4	12,5	50
RM6054/3	4	1/8	10	2	20	24,7	5,7	12,5	50
RM6054/6	6	M5	12	3	20,5	19,8	4	13,5	25
RM6054/7	6	1/8	12	4	20,5	24,7	5,7	13,5	25
RM6054/8	6	1/4	12	4	22,5	30,3	6	13,5	25
RM6054/9	8	1/8	15	5	24	24,7	5,7	16	25
RM6054/10	8	1/4	15	6	26	30,3	6	16	25
RM6054/11	10	1/4	17,6	7	27	30,3	6	17	15
RM6054/12	12	1/4	20	7	31,5	30,3	6	19	10
RM6054/13	8	3/8	15	6	27,5	33,5	6,5	16	25
RM6054/14	10	3/8	17,6	7	29	33,5	6,5	17	15
RM6054/15	12	3/8	20	7	33,5	33,5	6,5	19	10





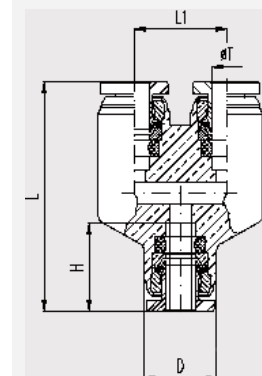
RACCORDO ORIENTABILE DOPPIO CON ASTA CILINDRICO BSPP MASCHIO CON OR / ZYLINDRISCHER DOPPELSCHWENKANSCHLUSS MIT ROHRSTÜCK BSPP, AUSSENGEWINDE UND O-RING / DOUBLE REVOLVING CONNECTOR WITH CYLINDRICAL BSPP MALE ROD AND O-RING / RACCORD ORIENTABLE DOUBLE AVEC TIGE CYLINDRIQUE BSPP MÂLE AVEC JOINT ANNULAIRE / DRACOR ORIENTABLE DOBLE CON VÁSTAGO CILÍNDRICO BSPP MACHO CON JUNTA TÓRICA

COD.	Ø T	FIL.	D	D1	L	L1	L2	H	
RM6055/1	4	M5	10	2	19	19,8	4	12,5	25
RM6055/2	4	1/8	10	2	20	24,7	5,7	12,5	25
RM6055/5	6	M5	12	3	20,5	19,8	4	13,5	25
RM6055/6	6	1/8	12	4	20,5	24,7	5,7	13,5	25
RM6055/7	6	1/4	12	4	22,5	30,3	6	13,5	25
RM6055/8	8	1/8	15	5	24	24,7	5,7	16	15
RM6055/9	8	1/4	15	6	26	30,3	6	16	15
RM6055/10	10	1/4	17,5	7	27	30,3	6	17	10
RM6055/11	12	1/4	20	7	31,5	30,3	6	19	10
RM6055/12	8	3/8	15	6	27,5	33,5	6,5	16	25
RM6055/13	10	3/8	17,6	7	29	33,5	6,5	17	15
RM6055/14	12	3/8	20	7	33,5	33,5	6,5	19	10



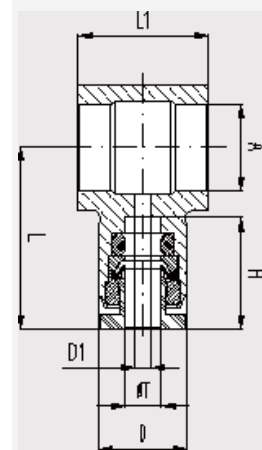
RACCORDO A "Y" INTERMEDIO / Y-ZWISCHENANSCHLUSS / INTERMEDIATE "Y" CONNECTOR / RACCORD EN "Y" INTERMÉDIAIRE / DERIVACIÓN EN "Y" INTERMEDIA

COD.	Ø T	L	L1	D	
RM6056/1	4	32,5	13	10,2	50
RM6056/3	6	35,5	15,2	12,2	50
RM6056/8	8	41	15,5	14	50
RM6056/10	10	48	18,5	17	25
RM6056/12	12	44	20	21	25



RACCORDO AD OCCHIELLO ORIENTABILE SINGOLO PER COLONNE FILETTO GAS E METRICO E PER REGOLATORE FILETTO GAS CILINDRICO / ZYLINDRISCHER EINZELSCHWENKANSCHLUSS SAMT ÖSE FÜR STEIGROHR MIT GAS- UND MESSEGEWINDE UND FÜR REGLER MIT GASGEWINDE / REVOLVING CONNECTOR WITH SINGLE EYELET FOR COLUMNS WITH GAS AND METRIC THREAD AND FOR REGULATOR WITH CYLINDRICAL GAS THREAD / RACCORD À CEILLET ORIENTABLE SIMPLE POUR COLONNES FILET GAZ ET MÉTRIQUE ET POUR RÉGULATEUR FILET GAZ CILINDRIQUE / RACORES DE ANILLO ORIENTABLE SENCILLO PARA BANJOS ROSCA GAS Y MÉTRICA Y PARA REGULADOR ROSCA GAS CILÍNDRICO

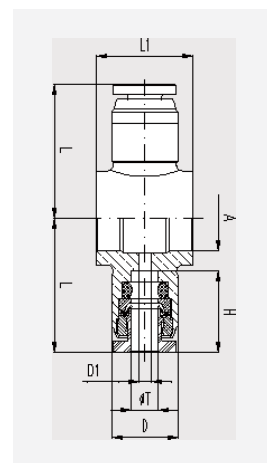
COD.	Ø T	A	D	D1	L	L1	H	
RM6058/1	4	M5	10	2	19	12	12,5	25
RM6058/2	4	1/8	10	2	20	14,5	12,5	25
RM6058/6	6	1/8	12	4	20,5	14,5	13,5	25
RM6058/7	6	1/4	12	4	22,5	18	13,5	25
RM6058/8	8	1/8	15	5	24	14,5	16	25
RM6058/9	8	1/4	15	6	26	18	16	25
RM6058/10	8	3/8	15	6	27,5	21	16	25
RM6058/11	10	1/4	17,6	7	27	18	16,5	25
RM6058/12	10	3/8	17,6	7,5	29	21	16,5	25
RM6058/13	12	1/4	20	7	31,5	18	19	25
RM6058/14	12	3/8	20	7	33,5	21	19	25





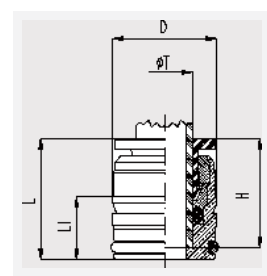
RACCORDO AD OCCHIELLO ORIENTABILE DOPPIO PER COLONNE / DOPPELSCHWENKANSLUSS MIT ÖSE FÜR STEIGROHR / REVOLVING CONNECTOR WITH DOUBLE EYELET FOR COLUMNS / RACCORD À ŒILLET ORIENTABLE DOUBLE POUR COLONNES / RACORES DE ANILLO ORIENTABLE DOBLE PARA BANJOS

COD.	Ø T	A	D	D1	L	L1	H	
RM6059/1	4	M5	10	2	19	12	12,5	25
RM6059/2	4	1/8	10	2	20	14,5	12,5	25
RM6059/6	6	1/8	12	4	20,5	14,5	13,5	25
RM6059/7	6	1/4	12	4	22,5	18	13,5	25
RM6059/8	8	1/8	15	5	24	14,5	16	25
RM6059/9	8	1/4	15	6	26	18	16	25
RM6059/10	8	3/8	15	6	27,5	21	16	25
RM6059/11	10	1/4	17,6	8	27	18	16,5	25
RM6059/12	10	3/8	17,6	8	29	21	16,5	25
RM6059/13	12	1/4	20	7	31,5	18	19	25
RM6059/14	12	3/8	20	7	33,5	21	19	25



CARTUCCIA / FILTEREINSATZ / CARTRIDGE / CARTOUCHE / CARTUCHO

COD.	Ø T	L	D	L1	H	
RM6060/1	4	15,3	10,2	9,4	12,4	50
RM6060/3	6	15,5	10,2	9,4	13,4	50
RM6060/4	8	17,4	14,9	9	15,7	50
RM6060/5	10					50
RM6060/6	12					50



INNESTI RAPIDI IN OTTONE • BRASS PUSH-IN FITTINGS

- Non utilizzare i raccordi con fluidi diversi dall'aria.
- Contattare l'ufficio tecnico GAV per l'utilizzo dei raccordi con altri fluidi.
- Si raccomanda di prevenire eventuali aumenti della pressione causati da vibrazioni, rotazioni e strappi del raccordo.
- Vibrazioni o rotazioni improprie del raccordo possono comprometterne la funzionalità e causarne perdite.

- Do not use the fittings with fluids other than air. Contact GAV for using with other fluids.
- Be sure to prevent pressure buildup caused by twisting, pulling and bending of the fitting.
- Do not use the product where weld spatters occur as a fire may break out.
- Product damage or air leakage may occur at places where there is rotation and vibrations.



PRECAUZIONI

- Assemblare i raccordi solo dopo aver eliminato eventuali impurità presenti.
- Fare riferimento alla tabella "tolleranza diametro esterno tubo" per l'utilizzo di tutti i componenti.



CAUTION

- Assemble the pipes only after clearing away impurities such as dust.
- Refer to table outer diameter tube tolerance table when using GAV fittings.

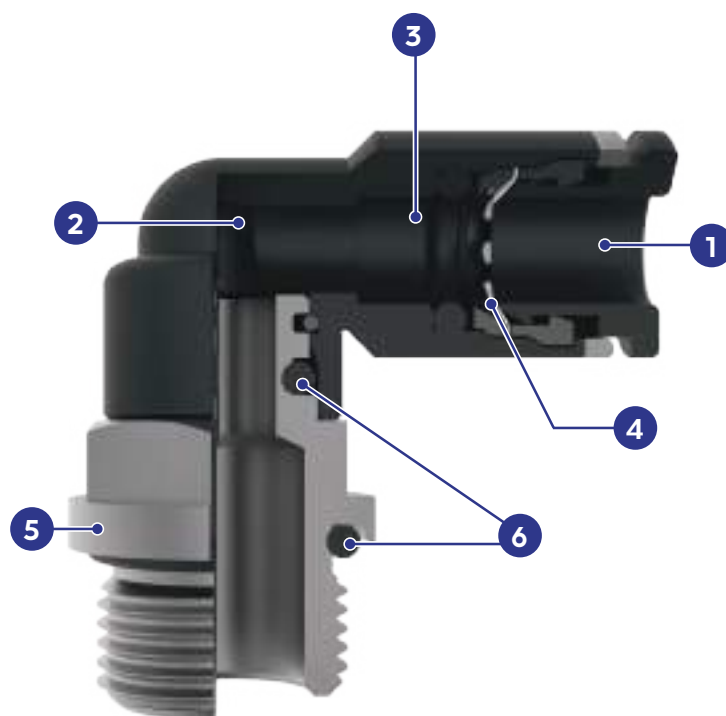
IT I raccordi ad innesto rapido della serie RT, consentono di realizzare rapidi collegamenti di tubazioni in materiale plastico manualmente e senza l'ausilio di utensili in qualsiasi punto di un impianto pneumatico. Il collegamento e la tenuta pneumatica sono garantiti dall'accoppiamento interno di una rondella elastica d'aggraffaggio in acciaio inox e di un O-Ring. Per il collegamento basta inserire il tubo fino a battuta nel raccordo. L'estrazione del tubo avviene tramite la semplice pressione dell'anello estrattore. Tutti i raccordi della serie RT vengono sottoposti a trattamento superficiale di Nichelatura.

DE Die Schnellkupplungen der Serie RT gestatten das Herstellen schneller Verbindungen von Kunststoffrohren von Hand und ohne die Hilfe von Werkzeugen an jeder beliebigen Stelle der Luftanlage. Die Verbindung und die Luftdichtigkeit werden durch die Kombination einer elastischen Haftscheibe aus rostfreiem Stahl mit einem O-Ring garantiert. Der Anschluss erfolgt durch einfaches Einschieben der Leitung bis zum Anschlag in die Kupplung. Zum Herausziehen der Leitung muss nur auf den Entsperrring gedrückt werden. Alle Kupplungen der Serie RT sind auf der Außenseite vernickelt.

EN RT-series quick-disconnect couplings are designed for connecting plastic pipes by hand quickly and without the aid of tools at any point in a pneumatic system. Secure connection and a pressure-tight seal are ensured by the internal coupling of a stainless steel gripping collet and an O-ring. To connect, simply push the pipe into the coupling as far as it will go. Disconnecting the pipe is easy: just press the release ring. All RT-series fittings are treated with a nickel surface coating.

FR Les raccords rapides de la série RT permettent de réaliser des connexions rapides de tuyaux en plastique, manuellement et sans l'aide d'outils sur n'importe quel endroit de l'installation pneumatique. La connexion et l'étanchéité pneumatique sont garanties par le couplage interne d'une rondelle élastique de greffage en acier inox et d'un O-Ring. Pour la connexion, il suffit d'insérer le tuyau jusqu'à la butée dans le raccord. L'extraction du tuyau advient à travers la simple pression de l'anneau extracteur. Tous les raccords de la série RT sont soumis à un traitement de surface en Nickel.

ES Los racores con acoplamiento rápido de la serie RT permiten realizar conexiones rápidas de tuberías de plástico de forma manual y sin la ayuda de herramientas en cualquier punto de un sistema neumático. La conexión y la hermeticidad neumática están garantizadas por el acoplamiento interior de una arandela elástica de engrapado de acero inoxidable y una junta tórica. Para la conexión basta con insertar el tubo en el racor hasta el tope. La extracción del tubo se lleva a cabo a través de la simple presión del anillo extractor. Todos los racores de la serie RT se someten a un tratamiento superficial de niquelado.



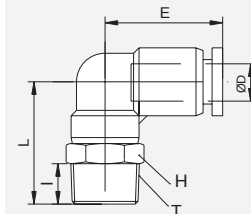
1	2	3	4	5	6
ANELLO ESTRATTORE RELEASE RING	CORPO BODY	ANELLO DI TENUTA TIGHTNESS RING	PINZA AGRAFFAGGIO GRIPPING COLLET	CORPO BODY	GUARNIZIONI O-RING O-RING SEALS
DELRIN	PBT	NBR	ACCIAIO SVS301 SVS301 STAINLESS STEEL	OTTONE NICHELATO BRASS NICKEL PLATED	NBR SENZA SILICONE NBR SILICON FREE

TUBI DI COLLEGAMENTO CONSIGLIATI RECOMMENDED TUBINGS	TOLLERANZE ACCETTABILI SU TUBI ACCEPTABLE TOLERANCES ON THE TUBINGS	TEMPERATURA DI ESERCIZIO WORKING TEMPERATURE	PRESSIONE DI ESERCIZIO WORKING PRESSURE	TENUTA AL VUOTO VACUUM	CAMPI DI APPLICAZIONE APPLICATION FIELDS
PA 11, PA12, PA6, Polietilene PE, Poliuretano PU (98 shore A) PA 11, PA12, PA6, Polyethylene PE, Polyurethane PU (98 shore A)	+/- 0,07 mm fino a/to ø 10 mm +/- 0,1 mm fino da/ from ø 12 mm a/to ø 14 mm	-20°C ÷ 70°C	La pressione consigliata è in funzione del tipo di tubo impiegato e comunque non deve mai superare i 15 bar. Pressure varies depending on the kind of tubing used in any case it never has to exceed 15 bar.	fino a/up to 750 mmHg.	Impianti pneumatici Pneumatic circuits



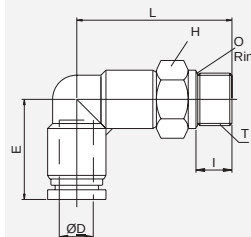
GOMITO MASCHIO GIREVOLE CONICO
BSPT NICHELATO / SCHWENKBARES
KEGELIGES WINKELSTÜCK, STECKTEIL,
BSPT, NICKELPLATTIERT / SWIVEL MALE
ELBOW BSPT THREAD NICKEL PLATED/
COUDE MÂLE PIVOTANT CONIQUE BSPT
NICHELÉ / CODO MACHO GIRATORIO
CÓNICO BSPT NIQUELADO

COD.	ØD	T	I	L	E	H (HEX)	PESO WEIGHT (g)	
RT6101/1	4	R1/8"	7,0	23,5	17,5	10	8,1	100
RT6101/2		R1/4"	9,5	27,0	17,5	14	13,9	150
RT6101/3		R1/8"	7,0	25,2	19,0	12	11,5	100
RT6101/4	6	R1/4"	9,5	28,2	19,0	14	16,5	100
RT6101/5		R3/8"	10,5	29,7	19,0	17	22,6	50
RT6101/6		R1/2"	13,5	33,2	19,0	21	35,9	25
RT6101/7	8	R1/8"	7,0	29,0	22,8	14	17,6	50
RT6101/8		R1/4"	9,5	31,5	22,8	14	17,7	50
RT6101/9		R3/8"	10,5	33,0	22,8	17	25,3	50
RT6101/10	10	R1/2"	13,5	36,5	22,8	21	38,2	25
RT6101/11		R1/8"	7,0	33,8	26,3	17	30,7	50
RT6101/12		R1/4"	9,5	36,3	26,3	17	31,4	25
RT6101/13	12	R3/8"	10,5	37,3	26,3	17	30,8	25
RT6101/14		R1/2"	13,5	40,8	26,3	21	47,3	25
RT6101/15		R1/4"	9,5	38,5	29,6	21	44,3	25
RT6101/16	14	R3/8"	10,5	39,5	29,6	21	46,7	25
RT6101/17		R1/2"	13,5	42,5	29,6	21	51,2	25
RT6101/18		R3/8"	10,5	41,5	31,7	24	53,0	25
RT6101/19	16	R1/2"	13,5	45,5	31,7	24	62,0	20
RT6101/20		R3/8"	10,5	43,0	33,0	24	67,6	10
RT6101/21		R1/2"	13,5	46,0	33,0	24	72,8	10



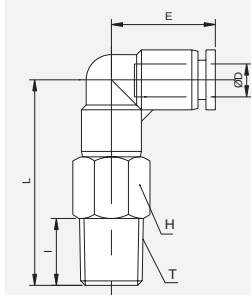
GOMITO MASCHIO GIREVOLE CILIN-
DRICO BSPP & METRICO NICHELATO /
SCHWENKBARES KEGELIGES WINKEL-
STÜCK, STECKTEIL, BSPT, NICKELPLAT-
TIERT / SWIVEL MALE ELBOW BSPP
& METRIC THREAD NICKEL PLATED /
COUDE MÂLE PIVOTANT CYLINDRIQUE
BSPP ET MÉTRIQUE NICHELÉ / CODO
MACHO GIRATORIO CILINDRICO BSPP Y
MÉTRICO NIQUELADO

COD.	ØD	T	I	L	E	H (HEX)	PESO WEIGHT (g)	
RT6102/1	4	M5x0,8P	3,8	17,3	17,5	8	5,1	100
RT6102/2		M6x1,0P	4,5	18,0	17,5	8	5,3	100
RT6102/3		G1/8"	5,0	24,0	17,5	14	11,8	100
RT6102/4		G1/4"	5,8	25,3	17,5	17	17,9	50
RT6102/5	6	M5x0,8P	3,8	17,3	19,0	8	5,8	100
RT6102/6		M6x1,0P	4,5	18,0	19,0	8	6,0	100
RT6102/7		G1/8"	5,0	25,2	19,0	14	14,6	100
RT6102/8		G1/4"	5,8	26,5	19,0	17	17,5	75
RT6102/9	8	G3/8"	6,8	28,0	19,0	20	24,4	50
RT6102/10		G1/2"	8,0	29,2	19,0	24	38,4	25
RT6102/11		G1/8"	5,0	26,0	22,8	14	17,5	50
RT6102/12		G1/4"	5,8	27,3	22,8	17	20,5	50
RT6102/13	10	G3/8"	6,8	28,8	22,8	20	26,6	50
RT6102/14		G1/2"	8,0	30,0	22,8	24	36,8	25
RT6102/15		G1/8"	5,0	29,0	26,3	17	31,2	50
RT6102/16		G1/4"	5,8	29,8	26,3	17	30,5	25
RT6102/17	12	G3/8"	6,8	31,3	26,3	20	34,6	25
RT6102/18		G1/2"	8,0	33,5	26,3	24	47,3	25
RT6102/19		G1/4"	5,8	33,8	29,6	20	43,9	25
RT6102/20		G3/8"	6,8	34,8	29,6	20	44,5	25
RT6102/21	14	G1/2"	8,0	36,5	29,6	24	51,8	25
RT6102/22		G3/8"	8,0	39,8	31,7	24	52,0	25
RT6102/23		G1/2"	9,3	41,5	31,7	24	61,0	20
RT6102/24		G3/8"	7,5	40,8	33,0	24	64,0	10
RT6102/25	16	G1/2"	8,0	42,0	33,0	24	66,5	10



GOMITO PROLUNGATO GIREVOLE CONI-
CO BSPT NICHELATO / VERLÄNGERTES
SCHWENKBARES KEGELIGES WINKEL-
STÜCK, BSPT, NICKELPLATTIERT / LONG
SWIVEL MALE ELBOW BSPT THREAD
NICKEL PLATED / COUDE ALLONGÉ PI-
VOTANT CONIQUE BSPT NICHELÉ / CODO
PROLONGADO GIRATORIO CÓNICO BSPT
NIQUELADO

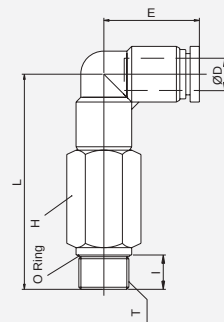
COD.	ØD	T	I	L	E	H (HEX)	PESO WEIGHT (g)	
RT6103/1	4	R1/8"	7,0	35,5	17,5	10	14,2	100
RT6103/2		R1/4"	9,5	39,0	17,5	14	26,2	50
RT6103/3	6	R1/8"	7,0	39,2	19,0	12	22,0	50
RT6103/4		R1/4"	9,5	42,2	19,0	14	29,2	50
RT6103/5		R3/8"	10,5	43,7	19,0	17	39,4	25
RT6103/6	8	R1/2"	13,5	47,2	19,0	21	62,9	25
RT6103/7		R1/8"	7,0	41,8	22,8	14	34,6	50
RT6103/8		R1/4"	9,5	44,3	22,8	14	33,1	50
RT6103/9	10	R3/8"	10,5	45,8	22,8	17	45,6	25
RT6103/10		R1/2"	13,5	49,3	22,8	21	70,1	25
RT6103/11		R1/8"	7,0	49,5	26,3	17	61,2	25
RT6103/12	12	R1/4"	9,5	52,0	26,3	17	62,5	20
RT6103/13		R3/8"	10,5	53,0	26,3	17	56,7	20
RT6103/14		R1/2"	13,5	56,5	26,3	21	87,2	20
RT6103/15	14	R1/4"	9,5	58,5	29,6	20	86,7	20
RT6103/16		R3/8"	10,5	59,5	29,6	20	100,7	20
RT6103/17		R1/2"	13,5	62,5	29,6	21	89,7	10





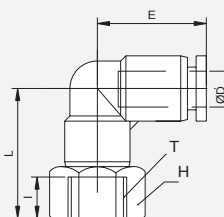
GOMITO PROLUNGATO GIREVOLE CILINDRICO BSPP & METRICO NICHELATO / VERLÄNGERTES SCHWENKBARES ZYLINDERFÖRMIGES WINKELSTÜCK, BSPP UND METRISCH, NICKELPLATTIERT / LONG SWIVEL MALE ELBOW BSPP & METRIC THREAD NICKEL PLATED / COUDE ALLONGÉ PIVOTANT CYLINDRIQUE BSPP ET MÉTRIQUE NICKELÉ / CODO PROLONGADO GIRATORIO CILINDRICO BSPP Y MÉTRICO NIQUELADO

COD.	ØD	T	I	L	E	H (HEX)	PESO WEIGHT (g)	
RT6104/1	4	M5x0,8P	3,8	29,3	17,5	8	10,4	100
RT6104/2		M6x1,0P	4,5	30,0	17,5	8	10,8	100
RT6104/3		G1/8"	5,0	36,0	17,5	14	25,9	100
RT6104/4		G1/4"	5,8	37,3	17,5	17	26,6	50
RT6104/5	6	M5x0,8P	3,8	31,3	19,0	8	11,4	100
RT6104/6		M6x1,0P	4,5	32,0	19,0	8	11,8	100
RT6104/7		G1/8"	5,0	39,2	19,0	14	30,5	50
RT6104/8		G1/4"	5,8	40,5	19,0	17	43,3	50
RT6104/9	8	G3/8"	6,8	42,0	19,0	20	57,0	25
RT6104/10		G1/2"	8,0	43,2	19,0	24	91,5	25
RT6104/11		G1/8"	5,0	41,3	22,8	14	35,4	50
RT6104/12		G1/4"	5,8	42,6	22,8	17	48,0	50
RT6104/13	10	G3/8"	6,8	44,1	22,8	20	60,3	25
RT6104/14		G1/2"	8,0	45,3	22,8	24	93,7	25
RT6104/15		G1/8"	5,0	49,0	26,3	17	61,8	25
RT6104/16		G1/4"	5,8	49,8	26,3	17	68,7	20
RT6104/17	12	G3/8"	6,8	51,3	26,3	20	78,7	20
RT6104/18		G1/2"	8,0	53,5	26,3	24	105,8	20
RT6104/19		G1/4"	5,8	56,8	29,6	20	98,1	20
RT6104/20		G3/8"	6,8	57,8	29,6	20	101,9	20
RT6104/21		G1/2"	8,0	59,5	29,6	24	124,3	10



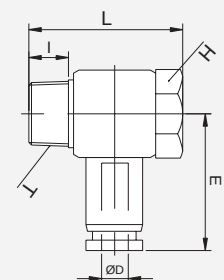
GOMITO FEMMINA GIREVOLE CILINDRICO BSPP & METRICO NICHELATO / SCHWENKBARES ZYLINDERFÖRMIGES WINKELSTÜCK, NUTTEIL, BSPP UND METRISCH, NICKELPLATTIERT / SWIVEL FEMALE ELBOW BSPP & METRIC THREAD NICKEL PLATED / COUDE FEMELLE PIVOTANT CYLINDRIQUE BSPP ET MÉTRIQUE NICKELÉ / CODO HEMBRA GIRATORIO CILINDRICO BSPP Y MÉTRICO NIQUELADO

COD.	ØD	T	I	L	E	H (HEX)	PESO WEIGHT (g)	
RT6105/1	4	M5x0,8P	3,8	17,3	17,5	8	5,1	100
RT6105/2		M6x1,0P	4,5	18,0	17,5	8	5,3	100
RT6105/3		G1/8"	5,0	24,0	17,5	14	11,8	100
RT6105/4		G1/4"	5,8	25,3	17,5	17	17,9	50
RT6105/5	6	M5x0,8P	3,8	17,3	19,0	8	5,8	100
RT6105/6		M6x1,0P	4,5	18,0	19,0	8	6,0	100
RT6105/7		G1/8"	5,0	25,2	19,0	14	14,6	100
RT6105/8		G1/4"	5,8	26,5	19,0	17	17,5	75
RT6105/9	8	G3/8"	6,8	28,0	19,0	20	24,4	50
RT6105/10		G1/2"	8,0	29,2	19,0	24	38,4	25
RT6105/11		G1/8"	5,0	26,0	22,8	14	17,5	50
RT6105/12		G1/4"	5,8	27,3	22,8	17	20,5	50
RT6105/13	10	G3/8"	6,8	28,8	22,8	20	26,6	50
RT6105/14		G1/2"	8,0	30,0	22,8	24	36,8	25
RT6105/15		G1/8"	5,0	29,0	26,3	17	31,2	50
RT6105/16		G1/4"	5,8	29,8	26,3	17	30,5	25
RT6105/17	12	G3/8"	6,8	31,3	26,3	20	34,6	25
RT6105/18		G1/2"	8,0	33,5	26,3	24	47,3	25
RT6105/19		G1/4"	5,8	33,8	29,6	20	43,9	25
RT6105/20		G3/8"	6,8	34,8	29,6	20	44,5	25



GOMITO A BANJO MASCHIO GIREVOLE CONICO BSPT NICKELATO / SCHWENKBARES KEGELIGES HOHLSCHRAUB-WINKELSTÜCK, STECKTEIL, BSPT, NICKELPLATTIERT / SWIVEL MALE BANJO ELBOW BSPT THREAD NICKEL PLATED / COUDE BANJO MÂLE PIVOTANT CONIQUE BSPT NICKELÉ / CODO BANJO MACHO GIRATORIO CÓNICO BSPT NIQUELADO

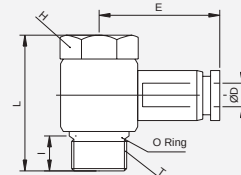
COD.	ØD	T	I	L	E	H (HEX)	PESO WEIGHT (g)	
RT6106/1	4	R1/8"	7,0	23,0	22,3	10	10,5	100
RT6106/2		R1/4"	9,5	26,3	24,1	14	21,9	50
RT6106/3	6	R1/8"	7,0	23,0	23,1	10	11,0	100
RT6106/4		R1/4"	9,5	26,3	25,1	14	22,5	50
RT6106/5	8	R3/8"	10,5	31,9	26,8	19	37,8	25
RT6106/6		R1/8"	7,0	23,0	25,6	10	11,8	50
RT6106/7	10	R1/4"	9,5	26,3	28,6	14	23,3	50
RT6106/8		R3/8"	10,5	31,9	29,6	19	38,4	25
RT6106/9	12	R1/2"	13,5	38,6	32,6	24	75,4	20
RT6106/10		R1/4"	9,5	26,3	31,0	14	26,7	25
RT6106/11	14	R3/8"	10,5	31,9	31,6	19	41,8	25
RT6106/12		R1/2"	13,5	38,6	34,6	24	78,8	20
RT6106/13	16	R1/4"	9,5	26,3	33,5	14	28,2	25
RT6106/14		R3/8"	10,5	31,9	35,6	19	43,4	25
RT6106/15	18	R1/2"	13,5	38,6	36,6	24	80,3	10





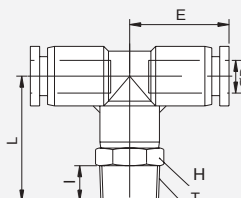
GOMITO A BANJO MASCHIO CILINDRICO BSPP & METRICO NICHELATO / SCHWENKBARES ZYLINDERFÖRMIGES HOHL-SCHRAUB-WINKELSTÜCK, STECKTEIL, BSPP UND METRISCH, NICKELPLATTIERT / SWIVEL MALE BANJO ELBOW BSPP & METRIC THREAD NICKEL PLATED / COUDE BANJO MÂLE CYLINDRIQUE BSPP ET MÉTRIQUE NICKELÉ / CODO BANJO MACHO CILINDRICO BSPP Y MÉTRICO NIQUELADO

COD.	ØD	T	I	L	E	H (HEX)	PESO WEIGHT (G)	
RT6107/1	4	M5x0,8P	4,0	18,0	20,0	8	6,6	100
RT6107/2		M6x1,0P	4,5	18,5	20,0	8	11,8	100
RT6107/3		G1/8"	5,0	22,5	22,3	10	11,5	100
RT6107/4	6	M5x0,8P	4,0	18,0	21,9	8	7,2	100
RT6107/5		M6x1,0P	4,5	18,5	21,9	8	12,4	100
RT6107/6		G1/8"	5,0	22,5	23,1	10	12,0	100
RT6107/7	8	G1/4"	5,8	26,2	25,1	14	23,0	50
RT6107/8		G1/8"	5,0	22,5	25,6	10	12,8	50
RT6107/9		G1/4"	5,8	26,2	28,6	14	23,8	50
RT6107/10	10	G3/8"	6,8	31,7	29,6	19	40,9	25
RT6107/11		G1/4"	5,8	26,2	31,1	14	27,2	25
RT6107/12		G3/8"	6,8	31,7	31,6	19	44,3	25
RT6107/13	12	G3/8"	6,8	31,7	35,6	19	45,9	25
RT6107/14		G1/2"	8,0	37,1	36,6	24	79,3	10



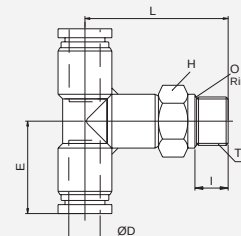
T CENTRALE MASCHIO GIREVOLE CONICO BSPT NICHELATO / SCHWENKBARES KEGELIGES ZENTRALES T-VERBINDUNGSGSTÜCK, STECKTEIL, BSPT, NICKELPLATTIERT / SWIVEL MALE CENTRAL TEE BSPT THREAD NICKEL PLATED / RACCORD EN TÊ CENTRAL MÂLE PIVOTANT CONIQUE BSPT NICKELÉ / «T» CENTRAL MACHO GIRATORIO CÓNICO BSPT NIQUELADO

COD.	ØD	T	I	L	E	H (HEX)	PESO WEIGHT (G)	
RT6108/1	4	R1/8"	7,0	24,5	18,5	10	10,5	100
RT6108/2		R1/4"	9,5	28,0	18,5	14	16,3	50
RT6108/3	6	R1/8"	7,0	25,5	19,3	12	14,1	50
RT6108/4		R1/4"	9,5	28,5	19,3	14	19,1	50
RT6108/5		R3/8"	10,5	30,0	19,3	17	25,2	25
RT6108/6	8	R1/2"	13,5	33,5	19,3	21	38,5	25
RT6108/7		R1/8"	7,0	29,0	22,8	14	20,9	50
RT6108/8		R1/4"	9,5	31,5	22,8	14	21,0	50
RT6108/9	10	R3/8"	10,5	32,0	22,8	17	28,6	25
RT6108/10		R1/2"	13,5	36,5	22,8	21	41,5	25
RT6108/11		R1/8"	7,0	34,5	27,0	17	37,9	25
RT6108/12	12	R1/4"	9,5	37,0	27,0	17	38,6	25
RT6108/13		R3/8"	10,5	38,0	27,0	17	38,0	25
RT6108/14		R1/2"	13,5	41,5	27,0	21	54,5	20
RT6108/15	16	R1/4"	9,5	38,5	29,6	20	52,8	20
RT6108/16		R3/8"	10,5	39,5	29,6	20	55,2	20
RT6108/17		R1/2"	13,5	42,5	29,6	21	59,7	10
RT6108/18	16	R3/8"	10,5	43,0	33,0	24	81,0	10
RT6108/19		R1/2"	13,5	46,0	33,0	24	85,5	10



T CENTRALE MASCHIO GIREVOLE CILINDRICO BSPP & METRICO NICHELATO / SCHWENKBARES ZYLINDERFÖRMIGES ZENTRALES T-VERBINDUNGSGSTÜCK, STECKTEIL, BSPP UND METRISCH, NICKELPLATTIERT / SWIVEL MALE CENTRAL TEE BSPP & METRIC THREAD NICKEL PLATED / RACCORD EN TÊ CENTRAL MÂLE PIVOTANT CYLINDRIQUE BSPP ET MÉTRIQUE NICKELÉ / «T» CENTRAL MACHO GIRATORIO CILINDRICO BSPP Y MÉTRICO NIQUELADO

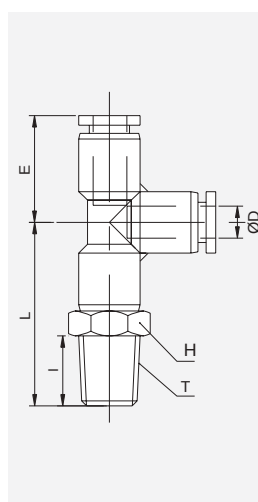
COD.	ØD	T	I	L	E	H (HEX)	PESO WEIGHT (G)	
RT6109/1	4	M5x0,8P	3,8	22,3	18,5	10	10,6	100
RT6109/2		M6x1,0P	4,5	23,0	18,5	10	10,8	100
RT6109/3		G1/8"	5,0	25,0	18,5	14	14,2	100
RT6109/4	6	G1/4"	5,8	26,3	18,5	17	20,3	50
RT6109/5		M5x0,8P	3,8	23,3	19,3	12	13,9	50
RT6109/6		M6x1,0P	4,5	24,0	19,3	12	14,6	50
RT6109/7	8	G1/8"	5,0	25,5	19,3	14	17,2	50
RT6109/8		G1/4"	5,8	26,8	19,3	17	20,5	50
RT6109/9		G3/8"	6,8	28,3	19,3	20	27,0	25
RT6109/10	10	G1/2"	8,0	29,5	19,3	24	41,0	25
RT6109/11		G1/8"	5,0	28,5	22,8	14	20,8	50
RT6109/12		G1/4"	5,8	29,8	22,8	17	23,8	50
RT6109/13	12	G3/8"	6,8	31,3	22,8	20	29,9	25
RT6109/14		G1/2"	8,0	32,5	22,8	24	40,1	25
RT6109/15		G1/8"	5,0	34,0	27,0	17	38,4	25
RT6109/16	14	G1/4"	5,8	34,8	27,0	17	37,7	25
RT6109/17		G3/8"	6,8	36,3	27,0	20	41,8	25
RT6109/18		G1/2"	8,0	38,5	27,0	24	54,5	20
RT6109/19	16	G1/4"	5,8	36,8	29,6	21	52,4	20
RT6109/20		G3/8"	6,8	37,8	29,6	21	53,0	20
RT6109/21		G1/2"	8,0	39,5	29,6	24	60,3	10
RT6109/22	16	G3/8"	6,8	39,8	31,7	21	61,0	10
RT6109/23		G1/2"	8,0	41,5	31,7	24	69,0	10
RT6109/24		G3/8"	6,8	40,8	33,0	24	76,6	10
RT6109/25		G1/2"	8,0	42,0	33,0	24	79,4	10





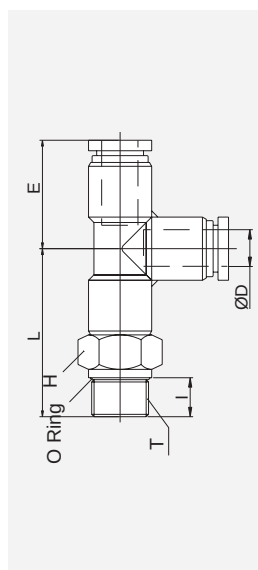
T LATERALE MASCHIO GIREVOLE CONICO BSPT NICHELATO / SCHWENKBARES KEGELIGES SEITLICHES T-VERBINDUNGSGSTÜCK, STECKTEIL, BSPT, NICKELPLATTIERT / SWIVEL LATERAL MALE TEE BSPT THREAD NICKEL PLATED / RACCORD EN TÉ LATÉRAL MÂLE PIVOTANT CONIQUE BSPT NICKELÉ / «T» LATERAL MACHO GIRATORIO CÓNICO BSPT NIQUELADO

COD.	ØD	T	I	L	E	H (HEX)	PESO WEIGHT (g)	
RT6110/1	4	R1/8"	7,0	24,5	18,5	10	10,5	100
RT6110/2		R1/4"	9,5	28,0	18,5	14	16,3	50
RT6110/3		R1/8"	7,0	25,5	19,3	12	14,1	50
RT6110/4	6	R1/4"	9,5	28,5	19,3	14	19,1	50
RT6110/5		R3/8"	10,5	30,0	19,3	17	25,2	25
RT6110/6		R1/2"	13,5	33,5	19,3	21	38,5	25
RT6110/7	8	R1/8"	7,0	29,0	22,8	14	20,9	50
RT6110/8		R1/4"	9,5	31,5	22,8	14	21,0	50
RT6110/9		R3/8"	10,5	32,3	22,8	17	28,6	25
RT6110/10	10	R1/2"	13,5	36,5	22,8	21	41,5	25
RT6110/11		R1/8"	7,0	34,5	27,0	17	37,9	25
RT6110/12		R1/4"	9,5	37,0	27,0	17	38,6	25
RT6110/13	12	R3/8"	10,5	38,0	27,0	17	38,0	25
RT6110/14		R1/2"	13,5	41,5	27,0	21	54,5	20
RT6110/15		R1/4"	9,5	38,5	29,6	20	52,8	20
RT6110/16	12	R3/8"	10,5	39,5	29,6	20	55,2	20
RT6110/17		R1/2"	13,5	42,5	29,6	21	59,7	10



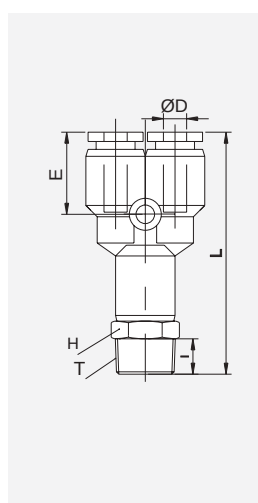
T CENTRALE MASCHIO GIREVOLE CILINDRICO BSPP & METRICO NICHELATO / SCHWENKBARES ZYLINDERFÖRMIGES ZENTRALES T-VERBINDUNGSGSTÜCK, STECKTEIL, BSPP UND METRISCH, NICKELPLATTIERT / SWIVEL MALE CENTRAL TEE BSPP & METRIC THREAD NICKEL PLATED / RACCORD EN T CENTRAL MÂLE PIVOTANT CYLINDRIQUE BSPP ET MÉTRIQUE NICKELÉ / «T» CENTRAL MACHO GIRATORIO CILÍNDRICO BSPP Y MÉTRICO NIQUELADO

COD.	ØD	T	I	L	E	H (HEX)	PESO WEIGHT (g)	
RT6111/1	4	M5x0,8P	3,8	22,3	18,5	10	10,6	100
RT6111/2		M6x1,0P	4,5	23,0	18,5	10	10,8	100
RT6111/3		G1/8"	5,0	25,0	18,5	14	14,2	100
RT6111/4	6	G1/4"	5,8	26,3	18,5	17	20,3	50
RT6111/5		M5x0,8P	3,8	23,3	19,3	12	13,9	50
RT6111/6		M6x1,0P	4,5	24,0	19,3	12	14,6	50
RT6111/7	8	G1/8"	5,0	25,5	19,3	14	17,2	50
RT6111/8		G1/4"	5,8	26,8	19,3	17	20,5	50
RT6111/9		G3/8"	6,8	28,3	19,3	20	27,0	25
RT6111/10	10	G1/2"	8,0	29,5	19,3	24	41,0	25
RT6111/11		G1/8"	5,0	28,5	22,8	14	20,8	50
RT6111/12		G1/4"	5,8	29,8	22,8	17	23,8	50
RT6111/13	12	G3/8"	6,8	31,3	22,8	20	29,9	25
RT6111/14		G1/2"	8,0	32,5	22,8	24	40,1	25
RT6111/15		G1/8"	5,0	34,0	27,0	17	38,4	25
RT6111/16	12	G1/4"	5,8	34,8	27,0	17	37,7	25
RT6111/17		G3/8"	6,8	36,3	27,0	20	41,8	25
RT6111/18		G1/2"	8,0	38,5	27,0	24	54,5	20
RT6111/19	12	G1/4"	5,8	36,8	29,6	21	52,4	20
RT6111/20		G3/8"	6,8	37,8	29,6	21	53,0	20
RT6111/21		G1/2"	8,0	39,5	29,6	24	60,3	10



Y MASCHIO GIREVOLE CONICO BSPT NICHELATO / SCHWENKBARES KEGELIGES Y-VERBINDUNGSGSTÜCK, STECKTEIL, BSPT, NICKELPLATTIERT / SWIVEL MALE Y BSPT THREAD NICKEL PLATED / RACCORD EN Y MÂLE PIVOTANT CONIQUE BSPT NICKELÉ / «Y» MACHO GIRATORIO CÓNICO BSPT NIQUELADO

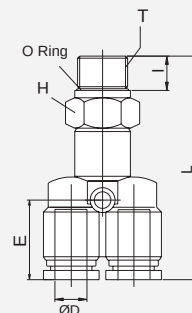
COD.	ØD	T	I	L	E	H (HEX)	PESO WEIGHT (g)	
RT6112/1	4	R1/8"	7,0	41,5	14,0	10	10,7	100
RT6112/2		R1/4"	9,5	45,0	14,0	14	16,6	50
RT6112/3		R1/8"	7,0	43,3	14,8	12	14,6	50
RT6112/4	6	R1/4"	9,5	46,3	14,8	14	19,6	50
RT6112/5		R3/8"	10,5	47,8	14,8	17	25,8	25
RT6112/6		R1/2"	13,5	51,3	14,8	21	39,0	25
RT6112/7	8	R1/8"	7,0	46,6	18,2	14	21,0	50
RT6112/8		R1/4"	9,5	49,1	18,2	14	21,1	50
RT6112/9		R3/8"	10,5	50,6	18,2	17	28,7	25
RT6112/10	10	R1/2"	13,5	54,1	18,2	21	41,6	25
RT6112/11		R1/8"	7,0	54,6	19,5	17	38,3	25
RT6112/12		R1/4"	9,5	57,1	19,5	17	39,0	25
RT6112/13	12	R3/8"	10,5	58,1	19,5	17	38,4	25
RT6112/14		R1/2"	13,5	61,6	19,5	21	54,9	20
RT6112/15		R1/4"	9,5	62,1	21,6	21	53,6	20
RT6112/16	12	R3/8"	10,5	63,1	21,6	21	46,0	20
RT6112/17		R1/2"	13,5	66,1	21,6	21	60,5	10





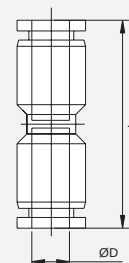
Y MASCHIO GIREVOLE CILINDRICO BSPP & METRICO / SCHWENKBARES ZYLINDERFÖRMIGES Y-VERBINDUNGSSTÜCK, STECKTEIL, BSPP UND METRISCH, NICKELPLATTIERT / SWIVEL MALE Y BSPP & METRIC THREAD NICKEL PLATED / RACCORD EN Y MÂLE PIVOTANT CYLINDRIQUE BSPP ET MÉTRIQUE / «Y» MACHO GIRATORIO CILÍNDRICO BSPP Y MÉTRICO

COD.	ØD	T	I	L	E	H (HEX)	PESO WEIGHT (g)	
RT6113/1	4	M5x0,8P	3,8	39,3	14,0	10	10,8	100
RT6113/2		M6x1,0P	4,5	40,0	14,0	10	11,0	100
RT6113/3		G1/8"	5,0	42,0	14,0	14	14,5	100
RT6113/4		G1/4"	5,8	43,3	14,0	17	20,6	50
RT6113/5	6	M5x0,8P	3,8	41,1	14,8	12	14,5	50
RT6113/6		M6x1,0P	4,5	41,8	14,8	12	15,1	50
RT6113/7		G1/8"	5,0	43,3	14,8	14	17,7	50
RT6113/8		G1/4"	5,8	44,6	14,8	17	21,0	50
RT6113/9	8	G3/8"	6,8	46,1	14,8	20	27,5	25
RT6113/10		G1/2"	8,0	47,3	14,8	24	41,5	25
RT6113/11		G1/8"	5,0	46,1	18,2	14	20,9	50
RT6113/12		G1/4"	5,8	47,4	18,2	17	23,9	50
RT6113/13	10	G3/8"	6,8	48,9	18,2	20	30,0	25
RT6113/14		G1/2"	8,0	50,1	18,2	24	40,2	25
RT6113/15		G1/8"	5,0	54,1	19,5	17	38,8	25
RT6113/16		G1/4"	5,8	54,9	19,5	17	38,1	25
RT6113/17	12	G3/8"	6,8	56,4	19,5	20	42,2	25
RT6113/18		G1/2"	8,0	58,6	19,5	24	54,9	20
RT6113/19		G1/4"	5,8	60,4	21,6	21	53,2	20
RT6113/20		G3/8"	6,8	61,4	21,6	21	53,8	20
RT6113/21		G1/2"	8,0	63,1	21,6	24	61,1	10



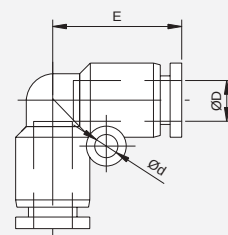
INTERMEDIO DIRITTO / GERADER ZWISCHENANSCHLUSS / UNION CONNECTOR / RACCORD DROIT INTERMÉDIAIRE / RACOR RECTO INTERMEDIO

COD.	ØD	L	PESO WEIGHT (g)	
RT6114/1	4	33,0	4,2	100
RT6114/2	5	35,2	5,0	100
RT6114/3	6	35,2	5,2	100
RT6114/4	7	39,1	7,0	100
RT6114/5	8	39,1	6,8	100
RT6114/6	9	45,2	14,0	100
RT6114/7	10	45,2	14,0	50
RT6114/8	11	49,2	17,0	50
RT6114/9	12	49,2	16,4	50
RT6114/10	13	48,4	18,0	50
RT6114/11	14	51,0	25,0	50
RT6114/12	15	51,0	24,5	25



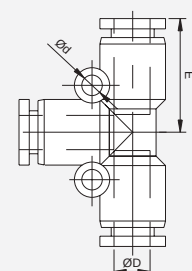
INTERMEDIO A GOMITO / ZWISCHENECKANSCHLUSS / UNION ELBOW / RACCORD ANGULAIRE INTERMÉDIAIRE / CODO INTERMEDIO

COD.	ØD1	Ød	E	PESO WEIGHT (g)	
RT6115/1	4	3,2	17,5	4,2	100
RT6115/2	6	3,2	19,0	5,5	100
RT6115/3	8	3,2	22,8	7,3	100
RT6115/4	10	4,2	26,3	14,3	50
RT6115/5	12	4,3	29,6	18,2	25
RT6115/6	14	5,1	31,7	23,0	25
RT6115/7	16	5,1	33,0	27,0	25



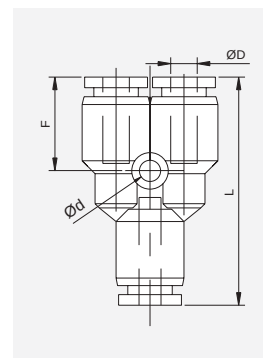
INTERMEDIO A T / T-ZWISCHENECKANSCHLUSS / UNION TEE / RACCORD EN "T" INTERMÉDIAIRE / TE INTERMEDIO

COD.	ØD1	Ød	E	PESO WEIGHT (g)	
RT6116/1	4	3,2	18,5	6,5	100
RT6116/2	6	3,2	19,3	8,1	100
RT6116/3	8	3,2	22,8	10,6	50
RT6116/4	10	4,2	27,0	21,4	25
RT6116/5	12	4,3	29,6	26,7	25
RT6116/6	14	5,1	31,7	31,0	15
RT6116/7	16	5,1	33,0	39,7	10





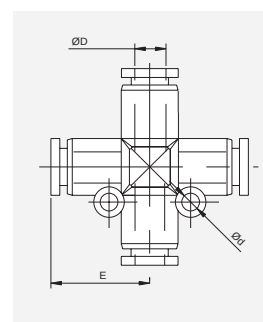
COD.	ØD1	Ød	L	F	PESO WEIGHT (g)	
RT6117/1	4	3,2	35,5	14,0	6,8	100
RT6117/2	6	3,2	37,1	14,8	8,6	100
RT6117/3	8	3,2	40,4	18,2	10,7	50
RT6117/4	10	4,2	47,1	19,5	21,8	25
RT6117/5	12	4,2	53,2	21,6	27,5	25
RT6117/6	16	5,1	61,0	23,5	33,5	10



INTERMEDIO A Y / Y-ZWISCHENAN-
SCHLUSS / UNION Y / RACCORD EN "Y"
INTERMÉDIAIRE / DERIVACIÓN EN "Y" IN-
TERMEDIA



COD.	ØD1	Ød	L	F	PESO WEIGHT (g)	
RT6118/1	4	3,2	17,5	8,0	100	100
RT6118/2	6	3,2	19,3	10,2	50	100
RT6118/3	8	3,2	22,8	13,6	50	50
RT6118/4	10	4,2	27,0	28,2	20	25
RT6118/5	12	4,3	29,6	34,2	10	25
RT6116/6	16	5,1	61,0	23,5	33,5	10



GIUNZIONE A CROCE / KREUZAN-
SCHLUSS / CROSS JUNCTION / RAC-
CORD EN CROIX / UNIÓN EN CRUZ

INNESTI RAPIDI IN TECNOPOLIMERO • PLASTIC PUSH-IN FITTINGS

- Non utilizzare i raccordi di questa serie con fluidi diversi dall'aria.
- Contattare l'ufficio tecnico GAV per l'utilizzo dei raccordi con altri fluidi.
- Si raccomanda di prevenire eventuali aumenti della pressione causati da vibrazioni, rotazioni e strappi del raccordo.
- Non utilizzare i raccordi in ambienti dove sono presenti scintille di saldatura.
- Vibrazioni o rotazioni improprie del raccordo possono comprometterne la funzionalità e causarne perdite.
- Scegliere il prodotto in base all'applicazione utilizzata tra l'ampia gamma di raccordi del nostro catalogo.
- Non utilizzare i raccordi se sono direttamente a contatto direttamente a fluidi quali olio da taglio, olio lubrificante olio refrigerante.

- Do not use them on fluids other than air.
- Contact GAV for use on other fluids. We don't recommend or guarantee to use them for other purposes.
- Be sure to prevent pressure buildup caused by twisting, pulling and bending of the fitting product.
- Do not use the product where weld spatters occur as a fire may break out.
- Product damage or air leakage may occur at places where there is rotation and vibrations, Choose the right product from our catalogue.
- Do not use the product where it is directly exposed to fluids such as cutting oil, lubricating oil and coolant oil.
- Assemble the pipes only after clearing away impurities such as dust.

RACCOMANDAZIONI PER LA CONNESSIONE TUBO-RACCORDO



- Accertarsi che la pressione all'interno del tubo sia nulla prima di disconnettere il tubo dal raccordo.
- Per sganciare il tubo premere l'anello di sgancio tirare ed estrarre il tubo contemporaneamente.
- Tagliare la parte di tubo agganciata al raccordo per poterlo riutilizzare.

CAUTION FOR THE INSERTION OF THE TUBE TO THE FITTING



- Make sure the pressure is zero before releasing the tube from the fitting.
- To release the tube, press the release ring regularly at the end and pull the tube with one hand.
- Cut the pressed part of the tube to reuse the released tube.



Rapid Couplers & Couplings

IT RUBINETTI RAPIDI

I rubinetti rapidi GAV assicurano connessioni immediate, sicure e a tenuta perfetta, riducendo i tempi di collegamento e scollegamento negli impianti. La gamma comprende diverse tipologie e standard internazionali, compatibili con i principali sistemi utilizzati. Soluzioni affidabili e progettate per garantire continuità operativa e prestazioni costanti anche in applicazioni intensive.

DE SCHNELLKUPPLUNGEN

GAV-Schnellkupplungen gewährleisten sofortige, sichere und dichte Verbindungen und verkürzen die Montage- und Demontagezeiten in Anlagen. Das Sortiment umfasst verschiedene Typen und internationale Standards, die mit den gängigsten Systemen kompatibel sind. Zuverlässige Lösungen, die für einen reibungslosen Betrieb und konstante Leistung auch unter anspruchsvollen Bedingungen ausgelegt sind.

EN QUICK COUPLINGS

GAV quick couplings ensure instant, secure, and leak-proof connections, reducing connection and disconnection times in systems. The range includes various types and international standards, compatible with the most common systems on the market. Reliable solutions designed to guarantee operational continuity and consistent performance, even in demanding applications.

FR RACCORDS RAPIDES

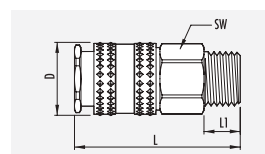
Les raccords rapides GAV assurent des connexions instantanées, sûres et étanches, réduisant les temps de branchement et de débranchement sur les installations. La gamme comprend différents types et standards internationaux, compatibles avec les principaux systèmes du marché. Des solutions fiables, conçues pour garantir une continuité d'exploitation et des performances constantes, même en usage intensif.

ES RACORES RÁPIDOS

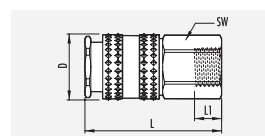
Los racores rápidos GAV garantizan conexiones inmediatas, seguras y herméticas, reduciendo los tiempos de conexión y desconexión en los sistemas. La gama incluye diversos tipos y estándares internacionales, compatibles con los principales sistemas del mercado. Soluciones fiables, diseñadas para asegurar continuidad operativa y rendimiento constante, incluso en aplicaciones exigentes.



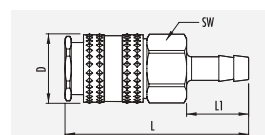
COD.	SIZE	L	D	L1	SW	
4000/1	G 3/8 Conical	61.5	28	11.5	24	50
4000/2	G 1/2 Conical	64	28	14	24	50
4000/3	G 3/4 Conical	68	-	18	27	50



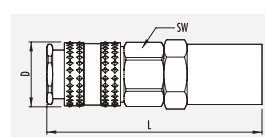
COD.	SIZE	L	D	L1	SW	
4000/A1	G 3/8	58	28	11.5	24	50
4000/A2	G 1/2	65	28	14	27	50



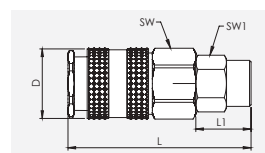
COD.	Ø	L	D	L1	SW	
4000/C1	9	74	28	25	24	50
4000/C2	13	74	28	25	24	50



COD.	Ø	L	D	SW	
4000/B1	10X19	85	28	24	50
4000/B2	13X23	92	28	24	50

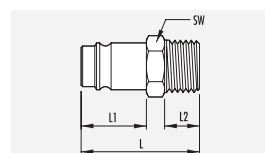


COD.	Ø	L	D	L1	SW	
4000/F1	10x15	86.5	28	23.5	24	50
4000/F2	13x19	90.5	28	25.5	27	50
4000/F3	11x16	95.5	28	23.5	27	50

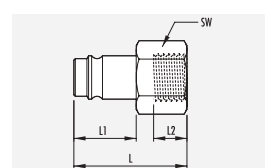


IT INNESTI RAPIDI • DE SCHNELLKUPPLUNGEN • EN RAPID COUPLINGS • FR RACCORDE RAPIDES • ES RACORES RÁPIDOS

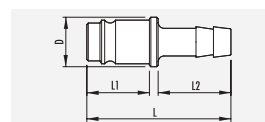
COD.	SIZE	L	L1	L2	SW	
4100/1	G 3/8 Conical	39	21.5	11.5	17	100
4100/2	G 1/2 Conical	42.5	21.5	14	22	100
4100/3	G 3/4 Conical	48.5	21.5	18	27	100



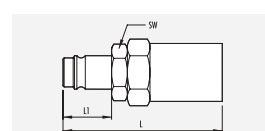
COD.	SIZE	L	L1	L2	SW	
4100/A1	G 3/8	39	21.5	11	22	100
4100/A2	G 1/2	42	21.5	13	27	100



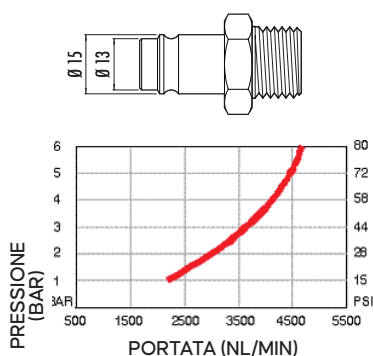
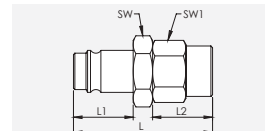
COD.	Ø	L	D	L1	L2	
4100/C1	9	49.5	17	21.5	25	100
4100/C2	13	49.5	19	21.5	25	100



COD.	Ø	L	L1	SW	
4100/B1	10X19	67.5	21.5	22	100
4100/B2	13X23	70.5	21.5	22	100



COD.	Ø	L	L1	L2	SW	
4100/F1	10x15	52	21.5	23.5	22	50
4100/F2	13x19	54	21.5	25.5	22	50
4100/F3	11x16	51	21.5	23.5	22	50



TEMPERATURA DI ESERCIZIO: -15 °C - +80 °C
PRESSIONE: 0-20 BAR

BETRIEBSTEMPERATUR: -15 °C - +80 °C
DRUCK: 0-20 BAR

OPERATING TEMPERATURE: -15 °C - +80 °C
PRESSURE: 0-20 BAR

TEMPÉRATURE DE SERVICE: -15 °C - +80 °C
PRESSION: 0-20 BAR

TEMPERATURA DE TRABAJO: -15 °C - +80 °C
PRESIÓN: 0-20 BAR



Anche teflonati, disponibili su richiesta
Auf Anfrage auch mit Teflon beschichtetem Gewinde
Also teflon-coated, available on request
Également enduits de téflon, disponibles sur demande
También teflonados, disponibles bajo pedido

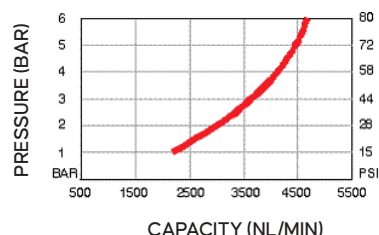
IT Rubinetto rapido di sicurezza a profilo europeo (universale) serie magnum. Nato dall'esperienza Gav nel settore aria compressa e compatibile con le migliori marche di innesti presenti sul mercato. Viene costruito con le più moderne macchine a CNC per chi ricerca sicurezza (il rubinetto blocca il flusso d'aria prima di sganciare l'utensile), qualità e durata. Tutte le parti sottoposte a maggiori stress meccanici sono state progettate e realizzate in acciaio temprato. Tutti i prodotti della serie AIR BLOCK magnum vengono forniti con trattamento di tenuta sul filetto in PTFE per facilitare e ridurre i tempi delle operazioni di montaggio. Gli innesti della serie 4100 sono realizzati in acciaio temprato e zincato, gli innesti con filetto maschio vengono forniti con trattamento di teflonatura.

DE Sicherheits-Schnellkupplung nach europäischem Profil (universell), Serie Magnum. Sie entspringt der Erfahrung von Gav im Druckluftsektor und ist mit den besten Kupplungsmarken auf dem Markt kompatibel. Hergestellt mit den modernsten CNC-Maschinen für diejenigen, die nach Sicherheit (der Hahn sperrt den Luftstrom vor dem Lösen des Arbeitsgeräts), Qualität und Langlebigkeit verlangen. Bei der Entwicklung und Herstellung aller den größten mechanischen Belastungen ausgesetzten Teile wurde gehärteter Stahl verwendet. Alle Produkte der Serie AIR BLOCK Magnum werden mit Dichtigkeitsbehandlung auf dem PTFE-Gewinde geliefert, um die Montagearbeiten zu erleichtern und zu verkürzen. Die Kupplungen der Serie 4100 werden aus gehärtetem und verzinktem Stahl hergestellt und die Kupplungen mit Außengewinde mit Teflonbeschichtung geliefert.

EN Safety quick magnum series connect coupler with European (universal) standard profile. Gav air accessories experience created this interchangeable coupler compatible with the best connection nipples brands of the market. An extensive range realized by CNC modern machine tools for customers looking for security (it's one hand-operated safety coupler that vents the air flow before disconnection eliminating the risk of whip) quality and long life service. All parts subjected to mechanical pressure tests has been designed and made in hardened steel. The full AIRBLOCK magnum series range is provided with PTFE thread seal coating for ease of assembling and time saving applications. The 4100 nipple's series has been performed with zinc-coated and hardened steel; male thread nipples are provided with Teflon-coated treatment included.

FR Robinet rapide de sécurité à profil européen (universel) série magnum. Né de l'expérience Gav dans le secteur de l'air comprimé et compatible avec les meilleures marques de raccords présentes sur le marché. Il est construit avec les machines CNC les plus modernes, idéal pour tous ceux qui recherchent sécurité (le robinet bloque le débit d'air avant l'extraction de l'outil), qualité et durée. Toutes les pièces soumises à des stress mécaniques majeurs ont été conçues et réalisées en acier trempé. Tous les produits de la série AIR BLOCK magnum sont fournis avec un traitement d'étanchéité sur le filetage en PTFE pour faciliter et réduire les temps des opérations de montage. Les raccords de la série 4100 sont réalisés en acier trempé et zingué, les raccords avec filetage mâle sont fournis avec traitement téflon.

ES Grifo rápido de seguridad de perfil europeo serie (Universal) serie magnum. Nacido de la experiencia de Gav en el sector del aire comprimido y compatible con las mejores marcas de acoplamientos del mercado. Está construido con las más modernas máquinas de control numérico para aquellos que buscan seguridad (el grifo bloquea el flujo de aire antes de desenganchar la herramienta), calidad y durabilidad. Todas las partes sometidas a mayor estrés mecánico se han diseñado y fabricado en acero endurecido. Todos los productos de la serie AIR BLOCK magnum están provistos de un tratamiento de sellado en la rosca de PTFE para facilitar y reducir el tiempo de montaje. Los acoplamientos de la serie 4100 están hechos de acero templado y galvanizado, los acoplamientos con rosca macho se proporcionan con tratamiento de teflón.



NORME DI COSTRUZIONE

I raccordi AIRBLOCK rispondono:

- alla direttiva europea PED 97/23/CE
- alle esigenze di sicurezza della norma ISO 4414 AL PUNTO 5.4.5.8

GERÄTENORMEN

Die kupplungen AIRBLOCK erfüllen:

- die Europäische Richtlinie DGRL 97/23/EG
- die Sicherheitsauflagen des Standards ISO 4414 IM ABSCHNITT 5.4.5.8

CONSTRUCTION STANDARDS

AIRBLOCK couplings comply with:

- the European Pressure Equipment Directive (PED) 97/23/CE
- the safety requirements of the ISO 4414 STANDARD IN PARAGRAPH 5.4.5.8

NORMES THE CONSTRUCTION

Les raccords AIRBLOCK repondent:

- à la directive européenne DESP 97/23/CE
- aux exigences de sécurité de la norme ISO 4414 DANS LA SECTION 5.4.5.8

NORMAS DE CONSTRUCCIÓN

Los enchufes AIRBLOCK responden:

- a la directiva europea DESP 97/23/CE
- a las exigencias de seguridad de la norma ISO 4414 EN LA SECCIÓN 5.4.5.8

NOTA: UTILIZZO GRAVOSO SETTORE CARPENTERIA

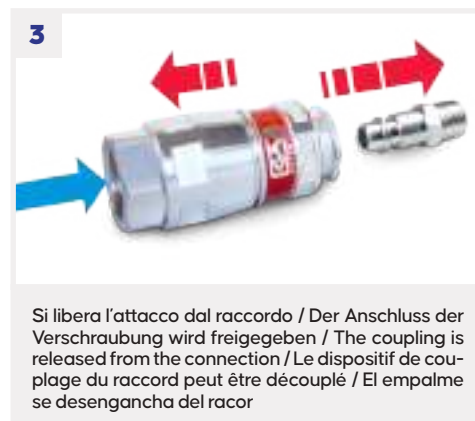
HINWEIS: USE SCHWERINDUSTRIE STRUKTUR

NOTE: USE GRAVUS CARPENTERIA SECTOR

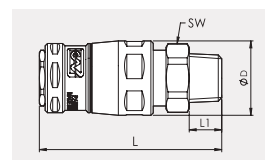
NOTE: UTILISATION DE L'INDUSTRIE LOURDE STRUCTURAL

NOTA: EL USO INDUSTRIA ESTRUCTURAL

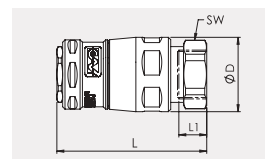
FLUID FLUIDO	PRESSURE FIELD PRESSIONE DI ESERCIZIO	EXERCISE TEMPERATURE TEMPERATURA DI ESERCIZIO	CAPACITY CAPACITÀ (NL/MIN)
AIR	0 ÷ 50 BAR	-10 ÷ +60 °C (WITHOUT FREEZING)	SEE DIAGRAM / VEDI DIAGRAMMA



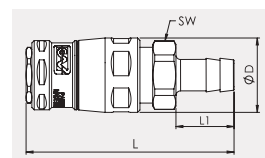
COD.	SIZE	L	D	L1	SW	
ABM/1	G 3/8 Conical	76	32	11,5	27	10
ABM/2	G 1/2 Conical	78,5	32	14	27	10



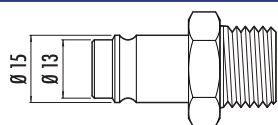
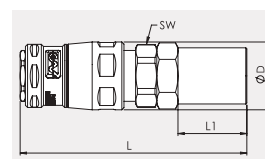
COD.	SIZE	L	D	L1	SW	
ABM/A1	G 3/8	64,5	32	11,5	27	10
ABM/A2	G 1/2	64,5	32	14	27	10



COD.	SIZE	L	D	L1	SW	
ABM/C1	9	89,5	32	25	27	10
ABM/C2	13	89,5	32	25	27	10

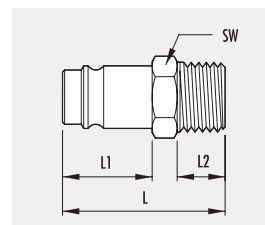


COD.	SIZE	L	D	L1	SW	
ABM/B1	10x19	104,5	32	30	27	10
ABM/B2	13x23	104,5	32	30	27	10

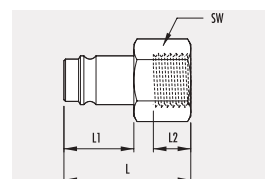


IT INNESTI RAPIDI • DE SCHNELLKUPPLUNGEN • EN RAPID COUPLINGS • FR RACCORDS RAPIDES • ES RACORES RÁPIDOS

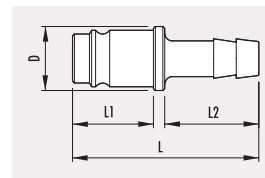
COD.	SIZE	L	L1	L2	SW	
4100/1	G 3/8 Conical	39	21,5	11,5	17	25
4100/2	G 1/2 Conical	42,5	21,5	14	22	25
4100/3	G 3/4 Conical	48,5	21,5	18	27	25



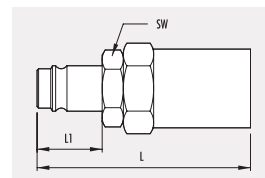
COD.	SIZE	L	L1	L2	SW	
4100/A1	G 3/8	39	21,5	11	22	25
4100/A2	G 1/2	42	21,5	13	27	25



COD.	Ø	L	D	L1	L2	
4100/C1	9	49,5	17	21,5	25	25
4100/C2	13	49,5	19	21,5	25	25



COD.	Ø	L	L1	SW	
4100/B1	10X19	67,5	21,5	22	25
4100/B2	13X23	70,5	21,5	22	25



IT Rubinetto rapido in acciaio a profilo europeo (universale) , compatibile con le migliori marche di innesti presenti sul mercato. Progettato e costruito interamente con le più moderne macchine CNC per garantire una maggior durata e robustezza rispetto ai comuni rubinetti , in quanto le parti sottoposte a maggiore usura sono realizzate in acciaio temprato. Tutti i prodotti della serie 4500 vengono sottoposti a trattamento di zincatura per garantire elevate prestazioni nel tempo. Tutti i prodotti della serie 4500 vengono forniti con trattamento di tenuta sul filetto in PTFE per facilitare e ridurre i tempi delle operazioni di montaggio. Gli Innesti della serie 4600 sono realizzati in acciaio, gli innesti con filetto maschio vengono forniti con trattamento di teflonatura.

DE Schnellkupplung nach europäischem Profil (universell), mit den besten Kupplungsmarken auf dem Markt kompatibel. Ausschließlich auf modernsten CNC-Maschinen entwickelt und gefertigt, um im Vergleich zu herkömmlichen Hähnen längere Lebensdauer und Robustheit zu garantieren, da die größerem Verschleiß ausgesetzten Teile aus gehärtetem Stahl hergestellt wurden. Alle Produkte der Serie 4500 werden für langfristig hohe Leistungen verzinkt. Alle Produkte der Serie 4500 Magnum werden mit Dichtigkeitsbehandlung auf dem PTFE-Gewinde geliefert, um die Montagearbeiten zu erleichtern und zu verkürzen. Die Kupplungen der Serie 4600 werden aus Stahl hergestellt und die Kupplungen mit Außengewinde mit Teflonbeschichtung geliefert.

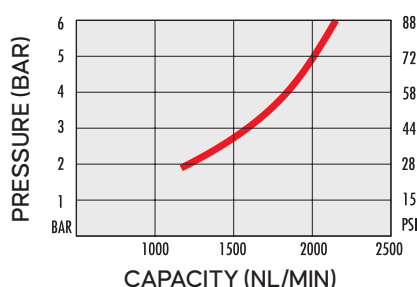
EN Quick hardened steel connect coupler with European (universal) standard profile and interchangeable with the most popular connection nipples brands of the market. Modern CNC machine tools projected and performed such a more resistant and long-life coupler tested against the standard ones ;thanks to the hardened steel use of those parts mostly subjected to usury. The full 4500 series range is zinc-coated in order to ensure the high time performance. The range is also provided with PTFE thread seal coating for ease assembling and time saving applications. The 4600 nipples' series is made in steel and male thread connections are supplied with Teflon-coated treatment.

FR Robinet rapide en acier à profil européen (universel), compatible avec les meilleures marques de raccords présentes sur le marché. Entièrement conçu et fabriqué avec les machines CNC les plus modernes pour garantir une meilleure durée et solidité par rapport aux robinets communs, car les pièces soumises à une usure majeure sont réalisées en acier trempé. Tous les produits de la série 4500 sont soumis à un traitement de zingage pour en garantir des prestations élevées dans le temps. Tous les produits de la série 4500 sont fournis avec traitement d'étanchéité sur le filetage en PTFE pour faciliter et réduire les temps des opérations de montage. Les raccords de la série 4600 sont réalisés en acier trempé, les raccords avec filetage mâle sont fournis avec traitement téflon.

ES Grifo rápido de acero perfil europeo (universal), compatible con las mejores marcas de acoplamientos presentes en el mercado. Diseñado y construido en su totalidad con máquinas CNC modernas para garantizar una mayor durabilidad y robustez que los grifos convencionales, debido a que las piezas sometidas a un mayor desgaste están hechas de acero endurecido. Todos los productos de la serie 4500 son sometidos a un tratamiento de galvanizado para garantizar un alto rendimiento con el tiempo. Todos los productos de la serie 4500 están provistos de un tratamiento de sellado en la rosca de PTFE para facilitar y reducir el tiempo de montaje. Los acoplamientos de la serie 4600 están hechos de acero, los acoplamientos con rosca macho se proporcionan con tratamiento de teflón.

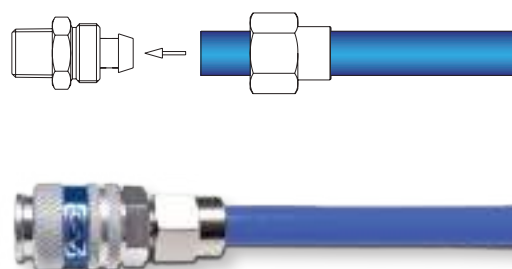
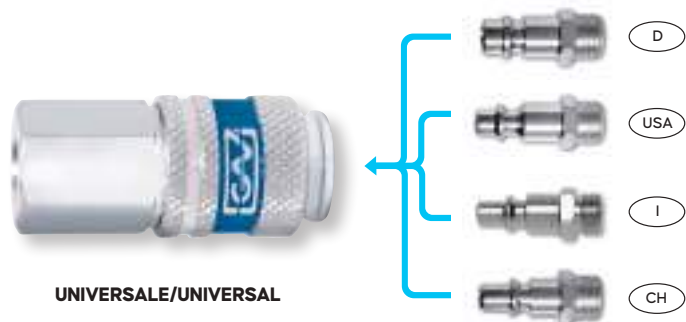


UNIVERSAL HARDENED STEEL COUPLERS

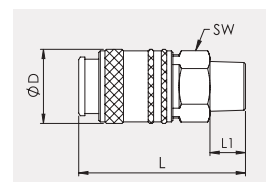


NOTA: UTILIZZO GRAVOSO SETTORE CARPENTERIA
HINWEIS: USE SCHWERINDUSTRIE STRUKTUR
NOTE: USE GRAVUS CARPENTERIA SECTOR
NOTE: UTILISATION DE L'INDUSTRIE LOURDE STRUCTURAL
NOTA: EL USO INDUSTRIA ESTRUCTURAL

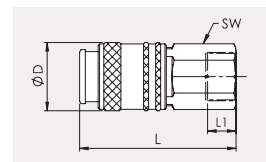
FLUID FLUIDO	PRESSURE FIELD PRESSIONE DI ESERCIZIO	EXERCISE TEMPERATURE TEMPERATURA DI ESERCIZIO	CAPACITY CAPACITÀ (NL/MIN)
AIR	0 ÷ 16 BAR	-15 ÷ +60 °C (WITHOUT FREEZING)	SEE DIAGRAM / VEDI DIAGRAMMA



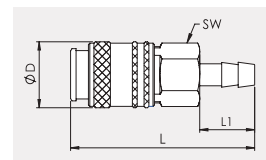
COD.	SIZE	L	D	L1	SW	
4500/1	G 1/4 Conical	57	24	11	20	50
4500/2	G 3/8 Conical	49	24	11,5	20	50
4500/3	G 1/2 Conical	52	24	14	22	50



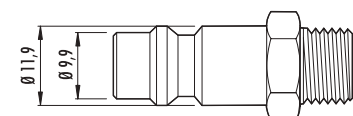
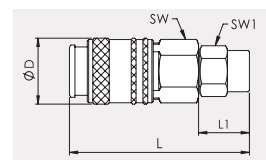
COD.	SIZE	L	D	L1	SW	
4500/A1	G 1/4	53	24	9	20	50
4500/A2	G 3/8	53	24	10	20	50
4500/A3	G 1/2	55	28	14	25	50



COD.	Ø	L	D	L1	SW	
4500/C1	6	67	24	20	20	50
4500/C2	8	67	24	20	20	50
4500/C3	10	67	24	20	20	50
4500/C4	12	69	24	22	20	50

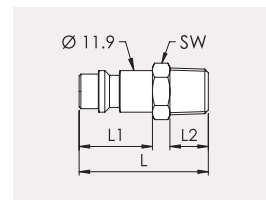


COD.	Ø	L	D	L1	SW	SW1	
4500/F1	5x8	64,5	24	17,5	20	14	50
4500/F2	6,5x10	65	24	18	20	16	50
4500/F3	8x12	59	24	21	20	19	50
4500/F4	10x15	61	24	23	20	20	50

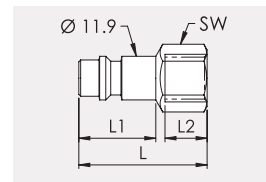


IT INNESTI RAPIDI • DE SCHNELLKUPPLUNGEN • EN RAPID COUPLINGS • FR RACCORDE RAPIDES • ES RACORES RÁPIDOS

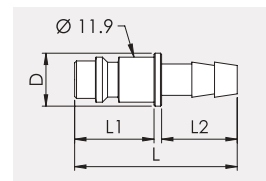
COD.	SIZE	L	L1	L2	SW	
4600/1	G 1/4 Conical	37	21	11	14	100
4600/2	G 3/8 Conical	37,5	21	11,5	17	100
4600/3	G 1/2 Conical	40,5	21	14	25	100



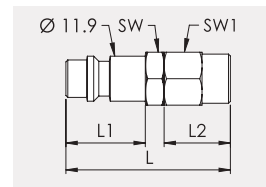
COD.	SIZE	L	L1	L2	SW	
4600/A1	G 1/4	35	21	9	16	100
4600/A2	G 3/8	37	21	10	19	100
4600/A3	G 1/2	41,5	21	14	25	100



COD.	Ø	L	D	L1	L2	
4600/C1	6	44	14	21	20	100
4600/C2	8	44	14	21	20	100
4600/C3	10	44	14	21	20	100
4600/C4	12	46,5	15	21	22,5	100



COD.	Ø	L	L1	L2	SW	SW1	
4600/F1	5x8	44,5	21	17,5	14	14	100
4600/F2	6,5x10	44	21	18	14	16	100
4600/F3	8x12	47	21	21	17	19	100
4600/F4	10x15	50	21	23	20	20	100



IT RUBINETTI RAPIDI A SFERA UNIVERSALI CON SICUREZZA • DE UNIVERSAL-KUGELSCHNELLHÄHNE MIT SICHERHEITSVORRICHTUNG
• EN UNIVERSAL SAFETY QUICK BALL COCKS • FR ROBINETS RAPIDES UNIVERSELS A SPHERE AVEC SECURITE • ES ENCHUFES RÁPIDOS UNIVERSALES CON DISPOSITIVO DE SEGURIDAD



**PRIMA BLOCCA,
POI SI SGANCIA!**

**ERST WIRD ABGESPERRT,
UND DANN ABGERTRENT!**

**FIRST IT SHUTS OFF THE AIR
THEN IT OPENS!**

**ARRÊTE LE FLUX D'AIR
AVANT LE DÉCOUPLAGE!**

**PRIMERO CORTA EL AIRE
Y DESPUES SE DESENGANCHAI!**



1

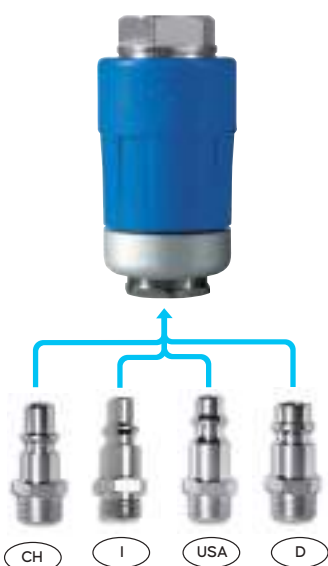
L'aria passa liberamente
Freier Luftstrom
The air flows freely
L'air passe librement
El aire pasa libremente

2

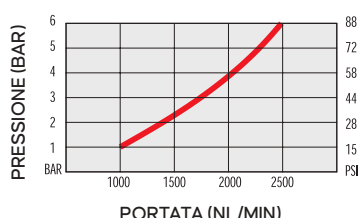
Si blocca il flusso e termina la pressione nella valvola / Der Luftstrom wird abgesperrt und das Ventil drucklos gemacht / The flow of air is cut off and the pressure in the valve is vented / L'arrêt du flux élimine la pression de la soupape / Se corta el flujo de aire y termina la presión en la válvula

3

Si libera l'attacco dal raccordo / Der Anschluss der Verschraubung wird freigegeben / The coupling is released from the connection / Le dispositif de couplage du raccord peut être découplé / El empalme se desengancha del racor



UNIVERSAL COUPLING



TEMPERATURA DI ESERCIZIO: -15 °C - +80 °C
PRESSIONE: 0-20 BAR

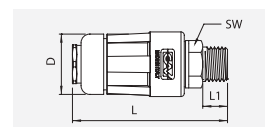
BETRIEBSTEMPERATUR: -15 °C - +80 °C
DRUCK: 0-20 BAR

OPERATING TEMPERATURE: -15 °C - +80 °C
PRESSURE: 0-20 BAR

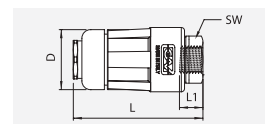
TEMPÉRATURE DE SERVICE: -15 °C - +80 °C
PRESSION: 0-20 BAR

TEMPERATURA DE TRABAJO: -15 °C - +80 °C
PRESION: 0-20 BAR

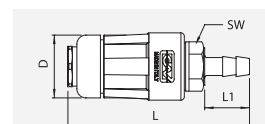
COD.	SIZE	L	D	L1	SW	
AB/1	G 1/4 Conical	71.5	28	11	19	25
AB/2	G 3/8 Conical	72	28	11.5	19	25
AB/3	G 1/2 Conical	74.5	28	14	22	25



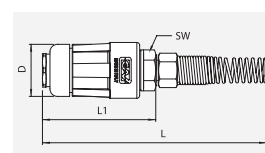
COD.	SIZE	L	D	L1	SW	
AB/A1	G 1/4	60.5	28	10	19	25
AB/A2	G 3/8	60.5	28	10	19	25
AB/A3	G 1/2	72	28	14	27	25



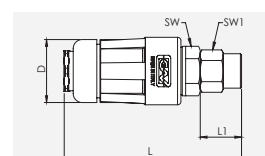
COD.	SIZE	L	D	L1	SW	
AB/C1	6	80.5	28	20	19	25
AB/C2	8	80.5	28	20	19	25
AB/C3	10	80.5	28	20	19	25



COD.	Ø	L	D	L1	SW	
AB/D1	5x8	162	28	60.5	19	25
AB/D2	6x8	162	28	60.5	19	25
AB/D3	6.5x10	163	28	60.5	19	25
AB/D4	8x10	163	28	60.5	19	25
AB/D5	8x12	179	28	60.5	19	25
AB/D6	10x12	179	28	60.5	19	25



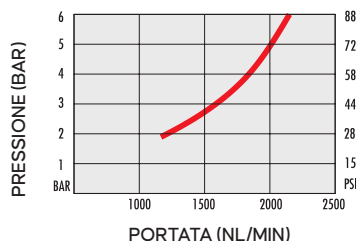
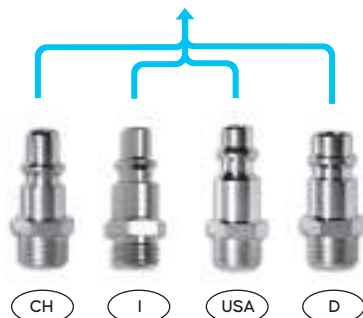
COD.	Ø	L	D	L1	SW	
AB/F1	5x8	78	28	17.5	19	25
AB/F2	6.5x10	78.5	28	18	19	25
AB/F3	8x12	81.5	28	21	19	25
AB/F4	10x14.5	83.5	28	23	19	25



NORME DI COSTRUZIONE - I raccordi AIRBLOCK rispondono: alla direttiva europea PED 97/23/CE e alle esigenze di sicurezza della norma ISO 4414 AL PUNTO 5.4.5.8
GERÄTENORMEN - Die Kupplungen AIRBLOCK erfüllen: die Europäische Richtlinie DGRL 97/23/EG, die Sicherheitsauflagen des Standards ISO 4414 IM ABSCHNITT 5.4.5.8
CONSTRUCTION STANDARDS - AIRBLOCK couplings comply with: the European Pressure Equipment Directive (PED) 97/23/CE and the safety requirements of the ISO 4414 STANDARD IN PARAGRAPH 5.4.5.8
NORMES THE CONSTRUCTION - Les raccords AIRBLOCK répondent: à la directive européenne DESP 97/23/CE aux exigences de sécurité de la norme ISO 4414 DANS LA SECTION 5.4.5.8
NORMAS DE CONSTRUCCIÓN - Los enchufes AIRBLOCK responden: a la directiva europea DESP 97/23/CE y a las exigencias de seguridad de la norma ISO 4414 EN LA SECCIÓN 5.4.5.8



Anche teflonati, disponibili su richiesta
Auf Anfrage auch mit Teflon beschichtetem Gewinde
Also teflon-coated, available on request
Egalement enduits de téflon, disponibles sur demande
También teflonados, disponibles bajo pedido



TEMPERATURA DI ESERCIZIO: -15 °C - +80 °C
PRESSIONE: 0-16 BAR

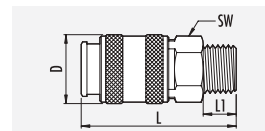
BETRIEBSTEMPERATUR: -15 °C - +80 °C
DRUCK: 0-16 BAR

OPERATING TEMPERATURE: -15 °C - +80 °C
PRESSURE: 0-16 BAR

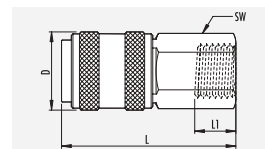
TEMPÉRATURE DE SERVICE: -15 °C - +80 °C
PRESSION: 0-16 BAR

TEMPERATURA DE TRABAJO: -15 °C - +80 °C
PRESIÓN: 0-16 BAR

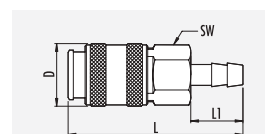
COD.	SIZE	L	D	L1	SW	
UNI/1	G 1/4 Conical	58	24	11	20	100
UNI/2	G 3/8 Conical	54	24	11,5	20	100
UNI/3	G 1/2 Conical	56,5	24	14	22	100



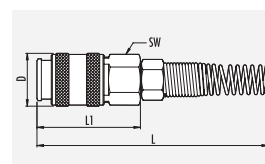
COD.	SIZE	L	D	L1	SW	
UNI/A1	G 1/4	55	24	11	20	100
UNI/A2	G 3/8	55	24	12	20	100
UNI/A3	G 1/2	55	28	14	25	100



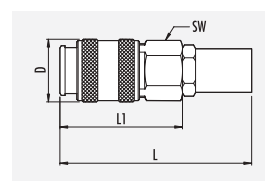
COD.	Ø	L	D	L1	SW	
UNI/C1	6	67	24	20	20	100
UNI/C2	8	67	24	20	20	100
UNI/C3	10	67	24	20	20	100
UNI/C4	12	71	24	24	20	100



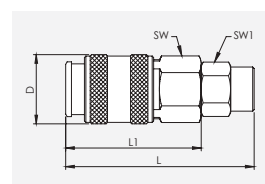
COD.	Ø	L	D	L1	SW	
UNI/D1	5x8	148	24	47	20	100
UNI/D2	6x8	148	24	47	20	100
UNI/D3	8x10	148	24	47	20	100
UNI/D4	6.5x10	148	24	47	20	100
UNI/D5	8x12	155	24	38	20	50
UNI/D6	10x12	155	24	38	20	50



COD.	Ø	L	D	L1	SW	
UNI/B0	6x10	73	24	47	20	100
UNI/B1	6x12	73	24	47	20	100
UNI/B2	8x12	73	24	47	20	100
UNI/B3	10x14.5	73.5	24	47	20	100
UNI/B4	6x14	73.5	24	47	20	100
UNI/B5	8x14	73.5	24	47	20	100
UNI/B6	8x17	73.5	24	47	20	100
UNI/B7	10x17	73.5	24	47	20	100
UNI/B8	10x19	77	24	47	20	100



COD.	Ø	L	D	L1	SW	
UNI/F1	5x8	64.5	24	47	20	50
UNI/F2	6.5x10	65	24	47	20	50
UNI/F3	8x12	59	24	38	20	50
UNI/F4	10x15	61	24	38	20	50



IT RUBINETTO UNIVERSALE A SEI SFERE (INOX) ADATTABILE A DIVERSI PROFILI CON FLUSSO D'ARIA MOLTO ELEVATO.
DE UNIVERSALKUPPLUNG MIT SECHSKUGELN (EDELSTAHL), AN VERSCHIEDENE PROFILE MIT SEHR HOHEM DURCHFLUSS ANPASSBAR.
EN UNIVERSAL TAP WITH SIX BALLS (STAINLESS STEEL) SUITABLE FOR DIFFERENT PROFILES WITH VERY HIGH AIR FLOW.
FR ROBINET UNIVERSEL À SIX BILLES (ACIER INOX) ADAPTABLE À DES PROFILS DIFFÉRENTS AVEC UN FLUX D'AIR TRÈS ÉLEVÉ
ES ENCHUFE UNIVERSAL DE SEIS BOLAS (INOX) ADAPTABLE A VARIOS PERFILES CON UN CAUDAL DE AIRE MUY ELEVADO.

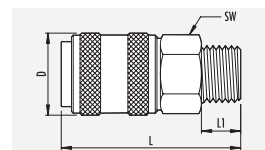


Anche teflonati, disponibili su richiesta
Auf Anfrage auch mit Teflon beschichtetem Gewinde
Also teflon-coated, available on request
Également enduits de téflon, disponibles sur demande
También teflonados, disponibles bajo pedido

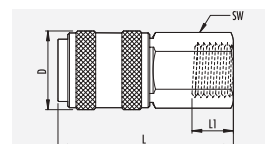
IT RUBINETTI RAPIDI A SFERA IN ACCIAIO TEMPERATO - SERIE GIAPPONESE • DE SCHNELLKUPPLUNGEN MIT KUGELLAGER AUS GEHÄRTETEM STAHL - SERIE JAPAN • EN RAPID BALL TAPS IN TEMPERED STEEL - JAPANESE SERIES • FR ROBINETS RAPIDES UNIVERSELS A SPHERE AVEC SECURITE • ES ENCHUFES RÁPIDOS DE BOLAS EN ACERO TEMPLADO - SÉRIE JAPONESA



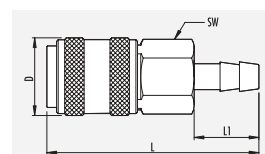
COD.	SIZE	L	D	L1	SW	
JAP/1	G 1/4 Conical	56.5	24	11	20	100
JAP/2	G 3/8 Conical	53	24	11.5	20	100
JAP/3	G 1/2 Conical	55	24	14	22	100



COD.	SIZE	L	D	L1	SW	
JAP/A1	G 1/4	54	24	11	20	100
JAP/A2	G 3/8	54	24	12	20	100



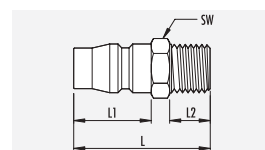
COD.	Ø	L	D	L1	SW	
JAP/C1	6	65.5	24	20	20	100
JAP/C2	8	65.5	24	20	20	100
JAP/C3	10	65.5	24	20	20	100



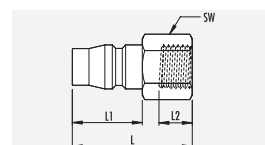
IT INNESTI RAPIDI - ACCIAIO TEMPERATO • DE SCHNELLKUPPLUNGEN - GEHÄRTETER STAHL • EN RAPID COUPLINGS - TEMPERED STEEL • FR RACCORDS RAPIDES - ACIER TREMPÉ • ES RACORES RÁPIDOS - ACERO TEMPLADO



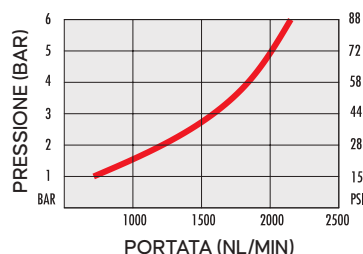
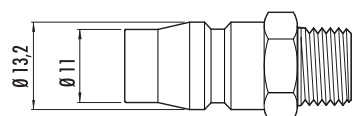
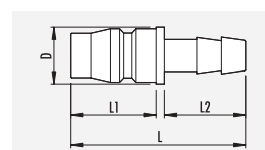
COD.	SIZE	L	L1	L2	SW	
JAP/10	G 1/4 Conical	37	21	11	14	100
JAP/20	G 3/8 Conical	37.5	21	11.5	17	100
JAP/30	G 1/2 Conical	40.5	21	14	22	100



COD.	SIZE	L	L1	L2	SW	
JAP/A10	G 1/4	36	21	12	17	100
JAP/A20	G 3/8	37	21	13	19	100



COD.	Ø	L	L1	L2	SW	
JAP/C10	6	43	14	21	20	100
JAP/C20	8	43	14	21	20	100
JAP/C30	10	43	14	21	20	100



TEMPERATURA DI ESERCIZIO: -15 °C - +80 °C
PRESSIONE: 0-16 BAR

BETRIEBSTEMPERATUR: -15 °C - +80 °C
DRUCK: 0-16 BAR

OPERATING TEMPERATURE: -15 °C - +80 °C
PRESSURE: 0-16 BAR

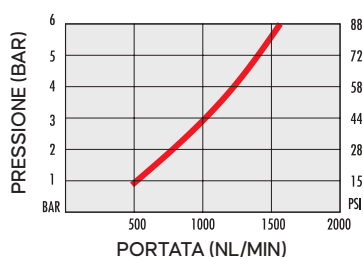
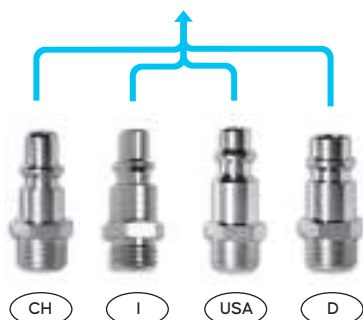
TEMPÉRATURE DE SERVICE: -15 °C - +80 °C
PRESSION: 0-16 BAR

TEMPERATURA DE TRABAJO: -15 °C - +80 °C
PRESIÓN: 0-16 BAR



Anche teflonati, disponibili su richiesta
Auf Anfrage auch mit Teflon beschichtetem Gewinde
Also teflon-coated, available on request
Également enduits de téflon, disponibles sur demande
También teflonados, disponibles bajo pedido

IT RUBINETTI RAPIDI A SFERA UNIVERSALI • DE UNIVERSALKUPPLUNG MIT KUGELLAGER • EN UNIVERSAL RAPID BALL TAPS • FR ROBI-NETS RAPIDES UNIVERSELS A BILLE • ES ENCHUFES RÁPIDOS DE BOLAS UNIVERSALES



TEMPERATURA DI ESERCIZIO: -15 °C - +80 °C
PRESSIONE: 0-16 BAR

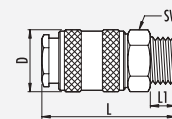
BETRIEBSTEMPERATUR: -15 °C - +80 °C
DRUCK: 0-16 BAR

OPERATING TEMPERATURE: -15 °C - +80 °C
PRESSURE: 0-16 BAR

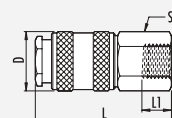
TEMPÉRATURE DE SERVICE : -15 °C - +80 °C
PRESSION: 0-16 BAR

TEMPERATURA DE TRABAJO: -15 °C - +80 °C
PRESIÓN: 0-16 BAR

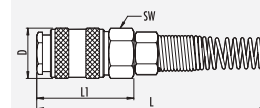
COD.	SIZE	L	D	L1	SW	
112/1	G 1/4 Cylindrical	46	22	9	19	100
112/2	G 3/8 Cylindrical	47.5	22	9	19	100
112/3	G 1/2 Cylindrical	48.5	22	10.5	22	100



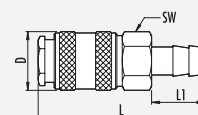
COD.	SIZE	L	D	L1	SW	
112/A1	G 1/4	52.5	22	11	19	100
112/A2	G 3/8	52.5	22	12	19	100



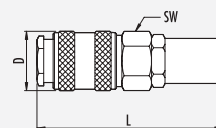
COD.	Ø	L	D	L1	SW	
112/D1	4x6	128	22	44	19	100
112/D2	6x8	145	22	44	19	100
112/D3	8x10	145	22	44	19	100
112/D4	5x8	145	22	44	19	100
112/D5	6,5x10	145	22	44	19	100
112/D6	8x12	145	22	44	19	100



COD.	Ø	L	D	L1	SW	
112/C1	6	64	22	20	19	100
112/C2	8	64	22	20	19	100
112/C3	10	64	22	20	19	100



COD.	Ø	L	D	SW	
112/B1	6x10	70	22	19	100
112/B2	6x12	70	22	19	100
112/B3	6x14	70.5	22	19	100
112/B4	8x12	70	22	19	100
112/B5	8x14	70.5	22	19	100
112/B6	8x17	70.5	22	19	100
112/B7	10x14.5	70.5	22	19	100
112/B8	10x17	70.5	22	19	100
112/B9	10x19	74	22	19	100



IT Serie rubinetti rapidi in tecnopolimero a profilo europeo adatti a lavori dove viene richiesto un peso ridotto sull'utensile. Il particolare materiale con cui è realizzato lo rende adatto anche ad applicazioni con passaggio d'acqua. Infrangibile garantisce una grande durata delle proprie prestazioni nel tempo. Innesto in alluminio a profilo europeo con trattamento di anodizzazione. Realizzati secondo i più elevati standard qualitativi garantiscono leggerezza e flessibilità per le più svariate applicazioni.

DE Serie von Schnellkupplungen aus Technopolymer mit europäischem Profil, für alle Arbeiten geeignet, die ein geringes Gewicht auf dem Werkzeug verlangen. Durch den speziellen Werkstoff sind sie auch für Einsatzbereiche mit Wasserdurchsatz geeignet. Sie sind bruchsicher und garantieren so langfristig ihre Einsatzfähigkeit und Leistung. Eloxierter Aluminiumeinsatz nach europäischem Profil. Sie werden nach den anspruchsvollsten Qualitätsstandards hergestellt und garantieren damit geringes Gewicht und Flexibilität in den unterschiedlichsten Einsatzbereichen.

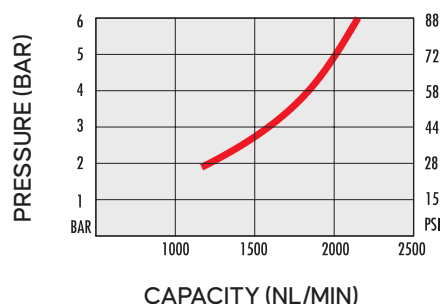
EN Thermoplastic quick coupler with European standard style suitable for light-weight tools applications. The special production's material made it suitable even for water fluids passage. RRP coupler is unbreakable assuring a long life time. The nipple is anodized aluminum and European standard profile. High-quality performance is the main feature to guarantee lightness and flexibility for different kind of uses.

FR Série de robinets rapides en technopolymère à profil européen adaptés aux travaux qui exigent un poids réduit sur l'outil. Le matériau particulier avec lequel il est réalisé le rend également adapté pour des applications avec passage de l'eau. Incassable il garantit une grande durée de ses prestations dans le temps. Raccord en aluminium à profil européen avec traitement anodique. Réalisés selon les normes de qualité les plus strictes, ils garantissent légèreté et flexibilité pour les applications les plus variées.

ES Serie de grifos rápidos de tecnopolimero de perfil europeo adecuados para trabajos donde se necesita poco peso de la herramienta. El material particular con que se realiza permite que también sea adecuado para aplicaciones con paso de agua. Irrompible garantiza una gran durabilidad de su rendimiento en el tiempo. Acoplamiento de aluminio de perfil europeo con tratamiento anódico. Fabricados con los más altos estándares de calidad, garantizan ligereza y flexibilidad para las más variadas aplicaciones.



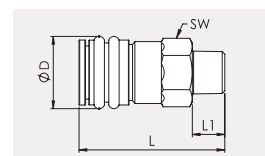
THERMOPLASTIC COUPLERS



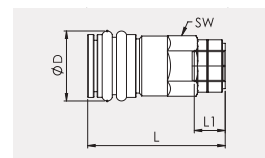
MATERIAL MATERIALE	FLUID FLUIDO	PRESSURE FIELD PRESSIONE DI ESERCIZIO	EXERCISE TEMPERATURE TEMPERATURA DI ESERCIZIO	CAPACITY CAPACITÀ (NL/MIN)
GLASS FIBER REINFORCED NYLON	AIR	0 ÷ 10 BAR	-10 ÷ +60 °C (WITHOUT FREEZING)	SEE DIAGRAM VEDI DIAGRAMMA

IT DIMENSIONI mm • DE DIMENSIONEN mm • EN DIMENSIONS mm • FR DIMENSIONS mm • ES MEDIDAS mm

COD.	SIZE	L	D	L1	SW	
RRP/1	G 1/4 Cylindrical	62	28	11	21	50
RRP/2	G 3/8 Cylindrical	65	28	12,5	23	50
RRP/3	G 1/2 Cylindrical	66	28	13,5	23	50

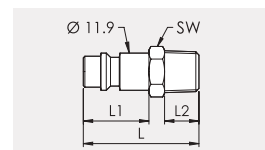


COD.	SIZE	L	D	L1	SW	
RRP/A1	G 1/4	62	28	12	21	50

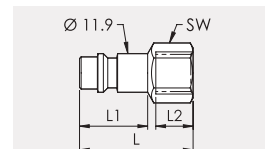


IT DIMENSIONI mm • DE DIMENSIONEN mm • EN DIMENSIONS mm • FR DIMENSIONS mm • ES MEDIDAS mm

COD.	SIZE	L	D	L1	SW	
RRA/1	G 1/4 Cylindrical	37	21	11	14	100
RRA/2	G 3/8 Cylindrical	37,5	21	11,5	17	100

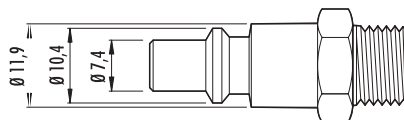


COD.	SIZE	L	D	L1	SW	
RRA/A1	G 1/4	35	21	9	16	100
RRA/A2	G 3/8	37	21	10	19	100





CECCATO



RACCORDO MASCHIO / ANSCHLUSS MIT AUSSEN-
GEWINDE / MALE CONNECTOR / RACCORD MÂLE / RA-
COR MACHO

COD.	FILETTI/GEWINDE/THREAD/FILET/ROSCAS	
33/1	G 1/4 Conical	100
33/2	G 3/8 Conical	100
33/3	G 1/2 Conical	100



RACCORDO FEMMINA / ANSCHLUSS MIT INNENGEWINDE
/ FEMALE CONNECTOR / RACCORD FEMELLE / RACOR
HEMBRA

COD.	FILETTI/GEWINDE/THREAD/FILET/ROSCAS	
33/A1	G 1/4	100
33/A2	G 3/8	100
33/A3	G 1/2	100



RACCORDO PER TUBO RILSAN E POLIURETANO / AN-
SCHLÜSSE FÜR SPIRALDRUCKSCHLAUCH AUS RILSAN
UND POLYURETHAN / FITTING FOR RILSAN RUBBER
AND POLYURETHANE PIPE / RACCORD POUR TUYAU EN
CAOUTCHOUC RILSAN ET POLYURÉTHANE / RACORES
PARA TUBO RILSAN Y POLIURETANO

COD.	Ø TUBO/SCHLAUCH/PIPE/TUBE/TUBO	
33/D1	4x6	100
33/D2	5x8	100
33/D3	6x8	100
33/D4	8x10	100
33/D5	6,5x10	100
33/D6	8x12	100
33/D7	10x12	100



RACCORDO PER TUBO / SCHLAUCHFITTING / PIPE CON-
NECTOR / RACCORD POUR TUYAU / RACOR PARA TUBO

COD.	Ø TUBO/SCHLAUCH/PIPE/TUBE/TUBO	
33/C1	6	100
33/C2	8	100
33/C3	10	100
33/C4	12	100



RACCORDO PER TUBO IN GOMMA E POLIURETANO
RETINATO / ANSCHLÜSSE FÜR GUMMI- UND GEWEBE-
SCHLAUCH AUS POLYURETHAN / FITTING FOR REIN-
FORCED RUBBER AND POLYURETHANE PIPE / RACCORD
POUR TUYAU EN CAOUTCHOUC ET POLYURÉTHANE
RENFORCÉ / RACORES PARA MANGUERAS DE CAUCHO
Y TUBOS DE POLIURETANO CON REFUERZO

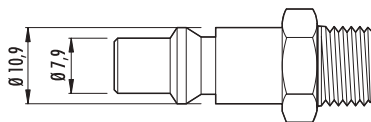
COD.	Ø TUBO/SCHLAUCH/PIPE/TUBE/TUBO	
33/B1	6x10	100
33/B2	6x12	100
33/B3	6x14	100
33/B4	8x12	100
33/B5	8x14	100
33/B6	8x17	100
33/B7	10x14,5	100
33/B8	10x17	100
33/B9	10x19	100



COD.	
33/E	100



Anche teflonati, disponibili su richiesta
Auf Anfrage auch mit Teflon beschichtetem Gewinde
Also teflon-coated, available on request
Également enduits de téflon, disponibles sur demande
También teflonados, disponibles bajo pedido



RACCORDO MASCHIO / ANSCHLUSS MIT AUSSEN-GEWINDE / MALE CONNECTOR / RACCORD MÂLE / RACOR MACHO

COD.	FILETTI/GEWINDE/THREAD/FILET/ROSCAS	
23/1	G 1/4 Conical	100
23/2	G 3/8 Conical	100
23/3	G 1/2 Conical	100



RACCORDO FEMMINA / ANSCHLUSS MIT INNENGEWINDE / FEMALE CONNECTOR / RACCORD FEMELLE / RACOR HEMBRA

COD.	FILETTI/GEWINDE/THREAD/FILET/ROSCAS	
23/A1	G 1/4	100
23/A2	G 3/8	100
23/A3	G 1/2	100



RACCORDO PER TUBO RILSAN E POLIURETANO / ANSCHLÜSSE FÜR SPIRALDRUCKSCHLAUCH AUS RILSAN UND POLYURETHAN / FITTING FOR RILSAN RUBBER AND POLYURETHANE PIPE / RACCORD POUR TUYAU EN CAOUTCHOUC RILSAN ET POLYURÉTHANE / RACORES PARA TUBO RILSAN Y POLIURETANO

COD.	Ø TUBO/SCHLAUCH/PIPE/TUBE/TUBO	
23/D1	4x6	100
23/D2	5x8	100
23/D3	6x8	100
23/D4	8x10	100
23/D5	6,5x10	100
23/D6	8x12	100
23/D7	10x12	100



RACCORDO PER TUBO / SCHLAUCHFITTING / PIPE CONNECTOR / RACCORD POUR TUYAU / RACOR PARA TUBO

COD.	Ø TUBO/SCHLAUCH/PIPE/TUBE/TUBO	
23/C1	6	100
23/C2	8	100
23/C3	10	100
23/C4	12	100



RACCORDO PER TUBO IN GOMMA E POLIURETANO RETINATO / ANSCHLÜSSE FÜR GUMMI- UND GEWEBESCHLAUCH AUS POLYURETHAN / FITTING FOR REINFORCED RUBBER AND POLYURETHANE PIPE / RACCORD POUR TUYAU EN CAOUTCHOUC ET POLYURÉTHANE RENFORCÉ / RACORES PARA MANGUERAS DE CAUCHO Y TUBOS DE POLIURETANO CON REFUERZO

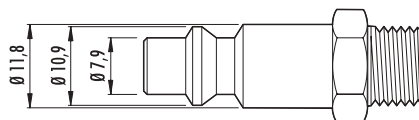
COD.	Ø TUBO/SCHLAUCH/PIPE/TUBE/TUBO	
23/B1	6x10	100
23/B2	6x12	100
23/B3	6x14	100
23/B4	8x12	100
23/B5	8x14	100
23/B6	8x17	100
23/B7	10x14,5	100
23/B8	10x17	100
23/B9	10x19	100



Anche teflonati, disponibili su richiesta
Auf Anfrage auch mit Teflon beschichtetem Gewinde
Also teflon-coated, available on request
Également enduits de téflon, disponibles sur demande
También teflonados, disponibles bajo pedido



ISO 6150 B



RACCORDO MASCHIO / ANSCHLUSS MIT AUSSEN-GEWINDE / MALE CONNECTOR / RACCORD MÂLE / RACOR MACHO

COD.	FILETTI/GEWINDE/THREAD/FILET/ROSCAS	
43/1	G 1/4 Conical	100
43/2	G 3/8 Conical	100
43/3	G 1/2 Conical	100



RACCORDO FEMMINA / ANSCHLUSS MIT INNENGEWINDE / FEMALE CONNECTOR / RACCORD FEMELLE / RACOR HEMBRA

COD.	FILETTI/GEWINDE/THREAD/FILET/ROSCAS	
43/A1	G 1/4	100
43/A2	G 3/8	100
43/A3	G 1/2	100



RACCORDO PER TUBO RILSAN E POLIURETANO / ANSCHLÜSSE FÜR SPIRALDRUCKSCHLAUCH AUS RILSAN UND POLYURETHAN / FITTING FOR RILSAN RUBBER AND POLYURETHANE PIPE / RACCORD POUR TUYAU EN CAOUTCHOUC RILSAN ET POLYURÉTHANE / RACORES PARA TUBO RILSAN Y POLIURETANO

COD.	Ø TUBO/SCHLAUCH/PIPE/TUBE/TUBO	
43/D1	4x6	100
43/D2	5x8	100
43/D3	6x8	100
43/D4	8x10	100
43/D5	6,5x10	100
43/D6	8x12	100
43/D7	10x12	100



RACCORDO PER TUBO / SCHLAUCHFITTING / PIPE CONNECTOR / RACCORD POUR TUYAU / RACOR PARA TUBO

COD.	Ø TUBO/SCHLAUCH/PIPE/TUBE/TUBO	
43/C1	6	100
43/C2	8	100
43/C3	10	100
43/C4	12	100



RACCORDO PER TUBO IN GOMMA E POLIURETANO RETINATO / ANSCHLÜSSE FÜR GUMMI- UND GEWEBESCHLAUCH AUS POLYURETHAN / FITTING FOR REINFORCED RUBBER AND POLYURETHANE PIPE / RACCORD POUR TUYAU EN CAOUTCHOUC ET POLYURÉTHANE RENFORCÉ / RACORES PARA MANGUERAS DE CAUCHO Y TUBOS DE POLIURETANO CON REFUERZO

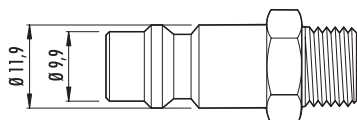
COD.	Ø TUBO/SCHLAUCH/PIPE/TUBE/TUBO	
43/B1	6x10	100
43/B2	6x12	100
43/B3	6x14	100
43/B4	8x12	100
43/B5	8x14	100
43/B6	8x17	100
43/B7	10x14,5	100
43/B8	10x17	100
43/B9	10x19	100



Anche teflonati, disponibili su richiesta
Auf Anfrage auch mit Teflon beschichtetem Gewinde
Also teflon-coated, available on request
Également enduits de téflon, disponibles sur demande
También teflonados, disponibles bajo pedido



EURO 7,2-7,4



RACCORDO MASCHIO / ANSCHLUSS MIT AUSSEN-GEWINDE / MALE CONNECTOR / RACCORD MÂLE / RACOR MACHO

COD.	FILETTI/GEWINDE/THREAD/FILET/ROSCAS	
113/1	G 1/4 Conical	100
113/2	G 3/8 Conical	100
113/3	G 1/2 Conical	100



RACCORDO FEMMINA / ANSCHLUSS MIT INNENGEWINDE / FEMALE CONNECTOR / RACCORD FEMELLE / RACOR HEMBRA

COD.	FILETTI/GEWINDE/THREAD/FILET/ROSCAS	
113/A1	G 1/4	100
113/A2	G 3/8	100
113/A3	G 1/2	100



RACCORDO PER TUBO RILSAN E POLIURETANO / ANSCHLÜSSE FÜR SPIRALDRUCKSCHLAUCH AUS RILSAN UND POLYURETHAN / FITTING FOR RILSAN RUBBER AND POLYURETHANE PIPE / RACCORD POUR TUYAU EN CAOUTCHOUC RILSAN ET POLYURÉTHANE / RACORES PARA TUBO RILSAN Y POLIURETANO

COD.	Ø TUBO/SCHLAUCH/PIPE/TUBE/TUBO	
113/D1	4x6	100
113/D2	5x8	100
113/D3	6x8	100
113/D4	8x10	100
113/D5	6,5x10	100
113/D6	8x12	100
113/D7	10x12	100



RACCORDO PER TUBO / SCHLAUCHFITTING / PIPE CONNECTOR / RACCORD POUR TUYAU / RACOR PARA TUBO

COD.	Ø TUBO/SCHLAUCH/PIPE/TUBE/TUBO	
113/C1	6	100
113/C2	8	100
113/C3	10	100
113/C4	12	100



RACCORDO PER TUBO IN GOMMA E POLIURETANO RETINATO / ANSCHLÜSSE FÜR GUMMI- UND GEWEBESCHLAUCH AUS POLYURETHAN / FITTING FOR REINFORCED RUBBER AND POLYURETHANE PIPE / RACCORD POUR TUYAU EN CAOUTCHOUC ET POLYURÉTHANE RENFORCÉ / RACORES PARA MANGUERAS DE CAUCHO Y TUBOS DE POLIURETANO CON REFUERZO

COD.	Ø TUBO/SCHLAUCH/PIPE/TUBE/TUBO	
113/B1	6x10	100
113/B2	6x12	100
113/B3	6x14	100
113/B4	8x12	100
113/B5	8x14	100
113/B6	8x17	100
113/B7	10x14,5	100
113/B8	10x17	100
113/B9	10x19	100



COD.	
113/E	100



Anche teflonati, disponibili su richiesta
Auf Anfrage auch mit Teflon beschichtetem Gewinde
Also teflon-coated, available on request
Également enduits de téflon, disponibles sur demande
También teflonados, disponibles bajo pedido



RUBINETTO MASCHIO / ABSPERRHAHN MIT AUSSEN-GEWINDE / MALE TAP / ROBINET MÂLE / ENCHUFE MACHO

COD.	FILETTI/GEWINDE/THREAD/FILET/ROSCAS	
5800/1	G 1/4 Cylindrical	100
5800/2	G 3/8 Cylindrical	100
5800/3	G 1/2 Cylindrical	100



RUBINETTO FEMMINA / ABSPERRHAHN MIT INNENGEWINDE / FEMALE TAP / ROBINET FEMELLE / ENCHUFE HEMBRA

COD.	FILETTI/GEWINDE/THREAD/FILET/ROSCAS	
5800/A1	G 1/4	100
5800/A2	G 3/8	100
5800/A3	G 1/2	100



RUBINETTO PER TUBO / SCHLAUCH-ABSPERRHAHN / TAP FOR PIPES / ROBINET POUR TUYAU / ENCHUFE PARA TUBO

COD.	Ø TUBO/SCHLAUCH/PIPE/TUBE/TUBO	
5800/C1	6 mm	100
5800/C2	9 mm	100
5800/C3	13 mm	100



INNESTO MASCHIO / ANSCHLUSS MIT AUSSENGEWINDE / MALE COUPLING / RACCORD MÂLE / RACOR MACHO

COD.	FILETTI/GEWINDE/THREAD/FILET/ROSCAS	
5810/1	G 1/4 Cylindrical	100
5810/2	G 3/8 Cylindrical	100
5810/3	G 1/2 Cylindrical	50



INNESTO FEMMINA / ANSCHLUSS MIT INNENGEWINDE / FEMALE COUPLING / RACCORD FEMELLE / RACOR HEMBRA

COD.	FILETTI/GEWINDE/THREAD/FILET/ROSCAS	
5810/A1	G 1/4	100
5810/A2	G 3/8	100
5810/A3	G 1/2	50



INNESTO PER TUBO / SCHLAUCHFITTING / COUPLING FOR PIPES / RACCORD POUR TUYAU / RACOR PARA TUBO

COD.	Ø TUBO/SCHLAUCH/PIPE/TUBE/TUBO	
5810/C1	6 mm	100
5810/C2	9 mm	100
5810/C3	13 mm	100



COD.

VIE/WEG/WAYS
VOIES/VÍAS



5820/V2

2

10

DISTRIBUTORE A DUE RUBINETTI / DOPPELWEGEHAN / TWO-WAY COCK / ROBINET À DEUX VOIES / LLAVE DE DOS VÍAS



COD.

VIE/WEG/WAYS
VOIES/VÍAS



5820/V3

3

10

DISTRIBUTORE A TRE RUBINETTI / DREIWEGEHAN / THREE WAY COCK / ROBINET À TROIS VOIES / LLAVE DE TRES VÍAS

TECHNICAL DATA

Nominal rates of flow* acc.to ISO 6358

Flow medium

Max. operating pressure (p1)

Temperature range

Mounting position

Direction on flow

Material
- coupling
- seals
- springs
- rolls

Profile

1.500 NI/min.

compressed air pre-filtered with 40 µm

16 bar (at pressure above 35 bar connecting and disconnecting impossible)

-15°C up to +80°C

any

preferably coupling before plug

brass

NBR

spring steel

stainless steel

standard EUROPEAN



RACCORDO FILETTATO DOPPIO / GEWINDESTOPFEN
DOPPELNIPPEL / DOUBLE NIPPLE / DOUBLE BUCHON / DO-
UBLE ENTERROSCA

COD.	FILETTI/GEWINDE/THREAD/FILET/ROSCAS	
5830/1	G 1/4 - 1/4 Cylindrical	100
5830/2	G 3/8 - 3/8 Cylindrical	100
5830/3	G 1/2 - 1/2 Cylindrical	100



RIDUTTORE FILETTATO DOPPIO / GEWINDESTOPFEN RE-
DUZIERUNG / REDUCING DOUBLE NIPPLE THREAD / RÉ-
DUCTION FILETÉ / REDUCCIÓN ROSCADA

COD.	FILETTI/GEWINDE/THREAD/FILET/ROSCAS	
5831/1	G 1/4 - 1/8 Cylindrical	100
5831/2	G 3/8 - 1/4 Cylindrical	100
5831/3	G 1/2 - 1/4 Cylindrical	100
5831/4	G 1/2 - 3/8 Cylindrical	100



RIDUZIONE / REDUZIERUNG / REDUCER / RÉDUCTION / RE-
DUCCIÓN

COD.	FILETTI/GEWINDE/THREAD/FILET/ROSCAS	
5832/1	G 1/4 - 1/8 Cylindrical	100
5832/2	G 3/8 - 1/4 Cylindrical	100
5832/3	G 1/2 - 3/8 Cylindrical	100



RIDUZIONE / REDUZIERUNG / REDUCER / RÉDUCTION / RE-
DUCCIÓN

COD.	FILETTI/GEWINDE/THREAD/FILET/ROSCAS	
5833/1	G 1/4 - 1/8 Cylindrical	100
5833/2	G 3/8 - 1/4 Cylindrical	100
5833/3	G 1/2 - 1/4 Cylindrical	100
5833/4	G 1/2 - 3/8 Cylindrical	100
5833/5	G 3/4 - 1/2 Cylindrical	100



RACCORDO PER TUBO / SCHLAUCHFITTING / PIPE CON-
NECTOR / RACCORD POUR TUYAU / RACOR PARA TUBO

COD.	FILETTI/GEWINDE/THREAD FILET/ROSCAS	Ø TUBO/SCHLAUCH/PIPE TUBE/TUBO	
5834/1	G 1/4 Cylindrical	6 mm	100
5834/2	G 1/4 Cylindrical	9 mm	100
5834/3	G 3/8 Cylindrical	6 mm	100
5834/4	G 3/8 Cylindrical	9 mm	100
5834/5	G 3/8 Cylindrical	13 mm	100
5834/6	G 1/2 Cylindrical	13 mm	100



RACCORDO PER TUBO / SCHLAUCHFITTING / PIPE CON-
NECTOR / RACCORD POUR TUYAU / RACOR PARA TUBO

COD.	FILETTI/GEWINDE/THREAD FILET/ROSCAS	Ø TUBO/SCHLAUCH/PIPE TUBE/TUBO	
5835/1	1/4	6 mm	100
5835/2	1/4	9 mm	100
5835/3	3/8	6 mm	100
5835/4	3/8"	9 mm	100



RACCORDO COLLEGAMENTO TUBO / SCHLAUCHFIT-
TING / CONNECTING PIPE COUPLING / RACCORD POUR
TUYAU / RACOR PARA TUBO

COD.	Ø TUBO/SCHLAUCH/PIPE/TUBE/TUBO	
5836/1	6 mm	100
5836/2	9 mm	50

A close-up photograph of a hand holding a brass fitting under a running faucet. The faucet is brass and mounted on a light-colored wall. The background is a blurred green lawn. The word "Gardening" is written in large white letters across the bottom left of the image.

Gardening

IT GIARDINAGGIO

La linea GAV per il giardinaggio offre soluzioni complete per l'irrigazione, comprendenti raccordi, deviatori, prese, giunti, kit di guarnizioni e lance regolabili. Questi componenti garantiscono connessioni sicure e durature, ottimizzando il flusso d'acqua e assicurando una distribuzione uniforme. Progettati per una distribuzione equilibrata, migliorano l'efficienza e permettono installazioni rapide in ambienti esterni.

DE GARTENLÖSUNGEN

Die GAV-Linie für den Gartenbau bietet komplette Lösungen für die Bewässerung, einschließlich Rohrverbindungen, Abzweigen, Steckdosen, Kupplungen, Dichtungssätze und verstellbare Lanzen. Diese Komponenten gewährleisten sichere und dauerhafte Verbindungen, optimieren den Wasserfluss und sorgen für eine gleichmäßige Verteilung. Sie sind so konzipiert, dass sie die Verteilung ausgleichen, die Effizienz verbessern und eine schnelle Installation im Außenbereich ermöglichen.

EN GARDENING

The GAV gardening line offers complete solutions for irrigation, including fittings, diverters, sockets, couplings, gasket kits, and adjustable nozzles. These components ensure secure and durable connections, optimize water

flow, and ensure even distribution. Designed for balanced distribution, they improve efficiency and allow for quick installations in outdoor environments.

FR JARDINAGE

La gamme GAV pour le jardinage propose des solutions complètes pour l'irrigation, comprenant des raccords, des déviateurs, des prises, des joints, des kits de joints et des buses réglables. Ces composants garantissent des connexions sécurisées et durables, optimisent le flux d'eau et assurent une distribution uniforme. Conçus pour une distribution équilibrée, ils améliorent l'efficacité et permettent des installations rapides en extérieur.

ES JARDINERÍA

La línea GAV para jardinería ofrece soluciones completas para el riego, que incluyen conexiones, desviadores, enchufes, acoplamientos, kits de juntas y boquillas regulables. Estos componentes aseguran conexiones seguras y duraderas, optimizan el flujo de agua y garantizan una distribución uniforme. Diseñados para una distribución equilibrada, mejoran la eficiencia y permiten una instalación rápida en entornos exteriores.



IT Raccordo rapido. Garantisce un collegamento rapido e ottimale con le estremità del tubo. Ghiera filettate antiscivolo per un utilizzo ottimale anche con dita bagnate o guanti. Realizzato in solido ottone, resistente ad urti, schiacciamento ed intemperie, adatto anche per l'utilizzo in ambienti gravosi. Disponibile anche nella versione con AQUASTOP.

DE Schnellanschlusskupplung. Garantiert eine schnelle und sichere Verbindung der Schlauchenden. Die Rillen auf der Oberfläche ermöglichen eine optimale Griffsicherheit auch mit nassen Händen oder Handschuhen. Hergestellt aus massivem Messing und dadurch besonders widerstandsfähig gegen Stöße, Quetschungen und witterungsbedingte Einflüsse. Verfügbar auch in der Ausführung "AQUASTOP".

EN Brass hose connector. Allows quick hose connection. Grooved non-slip grip, even with wet hands or gloves wearing. Sturdy brass material guarantees an excellent resistance to collision, bad weather and allows heavy duty and continual usage. AQUASTOP version also available.

FR Raccord rapide. Garantit un raccord rapide et optimal avec les extrémités du tuyau. Bagues filetées antidérapantes pour une utilisation optimale avec les doigts mouillés ou avec des gants. Réalisé en laiton solide, résistant aux chocs, à l'écrasement et aux intempéries, adapté pour les utilisations même dans des environnements difficiles. Également disponible AQUASTOP.

ES Empalme rápido. Garantiza una conexión rápida e ideal con los extremos de la manguera. Virolas roscadas antideslizantes para un uso ideal, incluso con los dedos mojados o guantes. Realizado de latón sólido, resistente a los choques, el aplastamiento y la intemperie, adecuado para los más variados usos incluso en entornos adversos. También disponible AQUASTOP.

COD.	ACQUASTOP	BLISTER 1 PCS	Ø
AL300-1B	-	•	1/2" (12,5 mm) - 5/8" (15 mm)
AL301-1B	-	•	3/4" (19 mm)
AL300-2B	AQUASTOP	•	1/2" (12,5 mm) - 5/8" (15 mm)
AL301-2B	AQUASTOP	•	3/4" (19 mm)



IT Raccordo di riparazione. Consente la riparazione in maniera facile e veloce dei tubi senza l'ausilio di attrezzi. Basta solo tagliare la parte del tubo danneggiata e inserire al posto della sezione tagliata il raccordo di riparazione.

DE Schlauchkupplung zum. Ermöglicht die einfache und schnelle Verbindung und Reparatur von defekten Schläuchen. Für letzteres braucht man einfach nur das defekte Schlauchstück entfernen und die Kupplung zwischen die beiden Enden setzen.

EN Hose repairer. You can easily and quickly repair damaged hose. Just cut the damaged part and insert the hose repairer.

FR Raccord de réparation. Permet une réparation rapide et facile des tuyaux sans utiliser d'outils. Il suffit de couper la partie de tuyau endommagée et d'insérer le raccord de réparation à la place de la section coupée.

ES Empalme de reparación. Permite la reparación de forma fácil y rápida de las mangueras sin usar herramientas. Solo hay que cortar la parte dañada de la manguera e insertar en el lugar de la sección cortada el empalme de reparación.

COD.	BLISTER 1 PCS	Ø
AL302-1B	•	1/2" (12,5 mm) - 5/8" (15 mm)
AL302-2B	•	3/4" (19 mm)



IT Adattatore. Consente di collegare facilmente un tubo ad un raccordo rapido. Ghiera filettata antiscivolo per un utilizzo ottimale anche con dita bagnate o guanti. Realizzato in solido ottone, resistente ad urti, schiacciamento ed intemperie, adatto anche per l'utilizzo in ambienti gravosi.

DE Adapter. Für die einfache Verbindung eines Schlauches mit der Schnellkupplung eines anderen Schlauches. Die Rillen auf der Oberfläche ermöglichen eine optimale Griffsicherheit auch mit nassen Händen oder Handschuhen. Hergestellt aus massivem Messing und dadurch besonders widerstandsfähig gegen Stöße, Quetschungen und witterungsbedingte Einflüsse.

EN Brass hose adapter. You can easily and quickly repair damaged hose. Just cut the damaged part and insert the hose repairer. Grooved non-slip grip, even with wet hands or gloves wearing. Sturdy brass material guarantees an excellent resistance to collision, bad weather and allows heavy duty and continual usage.

FR Adaptateur. Permet de raccorder facilement un tuyau à un raccord rapide. Bague filetée antidérapante pour une utilisation optimale avec les doigts mouillés ou avec des gants. Réalisé en laiton solide, résistant aux chocs, à l'écrasement et aux intempéries, adapté pour les utilisations même dans des environnements difficiles.

ES Adaptador. Permite conectar de forma fácil una manguera a un empalme rápido. Virola roscada antideslizante para un uso ideal, incluso con los dedos mojados o guantes. Realizado de latón sólido, resistente a los choques, el aplastamiento y la intemperie, adecuado para los más variados usos incluso en entornos adversos.

COD.	BLISTER 1 PCS	Ø
AL303-1B	•	1/2" (12,5 mm) - 5/8" (15 mm)
AL303-2B	•	3/4" (19 mm)



IT La presa rubinetto consente di collegare facilmente e velocemente un raccordo a un rubinetto senza bisogno di attrezzi. Assicura un collegamento stabile e senza perdite.

DE Dieser Hahnverbinder ermöglicht durch den System-Anschluss das einfache An- und Abkuppeln der Schlauchkupplung des Gartenschlauchs. Garantiert eine sichere Verbindung ohne Wasserverlust.

EN Tap connector allows easy and rapid connection of a garden connector to a tap without any further tools. Quick and firm connection to avoid water loss.

FR Le raccord robinet permet de raccorder facilement et rapidement un raccord à un robinet sans aucun outil. Garantit un raccord stable et sans fuites.

ES La toma del grifo permite conectar con facilidad y rápidamente un empalme a un grifo sin usar herramientas. Proporciona una conexión estable y sin pérdidas.



COD.	ACQUASTOP	BLISTER 1 PCS	
AL304-2B	-	•	3/4" (26,5 mm)
AL304-3B	-	•	1" (33,3 mm)



IT Adattatore in ottone. Di lunga durata, realizzato in solido ottone, resistente ad urti, schiacciamento ed intemperie, adatto anche per l'utilizzo in ambienti gravosi.

DE Messing-Adapter, Wasserbrausen und Pistolen. Äusserst langlebig durch das massive Messing. Widerstandsfähig gegen Stöße, Schläge und vor allem witterungsbeständig.

EN Brass adapter. Sturdy brass material guarantees longlife as collision and bad weather resistance and allowing heavy duty and continual usage.

FR Adaptateur en laiton. Longue durée, réalisé en laiton solide, résistant aux chocs, à l'écrasement et aux intempéries, adapté pour les utilisations même dans des environnements difficiles.

ES Adaptador de latón. De larga duración, realizado de latón sólido, resistente a los choques, el aplastamiento y la intemperie, apto también para usos en entornos adversos.



COD.	BLISTER 1 PCS	
AL304-1B	•	3/4" (26,5 mm)



IT Deviatore a tre vie. Consente di trasformare una singola linea di irrigazione in una doppia linea. Si installa senza usare alcun attrezzo, è sufficiente applicare alle estremità dei tubi tre raccordi automatici e inserire l'elemento di congiunzione.

DE Dreiwege-Verteiler. Ermöglicht die Verteilung von einem Schlauch auf zwei verschiedene Schläuche. Die Verbindung lässt sich ganz einfach herstellen, indem man auf die drei Schläuche passende Kupplungen setzt und diese dann mit dem Dreiwege-Verteiler verbindet.

EN 3 way "Y" coupler. Allows you to create a double irrigation line for your garden. Apply a 3 way coupler to the end of the hose and branch the connection.

FR Raccord Y de dérivation. Permet de transformer une ligne simple d'irrigation en une double ligne. S'installe sans utiliser d'outils, il suffit d'appliquer sur les extrémités des tuyaux les trois raccords automatiques et d'insérer l'élément de jonction.

ES Desviador de tres vías. Permite transformar una única línea de riego en una línea doble. Se instala sin necesidad de utilizar ninguna herramienta, basta con aplicar en los extremos de las mangueras tres empalmes automáticos e introducir el elemento de unión.



COD.	BLISTER 1 PCS
AL305-1B	•



IT Giunto per allungare facilmente una tubazione. Il giunto può inoltre essere utilizzato per variare la sezione di un tubo con un altro di diverso diametro.

DE System-Schlauchverbinder zum Ankuppeln von Schläuchen. So lassen sich Schläuche mühelos verlängern oder Schläuch mit verschiedenen Durchmessern verbinden, die mit System-Kupplungen ausgestattet sind.

EN Hose extension coupler. A hose can be easily extended with this adaptor. It may be used for changing hoses of different sizes.

FR Joint pour rallonger facilement un tuyau. Le joint peut aussi être utilisé pour modifier la section d'un tuyau avec un autre au diamètre différent.

ES Junta para extender fácilmente una manguera. La junta se puede usar además para modificar la sección de manguera con otra diferentes de otro diámetro.



COD.	BLISTER 1 PCS
AL306-1B	•



IT Kit guarnizioni che consentono di ripristinare le tenute senza dover acquistare un nuovo componente.

DE Dichtungs-Satz bestehend zum Ersetzen von verbrauchten Dichtungen.

EN Washer set allow to recover the grip without buying a new parts.

FR Jeu de joints permettent de rétablir l'étanchéité sans devoir acheter un nouveau composant.

ES Kit de juntas permiten restaurar los sellos sin necesidad de comprar un nuevo componente.



COD.	BLISTER 1 PCS	Ø
AL307-1B	•	n. 2 Ø 3/4" + n. 2 Ø 1" + n. 3 o-ring



IT Lancia regolabile professionale. Consente una semplice e perfetta regolazione del getto d'acqua, senza sprechi, semplicemente ruotando il cappuccio. Dotata di comoda presa antiscivolo.

DE Professionelle Gartenschlauch-Düse. Ermöglicht durch Drehen am Griff eine einfache und präzise Regulierung des Wasserstrahls. Ausgestattet mit feinen Rillen am Griff, wodurch man beim Drehen nicht abrutscht.

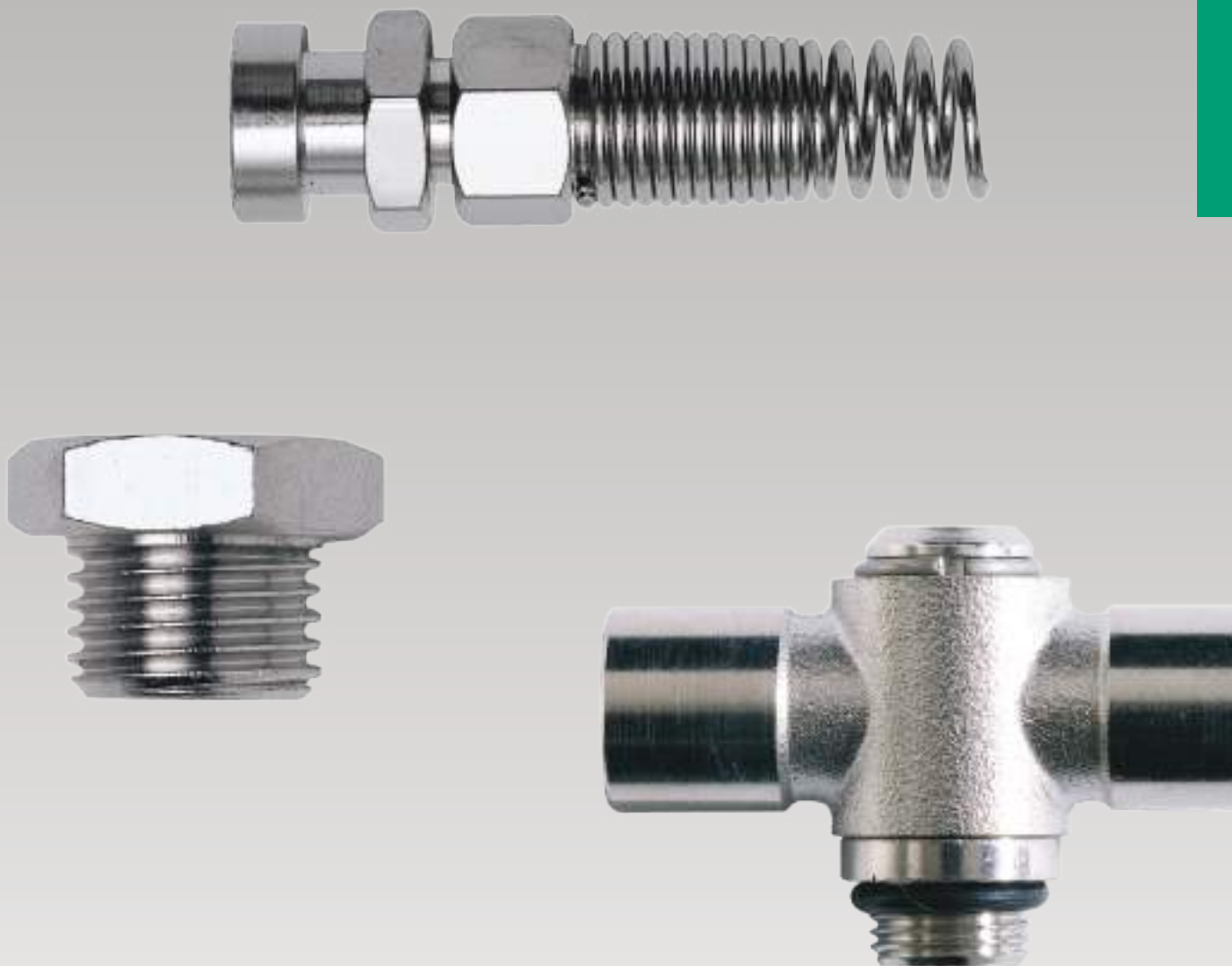
EN Adjustable cleaning spray nozzle. The sleeve rotation allows an easy and flawless watering jet control without any water waste.

FR Buse réglable professionnelle. Permet un réglage simple et parfait du jet d'eau, sans gaspillage, en tournant simplement le capuchon. Équipée d'une prise antidérapante pratique.

ES Lanza ajustable para uso profesional. Permite un ajuste fácil y perfecto del chorro de agua, sin desperdicio, simplemente girando la tapa. Con cómoda toma antideslizante.



COD.	BLISTER 1 PCS
AL210-3B	•



Various Pipe Fittings

IT RACCORDERIA VARIA

La collezione GAV di raccorderia varia è progettata per garantire connessioni sicure ed efficienti in impianti idraulici e pneumatici. Realizzata con materiali di alta qualità e lavorazioni di precisione, questa raccorderia offre tenuta ermetica e resistenza all'usura, assicurando prestazioni costanti e affidabilità nel tempo.

DE ERHÄLTICHE ANSCHLÜSSE

Die GAV-Kollektion von erhältlichen Anschlüssen ist darauf ausgelegt, sichere und effiziente Verbindungen in hydraulischen und pneumatischen Systemen zu gewährleisten. Hergestellt aus hochwertigen Materialien und präziser Verarbeitung bieten diese Anschlüsse eine dichte Abdichtung und Abriebfestigkeit, was eine konstante Leistung und Zuverlässigkeit im Laufe der Zeit garantiert.

EN VARIOUS PIPE FITTINGS

The GAV collection of various pipe fittings is designed to ensure secure and efficient connections in hydraulic and pneumatic systems. Made from high-quality materials and precision craftsmanship, these fittings provide airtight seals and wear resistance, ensuring consistent performance and reliability over time.

FR DIVERS RACCORDS

La collection GAV de divers raccords est conçue pour garantir des connexions sûres et efficaces dans les systèmes hydrauliques et pneumatiques. Fabriqués avec des matériaux de haute qualité et un travail de précision, ces raccords offrent une étanchéité parfaite et une résistance à l'usure, assurant des performances constantes et fiables au fil du temps.

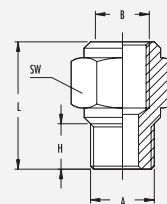
ES RACORDAJES VARIOS

La colección GAV de racordajes varios está diseñada para garantizar conexiones seguras y eficientes en sistemas hidráulicos y neumáticos. Fabricados con materiales de alta calidad y una precisión en la fabricación, estos racordajes ofrecen un sellado hermético y resistencia al desgaste, asegurando un rendimiento constante y fiabilidad con el tiempo.



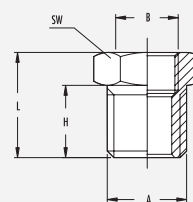
RIDUZIONE CONICA BSPT/KONISCH REDUZIERUNG BSPT
TAPER REDUCER BSPT/RÉDUCTION CONIQUE/REDUCCIÓN CÓNICA BSPT

COD.	A	B	H	L	SW	
1215/1	1/8	1/8	7,5	17,5	13	100
1215/2	1/8	1/4	7,5	21,5	16	100
1215/3	1/8	3/8	7,5	22	20	50
1215/4	1/4	1/4	11	25	16	100
1215/5	1/4	3/8	11	25,5	20	50
1215/6	1/4	1/2	11	29	25	50
1215/7	3/8	3/8	11,5	26	20	50
1215/8	3/8	1/2	11,5	29,5	25	50
1215/9	1/2	1/2	14	32	25	25



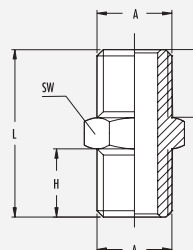
RIDUZIONE CONICA BSPT/KONISCH REDUZIERUNG BSPT
TAPER REDUCER BSPT/RÉDUCTION CONIQUE/REDUCCIÓN CÓNICA BSPT

COD.	A	B	H	L	SW	
1217/1	1/4	1/8	11	16	14	100
1217/2	3/8	1/8	11,5	16,5	17	100
1217/3	1/2	1/8	14	19,5	22	50
1217/4	3/8	1/4	11,5	16,5	17	100
1217/5	1/2	1/4	14	19,5	22	50
1217/6	1/2	3/8	14	19,5	22	100
1217/7	3/4	1/2	16	22	27	50
1217/8	1"	1/2	19	26	34	25
1217/9	1"	3/4	19	26	34	25



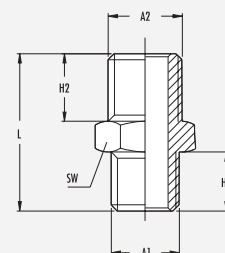
NIPLEX CONICO BSPT/KONISCH DOPPELNIPPEL BSPT
TAPER REDUCER BSPT/RÉDUCTION CONIQUE/ENTERROSCA CÓNICA BSPT

COD.	A	B	H	L	SW	
1219/1	1/8	7,5	19,5	12	100	100
1219/2	1/4	11	27	14	100	100
1219/3	3/8	11,5	28	17	100	50
1219/4	1/2	14	33,5	22	50	100
1219/5	3/4	16	39	27	25	50
1219/6	1"	19	45	34	10	100



NIPLEX CONICO BSPT/KONISCH DOPPELNIPPEL BSPT
TAPER REDUCER BSPT/RÉDUCTION CONIQUE/ENTERROSCA CÓNICA BSPT

COD.	A1	A2	H1	H2	L	SW	
1220/1	1/8	1/4	7,5	11	23,5	14	100
1220/2	1/8	3/8	7,5	11,5	24	17	100
1220/3	1/4	3/8	11	11,5	27,5	17	100
1220/4	1/4	1/2	11	14	30,5	22	50
1220/5	3/8	1/2	11,5	14	31	22	50
1220/6	1/2	3/4	14	16	37	27	25
1220/7	3/4	1"	16,5	19	42,5	34	25

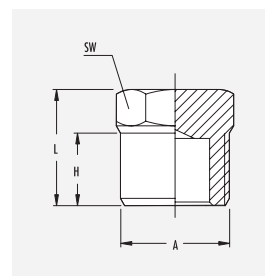


Anche teflonati, disponibili su richiesta
Auf Anfrage auch mit Teflon beschichtetem Gewinde
Also teflon-coated, available on request
Également enduits de téflon, disponibles sur demande
También teflonados, disponibles bajo pedido



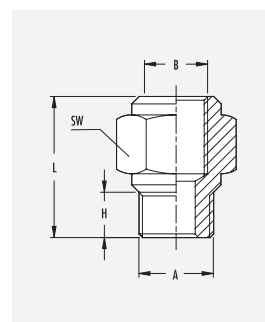
TAPPO CONICO BSPT/KONISCH STOPFEN BSPT
TAPER PLUG BSPT/BOUCHON CONIQUE/TAPÓN CÓNICO BSPT

COD.	A	H	L	SW	
1224/1	1/8	7,5	12	12	100
1224/2	1/4	11	16	14	100
1224/3	3/8	11,5	16,5	17	100
1224/4	1/2	14	19,5	22	50
1224/5	3/4	16	22	27	50
1224/6	1"	19	26	34	25



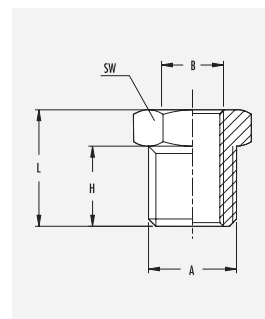
RIDUZIONE CILINDRICA BSPP/ZYLINDRISCH REDUZIERUNG BSPP
PARALLEL REDUCER BSPP/RÉDUCTION CILINDRIQUE/REDUCCIÓN CILINDRICA BSPP

COD.	A	B	H	L	SW	
1216/2	1/8	1/8	6	16	13	100
1216/3	1/8	1/4	6	20	16	100
1216/4	1/8	3/8	6	20,5	20	100
1216/5	1/4	1/4	8	22	16	100
1216/6	1/4	3/8	8	22,5	20	100
1216/7	1/4	1/2	8	26	25	50
1216/8	3/8	3/8	9	23,5	20	50
1216/9	3/8	1/2	9	27	25	50
1216/10	1/2	1/2	10	28	25	25



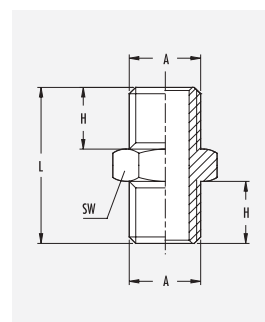
RIDUZIONE CILINDRICA BSPP/ZYLINDRISCH REDUZIERUNG BSPP
PARALLEL REDUCER BSPP/RÉDUCTION CILINDRIQUE/REDUCCIÓN CILINDRICA BSPP

COD.	A	B	H	L	SW	
1218/2	1/4	1/8	8	13	17	100
1218/3	3/8	1/8	9	14	19	100
1218/4	1/2	1/8	10	15,5	24	50
1218/5	3/8	1/4	9	14	19	100
1218/6	1/2	1/4	10	15,5	24	50
1218/7	1/2	3/8	10	15,5	24	100
1218/10	3/4	3/8	11	17	30	25
1218/11	3/4	1/2	11	17	30	25



NIPLEX CILINDRICO BSPT/ZYLINDRISCH DOPPELNIPPEL BSPT
TAPER REDUCER BSPT/RÉDUCTION CILINDRIQUE/ENTERROSCA CILÍNDRICA BSPT

COD.	A	H	L	SW	
1221/2	1/8	6	16,5	14	100
1221/3	1/4	8	21	17	100
1221/4	3/8	9	23	19	100
1221/5	1/2	10	25,5	24	50
1221/6	3/4	11	29	30	25

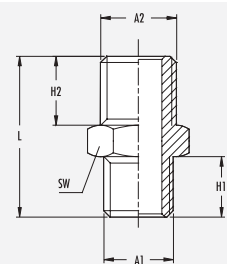


Anche teflonati, disponibili su richiesta
Auf Anfrage auch mit Teflon beschichtetem Gewinde
Also teflon-coated, available on request
Également enduits de téflon, disponibles sur demande
También teflonados, disponibles bajo pedido



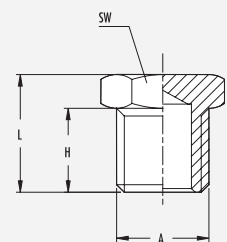
NIPLEX CONICO BSPT/KONISCH DOPPELNIPPEL BSPT
TAPER REDUCER BSPT/RÉDUCTION CONIQUE/ENTERROSCA CÓNICA BSPT

COD.	A1	A2	H1	H2	L	SW	
1222/2	1/8	1/4	6	8	19	17	100
1222/3	1/8	3/8	6	9	20	19	100
1222/4	1/4	3/8	8	9	22	19	100
1222/5	1/4	1/2	8	10	23,5	24	50
1222/6	3/8	1/2	9	10	24,5	24	50
1222/7	1/2	3/4	10	11	28	30	25



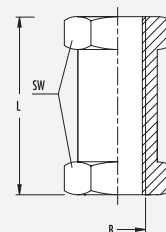
TAPPO CILINDRICO BSPP/ZYLINDRISCH STOPFEN BSPP
PARALLEL PLUG BSPP/BOUCHON CYLINDRIQUE/TAPÓN CILÍNDRICO BSPP

COD.	A	H	L	SW	
1223/2	1/8	6	10,5	14	100
1223/3	1/4	8	13	17	100
1223/4	3/8	9	14	19	100
1223/5	1/2	10	15,5	24	50
1223/6	3/4	11	17	30	50



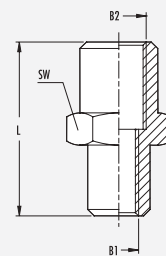
MANICOTTO/MUFFE
SLEEVE/MANCHON/MANGUITO

COD.	B	L	SW	
1225/2	1/8	15	13	100
1225/3	1/4	22	16	100
1225/4	3/8	24	20	50
1225/5	1/2	27	25	50



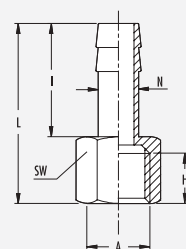
MANICOTTO/MUFFE
SLEEVE/MANCHON/MANGUITO

COD.	B1	B2	L	SW	
1226/2	1/8	1/4	19,5	16	100
1226/3	1/8	3/8	20	20	100
1226/4	1/8	1/2	23,5	25	50
1226/5	1/4	3/8	23	20	50
1226/6	1/4	1/2	27	25	50
1226/7	3/8	1/2	27,5	25	50
1226/8	1/2	3/4	29	32	50



PORTAGOMMA FEMMINA/SCHLAUCHTÜLE MIT INNENGEWINDE
FEMALE HOSE ADAPTER/CANNULE FEMELLE/ESPIGA MANGUERA HEMBRA

COD.	N	A	H	I	L	SW	
1227/1	6	1/4	11	20	34	16	100
1227/2	8	1/4	11	20	34	16	100
1227/3	10	1/4	11	22	34	16	100
1227/4	8	3/8	12	20	35	19	25
1212/6	3/4	11	29	30	25	22	50

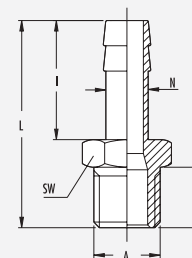


Anche teflonati, disponibili su richiesta
Auf Anfrage auch mit Teflon beschichtetem Gewinde
Also teflon-coated, available on request
Également enduits de téflon, disponibles sur demande
También teflonados, disponibles bajo pedido



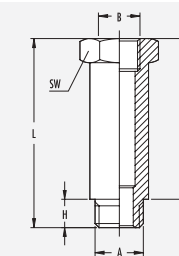
PORTAGOMMA MASCHIO CONICO BSPT/SCHLAUCHTÜLE MIT AUSSENGEWINDE KONISCH BSPT
MALE CONICAL HOSE ADAPTER BSPT/CANNULE MÂLE CONIQUE/ESPIGA MANGUERA MACHO CÓNICO BSPT

COD.	N	A	H	I	L	SW	
1233/1	6	1/8	7,5	20	31,5	12	100
1233/2	6	1/4	11	20	36	14	100
1233/3	8	1/8	7,5	20	31,5	12	100
1233/4	8	1/4	11	20	36	14	100
1233/5	8	3/8	11,5	20	36,5	17	100
1233/6	10	3/8	11,5	20	36,5	17	50
1233/7	10	1/2	14	20	39	22	50
1233/8	10	1/4	11	20	36	14	100
1233/9	14	1/2	14	22	41	22	50
1233/10	20	1/2	14	22	41	22	50
1233/11	12	1/4	11	22	38	14	100
1233/12	14	3/8	11,5	22	38,5	17	100
1233/13	10	1/8	7,5	20	31,5	12	100
1233/14	12	3/8	11,5	22	38,5	17	50
1233/15	8	1/2	14	20	39	22	50
1233/16	12	1/2	14	22	41	22	50



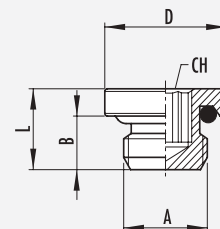
PROLUNGA/VERLÄNGERUNG
EXTENSION/GROSSISSEUR/PROLONGACIÓN

COD.	A	B	H	I	L	SW	
1238/1	1/8	1/8	6	16	22	14	100
1238/2	1/8	1/8	6	36	42	14	100
1238/3	1/4	1/4	8	27	35	17	50
1238/4	1/4	1/4	8	43	51	17	50



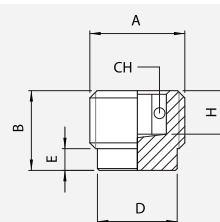
TAPPO MASCHIO CILINDRICO ESAGONO INCASSATO CON OR BSPP E METRICO/EINSCHRAUBSTOPFEN,
ZYLINDERFÖRMIG MIT SECHSKANTLOCH UND O-RING BSPP/MALE PLUG (PARALLEL) WITH EXAGON
EMBEDDED WITH O-RING BSPP/BOUCHON MÂLE CYLINDRIQUE À TÊTE SIX PANS CREUX AVEC OR
BSPP/TAPÓN MACHO CILINDRICO CON HEXÁGONO INTERIOR CON JUNTA TÓRICA BSPP

COD.	A	B	L	D	CH	
1239/1	M5	4	6	8	2	100
1239/2	1/8	6	8,5	14	5	100
1239/3	1/4	8	11	17	6	100
1239/4	3/8	9	12,5	20	8	50
1239/5	1/2	10	13,5	25	10	50



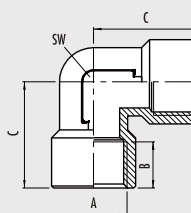
TAPPO MASCHIO CILINDRICO BSPP/MALE PLUG (PARALLEL) BSPP/ GEWINDESTOPFEN
ZYLINDRISCH BSPP/ BOUCHON À 6 PANS CREUX, CYLINDRIQUE BSPP/ TAPÓN MACHO
CILINDRICO HEXÁGONO INTERIOR BSPP/ TAPÃO MACHO COM ROSCA PARALELA BSPP

COD.	A	B	D	E	H	CH	
1240/1	1/8	8	8	2	5	5	50
1240/2	1/4	11	11	3	7	6	50
1240/3	3/8	12,5	14,5	3,5	8,5	8	50
1240/4	1/2	14	18	4	10	10	50
1240/5	3/4	14	21,5	3	10	12	50



L - F - F/WINKELSTÜCK/FEMALE-FEMALE ELBOW
ÉQUERRE CONIQUE/ CODO HEMBRA-HEMBRA

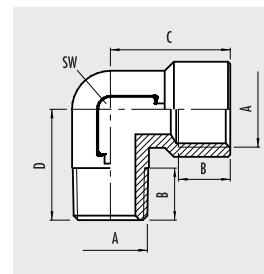
COD.	A	B	C	SW	GR.	
1249/1	1/8	7,5	18,5	8	11,5	100
1249/2	1/4	11	22	13	24	100
1249/3	3/8	11,5	26,5	17	44	50
1249/4	1/2	14	33	20	80	25
1249/5	3/4	16,5	36,5	24	108	10
1249/6	1"	19	45,5	30	185	5



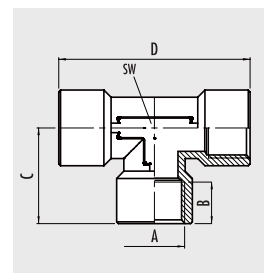
Anche teflonati, disponibili su richiesta
Auf Anfrage auch mit Teflon beschichtetem Gewinde
Also teflon-coated, available on request
Également enduits de téflon, disponibles sur demande
También teflonados, disponibles bajo pedido

L M-F/WINKELSTÜCK/MALE-FEMALE ELBOW
ÉQUERRE CONIQUE/CODO MACHO-HEMBRA

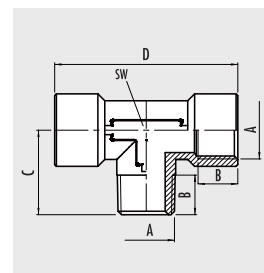
COD.	A	B	C	D	SW	GR.	
1250/1	1/8	7,5	18,5	18,5	8	10,5	100
1250/2	1/4	11	22	22	13	22	100
1250/3	3/8	11,5	26,5	26,5	17	42	50
1250/4	1/2	14	33	30,5	20	65	25
1250/5	3/4	16,5	36,5	34	24	98	10
1250/6	1"	19	45,5	41	30	165	5

T-F.F.F./T-STÜCK/FEMALE TEE
TÉ ÉGAL/TE CON ROSCA HEMBRA

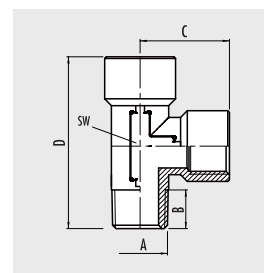
COD.	A	B	C	D	SW	GR.	
1251/1	1/8	7,5	18,5	37	8	20	100
1251/2	1/4	11	22	44	13	30	50
1251/3	3/8	11,5	26,5	53	17	58	25
1251/4	1/2	14	33	66	20	108	10
1251/5	3/4	16,5	36,5	73	24	154	10
1251/6	1"	19	45,5	91	30	265	5

T-F.M.F./T-STÜCK KONISCH/CENTRE MALE TEE
TÉ CONIQUE INÉGAL/TE CON ROSCA MACHO

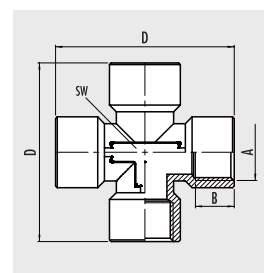
COD.	A	B	C	D	SW	GR.	
1252/1	1/8	7,5	18,5	37	8	19	100
1252/2	1/4	11	22	44	13	29	50
1252/3	3/8	11,5	26,5	53	17	55	25
1252/4	1/2	14	30,5	66	20	100	10
1252/5	3/4	16,5	34	73	24	140	10
1252/6	1"	19	41	91	30	242	5

T-F.F.M./T-STÜCK KONISCH/OFFSET MALE TEE
TÉ CONIQUE INÉGAL/TE CON ROSCA MACHO

COD.	A	B	C	D	SW	GR.	
1253/1	1/8	7,5	18,5	37	8	19	100
1253/2	1/4	11	22	44	13	29	50
1253/3	3/8	11,5	26,5	53	17	55	25
1253/4	1/2	14	33	63,5	20	100	10
1253/5	3/4	16,5	36,5	70,5	24	140	10
1253/6	1"	19	45,5	86,5	30	242	5

CROCE F.F.F./KREUZSTÜCK
FEMALE CROSS/CROIX ÉGALE/CRUZ HEMBRA

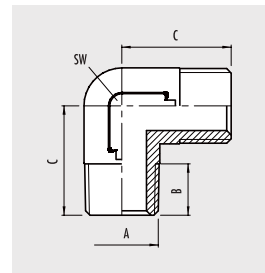
COD.	A	B	D	SW	GR.	
1254/1	1/8	7,5	37	8	25	100
1254/2	1/4	11	44	13	40	25
1254/3	3/8	11,5	53	17	75	25
1254/4	1/2	14	66	20	135	10
1254/5	3/4	16,5	73	24	195	10
1254/6	1"	19	91	30	340	5



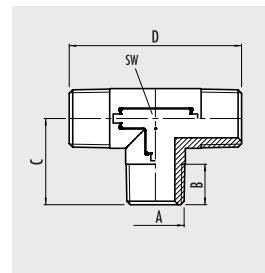
Anche teflonati, disponibili su richiesta
Auf Anfrage auch mit Teflon beschichtetem Gewinde
Also teflon-coated, available on request
Également enduits de téflon, disponibles sur demande
También teflonados, disponibles bajo pedido

L-M.M./WINKELSTÜCK KONISCH
MALE ELBOW/ÉQUERRE CONIQUE/CODO MACHO

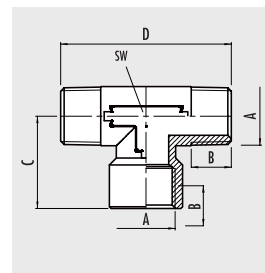
COD.	A	B	C	SW	GR.	
1255/1	1/8	7,5	18,5	8	9,5	100
1255/2	1/4	11	22	13	20	100
1255/3	3/8	11,5	26,5	17	40	50
1255/4	1/2	14	30,5	20	50	25
1255/5	3/4	16,5	34	24	78	10
1255/6	1"	19	41	30	145	5

T.M.M.M./T-STÜCK KONISCH
MALE TEE/TÉ CONIQUE ÉGAL/TE CON ROSCA MACHO

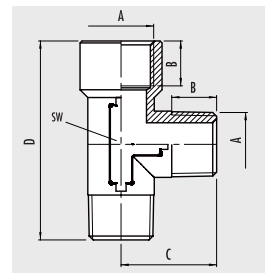
COD.	A	B	C	D	SW	GR.	
1256/1	1/8	7,5	18,5	37	8	15	100
1256/2	1/4	11	22	44	13	26	50
1256/3	3/8	11,5	26,5	53	17	50	25
1256/4	1/2	14	30,5	61	20	75	10
1256/5	3/4	16,5	34	68	24	107	10
1256/6	1"	19	41	82	30	198	5

T-M.F.M./T-STÜCK KONISCH
CENTRE FEMALE TEE/TÉ CONIQUE INÉGAL/TE CON ROSCA HEMBRA

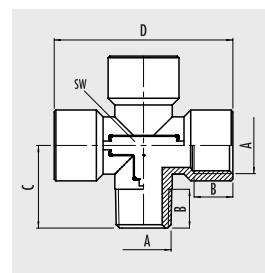
COD.	A	B	C	D	SW	GR.	
1257/1	1/8	7,5	18,5	37	8	16	100
1257/2	1/4	11	22	44	13	27	50
1257/3	3/8	11,5	26,5	53	17	52	25
1257/4	1/2	14	33	61	20	86	10
1257/5	3/4	16,5	36,5	68	24	118	10
1257/6	1"	19	45,5	82	30	220	5

T-M.M.F./T-STÜCK KONISCH
OFF-SET FEMALE TEE/TÉ CONIQUE INÉGAL/TE CON ROSCA MACHO

COD.	A	B	C	D	SW	GR.	
1258/1	1/8	7,5	18,5	37	8	16	100
1258/2	1/4	11	22	44	13	27	50
1258/3	3/8	11,5	26,5	53	17	52	25
1258/4	1/2	14	30,5	63,5	20	86	10
1258/5	3/4	16,5	34	70,5	24	118	10
1258/6	1"	19	41	86,5	30	220	5

CROCE F.F.F.M./KREUZSTÜCK KONISCH/IMALE 3 FEMALE CROSS
CROIX CONIQUE INÉGALE/CRUZ 3 HEMBRAS 1 MACHO

COD.	A	B	C	D	SW	GR.	
1259/1	1/8	7,5	18,5	37	8	25	100
1259/2	1/4	11	22	44	13	38	25
1259/3	3/8	11,5	26,5	53	17	75	10
1259/4	1/2	14	30,5	66	20	130	10
1259/5	3/4	16,5	34	73	24	190	10
1259/6	1"	19	41	91	30	325	5

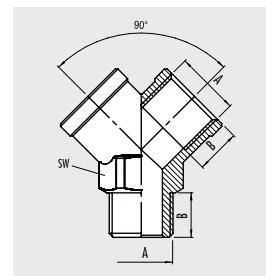


Anche teflonati, disponibili su richiesta
Auf Anfrage auch mit Teflon beschichtetem Gewinde
Also teflon-coated, available on request
Également enduits de téflon, disponibles sur demande
También teflonados, disponibles bajo pedido



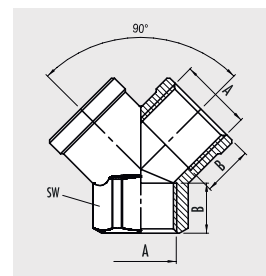
Y-M.F.F./Y-VERTEILER KONISCH
MALE Y/Y - MÂLE CONIQUE/DERIVACIÓN MACHO

COD.	A	B	SW	GR.	
1260/1	1/8	7,5	13	14	100
1260/2	1/4	11	17	27	50
1260/3	3/8	11,5	20	45	50
1260/4	1/2	14	25	88	25



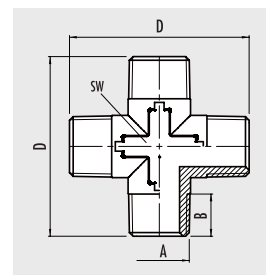
Y-F.F.F./Y-VERTEILER KONISCH
FEMALE Y/Y - FEMELLE CONIQUE/DERIVACIÓN HEMBRA

COD.	A	B	SW	GR.	
1261/1	1/8	7,5	13	13	100
1261/2	1/4	11	17	24	50
1261/3	3/8	11,5	20	36	50
1261/4	1/2	14	25	70	25



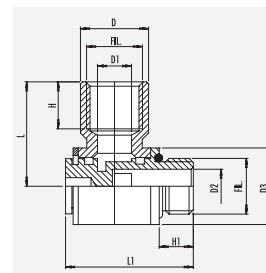
CROCE M.M.M./KREUZSTÜCK KONISCH
MALE CROSS/CROIX CONIQUE ÉGAL/CRUZ MACHO

COD.	A	B	D	SW	GR.	
1262/1	1/8	7,5	37	8	25	25
1262/2	1/4	11	44	13	35	25
1262/3	3/8	11,5	53	17	77	25
1262/4	1/2	14	61	20	115	10
1262/5	3/4	16,5	68	24	175	10
1262/6	1"	19	82	30	280	5



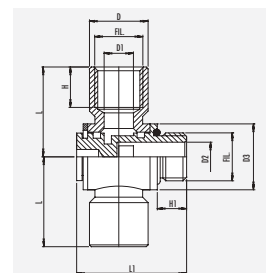
RACCORDO ORIENTABILE SINGOLO MASCHIO CILINDRICO CON OR- FEMMINA / ZYLINDRISCHER EINZELSCHWENK-ANSCHLUSS MIT ROHRSTÜCK, AUSSENGEWINDE UND O-RING / SINGLE REVOLVING CONNECTOR WITH CYLINDRICAL MALE ROD AND FEMALE O-RING / RACCORD ORIENTABLE SIMPLE AVEC TIGE CYLINDRIQUE MÂLE AVEC JOINT ANNULAIRE FEMELLE / RACOR ORIENTABLE SENCILLO CON VÁSTAGO CILÍNDRICO MACHO CON JUNTA TÓRICA HEMBRA

COD.	FIL.	D	D1	L	H	H1	L1	D2	H1	
1264/1	1/8	14	7	19,5	8	6	25	5,5	14	50
1264/2	1/4	16	8	24,5	11	8	30	8	18	50
1264/3	3/8	20	9	27,5	11,5	9	35	11,5	22	50

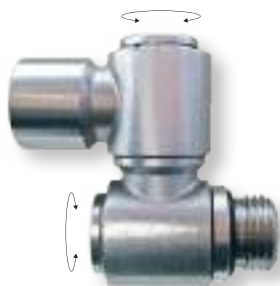


RACCORDO ORIENTABILE DOPPIO MASCHIO CILINDRICO CON OR- FEMMINA / ZYLINDRISCHER DOPPELSCHWENKANSCHLUSS MIT ROHRSTÜCK, AUSSENGEWINDE UND O-RING / DOUBLE REVOLVING CONNECTOR WITH CYLINDRICAL MALE ROD AND FEMALE O-RING / RACCORD ORIENTABLE DOUBLE AVEC TIGE CYLINDRIQUE MÂLE AVEC JOINT ANNULAIRE FEMELLE / RACOR ORIENTABLE DOBLE CON VÁSTAGO CILÍNDRICO MACHO CON JUNTA TÓRICA HEMBRA

COD.	FIL.	D	D1	L	H	H1	L1	D2	H1	
1274/1	1/8	14	7	19,5	8	6	25	5,5	14	100
1274/2	1/4	16	8	24,5	11	8	30	8	18	50
1274/3	3/8	20	9	27,5	11,5	9	35	11,5	22	50

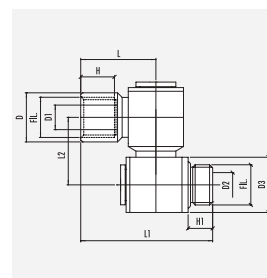


Anche tefflonati, disponibili su richiesta
Auf Anfrage auch mit Teflon beschichtetem Gewinde
Also tefflon-coated, available on request
Également enduits de téflon, disponibles sur demande
También tefflonados, disponibles bajo pedido



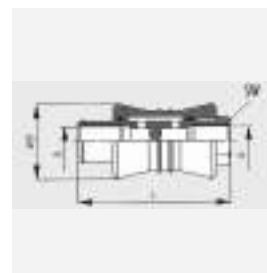
**RACCORDO ORIENTABILE DOPPIO / ZYLINDRISCHER DOPPELSCHWENKANSLUSS
/ DOUBLE REVOLVING CONNECTOR / RACCORD ORIENTABLE DOUBLE
/ RACOR ORIENTABLE DOBLE**

COD.	FIL.	D	D1	L	H	H1	L1	L2	D2	D3	
1280/1	1/4	16	8	24,5	11	8	43	22	8	18	50



**RUBINETTO CORSOIO/HANDSCHIEBEHAHN
SLIDE COCK/ROBINET COULISSANT/VÁLVULA DE CORREDA**

COD.	A	Ø B	L	SW	
1263/1	1/8	25	48	14	10
1263/2	1/4	30	58	17	10
1263/3	3/8	35	68	22	10
1263/4	1/2	40	80	27	10



**RUBINETTI A SFERA/SCHNELLKUPPLUNGEN MIT KUGELLAGER
RAPID BALL TAPS/ROBINETS A BILLE/ENCHUFES DE BOLAS**

COD.		
1265/2	F - F 1/4	12
1265/3	F - F 3/8	12
1265/4	F - F 1/2	12



**RUBINETTI A SFERA/SCHNELLKUPPLUNGEN MIT KUGELLAGER
RAPID BALL TAPS/ROBINETS A BILLE/ENCHUFES DE BOLAS**

COD.		
1266/2	F - M 1/4	12
1266/3	F - M 3/8	12
1266/4	F - M 1/2	12



**RUBINETTI A SFERA/SCHNELLKUPPLUNGEN MIT KUGELLAGER
RAPID BALL TAPS/ROBINETS A BILLE/ENCHUFES DE BOLAS**

COD.		
1267/1	F - F 1/8	20
1267/2	F - F 1/4	20
1267/3	F - F 3/8	20
1267/4	F - F 1/2	20

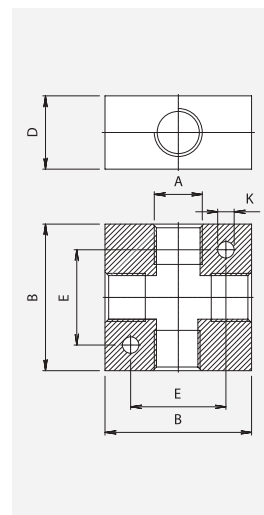


**RUBINETTI A SFERA/SCHNELLKUPPLUNGEN MIT KUGELLAGER
RAPID BALL TAPS/ROBINETS A BILLE/ENCHUFES DE BOLAS**

COD.		
1268/1	M - F 1/8	20
1268/2	M - F 1/4	20
1268/3	M - F 3/8	20
1268/4	M - F 1/2	20



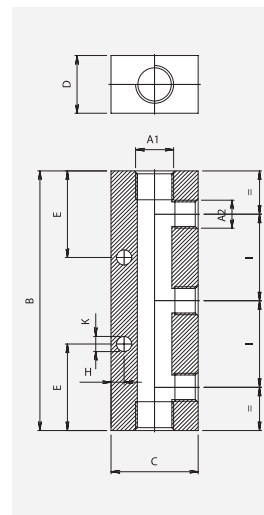
COD.	A	B	D	E	K	
BL6083/1	1/8"	25	15	17	4,5	50
BL6083/2	1/4"	40	20	26	5,5	25
BL6083/3	3/8"	40	20	30	5,5	15
BL6083/4	3/8"	40	25	33	5,5	15
BL6083/5	1/2"	50	30	34	5,5	10



BLOCCHETTO 4 VIE ANODIZZATO / 4-WEG-VERTEILER, ELOXIERT / 4 WAY ANODISED BLOCK / BLOC A 4 VOIES / ANODISÉ BLOQUE 4 VÍAS ANODIZADO



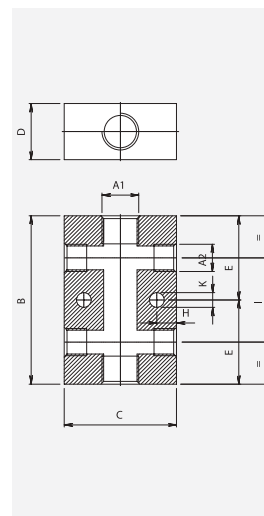
COD.	A1	A2	B	C	D	E	H	K	I	L	
BL6084/1	1/4"	1/8"x2	60	30	20	30	4,5	5,25	30	5	
BL6084/2	1/4"	1/8"x3	90	30	20	30	4,5	5,25	30	5	
BL6084/3	1/4"	1/8"x4	120	30	20	30	4,5	5,25	30	5	
BL6084/4	1/4"	1/8"x5	150	30	20	30	4,5	5,25	30	5	
BL6084/5	3/8"	1/4"x2	72	40	20	36	6	6,5	36	5	5
BL6084/6	3/8"	1/4"x3	108	30	20	36	6	6,5	36	19	5
BL6084/7	3/8"	1/4"x4	144	30	20	36	6	6,5	36	19	5
BL6084/8	3/8"	1/4"x5	180	30	20	36	6	6,5	36	19	5



COLLETTORE LINEARE ANODIZZATO / LI-NEARVERTEILERANSCHLUSS, ELOXIERT / ANODISED LINEAR MANIFOLD / COL-LECTEUR LINÉAIRE ANODISÉ / COLEC-TOR LINEAL ANODIZADO



COD.	A1	A2	B	C	D	E	H	K	I	
BL6085/1	1/4"	1/8"x2+2	60	30	20	30	4,5	5,5	30	5
BL6085/2	1/4"	1/8"x3+3	90	30	20	30	4,5	5,5	30	5
BL6085/3	1/4"	1/8"x4+4	120	30	20	30	4,5	5,5	30	5
BL6085/4	1/4"	1/8"x5+5	150	30	20	30	4,5	5,5	30	5
BL6085/5	3/8"	1/4"x2+2	72	40	20	36	6,5	6,5	36	5
BL6085/6	3/8"	1/4"x3+3	108	40	20	36	6,5	6,5	36	5
BL6085/7	3/8"	1/4"x4+4	144	40	20	36	6,5	6,5	36	5
BL6085/8	3/8"	1/4"x5+5	180	40	20	36	6,5	6,5	36	5
BL6085/9	1/2"	3/8"x2+2	80	40	28	40	6,5	6,5	36	5
BL6085/10	1/2"	3/8"x3+3	116	40	28	40	6,5	6,5	36	5
BL6085/11	1/2"	3/8"x4+4	152	40	28	40	6,5	6,5	36	5
BL6085/12	1/2"	3/8"x5+5	188	40	28	40	6,5	6,5	36	5
BL6085/13	1/2"	1/2"x2+2	102	50	30	9,5	6,5	5,5	34	5
BL6085/14	1/2"	1/2"x3+3	136	50	30	9,5	6,5	5,5	34	5
BL6085/15	1/2"	1/2"x4+4	170	50	30	9,5	6,5	5,5	34	5
BL6085/16	1/2"	1/2"x5+5	204	50	30	9,5	6,5	5,5	34	5

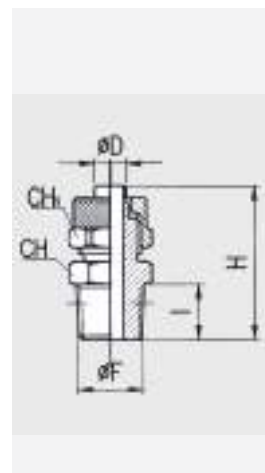


COLLETTORE CONTRAPPOSTO ANODIZ-ZATO / GEGENVERTEILERANSCHLUSS, ELOXIERT / ANODISED OPPOSING MANI-FOLD / COLLECTEUR OPPOSÉ ANODISÉ / COLECTOR CONTRAPUESTO ANODIZADO



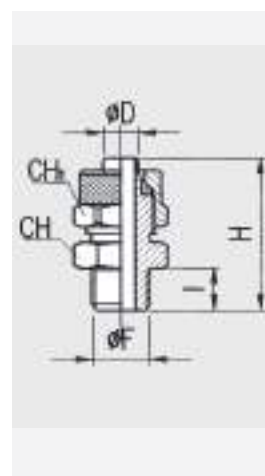
DIRITTO MASCHIO CONICO / GERADER ANSCHLUSS MIT AUSSENGEWINDE, KONISCH / STRAIGHT CONICAL MALE / DROIT MÂLE CONIQUE / RECTO MACHO CÓNICO

COD.	D	F	I	H	CH	CH1	
RC3010/1	5/3	1/8	8	25	12	8	200
RC3010/2	6/4	1/8	8	27,5	12	12	200
RC3010/3	6/4	1/4	11	31	14	12	100
RC3010/4	6/4	3/8	11,5	31,5	17	12	100
RC3010/5	8/6	1/8	8	27,5	12	14	100
RC3010/6	8/6	1/4	11	31	14	14	100
RC3010/7	8/6	3/8	11,5	31,5	17	14	100
RC3010/8	10/8	1/8	8	29,5	14	16	100
RC3010/9	10/8	1/4	11	32,5	14	16	100
RC3010/10	10/8	3/8	11,5	33	17	16	100
RC3010/11	10/8	1/2	14	36	22	16	50
RC3010/12	12/10	3/8	11,5	34,5	17	18	100
RC3010/13	12/10	1/2	14	37,5	22	18	50
RC3010/14	15/12,5	1/2	14	39,5	22	22	50



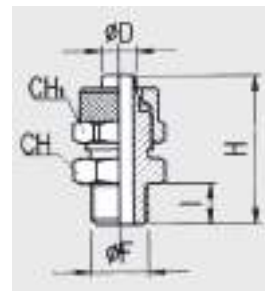
DIRITTO MASCHIO CILINDRICO / GERADER ANSCHLUSS MIT AUßENGWINDE, ZYLINDRISCH / STRAIGHT CYLINDRICAL MALE / DROIT MÂLE CYLINDRIQUE / RECTO MACHO CILÍNDRICO

COD.	D	F	I	H	CH	CH1	
RC3011/1	5/3	1/8	6	23	14	8	200
RC3011/2	6/4	1/8	6	25,5	14	12	200
RC3011/3	6/4	1/4	8	28	17	12	200
RC3011/4	6/4	3/8	9	29	19	12	100
RC3011/5	8/6	1/8	6	25,5	14	14	100
RC3011/6	8/6	1/4	8	28	17	14	100
RC3011/7	8/6	3/8	9	29	19	14	100
RC3011/8	10/8	1/8	6	27	14	16	100
RC3011/9	10/8	1/4	8	29,5	17	16	100
RC3011/10	10/8	3/8	9	30,5	19	16	100
RC3011/11	10/8	1/2	10	32	24	16	100
RC3011/12	12/10	3/8	9	32	19	18	100
RC3011/13	12/10	1/2	10	33,5	24	18	50
RC3011/14	15/12,5	1/2	10	35,5	24	18	50



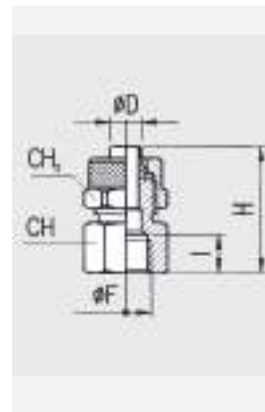
DIRITTO MASCHIO METRICO / GERADER ANSCHLUSS MIT AUßENGWINDE, METRISCH / STRAIGHT METRIC MALE / DROIT MÂLE MÉTRIQUE / RECTO MACHO MÉTRICO

COD.	D	F	I	H	CH	CH1	
RC3012/1	5/3	M5	4	20	8	8	200
RC3012/2	5/3	M6	5	21	8	8	200
RC3012/3	6/4	M5	4	21	8	9	200
RC3012/4	6/4	M6	5	22	8	9	200
RC3012/5	6/4	M12X1,25	8	28	17	12	100
RC3012/6	6/4	M12X1,5	8	28	17	12	100
RC3012/7	8/6	M12X1,25	8	28	17	14	100
RC3012/8	8/6	M12X1,5	8	28	17	14	100



DIRITTO FEMMINA / GERADER ANSCHLUSS MIT INNENGWINDE / STRAIGHT FEMALE / DROIT FEMELLE / RECTO HEMBRA

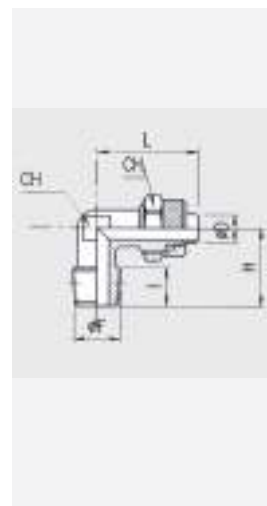
COD.	D	F	I	H	CH	CH1	
RC3015/1	5/3	1/8	8	22,5	14	8	200
RC3015/2	6/4	1/8	8	25	14	12	200
RC3015/3	6/4	1/4	11	29	17	12	200
RC3015/4	6/4	3/8	11,5	29,5	20	12	100
RC3015/5	8/6	1/8	8	25	14	14	200
RC3015/6	8/6	1/4	11	29	17	14	100
RC3015/7	8/6	3/8	11,5	29,5	20	14	100
RC3015/8	10/8	1/8	8	26,5	14	16	100
RC3015/9	10/8	1/4	11	30,5	17	16	100
RC3015/10	10/8	3/8	11,5	31	20	16	100
RC3015/11	10/8	1/2	14	34,5	24	16	100
RC3015/12	12/10	3/8	11,5	32,5	20	18	100





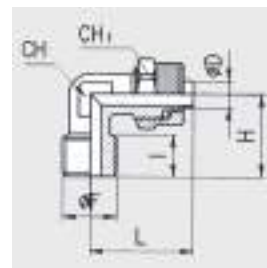
L MASCHIO CONICO / L-ANSCHLUSS MIT AUSSENGEWINDE, KONISCH / CONICAL MALE ELBOW / L MALE CONIQUE / L MACHO CÓNICO

COD.	D	F	I	H	L	CH	CH1	
RC3020/1	5/3	1/8	8	17	21,5	8	8	200
RC3020/2	6/4	1/8	8	17	22,5	8	12	200
RC3020/3	6/4	1/4	11	20	22,5	10	12	100
RC3020/4	6/4	3/8	11,5	22,5	23,5	11	12	100
RC3020/5	8/6	1/8	8	17	22,5	10	14	100
RC3020/6	8/6	1/4	11	20	22,5	10	14	100
RC3020/7	8/6	3/8	11,5	22,5	23,5	11	14	100
RC3020/8	10/8	1/8	8	18,5	25,5	11	16	100
RC3020/9	10/8	1/4	11	21,5	25,5	11	16	100
RC3020/10	10/8	3/8	11,5	22,5	25,5	11	16	100
RC3020/11	10/8	1/2	14	28	28	17	16	50
RC3020/12	12/10	1/4	11	24	30	14	18	100
RC3020/13	12/10	3/8	11,5	24,5	30	14	18	100
RC3020/14	12/10	1/2	14	28	30,5	17	18	50
RC3020/15	15/12,5	1/2	14	28	34	17	22	50



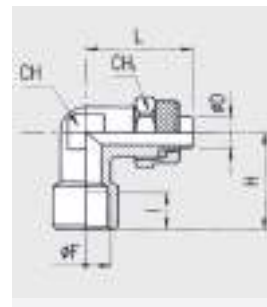
L MASCHIO METRICO / L-ANSCHLUSS MIT AUSSENGEWINDE, METRISCH / METRIC MALE ELBOW / L MALE METRIQUE / L MACHO MÉTRICO

COD.	D	F	I	H	L	CH	CH1	
RC3021/1	5/3	M5	4	14,5	21,5	8	8	200
RC3021/2	6/4	M5	4	14,5	22,5	8	9	200
RC3021/3	6/4	M12X1,25	9	21	22,5	10	12	200
RC3021/4	6/4	M12X1,5	9	21	22,5	10	12	200
RC3021/5	8/6	M12X1,25	9	21	22,5	10	14	100
RC3021/6	8/6	M12X1,5	9	21	22,5	10	14	100



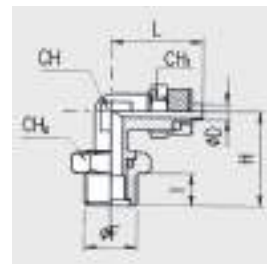
L FEMMINA / L-ANSCHLUSS MIT INNENGEWINDE / FEMALE ELBOW / L FEMELLE / L HEMBRA

COD.	D	F	I	H	L	CH	CH1	
RC3025/1	5/3	1/8	8	19	21,5	10	8	200
RC3025/2	6/4	1/8	8	19	22,5	10	12	200
RC3025/3	6/4	1/4	11	25,5	26	13	12	100
RC3025/4	8/6	1/8	8	19	22,5	10	14	200
RC3025/5	8/6	1/4	11	25,5	26	13	14	100
RC3025/6	10/8	1/4	11	25,5	26	13	16	100
RC3025/7	12/10	3/8	11,5	28	30,5	17	18	50



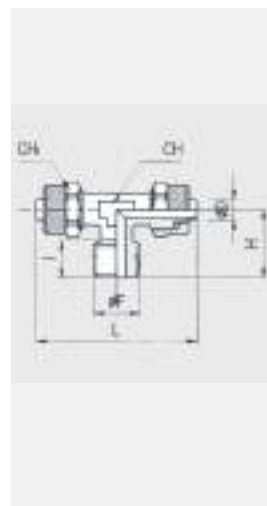
L GIREVOLE MASCHIO CILINDRICO / L-DREHANSLUSS MIT AUSSENGEWINDE, ZYLINDRISCH / REVOLVING CYLINDRICAL MALE ELBOW / L ROTATIF MALE CYLINDRIQUE / L ORIENTABLE MACHO CÓNICO

COD.	D	F	I	H	L	CH	CH1	CH2	
RC3026/1	6/4	1/8	6	22,5	22,5	8	12	14	100
RC3026/2	6/4	1/4	8	25	23,5	10	12	17	100
RC3026/3	8/6	1/8	6	22,5	23,5	10	14	14	100
RC3026/4	8/6	1/4	8	25	23,5	10	14	17	100
RC3026/5	10/8	1/4	8	25,5	25,5	11	16	17	100

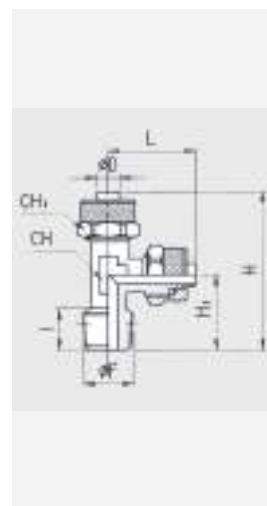


T CENTRALE / T-ANSCHLUSS, MITTIG /
CENTRE T / T CENTRAL / T CENTRAL

COD.	D	F	I	H	L	CH	CH1	
RC3030/1	5/3	M5	4	14,5	43	8	8	200
RC3030/2	5/3	1/8	8	17	43	8	8	200
RC3030/3	6/4	1/8	8	17	45	8	12	100
RC3030/4	6/4	1/4	11	20	45	10	12	100
RC3030/5	6/4	3/8	11,5	22,5	47	11	12	100
RC3030/6	8/6	1/8	8	17	45	10	14	100
RC3030/7	8/6	1/4	11	20	45	10	14	100
RC3030/8	8/6	3/8	11,5	22,5	47	11	14	100
RC3030/9	10/8	1/8	8	18,5	51	11	16	100
RC3030/10	10/8	1/4	11	21,5	51	11	16	50
RC3030/11	10/8	3/8	11,5	22,5	51	11	16	50
RC3030/12	10/8	1/2	14	28	58	17	16	50
RC3030/13	12/10	3/8	11,5	24,5	60	14	18	50
RC3030/14	12/10	1/2	14	28	61	17	18	50
RC3030/15	15/12,5	1/2	14	28	68	17	22	25

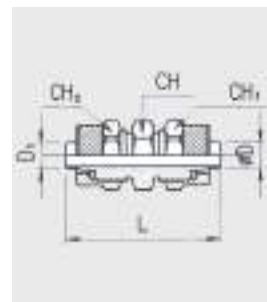
T LATERALE / T-ANSCHLUSS, SEITLICH /
SIDE T / T LATERAL / T LATERAL

COD.	D	F	I	H	H1	L	CH	CH1	
RC3040/1	5/3	M5	4	36	14,5	21,5	8	8	200
RC3040/2	5/3	1/8	8	38,5	17	21,5	8	8	200
RC3040/3	6/4	1/8	8	39,5	17	22,5	8	12	100
RC3040/4	6/4	1/4	11	42,5	20	22,5	10	12	100
RC3040/5	6/4	3/8	11,5	46	22,5	23,5	11	12	100
RC3040/6	8/6	1/8	8	39,5	17	22,5	10	14	100
RC3040/7	8/6	1/4	11	42,5	20	22,5	10	14	100
RC3040/8	8/6	3/8	11,5	46,5	22,5	23,5	11	14	100
RC3040/9	10/8	1/8	8	44	18,5	25,5	11	16	100
RC3040/10	10/8	1/4	11	47	21,5	25,5	11	16	50
RC3040/11	10/8	3/8	11,5	48	22,5	25,5	11	16	50
RC3040/12	10/8	1/2	14	57	28	29	17	16	50
RC3040/13	12/10	3/8	11,5	54,5	24,5	30	14	18	50
RC3040/14	12/10	1/2	14	58	28	30	17	18	50
RC3040/15	15/12,5	1/2	14	62	28	34	17	22	25



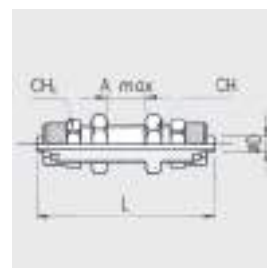
DIRITTO INTERMEDIO / GERADER ZWISCHENANSCHLUSS / STRAIGHT INTER-MEDIATE / DROIT INTERMEDIAIRE / RECTO INTERMEDIO

COD.	D	D1	L	CH	CH1	CH2	
RC-3100/1	5/3	5/3	28,5	8	8	8	200
RC-3100/2	6/4	6/4	34,5	12	12	12	200
RC-3100/3	8/6	8/6	35	14	14	14	100
RC-3100/4	8/6	6/4	35	14	14	12	100
RC-3100/5	10/8	10/8	38	14	16	16	100
RC-3100/6	12/10	12/10	41	17	18	18	50
RC-3100/7	15/12,5	15/12,5	45,5	22	22	22	25



DIRITTO PASSAPARETE / GERADER DURCHGANGSANSCHLUSS / STRAIGHT PASS-THROUGH / DROIT PASSE-PAROI / RECTO PASAPARED

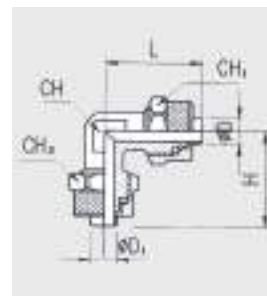
COD.	D	CH	CH1	L	A MAX	
RC3115/1	5/3	9	8	40	8,5	200
RC3115/2	6/4	14	12	48	10,5	100
RC3115/3	8/6	16	14	48	10,5	100
RC3115/4	10/8	17	16	50	8,5	100
RC3115/5	12/10	19	18	53	8,5	50
RC3115/6	15/12,5	24	22	58	8,5	25





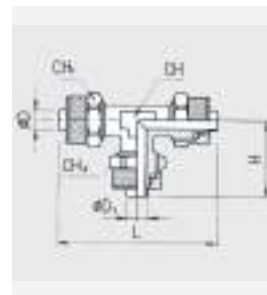
L INTERMEDIO / L-ZWISCHENANSCHLUSS
/ INTERMEDIATE ELBOW / L INTERMÉDIAIRE / L INTERMEDIO

COD.	D	D1	H	L	CH	CH1	CH2	
RC3120/1	5/3	5/3	21,5	21,5	8	8	8	200
RC3120/2	6/4	6/4	21,5	21,5	8	12	12	200
RC3120/3	8/6	8/6	22,5	22,5	10	14	14	100
RC3120/4	8/6	6/4	22,5	22,5	10	14	12	100
RC3120/5	10/8	10/8	25,5	25,5	11	16	16	100
RC3120/6	12/10	12/10	30	30	14	18	18	50
RC3120/7	15/12,5	15/12,5	34	34	17	22	22	50



T INTERMEDIO / T-ZWISCHENANSCHLUSS
/ INTERMEDIATE T / T INTERMÉDIAIRE / T INTERMEDIO

COD.	D	D1	H	L	CH	CH1	CH2	
RC3140/1	5/3	5/3	21,5	43	8	8	8	200
RC3140/2	6/4	6/4	22,5	45	8	12	12	100
RC3140/3	8/6	8/6	22,5	45	10	14	14	100
RC3140/4	8/6	6/4	22,5	45	10	14	12	100
RC3140/5	10/8	10/8	25,5	51	11	16	16	100
RC3140/6	12/10	12/10	30	60	14	18	18	50
RC3140/7	15/12,5	15/12,5	34	68	17	22	22	25



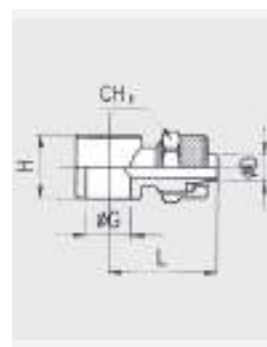
CROCE INTERMEDIO / KREUZZWISCHENANSCHLUSS
/ INTERMEDIATE CROSS / CROIX INTERMÉDIAIRE / CRUZ INTERMEDIO

COD.	D	H	L	CH	CH1	
RC3145/1	5/3	43	43	8	8	100
RC3145/2	6/4	45	45	8	12	100
RC3145/3	8/6	45	45	10	14	100
RC3145/4	10/8	51	51	11	16	50



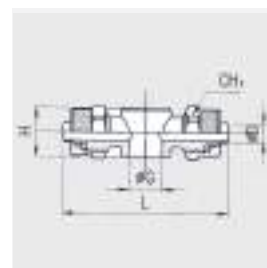
ORIENTABILE SINGOLO / EINZELSCHWENKANSCHLUSS
/ SINGLE REVOLVING / ORIENTABLE SIMPLE / ORIENTABLE SIMPLE

COD.	D	G	H	L	CH1	
RC3200/1	5/3-M5	5,1	9	17	8	100
RC3200/2	5/3-1/8	9,8	14,5	22,5	8	200
RC3200/3	6/4-M5	5,1	9	18	9	200
RC3200/4	6/4-1/8	9,8	14,5	24	12	100
RC3200/5	6/4-1/4	13,2	14,5	26	12	100
RC3200/6	8/6-1/8	9,8	14,5	24	14	100
RC3200/7	8/6-1/4	13,2	14,5	26	14	100
RC3200/8	10/8-1/4	13,2	14,5	27,5	16	100



ORIENTABILE DOPPIO / DOPPELSCHWENKANSCHLUSS
/ DOUBLE REVOLVING / ORIENTABLE DOUBLE / ORIENTABLE DOBLE

COD.	D	G	H	L	CH1	
RC3210/1	5/3-1/8	9,8	14,5	45	8	100
RC3210/2	6/4-1/8	9,8	14,5	48	12	200
RC3210/3	6/4-1/4	13,2	14,5	52	12	200
RC3210/4	8/6-1/8	9,8	14,5	48	14	100
RC3210/5	8/6-1/4	13,2	14,5	52	14	100
RC3210/6	10/8-1/4	13,2	14,5	55	16	100





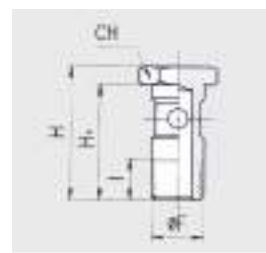
ASTINA SINGOLA / EINZEROHRSTÜCK /
SINGLE ROD / TIGE SIMPLE / VÁSTAGO
SENCILLO

COD.	F	I	H	H1	CH	
RC3240/1	M5	4	18	14,5	8	100
RC3240/2	1/8	8	27	23	14	200
RC3240/3	1/4	11	29,5	25	17	100



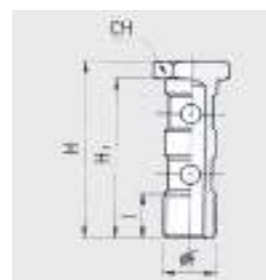
ASTINA SINGOLA LUNGA / EINZELROHR-
STÜCK, LANG / SINGLE LONG ROD / TIGE
SIMPLE LONGUE / VÁSTAGO LARGO SEN-
CILLO

COD.	F	I	H	H1	CH	
RC3250/1	1/8	8	31	27	14	200
RC3250/2	1/4	11	33,5	29	17	100



ASTINA DOPPIA / DOPPELROHRSTÜCK /
DOUBLE ROD / TIGE DOUBLE / VÁSTAGO
DOBLE

COD.	F	I	H	H1	CH	
RC3260/1	1/8	8	43	39	14	100
RC3260/2	1/4	11	45,5	41	17	100



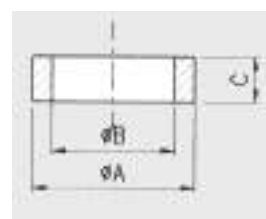
ASTINA DOPPIA LUNGA / DOPPELROHR-
STÜCK, LANG / DOUBLE LONG ROD / TIGE
DOUBLE LONGUE / VÁSTAGO LARGO
DOBLE

COD.	F	I	H	H1	CH	
RC3265/1	1/8	8	56	52	14	100
RC3265/2	1/4	11	58,5	54	17	100



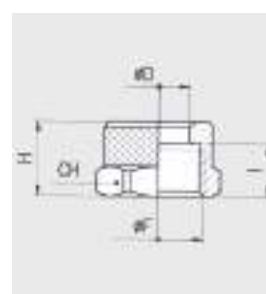
DISTANZIALE NYLON/ NYLONDISTANZ-
STÜCK/ NYLON SPACER/ ENTRETOISE
NYLON/DISTANCIADOR NYLON

COD.	-	A	B	C	
RC3276/1	1/8	14	10	5	100
RC3276/2	1/4	17,5	13,2	5	100



DADO BLOCCAGGIO / ARRETIERMUT-
TER / LOCK NUT / ECROU DE BLOCAGE /
TUERCA SEGURIDAD

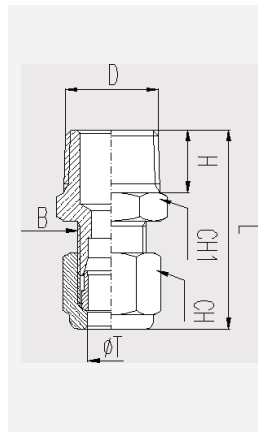
COD.	D	F	I	H	CH	
RC3290/1	5/3	M7X0,75	6	8,5	8	100
RC3290/2	6/4	M8X0,75	6,5	9	9	200
RC3290/3	6/4	M10X1	7,5	10,5	12	200
RC3290/4	8/6	M12X1	7,5	10,5	14	200
RC3290/5	10/8	M14X1	8	11,5	16	200
RC3290/6	12/10	M16X1	10	13	18	100
RC3290/7	15/12,5	M20X1	11	15,5	22	100





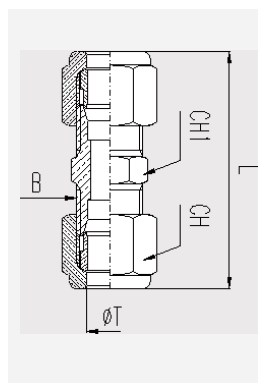
RACCORDO DIRITTO MASCHIO CONICO / GERADER ANSCHLUSS MIT AUSSENGEWINDE, KONISCH / STRAIGHT CONICAL MALE CONNECTOR / RACCORD DROIT MÂLE CONIQUE / RACOR RECTO MACHO CONICO

COD.	Ø T	D	B	H	L	CH	CH1	
RO6063/1	4	1/8"	8x1	8,5	30,5	10	10	50
RO6063/2	6	1/8"	1/8	8,5	31	12	10	50
RO6063/3	6	1/4"	1/8	10	32,5	12	14	50
RO6063/4	8	1/8"	12x1	8,5	32	12	14	50
RO6063/5	8	1/4"	12x1	10	33,5	14	14	50
RO6063/6	8	3/8"	12x1	11	34,5	14	14	50
RO6063/7	10	1/4"	3/8	10	38,3	19	17	50
RO6063/8	10	3/8"	3/8	11	40,5	19	17	25
RO6063/9	10	1/2"	3/8	13	42,5	19	17	25
RO6063/10	12	3/8"	18x1.5	11	43	21	18	25
RO6063/11	12	1/2"	18x1.5	13	45	21	18	25



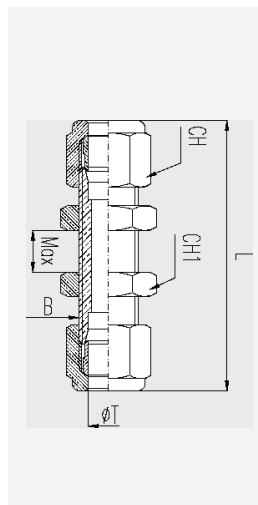
RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO / GERADER ZWISCHENANSCHLUSS / STRAIGHT INTERMEDIATE CONNECTOR / RACCORD DROIT INTERMÉDIAIRE / RACOR RECTO INTERMEDIO

COD.	Ø T	B	L	CH	CH1	
RO6064/1	4	8x1	39,5	10	10	50
RO6064/2	6	1/8	40,5	12	10	50
RO6064/3	8	12x1	41,5	14	12	50
RO6064/4	10	3/8	52,5	19	17	50
RO6064/5	12	18x1.5	57,5	21	19	25



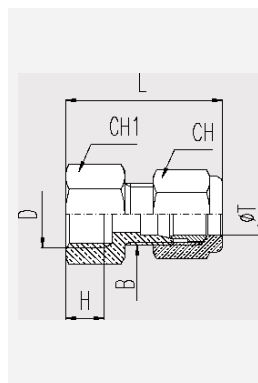
RACCORDO INTERMEDIO PASSALAMIERA CON GHIERE DI FISSAGGIO / ZWISCHEN-DURCHGANGSANSCHLUSS MIT BEFESTIGUNGSNUTMUTTERN / INTERMEDIATE SHEET PASS THROUGH CONNECTOR WITH RING NUTS / RACCORD INTERMÉDIAIRE PASSE-TÔLE AVEC EMBOUTS DE FIXATION / RACOR INTERMEDIO PASACHAPA CON ROSCAS DE FIJACIÓN

COD.	Ø T	B	MAX	L	CH	CH1	
RO6065/1	6	1/8	14,5	52,5	12	14	50
RO6065/2	8	12x1	13,5	53,5	14	17	50
RO6065/3	10	3/8	10,5	58,5	19	22	25
RO6065/4	12	18x1.5	12,5	63,5	21	24	15



RACCORDO DIRITTO FEMMINA / GERADER ANSCHLUSS MIT INNENGEWINDE / STRAIGHT FEMALE CONNECTOR / RACCORD DROIT FEMELLE / RACOR RECTO HEMBRA

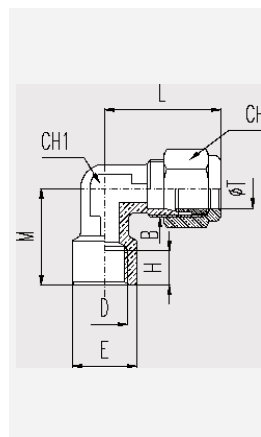
COD.	Ø T	D	B	H	L	CH	CH1	
RO6066/1	4	1/8"	8X1	7	27,5	10	14	50
RO6066/2	4	1/4"	8X1	7,5	28,5	12	17	50
RO6066/3	6	1/8"	1/8	7	28	12	14	50
RO6066/4	6	1/4"	1/8	7,5	29	14	17	50
RO6066/5	8	1/8"	12X1	7	29	14	17	50
RO6066/6	8	1/4"	12X1	7,5	30	14	17	50
RO6066/7	8	3/8"	12X1	9,5	31,5	19	21	50
RO6066/8	10	1/4"	3/8	7,5	35	19	17	50
RO6066/9	10	3/8"	3/8	9,5	36,5	19	21	25





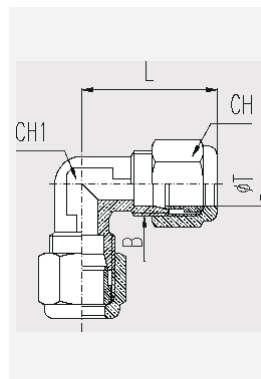
RACCORDO AD ANGOLO FEMMINA /
ECKANSCHLUSS MIT INNENGEWINDE
/ FEMALE ELBOW CONNECTOR / RAC-
CORD ANGULAIRE FEMELLE / CODO HEM-
BRA

COD.	Ø T	D	B	E	H	L	M	CH	CH1	
RO6067/1	4	1/8"	8x1	13,5	7	23	19	10	9	50
RO6067/2	6	1/8"	1/8	13,5	7	24	19	12	9	50
RO6067/3	6	1/4"	1/8	17	7,5	27	23,5	12	13	50
RO6067/4	8	1/8"	12x1	13,5	7	24,5	20	14	11	50
RO6067/5	8	1/4"	12x1	17	7,5	28	23,5	14	13	50



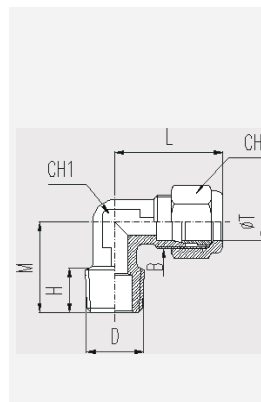
RACCORDO AD ANGOLO INTERMEDIO /
ZWISCHENECKANSCHLUSS / INTERME-
DIATE ELBOW CONNECTOR / RACCORD
ANGULAIRE INTERMÉDIAIRE / CODO IN-
TERMEDIO

COD.	Ø T	B	L	CH	CH1	
RO6068/1	4	8x1	21	10	7	50
RO6068/2	6	1/8	23,5	12	9	50
RO6068/3	8	12x1	25	14	11	50
RO6068/4	10	3/8	31,5	19	13	25
RO6068/5	12	18x1,5	34	21	15	10



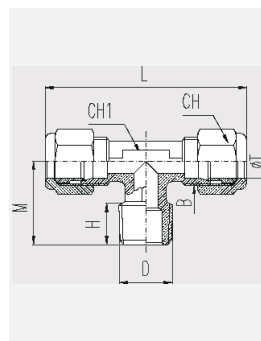
RACCORDO AD ANGOLO MASCHIO CON-
NICO / ECKANSCHLUSS MIT AUSSEN-
GEWINDE, KONISCH / CONICAL MALE
ELBOW CONNECTOR / RACCORD ANGU-
LAIRE MÂLE CONIQUE / CODO MACHO
CÓNICO

COD.	Ø T	D	B	H	M	L	CH	CH1	
RO6069/1	4	1/8"	8x1	8,5	15,5	21	10	7	50
RO6069/2	6	1/8"	1/8	8,5	17	24	12	9	50
RO6069/3	6	1/4"	1/8	10	19	24	12	9	50
RO6069/4	8	1/8"	12x1	7,5	18,5	25	14	11	50
RO6069/5	8	1/4"	12x1	10	20,5	25	14	11	50
RO6069/6	8	3/8"	12x1	10,5	23,5	28	14	13	50
RO6069/7	10	1/4"	3/8	8,5	23	31,5	19	13	25
RO6069/8	10	3/8"	3/8	10,5	23,5	31,5	19	13	25
RO6069/9	12	3/8"	18x1,5	11	25	34	21	15	25
RO6069/10	12	1/2"	18x1,5	13	28	34	21	15	25



RACCORDO A "T" CENTRALE CONICO
MASCHIO / MITTIGER T-ANSCHLUSS, KO-
NISCH, MIT AUSSENGEWINDE / CENTRE
CONICAL MALE "T" CONNECTOR / RAC-
CORD EN "T" CENTRAL CONIQUE MÂLE /
TE CENTRAL CÓNICO MACHO

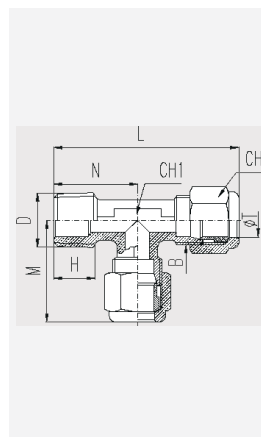
COD.	Ø T	D	B	H	M	L	CH	CH1	
RO6070/1	4	1/8"	8x1	8,5	15,5	42,5	10	7	50
RO6070/2	6	1/8"	1/8	8,5	17	48	12	9	50
RO6070/3	6	1/4"	1/8	10	20,5	50	12	11	50
RO6070/4	8	1/8"	12x1	7,5	18,5	50	14	11	50
RO6070/5	8	1/4"	12x1	10	20,5	50	14	11	25
RO6070/6	10	1/4"	3/8	8,5	23	63	19	13	15
RO6070/7	10	3/8"	3/8	10,5	23,5	63	19	13	10





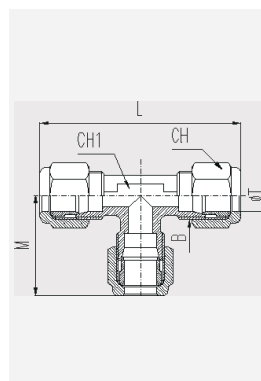
RACCORDO A "T" LATERALE CONICO MASCHIO / SEITLICHER T-ANSCHLUSS, KONISCH, MIT AUSSENGEWINDE / SIDE CONICAL MALE "T" CONNECTOR / RACCORD EN "T" LATÉRAL CONIQUE MÂLE / TE LATERAL CÓNICO MACHO

COD.	Ø T	D	B	H	M	N	L	CH	CH1	
RO6071/1	4	1/8"	8x1	8,5	15,5	17	42,5	10	7	50
RO6071/2	6	1/8"	1/8	8,5	17	17	48	12	9	50
RO6071/3	6	1/4"	1/8	10	20,5	20,5	50	12	11	50
RO6071/4	8	1/8"	12x1	7,5	18,5	18,5	50	14	11	50
RO6071/5	8	1/4"	12x1	10	20,5	20,5	50	14	11	25
RO6071/6	10	1/4"	3/8	8,5	23	23	63	19	13	15
RO6071/7	10	3/8"	3/8	10,5	23,5	23,5	63	19	13	10



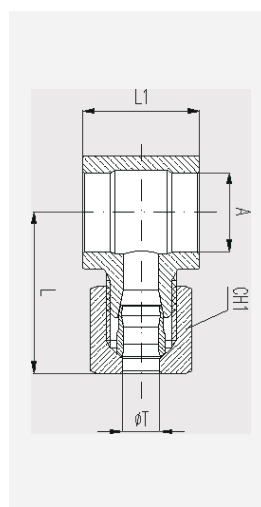
RACCORDO A "T" INTERMEDIO / T-ZWISCHENANSCHLUSS / INTERMEDIA-TE "T" CONNECTOR / RACCORD EN "T" INTERMÉDIAIRE / TE INTERMEDIO

COD.	Ø T	B	M	L	CH	CH1	
RO6072/1	4	8x1	21,5	43	10	7	25
RO6072/2	6	1/8	24	48	12	9	25
RO6072/3	8	12x1	25	50	14	11	25
RO6072/4	10	3/8	31,5	63	19	13	15
RO6072/5	12	18x1,5	34	68	21	15	10



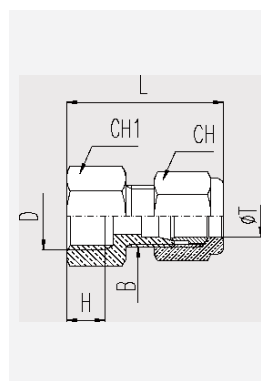
RACCORDO AD OCCHIELLO ORIENTABILE SINGOLO / EINZELSCHWENKANNSCHLUSS MIT ÖSE / REVOLVING CONNECTOR WITH SINGLE EYELET / RACCORD À OÏLLET ORIENTABLE SIMPLE / RACCORDS DE ANILLO ORIENTABLE SENCILLO

COD.	Ø T	A	L1	L	CH	
RO6073/1	4	1/8	14,5	24,5	10	50
RO6073/2	6	1/8	14,5	26,5	12	50
RO6073/3	6	1/4	14,5	28,5	12	50
RO6073/4	8	1/8	14,5	25	14	50
RO6073/5	8	1/4	14,5	28	14	50



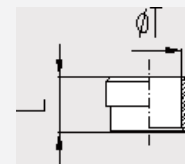
DADO / MUTTER / NUT / ÉCROU / TUERCA

COD.	Ø T	D	L	CH	
RO6074/1	4	8x1	11,5	10	100
RO6074/2	6	1/8	12	12	100
RO6074/3	8	12x1	12	14	100
RO6074/4	10	3/8	15,5	19	100
RO6074/5	12	18x1,5	16	21	50





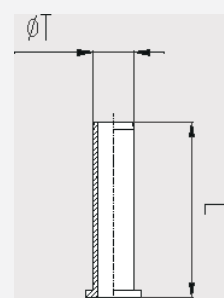
COD.	Ø T	L	
RO6075/1	4	7	100
RO6075/2	6	7	100
RO6075/3	8	7	100
RO6075/4	10	8,5	100
RO6075/5	12	9,5	100



OGIVA / DICHTKEGEL / OGIVE / OGIVE / OJIVA



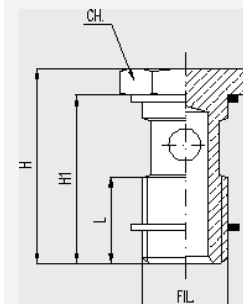
COD.	Ø T	L	
RO6076/1	4/2	10	100
RO6076/2	6/4	12,5	100
RO6076/3	8/6	24	100
RO6076/4	10/8	24	100
RO6076/5	12/10	24	50



BUSSOLA DI RINFORZO / VERSTÄRKUNG-SBUCHSE / REINFORCING BUSH / BOUCLE DE RENFORCEMENT / MANGUITO DE REFUERZO



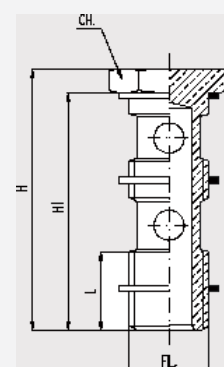
COD.	FIL	B	L	CH	CH1	
RO6077/1	M5	4	18	14,5	8	100
RO6077/2	1/8	8	27	23	14	50
RO6077/3	1/4	9,5	9,5	25	17	50



COLONNA SINGOLA CON DUE RONDELLE IN NYLON / EINZELSTEIGROHR MIT ZWEI NYLONSCHLEIBEN / SINGLE COLUMN WITH TWO NYLON WASHERS / COLONNE SIMPLE AVEC DEUX RONDELLES EN NYLON / BANJO SENCILLO CON DOS ARANDELAS EN NYLON



COD.	FIL	L	H	H1	CH	
RO6078/1	1/8	8	43	39	14	50
RO6078/2	1/4	9,5	45,5	41	17	25

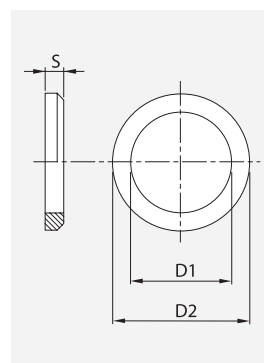


COLONNA DOPPIA CON TRE RONDELLE IN NYLON / DOPPELSTEIGROHR MIT DREI NYLONSCHLEIBEN / DOUBLE COLUMN WITH THREE NYLON WASHERS / COLONNE DOUBLE AVEC TROIS RONDELLES EN NYLON / BANJO DOBLE CON TRES ARANDELAS EN NYLON



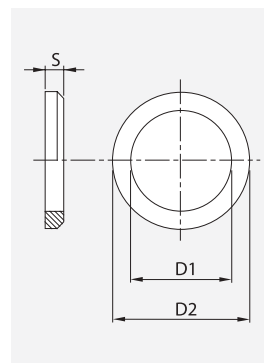
RONDELLA IN ALLUMINIO / ALUMINIUM-SCHEIBE / ALUMINIUM WASHER / RONDELLE EN ALUMINIUM / ARANDELA EN ALUMINIO

COD.		D1	D2	S	
RO6079/1	M5	5,3	9	1	100
RO6079/2	1/8	10,1	14	1,5	100
RO6079/3	1/4	13,6	19	1,5	100
RO6079/4	3/8	17	22	1,5	100
RO6079/5	1/2	21,5	27	1,5	100
RO6079/6	3/4	27	32,5	1,5	50
RO6079/7	1	33,7	41	1,5	50



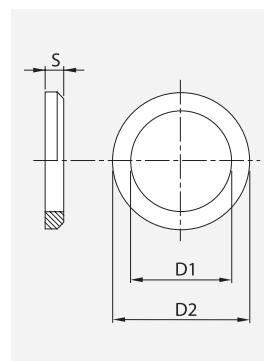
RONDELLA IN NYLON / NYLONSCHLEIBE / NYLON WASHER / RONDELLE EN NYLON / ARANDELA EN NYLON

COD.		D1	D2	S	
RO6080/1	M5	5,2	9	1	100
RO6080/2	1/8	10,1	14	1,5	100
RO6080/3	1/4	13,3	19	1,5	100
RO6080/4	3/8	16,8	22	1,5	100
RO6080/5	1/2	21,3	27,5	1,5	100
RO6080/6	3/4	26,7	32,5	1,5	50
RO6080/7	1	33,7	41	1,5	50



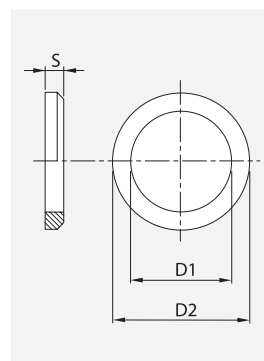
RONDELLA IN RAME / KUPFERSCHLEIBE / COPPER WASHER / RONDELLE EN CUIVRE / ARANDELA EN COBRE

COD.		D1	D2	S	
RO6081/1	M5	5,2	9	1	100
RO6081/2	1/8	10,3	14	1	100
RO6081/3	1/4	13,4	19	1,5	100
RO6081/4	3/8	16,9	22	1,5	100
RO6081/5	1/2	21,3	27	1,5	100
RO6081/6	3/4	27	32,5	1,5	100
RO6081/7	1	33,6	40	1,5	50



RONDELLA IN NYLON DENTATA / NYLON-ZAHNSCHLEIBE / TOOTHED NYLON WASHER / RONDELLE EN NYLON DENTÉE / ARANDELA DENTADA EN NYLON

COD.		D1	D2	S	
RO6082/1	M5	5,3	9	1,5	100
RO6082/2	1/8	10	14	2	100
RO6082/3	1/4	13,4	18	2	100
RO6082/4	3/8	17,5	21,5	2	100
RO6082/5	1/2	21,7	25,5	2,5	100
RO6082/6	3/4	28,1	33	2,5	100
RO6082/7	1	34	41	2,5	100



IT È POSSIBILE, SU RICHIESTA, APPLICARE UNO STRATO DI SIGILLANTE SOLIDO SUI FILETTI CONICI.
DE AUF ANFRAGE IST ES MÖGLICH, EINE SCHICHT FESTSTOFFVERSIEGELUNG AUF KONUSGEWINDE AUFZUBRINGEN.
EN UPON REQUEST, A LAYER OF SOLID SEALANT CAN BE APPLIED ON THE CONICAL THREADS.
FR SUR DEMANDE, UNE COUCHE DE SCELLANT SOLIDE PEUT ÊTRE APPLIQUÉE SUR LES FILETS CONIQUES.
ES BAJO PEDIDO, ES POSIBLE APLICAR UNA CAPA DE SELLADOR SÓLIDO EN LAS ROSCAS CÓNICAS.



IT Rubinetto corsoio con ghiera
DE Handschiebehahn mit Ntmutter
EN Slide cock with metal ring
FR Robinet coulissant avec raccord
ES Válvula de correa con brida

• Pressure field: 0÷16 Bar
• Exercise Temperature: -10÷+80°C (without freezing)

COD.			
RBC/1	1/4	100	
RBC/2	3/8	100	
RBC/3	1/2	100	
RBC/4	1/8	100	



IT Rubinetto di linea
DE Leitungshahn
EN Line cock
FR Robinet de ligne
ES Llave de paso

• Pressure field: 0÷16 Bar
• Exercise Temperature: -10÷+80°C (without freezing)

COD.			
RBL/1	1/8 M	100	
RBL/2	1/4 M	100	
RBL/3	3/8 M	100	
RBL/4	1/2 M	100	



IT Rubinetto di linea con volantino
DE Absperrhahn mit Handrad
EN Line tap with handwheel
FR Robinet d'alimentation avec volant
ES Grifo de tubería con volante

• Pressure field: 0÷16 Bar
• Exercise Temperature: -10÷+80°C (without freezing)

COD.			
RBS/2	1/4	100	
RBS/3	3/8	100	
RBS/4	1/2	100	



IT Silenziatore SEP
DE Schalldämpfer SEP
EN Silencer SEP
FR Silencieux SEP
ES Air silencers SEP

COD.			
SEP/1	1/8 M	100	
SEP/2	1/4 M	100	
SEP/3	3/8 M	100	
SEP/4	1/2 M	100	



IT Silenziatore SFE
DE Schalldämpfer SFE
EN Silencer SFE
FR Silencieux SFE
ES Air silencers SFE

COD.			
SFE/1	1/8	100	
SFE/2	1/4	100	
SFE/3	3/8	100	
SFE/4	1/2	100	



IT Silenziatore SCE
DE Schalldämpfer SCE
EN Silencer SCE
FR Silencieux SCE
ES Air silencers SCE

COD.			
SCE/1	1/8	100	
SCE/2	1/4	100	
SCE/3	3/8	100	
SCE/4	1/2	100	



IT Attacco a baionetta porta gomma
DE Bajonettverschluß für Gummischläuche
EN Bayonet coupling for rubber pipes
FR Attache à baïonnette pour tuyaux en caoutchouc
ES Bayoneta con espiga manguera

COD.			
46/A1	6x10	100	
46/A2	6x14	100	
46/A3	8x12	100	
46/A4	8x14	100	
46/A5	8x17	100	



IT Attacco porta gomma
DE Verschluß für Gummischläuche
EN Coupling for rubber pipes
FR Attache pour tuyaux en caoutchouc
ES Bayoneta con espiga manguera

COD.



46/C1	Ø 6	100
46/C2	Ø 8	100
46/C3	Ø 10	100
46/C4	Ø 12	100



IT Attacco a baionetta porta gomma
DE Bajonettverschluß für Gummischläuche
EN Bayonet coupling for rubber pipes
FR Attache à baïonnette pour tuyaux en caoutchouc
ES Racor con espiga manguera

COD.



46/F1	Ø 6	100
46/F2	Ø 8	100
46/F3	Ø 10	100



IT Guarnizione per attacco a baionetta
DE Dichtung für Bajonettverschlüsse
EN Bayonet connection seal
FR Joint pour raccord à baïonnette
ES Junta para racor a bayoneta

COD.



46/G	100
------	-----



IT Niplex con ghiera per attacchi a baionetta
DE Nippel mit Nutmutter für Verschlüsse
EN Nipple with metal ring for couplings
FR Mamelon avec raccord pour attaches
ES Entrerrosca con brida para bayoneta

COD.



47/A1	1/4M	100
47/A2	3/8M	100



IT Attacco a baionetta filetto maschio
DE Bajonettverschluss mit Außengewinde
EN Male bayonet coupling
FR Raccord à baïonnette à filetage mâle
ES Bayoneta rosca macho

COD.



47/B1	1/4M	100
47/B2	3/8M	100



IT Attacco a baionetta filetto femmina
DE Bajonettverschluss mit Innengewinde
EN Female bayonet coupling
FR Raccord à baïonnette à filetage femelle
ES Bayoneta rosca hembra

COD.



47/C1	1/4F	100
-------	------	-----



IT Giunzione per attacco a baionetta
DE Kupplung für Bajonettverschlüsse
EN Joint for bayonet couplings
FR Jonction pour attaches à baïonnette
ES Racor para bayoneta

COD.



48/A	1/4	100
------	-----	-----



IT Giunto a "T" per attacco a baionetta
DE T-Kupplung für Bajonettanschluss
EN Tee joint for bayonet joint
FR Raccord en T pour connexion à baïonnette
ES Té para conexión de bayoneta

COD.



48/B	1/4	100
------	-----	-----



IT Ghiera per attacchi a baionetta
 DE Nutmutter für Bajonettverschlüsse
 EN Metal ring for bayonet couplings
 FR Embout pour attaches à baïonnette
 ES Brida para bayoneta

COD.			
49/A1	1/4	100	
49/A2	3/8	100	



IT Rubinetto spurgo per compressori
 DE Entlüftungshahn für Kompressoren
 EN Bleeding cock for compressors
 FR Robinet d'évacuation pour compresseurs
 ES Válvula de purga para compresores

COD.			
54/A1	1/4	100	
54/A2	3/8	100	
54/A3	1/2	100	



IT Attacco a baionetta per tubo Rilsan
 DE Bajonettverschluß für Rilsan - Rohre
 EN Bayonet coupling for Rilsan pipes
 FR Attache à baïonnette pour tuyaux Rilsan
 ES Bayoneta para tubo Rilsan

COD.			
57/A1	6x8	100	
57/A2	8x10	100	
54/A3	1/2	100	

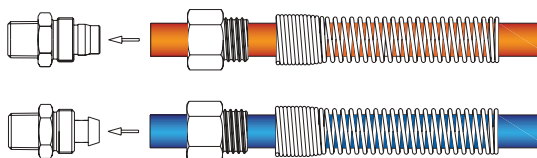


IT Attacco fisso per tubo Rilsan - Poliuretano con molla
 DE Feste Anschluß für PU-Rilsan - Rohr mit Feder
 EN Fixed coupling for Rilsan - Polyurethane pipe with spring
 FR Attache fixe pour tuyau Rilsan - polyuréthane avec ressort
 ES Racor fijo para tubo Rilsan - Poliuretano con resorte

COD.			
57/B1	1/4 M 6x8	100	
57/B2	1/4 M 8x10	100	
57/D1	1/4 M 5x8	100	
57/D2	1/4 M 6,5x10	100	
57/D3	1/4 M 8x12	100	
57/D4	1/4 M 9,5x13,5	100	
57/D5	3/8 M 9,5x13,5	100	
57/D6	1/2 M 11x16	100	
57/D7	3/8 M 6,5x10	100	
57/D8	3/8 M 8x12	100	
57/D9	1/4 M 10x14,5	100	

■ RILSAN

■ POLIURETANO

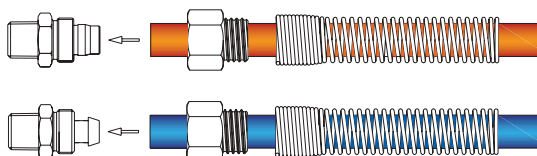


IT Attacco girevole per tubo Rilsan - Poliuretano con molla
 DE Drehbarer Anschluß für PU - Rilsan - Rohr mit Feder
 EN Revolving coupling for Rilsan - polyurethane pipe with spring
 FR Attache rotatif pour tuyau Rilsan - polyuréthane avec ressort
 ES Racor giratorio para tubo Rilsan - Poliuretano con resorte

COD.			
57/C1	1/4 M 4x6	100	
57/C2	1/4 M 5x8	100	
57/C3	1/4 M 6x8	100	
57/C4	1/4 M 6,5x10	100	
57/C5	1/4 M 8x10	100	
57/C6	1/4 M 8x12	100	
57/C7	1/4 M 10x12	100	
57/C8	3/8 M 4x6	100	
57/C9	3/8 M 5x8	100	
57/C10	3/8 M 6x8	100	
57/C11	3/8 M 6,5x10	100	
57/C12	3/8 M 8x10	100	
57/C13	3/8 M 8x12	100	
57/C14	3/8 M 10x12	100	
57/C15	1/4 M 9,5x13,5	100	
57/C16	3/8 M 9,5x13,5	100	
57/C17	1/2 M 11x16	100	

■ RILSAN

■ POLIURETANO

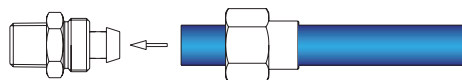




- IT Attacco fisso per tubo Poliuretano
 DE Feste Anschluß für PU - Rohr
 EN Fixed coupling for Polyurethane pipe
 FR Attache fixe pour tuyau en polyuréthane
 ES Racor fijo para tubo Poliuretano

COD.		
57/F1	1/4 M 5x8	100
57/F2	1/4 M 6,5x10	100
57/F3	1/4 M 8x12	100
57/F4	1/4 M 9,5x13,5	100
57/F5	3/8 M 9,5x13,5	100
57/F6	1/2 M 11x16	100
57/F7	3/8 M 6,5x10	100
57/F8	3/8 M 8x12	100
57/F9	1/4 M 6x8	100
57/F10	1/4 M 8x10	100
57/F11	3/8 M 10x15	100
57/F12	1/4 M 10x15	100
57/F13	1/2 M 13x19	100

■ POLIURETANO

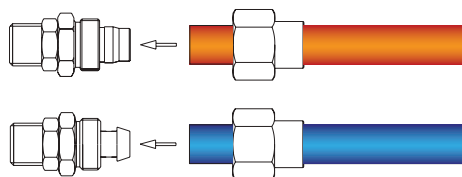


- IT Attacco girevole per tubo Rilsan - Poliuretano
 DE Drehbarer Anschluß für PU - Rilsan - Rohr
 EN Revolving coupling for Rilsan - polyurethane pipe
 FR Attache rotatif pour tuyau Rilsan - polyuréthane
 ES Racor giratorio para tubo Rilsan - Poliuretano

COD.		
57/G1	1/4 M 4x6	100
57/G2	1/4 M 5x8	100
57/G3	1/4 M 6x8	100
57/G4	1/4 M 6,5x10	100
57/G5	1/4 M 8x10	100
57/G6	1/4 M 8x12	100
57/G7	1/4 M 10x12	100
57/G8	3/8 M 4x6	100
57/G9	3/8 M 5x8	100
57/G10	3/8 M 6x8	100
57/G11	3/8 M 6,5x10	100
57/G12	3/8 M 8x10	100
57/G13	3/8 M 8x12	100
57/G14	3/8 M 10x12	100
57/G15	1/4 M 9,5x13,5	100
57/G16	3/8 M 9,5x13,5	100
57/G17	1/2 M 11x16	100
57/G18	3/8 M 10x15	100
57/G19	1/4 M 10x15	100

■ RILSAN

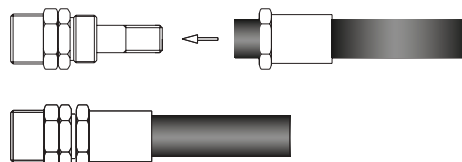
■ POLIURETANO



- IT Attacco girevole per tubo gomma e termoplastico
 DE Drehbarer Anschluß für PU - gummi - thermoplastisches
 EN Revolving coupling for rubber - thermoplastic pipe
 FR Attache rotatif pour tuyau gomme - thermoplastique
 ES Racor giratorio para tubo goma - termoplástico

COD.		
57/TG1	1/4 M 6x12	100
57/TG2	1/4 M 6x14	100
57/TG3	1/4 M 8x14	100
57/TG4	1/4 M 8x17	100
57/TG5	1/4 M 10x17	100
57/TG6	1/4 M 10x19	100
57/TG7	3/8 M 6x12	100
57/TG8	3/8 M 6x14	100
57/TG9	3/8 M 8x14	100
57/TG10	3/8 M 8x17	100
57/TG11	3/8 M 10x17	100
57/TG12	3/8 M 10x19	100

■ RUBBER





- IT** Raccordo girevole con filetto maschio cilindrico per tubo gomma e poliuretano
- DE** Drehverbindungsstück mit zylindrischem Außengewinde für Gummi- und Polyurethanschlauch
- EN** Swivel fitting with cylindrical male thread for rubber and polyurethane hose
- FR** Raccord rotatif avec filetage mâle cylindrique pour tuyau en caoutchouc et en polyuréthane
- ES** Rácor giratorio con rosca macho cilíndrico para tubo de goma y poliuretano

COD.			
57/PG1	Ø 6 1/4 M	100	
57/PG2	Ø 8 1/4 M	100	
57/PG10	Ø 6 3/8 M	100	
57/PG11	Ø 8 3/8 M	100	



- IT** Adesivo blocca sigilla filetti da 50 ml
- DE** Gewindesicherungskleber 50 ml
- EN** Thread lock adhesive 50 ml
- FR** Adhésif bloque-filets 50 ml
- ES** Adhesivo para sujetar y sellar los filetes 50 ml

COD.		
ABF	50ml	

IT FASCETTE CON DUE ORECCHIE • **DE** SCHELLEN MIT ZWEI LAPPEN • **EN** HOSE CLAMPS WITH TWO LUGS • **FR** COLLIERS À DEUX OREILLES • **ES** ABRAZADERAS CON DOS ALETAS



COD.	Ø MIN/MAX	LARGHEZZA/BREITE/WIDTH/ LARGEUR/ANCHURE	
1269/1	8/11	6,5	100
1269/2	11/13	7	100
1269/3	13/15	7	100
1269/4	14/17	7	100
1269/5	15/18	7	100
1269/6	17/20	7	100

IT NASTRO PER RACCORDI IN TEFLON PTFE • **DE** PTFE-TEFLONBAND FÜR ARMATUREN • **EN** PTFE TEFLON TAPE FOR FITTINGS • **FR** RUBAN PTFE TÉFLON POUR RACCORDS • **ES** CINTA DE TEFLÓN PTFE PARA ACCESORIOS



COD.			
APTFE	Roll 12mm x 13mt x 0,076mm	1	
APTFE 10	Roll 12mm x 13mt x 0,076mm	10	



VALVOLE DI SICUREZZA TARATE/SICHERHEITSVENTILE GEEICHT/SAFETY VALVES SET/SOUPAPES DE SURETÉ ETALONNÉES/VÁLVULAS DE SEGURIDAD TARADAS

COD.	FILETTO/ INNENGEWINDE/ THREAD/ FILETAGE/ ROSCA	SV	LUNGHEZZA/ LÄNGE/ LENGTH/ LONGEUR/ LONGITUD	BAR	Ø INT.	
VST1	1/4	15	50	2-18	7	10
VST2	3/8	20	63	4-16	11	10
VST3	1/2	22	65	4-16	11	10

VALVOLE DI SICUREZZA REGOLABILI/SICHERHEITSVENTILE EINSTELLBAR/SAFETY VALVES ADJUSTABLE/SOUPAPES DE SURETÉ REGLABLES/VÁLVULAS DE SEGURIDAD AJUSTABLES

VSR1	1/4	15	50	5-15	7	10
VSR2	3/8	20	75	7-13	11	10
VSR3	1/2	22	78	7-13	11	10

VALVOLE DI SICUREZZA TUV-CE-CERTIFICATE/SICHERHEITSVENTILE TÜV-CEZERTIFIZIER/SAFETY VALVES TUV-CE-CERTIFIED/SOUPAPES DE SURETÉ HOMOLOGUÉES TUV-CE/VÁLVULAS DE SEGURIDAD CERTIFICADAS TUV-CE

VSC1	1/4	17	62	11	7	10
VSC2	3/8	20	64	11	7	10
VSC3	1/2	22	66	11	7	10

IT VALVOLE RITEGNO • DE RÜCKSCHLAGVENTILE • EN NON-RETURN VALVES • FR SOUPAPE DE NON-RETOUR • ES VÁLVULAS ANTIRRETROCESO



COD.	F1	F2	D	A	ORIFIZIO/ ÖFFNUNGS- DURCHMESSER/ OPENING/ ORIFICE/ ORIFICIO Ø MM	PRESS. DI ESERCIZIO/ BETRIEBSDRUCK/ OPERATING PRESSURE/ PRESSION DE SERVICE/ PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO BAR	TEMP. DI ESERCIZIO/ BETRIEBSTEMPERATUR/ OPERATING TEMPERATURE/ TEMP. DE SERVICE/ TEMP. DE FUNCIONAMIENTO °C	
VRO0101	1/4" m	3/8" m	10	1/8"	6	16	VITON: -10°:+250°	10
VRO0138	3/8" m	3/8" m	10	1/8"	9	16	NBR: -10°:+100° VITON: -10°:+250°	10
VRO0110	1/2" m	3/8" m	10	1/8"	9	16	NBR: -10°:+100° VITON: -10°:+250°	10
VRO0105	1/2" f	3/8" m	-	1/8"	9	16	NBR: -10°:+100° VITON: -10°:+250°	10
VRO0115	1/2" m	22x1,5 m	15	1/8"	11	16	NBR: -10°:+100° VITON: -10°:+250°	10
VRO0113	1/2" m	1/2" m	-	1/8"	11	16	NBR: -10°:+100° VITON: -10°:+250°	10
VRO0114	1/2" f	1/2" m	-	1/8"	11	16	NBR: -10°:+100° VITON: -10°:+250°	10
VRO0117	3/4" m	1/2" m	-	1/8"	11	16	NBR: -10°:+100° VITON: -10°:+250°	10
VRO0118	3/4" f	1/2" m	-	1/8"	11	16	NBR: -10°:+100° VITON: -10°:+250°	10
VRO0121	1" m	3/4" m	-	1/8"	16	16	VITON: -10°:+250°	10
VRO0120	3/4" f	3/4" m	-	1/8"	16	16	VITON: -10°:+250°	10
VRO0123	1" f	1" m	-	1/8"	20	16	VITON: -10°:+250°	10



Compressed Air Distributors

IT DISTRIBUTORI PER ARIA COMPRESSA

I distributori GAV per aria compressa creano linee multiple di alimentazione da una singola fonte. Ottimizzano lo spazio e riducono gli ingombri, garantendo una gestione efficiente dell'aria compressa. Progettati per un flusso costante e bilanciato, sono ideali per impianti industriali che richiedono alte prestazioni e affidabilità in spazi ridotti.

DE DRUCKLUFTVERTEILER

Die GAV-Druckluftverteiler erstellen mehrere Versorgungsleitungen aus einer Quelle. Sie optimieren den Platzbedarf und gewährleisten eine effiziente Druckluftnutzung. Entwickelt für konstanten und ausgewogenen Luftstrom, sind sie ideal für industrielle Anlagen, die hohe Leistung und Zuverlässigkeit auch bei begrenztem Platz erfordern.

EN COMPRESSED AIR DISTRIBUTORS

GAV's compressed air distributors quickly create multiple supply lines from a single entry point. Designed to optimize space and reduce clutter, they ensure efficient air management. Delivering consistent, balanced airflow, they are perfect for industrial systems requiring high performance and reliability, even in tight spaces.

FR DISTRIBUTEURS D'AIR COMPRIMÉ

Les distributeurs d'air comprimé GAV créent rapidement plusieurs lignes d'alimentation à partir d'une seule entrée. Conçus pour optimiser l'espace et réduire l'encombrement, ils garantissent une gestion efficace de l'air. Offrant un flux constant et équilibré, ils sont parfaits pour des systèmes industriels exigeants, même dans des espaces restreints.

ES DISTRIBUIDORES DE AIRE COMPRIMIDO

Los distribuidores GAV permiten crear rápidamente múltiples líneas de suministro desde una única entrada. Diseñados para optimizar el espacio y reducir el desorden, garantizan una gestión eficiente del aire. Con un flujo constante y equilibrado, son ideales para sistemas industriales que requieren alto rendimiento y fiabilidad, incluso en espacios reducidos.

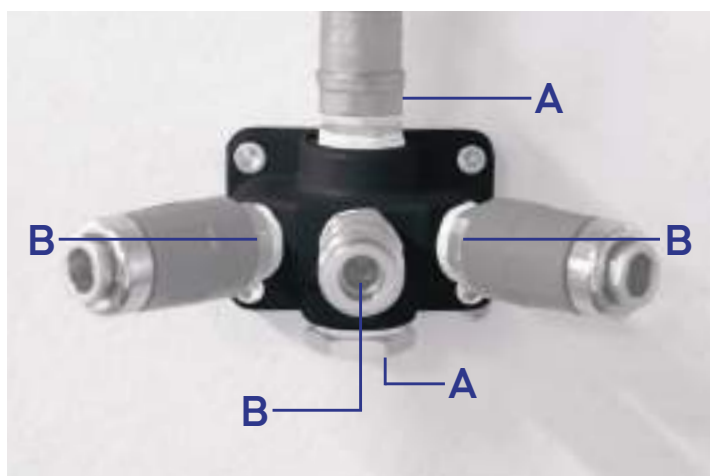
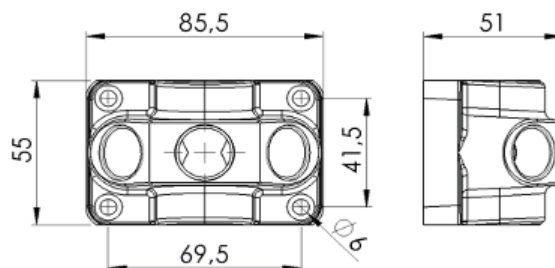
IT Distributori per aria compressa. I distributori per aria compressa GAV creano rapidamente una linea multipla di alimentazione dell'aria compressa attraverso un'unica fonte di ingresso consentendo un layout pulito e una significativa riduzione degli ingombri. Realizzati in alluminio e anodizzati di colore nero sono estremamente resistenti alla corrosione e adatti a molteplici ambienti di lavoro. L'utilizzo dei distributori fornisce un comodo punto di giunzione per i sistemi di distribuzione dell'aria compressa che richiedono connessioni multiple in quanto ogni collettore può connettere da uno a tre attacchi rapidi o tubi dell'aria. Realizzare una linea di distribuzione aria compressa con i distributori d'aria Gav comporta innumerevoli vantaggi primo tra tutti un minor numero di raccordi da utilizzare. Tale vantaggio si traduce in minor perdita di pressione, minor tempo di assemblaggio minor riduzione dei punti di perdita e spreco d'aria.

DE Druckluftverteiler. Mit den Druckluftverteilern von GAV lässt sich schnell eine Mehrfach-Druckluftversorgungsleitung durch eine einzige Einlassquelle erstellen, was ein sauberes Layout und eine erhebliche Reduzierung des Platzbedarfs ermöglicht. Die aus Aluminium gefertigten und schwarz eloxierten Verteiler sind extrem korrosionsbeständig und für eine Vielzahl von Arbeitsumgebungen geeignet. Die Verwendung von Verteilern bietet einen praktischen Knotenpunkt für Druckluftverteilungssysteme, die mehrere Anschlüsse erfordern, da an jeden Verteiler ein bis drei Schnellkupplungen oder Luftschläuche angeschlossen werden können. Der Aufbau einer Druckluftverteilungsleitung mit GAV-Luftverteilern hat unzählige Vorteile, vor allem müssen weniger Fittings verwendet werden. Dieser Vorteil bedeutet weniger Druckverlust, weniger Montagezeit, weniger Leckstellen und weniger verschwendete Luft.

EN Compressed air manifolds. GAV compressed air distributors quickly create a multiple compressed air supply line through a single inlet source allowing for a clean layout and significantly reduced footprint. Made of aluminum and anodized black, they are extremely corrosion-resistant and suitable for a variety of working environments. The use of distributors provides a convenient junction point for compressed air distribution systems requiring multiple connections as each manifold can connect one to three quick couplings or air hoses. Making a compressed air distribution line with Gav air distributors has countless advantages first and foremost is fewer fittings to be used. This advantage results in less pressure loss, less assembly time less leakage points and air waste.

FR Distributeurs d'air comprimé. Les distributeurs d'air comprimé GAV permettent de créer rapidement une ligne d'alimentation en air comprimé multiple à partir d'une seule source d'entrée, ce qui permet un agencement propre et une réduction significative de l'espace requis. Fabriqués en aluminium et anodisés en noir, ils sont extrêmement résistants à la corrosion et conviennent à une grande variété d'environnements de travail. L'utilisation de distributeurs constitue un point de jonction pratique pour les systèmes de distribution d'air comprimé nécessitant des connexions multiples, car chaque collecteur peut raccorder un à trois raccords rapides ou tuyaux d'air. La construction d'une ligne de distribution d'air comprimé avec des distributeurs d'air Gav présente d'innombrables avantages, en premier lieu la réduction du nombre de raccords à utiliser. Cet avantage se traduit par une réduction de la perte de pression, du temps de montage, des points de fuite et du gaspillage d'air.

ES Distribuidores de aire comprimado. Los distribuidores de aire comprimado GAV crean rápidamente una línea de suministro múltiple de aire comprimado a través de una única fuente de entrada, lo que permite una disposición limpia y una reducción significativa de las necesidades de espacio. Fabricados en aluminio y anodizados en color negro, son extremadamente resistentes a la corrosión y adecuados para una gran variedad de entornos de trabajo. El uso de distribuidores proporciona un cómodo punto de unión para los sistemas de distribución de aire comprimado que requieren múltiples conexiones, ya que cada distribuidor puede conectar de uno a tres acoplamientos rápidos o mangueras de aire. Construir una línea de distribución de aire comprimado con distribuidores de aire Gav tiene innumerales ventajas, la primera y más importante es que hay que utilizar menos accesorios. Esta ventaja se traduce en menos pérdidas de presión, menos tiempo de montaje, menos puntos de fuga y menos aire desperdiciado.



COD.	LUNGHEZZA (MM) LENGTH (MM)	MATERIALE MATERIAL	A	B	PRESSIONE MAX. (BAR) MAX. PRESSURE (BAR)
8000-1	85,5X55X51	AL	2 x 3/4" GAS	3 X 1/2" GAS	30
8000-2	85,5X55X51	AL	1 x 3/4" + 1/8" GAS	3 x 1/2" GAS	30
8000-3	85,5X55X51	AL	1 x 1/2" + 1 x 3/4" GAS	3 x 1/2" GAS	30
8000-4	85,5X55X51	AL	1 x 3/4" GAS	3 x 1/2" GAS	30



Hoses, Spiral Tubes & Rotoreel

IT TUBI, SPIRALI E AVVOLGITUBO

La gamma GAV di tubi e tubazioni spiralate, insieme agli avvolgitubi girevoli, è progettata per ottimizzare la gestione dell'aria compressa e dei fluidi in ambienti industriali e professionali. Realizzati con materiali di alta qualità, questi componenti offrono flessibilità e durata, garantendo prestazioni eccellenti in ogni condizione. Le soluzioni GAV sono ideali per spazi ristretti, permettendo un'installazione rapida e una gestione efficiente.

DE SCHLÄUCHE, SPIRALSCHLÄUCHE UND DREHSCHLAUCHAUFWOLLER

Die GAV-Serie von Schläuchen, Spiralschläuchen und Drehschlauchaufrollern ist darauf ausgelegt, die Handhabung von Druckluft und Flüssigkeiten in industriellen und professionellen Umgebungen zu optimieren. Hergestellt aus hochqualitativen Materialien, bieten diese Komponenten Flexibilität und Langlebigkeit, während sie hervorragende Leistung unter allen Bedingungen gewährleisten. Ideal für enge Räume, ermöglichen sie eine schnelle Installation und effizientes Management.

EN HOSES, SPIRAL TUBES & ROTOREEL

The GAV range of hoses, spiral tubes, and rotoreels is designed to optimize the handling of compressed air and fluids in industrial and professional set-

tings. Made from high-quality materials, these components provide flexibility and durability, ensuring excellent performance in any environment. Ideal for tight spaces, they allow for quick installation and efficient management.

FR TUYAUX, TUBES SPIRALES ET ENROULEURS

La gamme GAV de tuyaux, tubes spirales et enrouleurs rotatifs est conçue pour optimiser la gestion de l'air comprimé et des fluides dans les environnements industriels et professionnels. Fabriqués avec des matériaux de haute qualité, ces composants offrent flexibilité et durabilité, garantissant des performances exceptionnelles dans toutes les conditions. Idéals pour les espaces restreints, ils permettent une installation rapide et une gestion efficace.

ES MANGUERAS, TUBOS ESPIRALES Y ROTOREEL

La gama GAV de mangueras, tubos espirales y rotoreel está diseñada para optimizar la gestión del aire comprimido y fluidos en entornos industriales y profesionales. Fabricados con materiales de alta calidad, estos componentes ofrecen flexibilidad y durabilidad, asegurando un rendimiento excelente en cualquier condición. Ideales para espacios reducidos, permiten una instalación rápida y una gestión eficiente.

IT Avvolgitubo per aria compressa. La serie di avvolgitubo per aria compressa **ROTOREEL** è caratterizzata da una struttura resistente in Polipropilene dal design compatto e maneggevole. Adatto per l'utilizzo in ambienti professionali è l'ideale per garantire ordine, sicurezza e praticità durante il lavoro. Può infatti essere fissato a parete grazie alle staffe orientabili di 180° incluse nel prodotto. Tutti i tubi della serie **ROTOREEL** sono realizzati in Poliuretano professionale retinato e sono forniti di attacchi girevoli con molla. L'avvolgitubo è dotato di un dispositivo automatico di arresto del tubo alla lunghezza desiderata e di un meccanismo interno che evita inceppamenti durante la stesura e la riavvolgimento automatico del tubo stesso. Disponiamo di diverse tipologie di avvolgitubo **ROTOREEL** con misure di lunghezze e raccordi differenti.

DE Die Druckluft-Schlauchaufroller. Die Druckluft-Schlauchaufroller der Serie **ROTOREEL** zeichnen sich durch eine robuste Polypropylenstruktur und ein kompaktes und handliches Design aus. Sie eignen sich für den professionellen Einsatz und sind ideal, um Ordnung, Sicherheit und Komfort bei der Arbeit zu gewährleisten. Im Lieferumfang enthalten, ist eine praktische, um 180° schwenkbare Wandhalterung. Alle Schläuche der **ROTOREEL**-Serie bestehen aus professionell abgeschirmt Polyurethan und verfügen über federbelastete Drehanschlüsse. Die Schlauchaufroller sind ausserdem mit einer automatischen Vorrichtung zum Anhalten des Schlauchs bei der gewünschten Länge ausgestattet. Ein spezieller Mechanismus verhindert ein Verklemmen beim Ausrollen und während des automatischen Aufwickelns des Schlauchs.

EN Compressed Air Hose Reel. The **ROTOREEL** compressed air hose reel series features a durable polypropylene construction with a compact and handy design. Suitable for use in professional environments, it is ideal for ensuring order, safety and convenience while working. It can be wall-mounted thanks to the 180° swivel brackets included in the product. All hoses in the **ROTOREEL** series are made of professional braided polyurethane and are equipped with spring swivel connections. The hose reel is equipped with an automatic device to stop the hose at the desired length and with an internal mechanism that prevents tripping accidents during rolling up and automatic rewinding of the hose. We have different types of **ROTOREEL** hose reels with different hose lengths and different fittings.

FR Enrouleurs à air comprimé. La série **ROTOREEL** d'enrouleurs à air comprimé se caractérise par une structure résistante en polypropylène avec un design compact et facile à manipuler. Adapté à une utilisation en milieu professionnel, il est idéal pour un environnement de travail ordonné, pour garantir la sécurité et la praticité pendant le travail. Il peut en effet être fixé au mur grâce aux supports pivotants à 180° inclus dans le produit. Tous les tuyaux de la série **ROTOREEL** sont fabriqués en polyuréthane tressé professionnel et sont équipés de raccords tournants à ressort. L'enrouleur de tuyau est équipé d'un dispositif automatique pour arrêter le tuyau à la longueur souhaitée et d'un mécanisme interne qui évite le blocage lors de l'extension et du rembobinage automatiques du tuyau lui-même. Nous avons différents types d'enrouleurs **ROTOREEL** avec différentes longueurs de tuyau et différents raccords.

ES Enrolladores de manguera para aire comprimido. La serie enrolladores de manguera para aire comprimido **ROTOREEL** se caracteriza por una estructura resistente en polipropileno con un diseño compacto y manejable. Adecuado para el uso en ambientes profesionales, es ideal para garantizar orden, seguridad y practicidad mientras se trabaja, de hecho, puede ser montado en la pared gracias a los soportes orientables de 180° incluidos con el producto. Todas las mangueras de la serie **ROTOREEL** están fabricadas en poliuretano profesional reticulado y las conexiones giratorias incluidas vienen con resorte. El enrollador de manguera está equipado con un dispositivo automático para el bloqueo de la manguera a la longitud deseada y de un mecanismo interno que evita atascos durante el despliegue y el rebobinado automático de la misma. Disponemos de varios tipos de enrolladores **ROTOREEL** con diferentes medidas de longitud y distintos tipos de conexiones.



MOD	TUBO (Ø MM) PIPE (Ø MM)	LUNGHEZZA (MT) LENGTH (MT)	MATERIALE TUBO PIPE MATERIAL	RACCORDO ENTRATA INLET	RACCORDO USCITA OUTLET	PRESSIONE MAX. MAX. PRESSURE (BAR)	DIMENSIONI (CM) DIMENSIONS (CM)
AT081210-1	8x12	10+1	PU	R 1/4" M	R 1/4" M	20	43,2x29,2x15,4 cm
AT081210-2				R 1/4" NPT	R 1/4" NPT		
AT081210-3				R 1/4" M	Rubinetto di Sicurezza Airblock		
AT081220-1	8x12	20+1	PU	R 1/4" M	R 1/4" M	20	45,4x31,5x18,3 CM
AT081220-2				R 1/4" NPT	R 1/4" NPT		
AT081220-3				R 1/4" M	Rubinetto di Sicurezza Airblock		
AT101415-1	10x14,5	15+1,5	PU	R 3/8" M	R 3/8" M	20	45,4x31,5x18,3 CM
AT101415-2				R 3/8" NPT	R 3/8" NPT		
AT101415-3				R 3/8" M	Rubinetto di Sicurezza Airblock		
AT121615-1	12x16	15+1,5	PU	R 1/2" M	R 1/2" M	20	60,8x41,2x22,1 CM
AT121615-2				R 1/2" NPT	R 1/2" NPT		
AT121615-3				R 1/2" M	Rubinetto di Sicurezza Airblock		

IT TUBO IN POLIURETANO EVO è il nostro nuovo tubo flessibile in poliuretano monoestruso leggero e resistente, ideale per lavori di manutenzione. Garantisce ottimi risultati in termini di caratteristiche e prestazioni. Il poliuretano unisce in sé le proprietà migliori sia del PVC che della gomma. Esso assicura grande resistenza alla tensione e all'abrasione (da 2,5 a 5 volte migliore rispetto alla gomma e 3-4 volte meglio dei tubi in PVC), valori eccellenti in termini di elasticità ed allungamento e ritorno elastico. Buona resistenza ad agenti chimici, UV ed un'ottima resistenza all'ozono in quanto il Poliuretano è termoisolante per eccellenza. Ideale per applicazioni ad alta pressione e depressione e maggior resistenza al taglio rispetto ai tradizionali tubi in PU con sotto-strato in cristallo.

DE EVO-TUBE ist unser neuer, leichter, haltbarer monoextrudierter Polyurethanschlauch, ideal für Instandhaltungsarbeiten. Er sichert hervorragende Ergebnisse in Bezug auf Eigenschaften und Leistung. Polyurethan vereint in sich die besten Eigenschaften von PVC und Gummi. Es gewährleistet eine hohe Zug- und Abriebfestigkeit (2,5 bis 5-fach besser als Gummi und 3 bis 4-fach besser als PVC-Rohre), hervorragende Werte in Bezug auf Elastizität und Dehnung sowie elastische Rückformung. Gute Beständigkeit gegen Chemikalien, UV-Licht und ausgezeichnete Beständigkeit gegen Ozon, da Polyurethan eine Wärmeisolierung schlechthin ist. Ideal für Hochdruck- und Vakuumanwendungen und höhere Schnitffestigkeit im Vergleich zu herkömmlichen PU-Schläuchen mit Kristallunterschicht.

EN Polyurethane hose EVO is our new flexible tube made of mono-extruded polyurethane; it is lightweight and durable. An ideal and effective solution for a wide range of applications. It guarantees excellent results in terms of features and performance. Polyurethane combines the best properties of both PVC and rubber. It offers abrasion and tear resistance (2.5-5 times greater than rubber and 3-4 times greater than PVC tubing), high tensile and elongation values. Good resistance to chemical agents, UV and ozone, since polyurethane is an excellent thermal insulator. Ideal for high pressure and vacuum applications. Greater puncture and cut resistance compared to traditional crystal sub-layer PU tubing.

FR TUYAU EN POLYURETHANE EVO c'est notre nouveau tuyau flexible en polyuréthane mono-extrudé léger et résistant, idéal pour les travaux d'entretien. Il garantit d'excellents résultats en termes de caractéristiques et de performances. Le polyuréthane possède les meilleures propriétés du PVC et du caoutchouc. Il assure une grande résistance à la tension et à l'abrasion (de 2,5 à 5 fois meilleure que celle du caoutchouc et de 3 à 4 fois meilleure que celle des tuyaux en PVC), des valeurs excellentes en termes d'élasticité, d'allongement et de retour élastique. Bonne résistance aux agents chimiques, aux UV, et très grande résistance à l'ozone car le polyuréthane est le thermo-isolant par excellence. Idéal pour les applications haute pression et dépression, plus grande résistance au cisaillement que les tuyaux traditionnels en PU avec une surface intérieure en cristal.

ES TUBO DE POLIURETANO EVO es nuestra nuevo tubo flexible, ligero y resistente de poliuretano extruido, ideal para trabajos de mantenimiento. Garantiza excelentes resultados en términos de características y prestaciones. el poliuretano combina las mejores propiedades del pvc y del caucho. Garantiza una gran resistencia a la tensión y a la abrasión (de 2,5 a 5 veces mejor que el caucho y 3-4 veces mejor que los tubos de pvc), excelentes valores en términos de elasticidad y elongación y retorno elástico. Buena resistencia a los agentes químicos, a los rayos uv y una excelente resistencia al ozono, ya que el poliuretano es el aislante térmico por excelencia.



MOD	Ø INTERNO Ø INSIDE (MM)	Ø ESTERNO Ø OUTSIDE (MM)	LUNGHEZZA LENGTH (MT)
EVO-1	6,5 (1/4")	10	50
EVO-2	8 (5/16")	12	50
EVO-3	10 (3/8")	15	50

PRESSIONE DI ESERCIZIO WORKING PRESSURE (BAR)	PRESSIONE DI SCOPPIO BURSTING PRESSURE (BAR)	RAGGIO DI CURVATURA BEVELLING RADIUS (MM)	PESO WEIGHT (KG/ROTOLO)
15	45	25	3
15	45	35	4,1
15	45	45	5,9

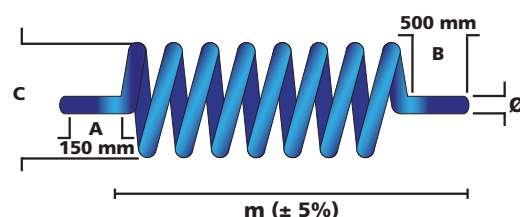
SPECIFICHE | SPECIFICATIONS

Fluido d'entrata / di uscita - Inlet / Outlet Fluid	ARIA - AIR	
Massima pressione d'entrata - Max Inlet Pressure (bar)	15	
Massima pressione di esercizio - Max. Exercise pressure (bar)	15	
Temperatura di esercizio (°C) - Exercise Temperature (°C)	-40 ÷ +60 °C (SENZA CONGELAMENTO WITHOUT FREEZING)	
Tolleranza - Tolerance:		
o parete interna - On inside Ø	± 0,15	
o parete esterna - Outside Ø	± 0,2	
Su spessore parete - On wall thickness	± 0,1	
Bene - Property:	Unità	
Durezza shore - Shore Hardness	Shore A	90
Peso specifico - Specific Gravity	g/cm3	1.22
Resistenza alla trazione - Tensile strenght	Mpa	41
Resistenza idrolisi - Hydrolysis Resistance	%	80
Allungamento a rottura - Ultimate Elongation	%	729
Sforzo al 100% di allungamento - Tensile Stress at 100% Elongation	Mpa	9.9
Resistenza allo strappo - Tear Strenght	kN/m	149
Massa-Portata - Melt Volume-Flow Rate (MVR)	cm3/10min	17
Opacità - Haze	%	4.9



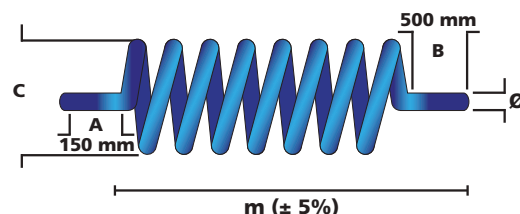
POLYURETHANE SPIRAL TUBES

IT SPIRALI IN **POLIURETANO** RACCORDATE CON RACCORDO GIREVOLE MASCHIO • DE **POLYURETHAN**-SPIRALEN MIT DREHBA-REM ANSCHLUSS MIT AUSSENGEWINDE • EN **POLYURETHANE** SPIRALS FITTED WITH MALE SWIVEL FITTING • FR SPIRA-LES EN **POLYURÉTHANE** AVEC RACCORD TOURNANT MÂLE • ES ESPIRALES DE **POLIURETANO** CON RACOR GIRATORIO MACHO



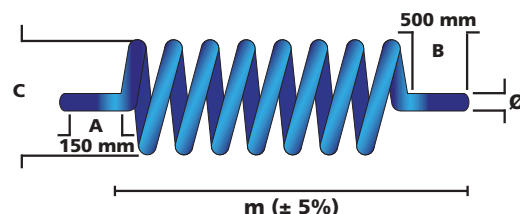
COD	Ø	LENGTH (MT)	A (MM)	B (MM)	C Ø (MM)
SPG4/5	5 x 8	4	500	150	46
SPG8/5	5 x 8	8	500	150	46
SPG12/5	5 x 8	12	500	150	46
SPG4/6,5	6,5 x 10	4	500	150	60
SPG8/6,5	6,5 x 10	8	500	150	60
SPG12/6,5	6,5 x 10	12	500	150	60
SPG4/8	8 x 12	4	500	150	84
SPG8/8	8 x 12	8	500	150	84
SPG12/8	8 x 12	12	500	150	84

IT SPIRALI IN **POLIURETANO** RACCORDATE CON RUBINETTO RAPIDO UNIVERSALE • DE **POLYURETHAN** -SPIRALSCHLÄUCHE MIT UNIVERSAL-SCHNELLKUPPLUNG • EN **POLYURETHANE** JOINTED SPIRAL TUBES WITH UNIVERSAL RAPID TAPS • FR TUYAUX SPIRALES EN **POLYURÉTHANE** RACCORDES AVEC ROBINET RAPIDE UNIVERSEL • ES TUBOS EN ESPIRAL DE **POLIURETANO** CON SUS RACORES CON ENCHUFE RÁPIDO UNIVERSAL



COD	Ø	LENGTH (MT)	A (MM)	B (MM)	C Ø (MM)
SPR4/5	5 x 8	4	500	150	46
SPR8/5	5 x 8	8	500	150	46
SPR12/5	5 x 8	12	500	150	46
SPR4/6,5	6,5 x 10	4	500	150	60
SPR8/6,5	6,5 x 10	8	500	150	60
SPR12/6,5	6,5 x 10	12	500	150	60
SPR4/8	8 x 12	4	500	150	84
SPR8/8	8 x 12	8	500	150	84
SPR12/8	8 x 12	12	500	150	84

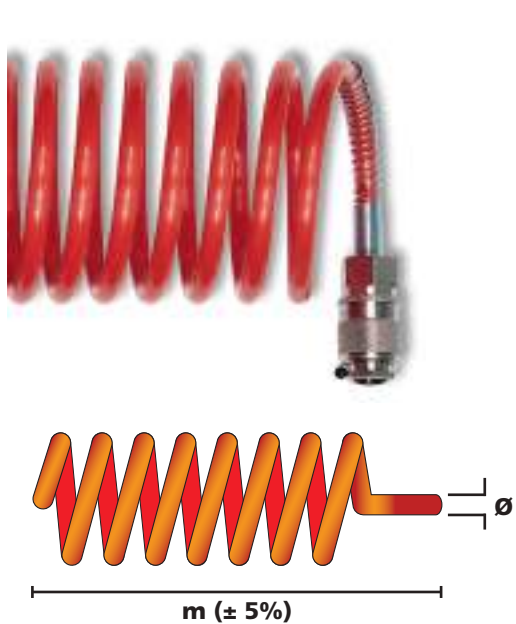
IT SPIRALI IN **POLIURETANO** • DE **POLYURETHAN**-SPIRALSCHLÄUCHE • EN **POLYURETHANE** SPIRAL TUBES • FR TUYAUX SPIRALES EN **POLYURÉTHANE** • ES TUBOS EN ESPIRAL DE **POLIURETANO**



COD	Ø	LENGTH (MT)	A (MM)	B (MM)	C Ø (MM)
SP4/5	5 x 8	4	500	150	46
SP8/5	5 x 8	8	500	150	46
SP12/5	5 x 8	12	500	150	46
SP4/6,5	6,5 x 10	4	500	150	60
SP8/6,5	6,5 x 10	8	500	150	60
SP12/6,5	6,5 x 10	12	500	150	60
SP4/8	8 x 12	4	500	150	84
SP8/8	8 x 12	8	500	150	84
SP12/8	8 x 12	12	500	150	84

Specificare tipo di innesto (CH - I - D - USA) • Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an (CH - I - D - USA) • Specify the kind of coupling (CH - I - D - USA) • Spécifier le type de fixation (CH - I - D - USA) • Especificar tipo de racor (CH - I - D - USA)

IT SPIRALE **PA12** CON RUBINETTO RAPIDO UNIVERSALE • DE SPIRALSCHLÄUCHE **PA12** MIT UNIVERSAL SCHNELLKUPPLUNG • EN **PA12** JOINTED SPIRAL TUBES WITH UNIVERSAL RAPID TAPS • FR TUYAUX SPIRALES **PA12** ARACCORDES AVEC ROBINET RAPIDE UNIVERSEL • ES TUBOS EN ESPIRAL **PA12** CON SUS RACORES CON ENCHUFE RÁPIDO UNIVERSAL

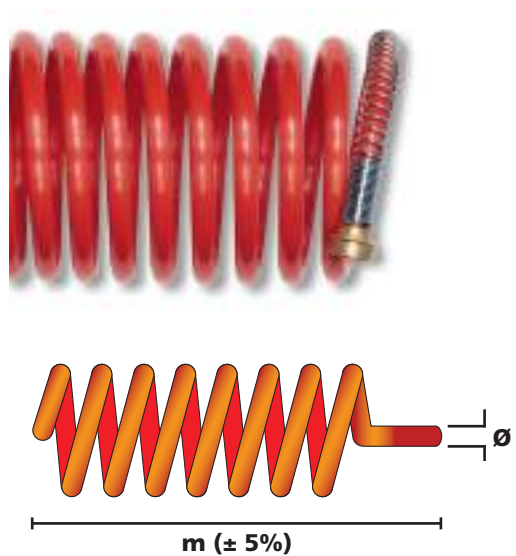


COD	MISURA/MABE/MEASURE/ MESURE/MEDIDA (Ø)	LUNGHEZZA/LÄNGE/LENGTH/ LONGEUR/LONGITUD MT (± 5%)
SRUR5/6	6 x 8	5
SRUR10/6	6 x 8	10
SRUR15/6	6 x 8	15
SRUR20/6	6 x 8	20
SRUR30/6	6 x 8	30
SRUR5/8	8 x 10	5
SRUR10/8	8 x 10	10
SRUR15/8	8 x 10	15
SRUR20/8	8 x 10	20
SRUR30/8	8 x 10	30

COD	SPIRALI RPL SENZA ATTACCHI/SPIRALSCHLÄUCHE RPL OHNE ANSCHLÜSSE/ RPL SPIRALS WITHOUT COUPLINGS/TUYAUX SPIRALES RPL SANS RACCORDS/ TUBOS EN ESPIRALS RPL SIN RACORES	
SRSA30/6	6 x 8	30
SRSA30/8	8 x 10	30

Specificare tipo di innesto (CH - I - D - USA) • Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an (CH - I - D - USA) • Specify the kind of coupling (CH - I - D - USA) • Spécifier le type de fixation (CH - I - D - USA) • Especificar tipo de racor (CH - I - D - USA)

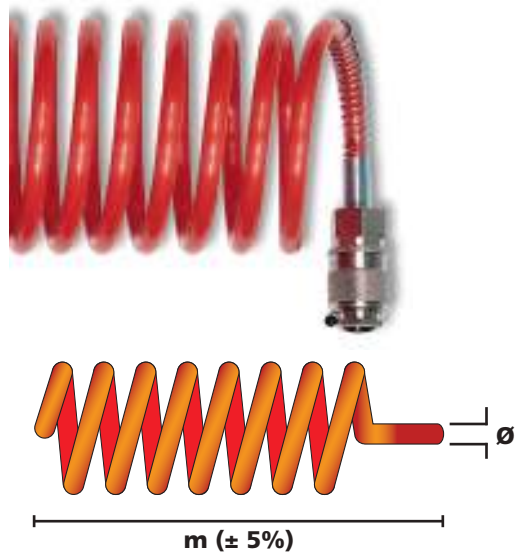
IT SPIRALE **RPL** CON ATTACCO BAIONETTA • DE SPIRALSCHLÄUCHE **RPL** MIT BAJONETTANSCHLUß • EN **RPL** SPIRAL TUBES WITH BAYONET COUPLING • FR TUYAUX SPIRALES **RPL** AVEC JOINT A BAIONNETTE • ES TUBOS EN ESPIRAL **RPL** CON RACORES DE BAYONETA



COD	MISURA/MABE/MEASURE/ MESURE/MEDIDA (Ø)	LUNGHEZZA/LÄNGE/LENGTH/ LONGEUR/LONGITUD MT (± 5%)
SRB5/6	6 x 8	5
SRB10/6	6 x 8	10
SRB15/6	6 x 8	15
SRB20/6	6 x 8	20
SRB30/6	6 x 8	30
SRB5/8	8 x 10	5
SRB10/8	8 x 10	10
SRB15/8	8 x 10	15
SRB20/8	8 x 10	20
SRB30/8	8 x 10	30

COD	SPIRALI RPL SENZA ATTACCHI/SPIRALSCHLÄUCHE RPL OHNE ANSCHLÜSSE/ RPL SPIRALS WITHOUT COUPLINGS/TUYAUX SPIRALES RPL SANS RACCORDS/ TUBOS EN ESPIRALS RPL SIN RACORES	
SSA30/6	6 x 8	30
SSA30/8	8 x 10	30

IT SPIRALE **RPL** CON ATTACCO RAPIDO • DE SPIRALSCHLÄUCHE **RPL** MIT SCHNELLKUPPLUNG • EN **RPL** SPIRAL TUBES WITH RAPID COUPLING • FR SPIRALES **RPL** AVEC JOINT RAPIDE • ES TUBOS EN ESPIRAL **RPL** CON SUS RACORES RÁPIDO



COD	MISURA/MABE/MEASURE/ MESURE/MEDIDA (Ø)	LUNGHEZZA/LÄNGE/LENGTH/ LONGEUR/LONGITUD MT (± 5%)
SRU5/6	6 x 8	5
SRU10/6	6 x 8	10
SRU15/6	6 x 8	15
SRU20/6	6 x 8	20
SRU30/6	6 x 8	30

COD	MISURA/MABE/MEASURE/ MESURE/MEDIDA (Ø)	LUNGHEZZA/LÄNGE/LENGTH/ LONGEUR/LONGITUD MT (± 5%)
SRU5/8	8 x 10	5
SRU10/8	8 x 10	10
SRU15/8	8 x 10	15
SRU20/8	8 x 10	20
SRU30/8	8 x 10	30

Specificare tipo di innesto (CH - I - D - USA) • Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an (CH - I - D - USA) • Specify the kind of coupling (CH - I - D - USA) • Spécifier le type de fixation (CH - I - D - USA) • Especificar tipo de racor (CH - I - D - USA)



COD.	MISURA/MABE/MEASURE/ MESURE/MEDIDA (Ø)	LUNGHEZZA/LÄNGE/LENGTH/ LONGEUR/LONGITUD (MT)
3000/7	6 x 12	100
3000/8	6 x 14	100
3000/9	8 x 14	100
3000/10	8 x 17	100
3000/11	10 x 17	100
3000/12	10 x 19	50

IT Tubo doppio strato con rinforzo in poliestere per utilizzo hobbistico o professionale con sistemi ad aria compressa • Temperatura d'esercizio: 15 bar • Temperatura d'impiego: -20°C/+60°C

DE Doppellagiger Schlauch mit Polyesterverstärkung für den Hobby- oder Profibereich mit Druckluftsystemen • Betriebsdruck: 15 bar • Temperaturbereich: -20°C/+60°C

EN Double-layer hose with polyester reinforcement for hobby or professional use with compressed air systems • Operating temperature: 15 bar • Temperature range: -20°C/+60°C

FR Tuyau double couche avec renfort en polyester pour une utilisation professionnelle ou de loisir avec des systèmes d'air comprimé • Température de fonctionnement : 15 bar • Plage de température : -20°C/+60°C

ES Manguera de doble capa con refuerzo de poliéster para uso aficionado o profesional con sistemas de aire comprimido • Temperatura de funcionamiento: 15 bar • Rango de temperatura: -20°C/+60°C

IT TUBO IN PVC CON ATTACCHI A BAIONETTA • DE PVC-SCHLAUCH MIT BAJONETTVERSCHLÜSSEN • EN PVC HOSE WITH BAYONET COUPLINGS • FR TUYAU EN PVC AVEC RACCORDS À BAÏONNETTE • ES MANGUERA DE PVC CON RACORDES DE BAYONETA



COD.	MISURA/MABE/MEASURE/ MESURE/MEDIDA (Ø)	LUNGHEZZA/LÄNGE/LENGTH/ LONGEUR/LONGITUD (MT)
3040/1	6 x 12	10
3040/2	6 x 12	20
3040/3	6 x 12	30
3040/4	6 x 14	10
3040/5	6 x 14	20
3040/6	6 x 14	30
3040/7	8 x 14	10
3040/8	8 x 14	20
3040/9	8 x 14	30
3040/10	8 x 17	10
3040/11	8 x 17	20
3040/12	8 x 17	30
3040/13	10 x 17	10
3040/14	10 x 17	20
3040/15	10 x 17	30
3040/16	10 x 19	10
3040/17	10 x 19	20
3040/18	10 x 19	30

IT Temperatura d'impiego: -20°C +60°C • Pressione di esercizio: 15 bar •

DE Betriebsdruck: -20°C +60°C • Arbeitsdruck: 15 bar •

EN Operating temperature: -20°C +60°C • Pressure: 15 bars •

FR Température d'utilisation: -20°C +60°C • Pression: 15 bar •

ES Temperatura de empleo: -20°C +60°C • Presión: 15 bar



Specificare tipo di innesto (CH - I - D - USA) • Geben Sie bitte den gewünschten Kupplungstyp an (CH - I - D - USA) • Specify the kind of coupling (CH - I - D - USA) • Spécifier le type de fixation (CH - I - D - USA) • Especificar tipo de racor (CH - I - D - USA)

IT Temperatura d'impiego: -20°C +60°C • Pressione di esercizio: 15 bar • DE Betriebsdruck: -20°C +60°C • Arbeitsdruck: 15 bar • EN Operating temperature: -20°C +60°C • Pressure: 15 bars • FR Température d'utilisation: -20°C +60°C • Pression: 15 bar • ES Temperatura de empleo: -20°C +60°C • Presión: 15 bar

COD.	MISURA/MAßE/MEASURE/ MESURE/MEDIDA (Ø)	LUNGHEZZA/LÄNGE/LENGTH/ LONGEUR/LONGITUD (MT)
3050/1	6 x 12	10
3050/2	6 x 12	20
3050/3	6 x 12	30
3050/4	6 x 14	10
3050/5	6 x 14	20
3050/6	6 x 14	30
3050/7	8 x 14	10
3050/8	8 x 14	20
3050/9	8 x 14	30
3050/10	8 x 17	10
3050/11	8 x 17	20
3050/12	8 x 17	30
3050/13	10 x 17	10
3050/14	10 x 17	20
3050/15	10 x 17	30
3050/16	10 x 19	10
3050/17	10 x 19	20
3050/18	10 x 19	30

IT MATASSA "RILSAN" • DE "RILSAN" - WICKEL • EN ROLL OF "RILSAN" • FR ECHEVEAU "RILSAN" • ES ROLLO "RILSAN" PA12



COD	MISURA/MAßE/MEASURE/ MESURE/MEDIDA (Ø)	LUNGHEZZA/LÄNGE/LENGTH/ LONGEUR/LONGITUD MT (± 5%)
3060/1	4 x 6	100
3060/2	6 x 8	100
3060/3	8 x 10	100
3060/4	10 x 12	100

IT TELEPRESSOSTATI, PRESSOSTATI TRIFASE E MONOFASE • DE FERNDRUCKWÄCHTER, DREIPHASEN-UND EINPHASENDRUCKWÄCHTER • EN REMOTE PRESSURE SWITCHES, THREE-PHASE PRESSURE SWITCHES, SINGLE-PHASE PRESSURE SWITCHES • FR TELEPRESSOSTATS, PRESSOSTATS TRIPHASES ET MONOPHASES • ES PRESÓSTATOS A DISTANCIA, PRESÓSTATOS TRIFÁSICOS Y MONOFÁSICOS



TELEPRESSOSTATI/FERNDRUCKWÄCHTER/REMOTE PRESSURE SWITCHES
/TELEPRESSOSTATS/PRESÓSTATOS A DISTANCIA

COD.	VIE/ WEG/ WAYS/ VOIES/ VIAS N°	FILETTO VIE/ INNENGEWINDE WEGE/ THREAD WAYS/ FILETAGE VOIES/ ROSCA VIAS	INTERRUTTORE/ SCHALTER/ SWITCH/ INTERRUPTEUR/ INTERRUPTOR	PRESS. MAX./ MAX. ARBEITSDRUCK/ MAX. PRESSURE/ PRESSION MAXI- MUM/ PRESION MÁXIMA	DIMENSIONI E PESO/ DIMENSIONEN UND GEWICHT/ DIMENSIONS AND WEIGHT/ DIMEN- SIONS ET POIDS/ MEDIDAS Y PESO	AMP	HZ
TLP1	1	1/4	Pulsante/ Druckknopf/ Button/ Bouton/ Botón ON-OFF	16 BAR	100x118 x135 GR. 1000	20	50/60
TPL4	4	1/4	Pulsante/ Druckknopf/ Button/ Bouton/ Botón ON-OFF	16 BAR	100x118 x135 GR. 1000	20	50/60

PRESSOSTATI TRIFASE/DREIPHASENDRUCKWÄCHTER/THREE-PHASE PRESSURE SWITCHES/
PRESSOSTATS TRIPHASES/PRESÓSTATOS TRIFÁSICOS

COD.	VIE/ WEG/ WAYS/ VOIES/ VIAS N°	FILETTO VIE/ INNENGEWINDE WEGE/ THREAD WAYS/ FILETAGE VOIES/ ROSCA VIAS	INTERRUTTORE/ SCHALTER/ SWITCH/ INTERRUPTEUR/ INTERRUPTOR	PRESS. MAX./ MAX. ARBEITSDRUCK/ MAX. PRESSURE/ PRESSION MAXI- MUM/ PRESION MÁXIMA	DIMENSIONI E PESO/ DIMENSIONEN UND GEWICHT/ DIMENSIONS AND WEIGHT/ DIMEN- SIONS ET POIDS/ MEDIDAS Y PESO	AMP	HZ
PRT1	1	1/4	Pulsante/ Druckknopf/ Button/ Bouton/ Botón ON-OFF	12 BAR	90x58 x130 GR. 600	20	50/60
PRT4	4	1/4	Pulsante/ Druckknopf/ Button/ Bouton/ Botón ON-OFF	12 BAR	90x58 x130 GR. 600	20	50/60

PRESSOSTATI MONOFASE/EINPHASENDRUCKWÄCHTER/SINGLE-PHASE
PRESSURE SWITCHES/PRESSOSTATS MONOPHASES/PRESÓSTATOS MONOFÁSICOS

COD.	VIE/ WEG/ WAYS/ VOIES/ VIAS N°	FILETTO VIE/ INNENGEWINDE WEGE/ THREAD WAYS/ FILETAGE VOIES/ ROSCA VIAS	INTERRUTTORE/ SCHALTER/ SWITCH/ INTERRUPTEUR/ INTERRUPTOR	PRESS. MAX./ MAX. ARBEITSDRUCK/ MAX. PRESSURE/ PRESSION MAXI- MUM/ PRESION MÁXIMA	DIMENSIONI E PESO/ DIMENSIONEN UND GEWICHT/ DIMENSIONS AND WEIGHT/ DIMEN- SIONS ET POIDS/ MEDIDAS Y PESO	AMP	HZ
PRM1	1	1/4	Pulsante/ Druckknopf/ Button/ Bouton/ Botón ON-OFF	12 BAR	80x50 x125 GR.300	20	50/60
PRM4	4	1/4	Pulsante/ Druckknopf/ Button/ Bouton/ Botón ON-OFF	12 BAR	80x50 x125 GR.300	20	50/60

IT CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Con il riferimento dell'ordine si considerano accettate tutte le condizioni di vendita.

La merce viaggia a rischio del committente, franco stabilimento venditore. Non si accettano reclami riflettenti imballi, spedizione, fatturazione, ecc., se non fatti entro 8 gg. dalla consegna della merce. I termini di consegna non sono mai impegnativi, e la mancata consegna di parte o tutta l'ordinazione non può dar luogo ad alcuna rivalsa di danni verso la nostra ditta, salvo diverse pattuizioni scritte e regolarmente accettate. Il ritardo nel pagamento comporta l'addebito degli interessi moratori nella misura dell'interesse bancario corrente. Tutti i dati e le indicazioni tecniche citati nella presente pubblicazione non sono impegnativi e potranno essere modificati, in caso di necessità tecniche o produttive, senza alcun preavviso.

DE ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

Mit der Auftragserteilung erkennt der Besteller unsere Verkaufsbedingungen an.

Die Ware reist auf Gefahr und zu Lasten des Käufers ab Werk. Beanstandungen an Verpackung, Versand und Rechnungen müssen innerhalb 8 Tagen ab Lieferdatum erfolgen. Lieferzeiten sind unverbindlich, die Nichteinhaltung von Lieferzeiten für Teil- oder Gesamtlieferungen gibt kein Recht auf Schadensersatz unserer Firma gegenüber, soweit nicht schriftlich Gegenteiliges vereinbart ist. Bei Zahlungsverzögerung werden Verzugszinsen in Höhe der aktuellen Bankzinsen erhoben. Alle in diesem Prospekt aufgeführten Daten und technischen Angaben sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung aus technischen oder produktionstechnischen Gründen verändert werden.

EN GENERAL CONDITIONS OF SALES

All conditions of sales are understood to be accepted upon order conformation.

Goods travel at the risk and peril of the purchaser. Delivery is made ex seller's factory. No claims regarding packing, shipment, invoicing etc. will be accepted after more than 8 days from date of delivery of the goods. Delivery terms are never binding. Failure to deliver an order partially or completely shall not entitle the purchaser to any right for damages from our Company unless otherwise duly specified in writing and accepted. Delays in payments shall result in application of penalty interests according to current bank interest rates. The technical data and specifications indicated herein are not binding and are subject to change, without prior notice, in case of technical or manufacturing requirements.

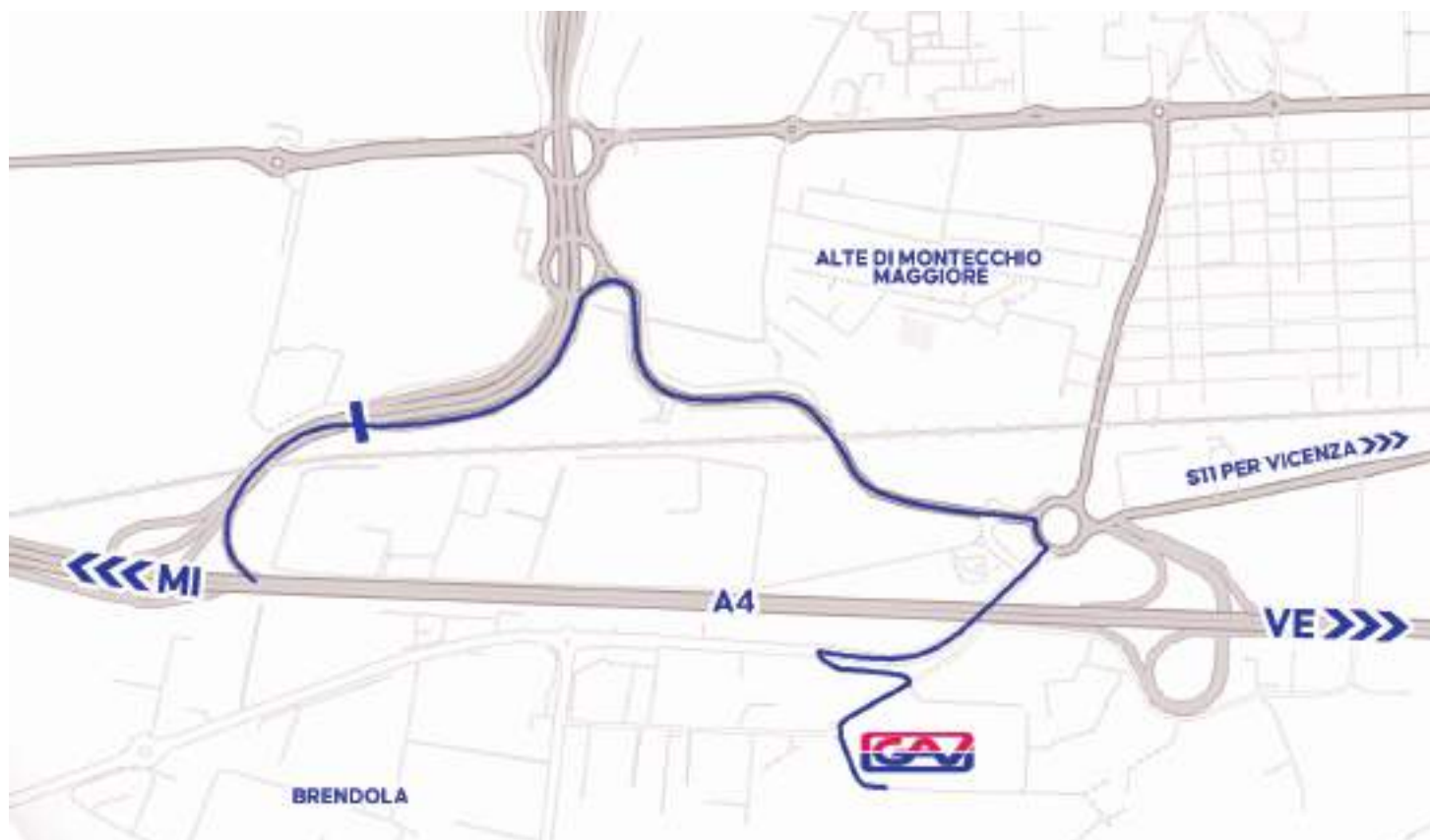
FR CONDITIONS GENERALES DE VENTE

Les conditions de vente sont considérées comme acceptées avec la transmission de la commande. La marchandise voyage aux risques et périls du commettant, franco établissement du vendeur. Il ne sera accepté aucune réclamation concernant l'emballage, l'expédition, la facturation etc. présentées dans un délai de 8 jours après la livraison de la marchandise. Les délais de livraison ne sont jamais contraignants; la non-livraison de la commande ou d'une partie de celle-ci ne donne le droit à aucun recours en dommages-intérêts, sauf accord différent par écrit et accepté régulièrement. Le retard du paiement entraîne des intérêts moratoires calculés sur la base de l'intérêt bancaire courant. Toutes les données et les indications techniques citées dans cette publication ne sont pas contraignantes et peuvent être modifiées, pour des exigences techniques et de production, sans aucun préavis.

ES CONDICIONES GENERALES DE VENTA

Con la transmisión del pedido se consideran aceptadas todas las condiciones de venta.

La mercancía viaja por cuenta y riesgo del comprador, franco fábrica del vendedor. No se aceptan reclamaciones referidas a embalajes, expediciones, facturación, etc. si no son realizadas antes de transcurridos 8 días a partir de la entrega de la mercancía. Los plazos de entrega nunca son obligatorios y la falta de entrega parcial o total del pedido no faculta a solicitar indemnización por daños a nuestra compañía, salvo pacto en contrario por escrito y aceptado. Ante la demora en el pago se aplicarán los intereses moratorios según el interés bancario vigente. Todos los datos e indicaciones técnicas citados en esta publicación son indicativos y podrán ser modificados sin preaviso por exigencias técnicas o de producción.



ED. 02/2026
Copyright by GAV

Dati tecnici, foto e illustrazioni sono indicativi e possono essere cambiati senza preavviso.

Technische daten, fotos und zeichnungen Änderungen ohne Ankündigung vorbehalten.

Technical data, photos and drawings given in this leaflet are to be considered indicative and subject to possible change without prior notice.

Données techniques, photos et dessins de ce dépliant sont indicatives et peuvent être changées sans préavis.

Datos técnicos, fotos y dibujos son indicativos y pueden ser modificados sin preaviso.





SCAN HERE FOR
DIGITAL VERSION



GAV spa
Via Meucci 11/15
36040 Brendola (VI) - Italy

tel: +39 0444 401138 **fax:** +39 0444 401139
website: www.gav.it **mail:** info@gav.it